



Chevrolet Express

Manual del Propietario

Contenido



Cómo usar este manual.....	3
Precauciones importantes de seguridad.....	4
Sección 1	
Brevemente.....	1-1
Sección 2	
Asientos y sistemas de sujeción	2-1
Sección 3	
Características y controles	3-1
Sección 4	
Tablero de instrumentos.....	4-1
Sección 5	
Conduciendo su vehículo	5-1
Sección 6	
Servicio y mantenimiento	6-1
Sección 7	
Ayuda al propietario	7-1
Índice	

Notas importantes acerca de este manual

Le agradecemos su elección de un producto de General Motors y le aseguramos nuestro continuo compromiso hacia su placer y satisfacción con su vehículo automotor.

Se debe conservar permanentemente este manual con el vehículo para que, cuando sea vendido, proporcione al propietario subsiguiente toda la información importante acerca de la operación, seguridad y mantenimiento del vehículo.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual están basadas en la información acerca del producto más reciente disponible a la fecha de su impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios al producto sin aviso previo.

Las ilustraciones contenidas en este manual son típicas y no tienen la intención de ser una representación exacta de ninguna parte de su vehículo.

Tenga en cuenta también que el vehículo que usted compró puede no estar equipado con cada opción que se explica en este manual.

Este manual está suplementado por un Programa de Mantenimiento y Póliza de Garantía. Este manual contiene la información más importante sobre la operación del vehículo y su valor es aún mayor cuando se utiliza con el Programa de Mantenimiento.

Cuando se trate de servicio, recuerde que su Concesionario es el que mejor conoce a su vehículo y que está interesado en su total satisfacción. Su Concesionario le invita a regresar para todas las necesidades de servicio, ya sea durante o después, del período de la garantía.

Si tiene alguna preocupación que no haya sido atendida a su satisfacción, siga los pasos indicados en la "Póliza de Garantía".

PARA SU SATISFACCION CONTINUA, MANTENGA SU VEHICULO GM TOTALMENTE GM. LAS REFACCIONES DE GENERAL MOTORS SE IDENTIFICAN POR UNA DE LAS SIGUIENTES MARCAS REGISTRADAS:

ACDelco

Refacciones



Cómo usar este manual

Utilice este manual para familiarizarse con las características de su vehículo nuevo y cómo éstas funcionan. Este manual ha sido dividido en siete secciones:

- **Sección 1: Brevemente**
- **Sección 2: Asientos y sistemas de sujeción**
- **Sección 3: Características y controles**
- **Sección 4: Tablero de instrumentos**
- **Sección 5: Conduciendo su vehículo**
- **Sección 6: Servicio y mantenimiento**
- **Sección 7: Ayuda al propietario**
- **Índice**

Cada sección empieza con un breve índice de contenido para ayudarle a encontrar la información que necesita.

Las PRECAUCIONES y los AVISOS le advierten sobre las condiciones que pueden resultar en lesiones o que pueden dañar a su vehículo.



PRECAUCION

Significa: Puede causar lesiones a las personas.

AVISO

Significa: Puede dañar al vehículo.

Precauciones importantes de seguridad

PRECAUCION

Si su vehículo está equipado con transmisión automática, observe las siguientes precauciones para asegurar un funcionamiento correcto y seguro. De otra manera, el vehículo pudiera moverse repentinamente y causar un accidente.

- Mantenga su pie firmemente sobre el pedal del freno y no **sobreacelere** el motor cuando cambie fuera de **P** (estacionamiento) o **N** (neutral).
- No cambie a posición de Marcha (**D**) o Reversa cuando el motor está acelerado.

Lea la sección 2, “Características y controles”, para mayor información.

PRECAUCION

- Asegúrese que la palanca de velocidades esté en **P** (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado cuando abandona el vehículo.
- No se debe dejar funcionar el motor a marcha mínima en un área cerrada tal como una cochera, con el ventilador del aire acondicionado funcionando, porque pueden entrar gases de escape peligrosos en el vehículo.

PRECAUCION (cont.)

- Los gases de escape del motor pueden ser fatales. Si sospecha que entran gases del escape al interior de su vehículo, hágalo reparar inmediatamente.
- Siempre utilice el cinturón de seguridad. Asegúrese que estén correctamente ajustados.
- Una bolsa de aire no es sustituto de los cinturones de seguridad y tiene eficacia solamente cuando se utiliza junto con los cinturones de seguridad.
- Haga comprobar los frenos inmediatamente si la luz de advertencia permaneciera encendida.
- Apague el control automático de velocidad si no lo está utilizando.
- Cuando baje una pendiente empinada, utilice una gama de velocidad más baja, junto con los frenos, para controlar la velocidad del vehículo.
- Tenga mucho cuidado cuando esté cerca del ventilador eléctrico del motor. Este a veces funciona por sí mismo aún cuando el motor está apagado.
- Cuando abra el tapón del combustible, ábralo un poco primero para soltar la presión dentro del tanque, luego gírelo completamente para abrirlo.

Precauciones importantes de seguridad

PRECAUCION

- Si se encendiera una luz de advertencia en el tablero de instrumentos mientras conduce, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y siga las instrucciones dadas en este manual.
- Si el motor se ahoga mientras está conduciendo, detenga y estacione el vehículo en un lugar seguro. Con el motor apagado, el sistema de frenos hidráulicos y el de dirección no funcionarán debidamente y hará falta un mayor esfuerzo al frenar y para mantener la dirección del vehículo.
- Si debe detenerse en una colina, no mantenga parado al vehículo con el pedal del acelerador. Esto puede dañar la transmisión. Aplique los frenos para mantener al vehículo en su posición.
- No conduzca a través de charcos de agua profundos. Esto puede dañar el motor si el agua entra en una toma de aire lo cual NO está cubierto por la garantía. Si debe conducir a través de un charco, conduzca con cuidado para que el agua no salpique contra la parte inferior del vehículo.

PRECAUCION (cont.)

- Los frenos pueden no funcionar normalmente después que se haya lavado el vehículo o conducido a través de un charco de agua. Aplique una presión ligera sobre el pedal hasta que los frenos funcionen normalmente.
- No ponga papel o artículos inflamables en el cenicero. El cigarrillo puede producir un incendio. No acarree materiales combustibles en la cajuela.
- Equipo electrónico adicional tal como teléfono celular o un radio de banda ciudadana puede interferir con el funcionamiento del motor, radio u otros sistemas electrónicos de su vehículo y hasta puede dañarlos. Consulte a un Concesionario Chevrolet autorizado antes de instalar equipo electrónico.

Estos son algunos de los símbolos que usted encontrará en su vehículo.

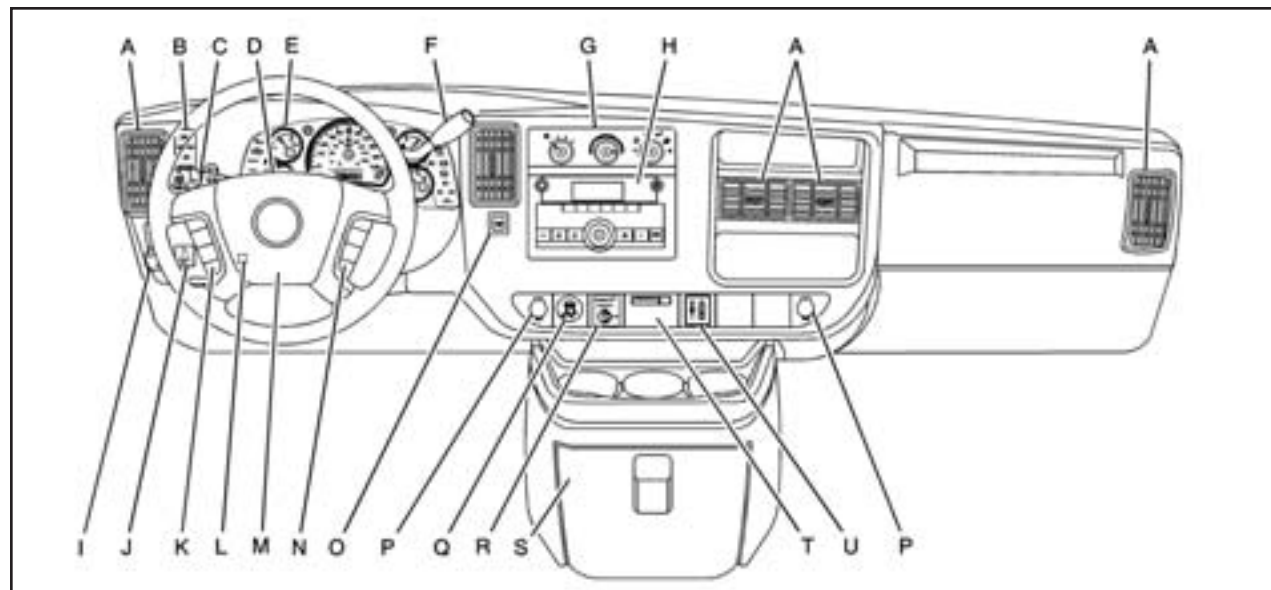
Estos son símbolos usados en interiores del vehículo:	Estos símbolos son importantes para usted y los pasajeros que viajan en su vehículo:	Estos símbolos se refieren a las luces del vehículo:	Estos símbolos se refieren a las luces indicadoras y las de advertencia:	Los que algunos son otros símbolos que pueden aparecer:
PRECAUCIÓN: PASEJEROS EN SEDE TRASERA 	RESTRICCIÓN DE CINTURÓN DE SEGURIDAD PARA PASAJEROS EN SEDE TRASERA  	DEFERIR EL USO DE LAS LUCES 	EL VEHÍCULO SE DETIENE 	PRECAUCIÓN DEL PASAJERO 
USAR CINTURÓN DE SEGURIDAD 	NO SE DEBE DEJAR A PASAJEROS EN SEDE TRASERA  NO SE DEBE DEJAR A PASAJEROS EN SEDE TRASERA 	LUZ EN LOS SEÑALES DE DIRECCIÓN 	ALIMENTAR EL MOTOR 	ALIMENTAR EL MOTOR 
ALIMENTAR EL MOTOR PARA LA INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE 	NO SE DEBE DEJAR A PASAJEROS EN SEDE TRASERA  NO SE DEBE DEJAR A PASAJEROS EN SEDE TRASERA 	LUZ EN LOS SEÑALES DE DIRECCIÓN 	ALIMENTAR EL MOTOR 	SEÑAL DE STOP 
PROHIBIDO FUMAR 	NO SE DEBE DEJAR A PASAJEROS EN SEDE TRASERA  NO SE DEBE DEJAR A PASAJEROS EN SEDE TRASERA 	LUZ EN LOS SEÑALES DE DIRECCIÓN 	ALIMENTAR EL MOTOR PARA LA INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE 	ALIMENTAR EL MOTOR 
LUZ EN LOS SEÑALES DE DIRECCIÓN 	NO SE DEBE DEJAR A PASAJEROS EN SEDE TRASERA 	LUZ EN LOS SEÑALES DE DIRECCIÓN 	ALIMENTAR EL MOTOR PARA LA INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE 	ALIMENTAR EL MOTOR PARA LA INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE 
	NO SE DEBE DEJAR A PASAJEROS EN SEDE TRASERA 	NO SE DEBE DEJAR A PASAJEROS EN SEDE TRASERA 	ALIMENTAR EL MOTOR PARA LA INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE 	ALIMENTAR EL MOTOR PARA LA INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE 

Sección 1 Brevemente

Tablero de instrumentos	1-2	Características del vehículo	1-14
Información para conducción inicial	1-4	Radios	1-14
Sistema de control remoto de las puertas	1-4	Dispositivos de audio portátiles (si así está equipado)	1-15
Arranque del vehículo a distancia	1-5	Controles en el volante	1-16
Seguros de las puertas	1-6	Control de velocidad constante	1-16
Ventanas	1-6	Enchufes para accesorios	1-17
Ajuste de los asientos	1-7	Rendimiento y mantenimiento	1-17
Cinturones de seguridad	1-8	StabiliTrak® (si así está equipado)	1-17
Interruptor para habilitar y deshabilitar la bolsa de aire	1-9	Monitor de presión de las llantas	1-18
Sistema detector para la bolsa de aire del pasajero	1-9	Sistema de vida útil del aceite de motor	1-18
Ajuste de los espejos	1-10		
Ajuste del volante	1-11		
Luces interiores	1-11		
Luces exteriores	1-12		
Limpia/lavaparabrisas	1-13		
Controles de calefacción y aire acondicionado	1-13		

Brevemente

Tablero de instrumentos



- A. Ajuste de salidas de aire.
- B. Centro de información al conductor.
- C. Palanca multifuncional/señales de dirección.
- D. Luces de emergencia.
- E. Grupo de instrumentos.
- F. Palanca de velocidades.
Vea "Arranque del motor" en el índice.
- G. Sistema de control de calefacción
y aire acondicionado.
- H. Sistema de sonido.
- I. Luces exteriores.
- J. Iluminación del tablero de instrumentos.
- K. Control de velocidad constante (si así está equipado).
- L. Volante de posiciones.
- M. Claxon.
- N. Controles de sonido en el volante de dirección.
- O. Botón de modo de remolque/arrastre (Tow/Haul).
Para más información, vea "Modo Remolque/arrastre"
en el índice.
- P. Conexiones para accesorios.
- Q. Sistema StabiliTrak® (si así está equipado)
- R. Interruptor para desactivar la bolsa de aire.
- S. Áreas de almacenaje.
- T. Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero.
- U. Sistema de calefacción trasera (si así está equipado).

Brevemente

Información para conducción inicial

Esta sección proporciona una breve reseña de algunas de las características importantes que puede tener, o no tener, su vehículo.

Para información más detallada, refiérase a cada una de las funciones o características que se encuentran más adelante en este manual.

Sistema de control remoto de las puertas

El control remoto se utiliza para bloquear y desbloquear las puertas hasta 20 metros (65 pies) de distancia del vehículo.



Presione  para desbloquear la puerta del conductor.

Presione  nuevamente dentro de cinco segundos para desbloquear el resto de las puertas.

Presione  para desbloquear las puertas de carga solamente.

Presione  para bloquear todas las puertas.

Se puede personalizar la confirmación del seguro de las puertas.

Presione y suelte  para localizar el vehículo.

Mantenga presionado  durante más de dos segundos para que se active la alarma de emergencia. Presione el botón otra vez para apagarla.

Vea “Llaves” y “Funcionamiento del control remoto” en el índice.

Arranque del vehículo a distancia

Con esta función se arranca el motor desde afuera del vehículo.

Arranque del vehículo.

1. Apunte el control remoto hacia el vehículo.
2. Presione .
3. Inmediatamente después de ejecutar el paso 2, mantenga presionado  hasta que parpadeen las luces direccionales.

Cuando el motor arranca, se encienden las luces de estacionamiento y permanecen encendidas mientras el motor está funcionando. Las puertas quedan bloqueadas y se puede encender el sistema de control de clima.

El motor continuará funcionando por 10 minutos. Repita estos pasos para una extensión de 10 minutos adicionales. El arranque a distancia puede extenderse solamente una vez.

Para cancelar el arranque a distancia

Para cancelar un arranque a distancia:

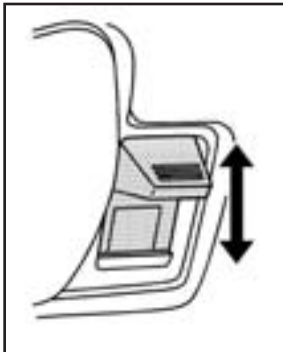
- Apunte el control remoto hacia el vehículo y presione  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces de emergencia.
- Gire el encendido a ON/RUN y después a LOCK/OFF.

Vea “Arranque a distancia” en el índice.

Brevemente

Seguros de las puertas

Seguros manuales de las puertas



Bloquee y desbloquee la puerta desde el exterior con la llave o el control remoto, si éste está disponible. Desde el interior, deslice la palanca en la puerta hacia arriba o abajo.

Vea “Seguros de las puertas” en el índice.

Seguros eléctricos de las puertas

En vehículos con seguros eléctricos para las puertas, los interruptores están en las puertas.

: Presione para bloquear y desbloquear las puertas.

Vea “Seguros eléctricos de las puertas” en el índice.

Ventanas

Ventanas manuales

Para mover las ventanas manualmente, gire la manija de cada puerta para subir o bajar las ventanas laterales.

Vea “Ventanas manuales” en el índice.

Ventanas eléctricas



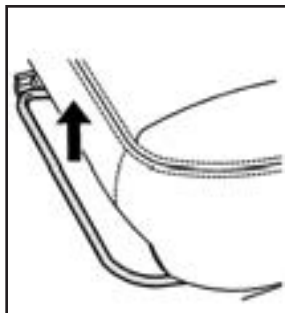
Si tiene ventanas eléctricas, los controles se encuentran en cada una de las puertas laterales. La puerta del conductor también tiene un control para la ventana del pasajero delantero.

Presione o jale el interruptor para abrir o cerrar la ventana.

Vea “Ventanas eléctricas” en el índice.

Ajuste de los asientos

Asientos manuales

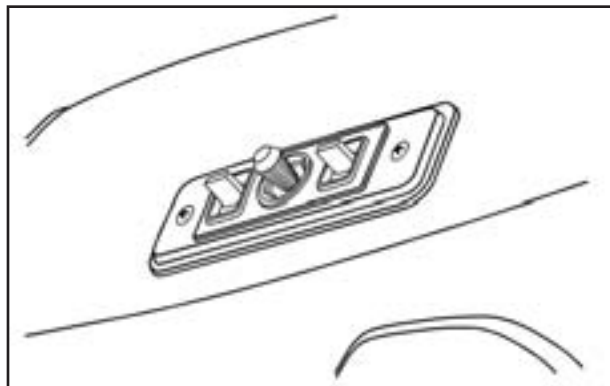


1. Levante la barra para desbloquear el asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la barra.

Trate de mover el asiento para cerciorarse de que está asegurado.

Vea "Asientos manuales" en el índice.

Asientos eléctricos



Si el vehículo tiene asientos delanteros eléctricos, los controles están en el frente y el medio del asiento.

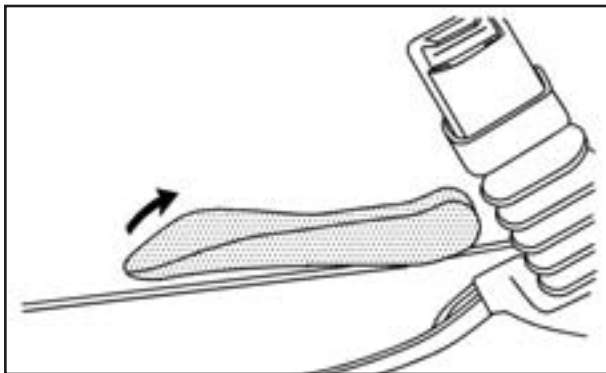
Ajuste el asiento moviendo la perilla del medio hacia arriba, abajo, derecha o izquierda.

Levante y baje el frente o la parte de atrás del cojín moviendo la palanca derecha o izquierda hacia arriba o abajo.

Vea "Asientos eléctricos" en el índice.

Brevemente

Respaldos reclinables



Para reclinarse el respaldo:

1. Levante la palanca ubicada en el lado interior del asiento.
2. Mueva el respaldo a la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su sitio.
3. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Para más información, vea “Respaldos reclinables” en el índice.

Cinturones de seguridad



Vea las secciones siguientes para información importante sobre cómo usar correctamente los cinturones de seguridad.

- Vea “Cinturones de seguridad son para todos” en el índice.
- “Cómo usar los cinturones correctamente”.
- Cinturón de cadera y tórax.
- Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH) en el índice.

Interruptor para habilitar y deshabilitar la bolsa de aire

Si el tablero de instrumentos tiene alguno de los interruptores mostrados en las ilustraciones siguientes, el vehículo tiene un interruptor para la bolsa de aire que puede usar para habilitar y deshabilitar manualmente la bolsa de aire del pasajero delantero derecho.



Vea "Interruptor para deshabilitar la bolsa de aire" en el índice.

Sistema detector para la bolsa de aire del pasajero

El sistema sensor de pasajero, si así está equipado, deshabilita la bolsa de aire frontal del pasajero derecho bajo ciertas condiciones. Esto no afecta las bolsas de aire del conductor ni las del riel del techo.

Si el vehículo cuenta con un sistema sensor de pasajero, el indicador estará visible en el tablero cuando arranque el motor.



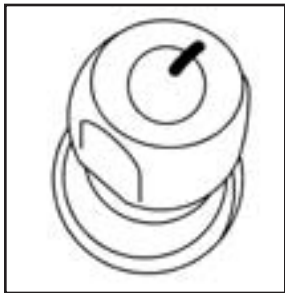
Vea "Sistema sensor de pasajero."

Brevemente

Ajuste de los espejos

Espejos exteriores

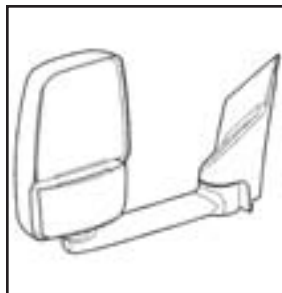
Si así está equipado, ajuste los espejos presionando las flechas hacia arriba, abajo, izquierda y derecha de los espejos para que pueda ver un poco del lado del vehículo y tener una visión clara de los objetos detrás de usted.



Los vehículos con espejos exteriores eléctricos tienen los controles en la puerta del conductor.

Seleccione el espejo deseado girando la perilla a la derecha para el espejo del lado del pasajero o a la izquierda para el del lado del conductor. Ajuste el ángulo del espejo moviendo la perilla en la dirección deseada.

Cuando no esté ajustando los espejos exteriores, mantenga el interruptor de selección en la posición de en medio.



Los vehículos con espejos para remolque pueden ser ajustados manualmente para ver los objetos detrás del vehículo.

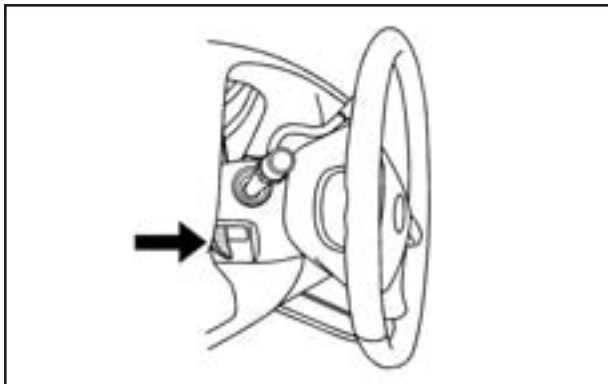
Pliegue manualmente los espejos hacia dentro para evitar daños al pasar por un autolavado. Para plegarlos, empujelos hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia fuera para regresarlo a su posición original.

Espejo interior

Sujete el espejo retrovisor interior en el medio para cambiar la posición que le permita ver mejor detrás de su vehículo. Ajuste el espejo de forma que no tenga deslumbramiento causado por los faros detrás de su vehículo. Empuje la lengüeta en la base del espejo hacia el parabrisas durante el día y jálalo hacia usted durante la noche.

Vea “Espejo retrovisor manual”.

Ajuste del volante



En vehículos que tienen un volante de posiciones, el control está ubicado en el lado izquierdo de la columna.

Para ajustar el volante:

1. Jale la palanca para mover el volante hacia arriba o abajo.
2. Suelte la palanca para asegurar el volante.

Vea "Volante de posiciones".

Luces interiores

Luz del techo

Las luces del techo se encienden al abrir cualquier puerta. Se apagan después de haber cerrado todas las puertas.

También pueden encenderse las luces del techo girando completamente a la derecha la perilla de iluminación del tablero de instrumentos que está a la izquierda del volante. En esta posición, las luces del techo permanecen encendidas ya sea si las puertas están abiertas o cerradas.

: El botón de cancelación de las luces de techo está junto a la perilla de luces exteriores.

Presione el botón en su posición interior y las luces del techo permanecen apagadas cuando se abren las puertas. Presione el botón de nuevo para regresarlo a su posición extendida para que las luces del techo enciendan cuando se abra una puerta.

Brevemente

Luces de lectura

Para vehículos con luces de lectura. Presione el botón ubicado junto a la luz para encenderlas o apagarlas.

El vehículo también puede tener luces de lectura en otras posiciones. Las luces no se pueden ajustar.

Para más información vea:

- Iluminación del tablero de instrumentos.
- Iluminación de entrada/salida.

Luces exteriores



El control de luces exteriores está ubicado en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante.

①: Coloque brevemente el control en esta posición para apagar y encender los faros automáticos y las luces de día.

AUTO: Funcionamiento automático de los faros y de otras luces exteriores a iluminación normal.

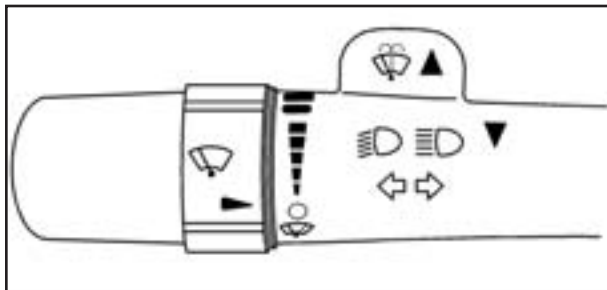
☞: Operación manual de las luces de estacionamiento y otras luces exteriores excepto los faros.

☞: Operación manual de los faros y otras luces exteriores.

Para más información, vea:

- Luces exteriores.
- Recordatorio de faros encendidos.
- Luces de día.
- Sistema automático de faros.

Limpiar/lavaparabrisas



La palanca está ubicada en el lado izquierdo de la columna de dirección.

: Utilice para un solo ciclo de barrido.

: Gire la banda para ajustar la demora entre los barridos. Gire hacia arriba la banda para barridos más frecuentes o hacia abajo para menos barridos.

: Barridos lentos.

: Barridos rápidos.

: Desactiva el barrido.

: Empuje la paleta de la palanca de direccionales para rociar lavador sobre el parabrisas.

Vea "Limpiar/lavaparabrisas".

Controles de calefacción y aire acondicionado

Este sistema controla la calefacción, el aire acondicionado y la ventilación del vehículo.



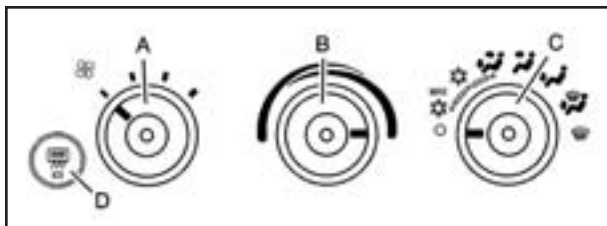
Vehículos sin aire acondicionado

A. Control del ventilador

B. Control de la temperatura

C. Control del modo de circulación de aire

Brevemente

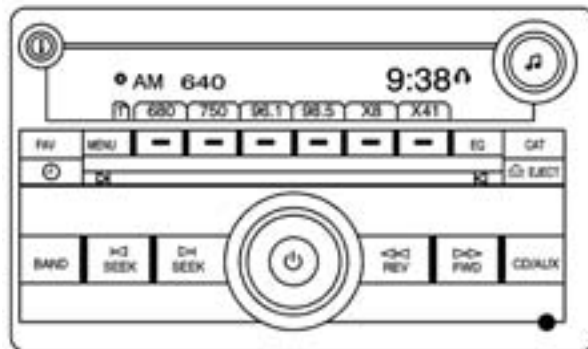


Vehículos con aire acondicionado

- A. Control del ventilador
- B. Control de la temperatura
- C. Control del modo de circulación de aire
- D. Desempañador del medallón trasero

Características del vehículo

Radios



Radio con CD (MP3)

: Presione para encender y apagar el sistema.
Gire esta perilla para aumentar o disminuir el volumen.

BAND (Banda): Presione para escuchar FM o AM.

: Seleccione estaciones de radio.

: Busque o escanee estaciones.

i: Presione para mostrar información de texto adicional relacionada con la estación FM-RDS o la canción MP3. Una selección de información adicional como: Puede aparecer el canal, la canción, el artista y la categoría. Continúe presionando para resaltar la etiqueta deseada o presione el botón ubicado debajo de alguna de las designaciones y aparece información acerca de esa designación.

Para más información acerca de estas y otras funciones del radio, vea “Sistemas de sonido” en el índice.

Memorizando una estación favorita

Dependiendo del radio que tenga el vehículo, las estaciones se memorizan ya sea como favoritas o predeterminadas.

Puede memorizar un máximo de 18 estaciones como favoritas utilizando las seis teclas ubicadas debajo de las designaciones de frecuencia de las estaciones. Presione el botón FAV (si así está equipado) para recorrer hasta seis páginas de estaciones favoritas, cada una teniendo seis estaciones en cada página. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM y FM.

Si el radio no tiene un botón FAV, se pueden programar hasta 18 estaciones (seis FM1, seis FM2 y seis AM) en los botones numerados.

Vea “Radios” en el índice.

Para ajustar el reloj

Para poner la hora y la fecha en el radio con CD (MP3):

1. Presione  y aparece la HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
2. Presione la tecla en la pantalla que se ubica debajo de la función que desea cambiar.
3. Cambie la hora y fecha girando  en el sentido de las manecillas del reloj o a contrarreloj.

Para instrucciones detalladas para el ajuste de la hora de su sistema específico, vea la sección de Radios.

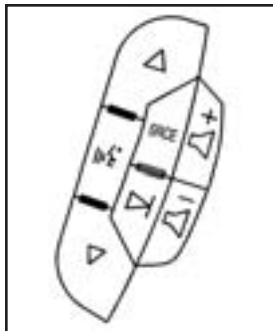
Dispositivos de audio portátiles (si así está equipado)

Este vehículo puede tener una entrada auxiliar en el cuadrante del radio. Se puede conectar dispositivos externos como iPod, laptops, reproductores MP3 al puerto auxiliar utilizando un conector de entrada de 3.5 mm (1/8”).

Vea “Para usar la entrada auxiliar” en la sección de radios.

Brevemente

Controles en el volante



Si así está equipado, los controles del radio se ubican en el lado derecho del volante.

▽/△: Presione para buscar estaciones o seleccionar pistas en un disco compacto. Presione este botón para explorar las estaciones de radio

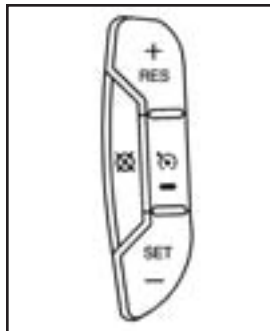
🔇: Presione para silenciar el sistema de sonido. Presione otra vez para escuchar el audio.

+ 🔊 - 🔊: Aumenta o reduce el volumen.

SRCE : Presione para elegir entre el radio, reproducción de CD y la entrada auxiliar.

▶: Presione para buscar la siguiente estación de radio o la siguiente pista si está escuchando un disco.

Control de velocidad constante



Los botones de control de velocidad constante están en el lado izquierdo del volante.

🚗: Activado/desactivado.

RES+: Presione para reanudar la velocidad o acelerar.

SET-: Presione para establecer o reducir la velocidad.

✖: Presione este botón para cancelar el control de velocidad constante sin borrar la velocidad establecida en la memoria.

Para más información vea "Control de velocidad constante" en el índice.

Enchufes para accesorios

Los enchufes para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico auxiliar, como un teléfono celular.

El vehículo puede tener dos conexiones para accesorios en el tablero de instrumentos.

Quite la cubierta del enchufe para utilizar la conexión para accesorios.

Rendimiento y mantenimiento

StabiliTrak® (si así está equipado)

El sistema de control de tracción limita el derrape de las ruedas y el sistema StabiliTrak asiste en el control direccional del vehículo en condiciones difíciles de conducción. Los dos sistemas se vuelven a encender automáticamente cada vez que se arranca el motor.

- Para desactivar el control de tracción y el sistema electrónico de estabilidad mantenga presionado  hasta que se ilumine  y se vea el mensaje apropiado. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.
- Presione y suelte este botón otra vez para activar los dos sistemas.

Vea “Sistema StabiliTrak” en el índice.

Brevemente

Monitor de presión de las llantas

Este vehículo puede tener un sistema monitor de presión de las llantas.

Este sistema le alerta cuando hay una pérdida grande de presión en una o más de las llantas haciendo que se ilumine la luz de advertencia localizada en el tablero de instrumentos.

La luz permanece encendida hasta que se elimine el problema. Las presiones correctas de las llantas del vehículo se enumeran en la etiqueta de información de llantas y carga localizada en el pilar central del lado del conductor (pilar B). Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Usted va a observar que la luz de advertencia se enciende al arrancar el vehículo durante tiempo fresco y que se apaga cuando conduce. Esto puede ser la primera indicación de que la presión en una o más de las llantas está bajando y debe inflarse a la presión correcta.

Nota: El sistema puede alertarlo si las llantas están incorrectamente infladas, pero no reemplaza el mantenimiento mensual normal de las llantas. El conductor es responsable de mantener las presiones correctas.

Vea “Sistema monitor de la presión de llantas” en la sección 6.

Sistema de vida útil del aceite de motor

El sistema de vida útil del aceite de motor calcula la vida útil del aceite basado en el uso del vehículo y aparece un mensaje cuando hace falta cambiar el aceite y el filtro. Se debe restaurar el sistema a 100% solamente después de un cambio del aceite.

Restaurando el sistema de vida útil del aceite

1. Conecte el encendido pero deje el motor apagado.
2. Presione completamente y suelte el pedal del acelerador tres veces dentro de cinco segundos.
3. Gire la llave del encendido a la posición de bloqueo LOCK/OFF.

Vea “Sistema de vida útil del aceite de motor” en el índice.

Sección 2 Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras	2-2	Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho (con sistema sensor del pasajero)	2-48
Asientos delanteros	2-2	Asegurando una silla de niños en el asiento delantero derecho (con interruptor para deshabilitar la bolsa de aire)	2-52
Asientos manuales	2-2	Sistema de bolsas de aire	2-57
Asientos eléctricos	2-3	¿Dónde están las bolsas de aire?	2-60
Respaldos reclinables	2-3	¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?	2-62
Asientos traseros	2-6	¿Cómo se despliega una bolsa de aire?	2-64
Funcionamiento de los asientos traseros	2-6	¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?	2-64
Cinturones de seguridad	2-10	¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?	2-65
Cinturones de seguridad: Son para todos	2-10	Interruptor para deshabilitar la bolsa de aire	2-67
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	2-15	Sistema sensor de pasajero	2-70
Cinturón combinado de cadera y tórax	2-22	Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire	2-74
Uso de los cinturones durante el embarazo	2-28	Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire	2-75
Extensión del cinturón de seguridad	2-28	Revisión del sistema de sujeción	2-77
Sujeción de niños	2-29	Revisando los sistemas de sujeción	2-77
Niños más grandes	2-29	Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente	2-78
Bebés y niños pequeños	2-32		
Sistemas de sujeción para niños	2-35		
Dónde poner el dispositivo de sujeción	2-38		
Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH)	2-39		
Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero	2-45		

Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras

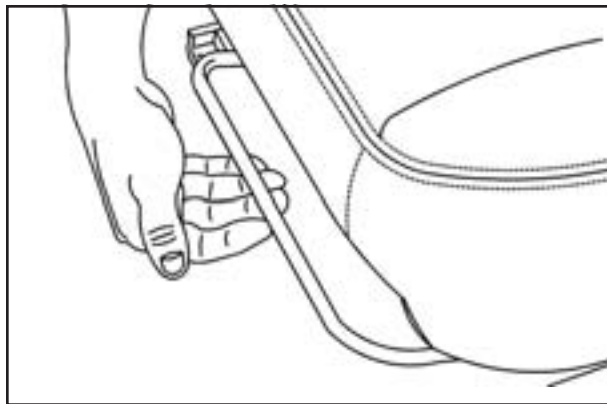
En vehículos con asientos instalados en la fábrica, los asientos delanteros tienen cabeceras integrales que no son ajustables en los asientos de extremo.

Asientos delanteros

Asientos manuales

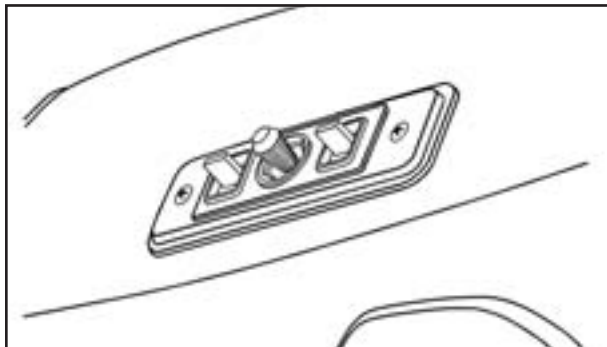
PRECAUCION

Usted puede perder el control del vehículo si intenta ajustar la posición del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino puede desorientarlo, confundirlo y ocasionar que presione un pedal sin querer. Ajuste la posición del asiento del conductor solamente mientras el vehículo está detenido.



Levante la barra debajo del asiento para liberarlo. Mueva el asiento a la posición deseada y suelte la barra. Trate de mover el asiento con el cuerpo para cerciorarse de que ha quedado asegurado.

Asientos eléctricos



Si su vehículo tiene asientos delanteros eléctricos, ajústelos con estos controles ubicados en medio de la parte frontal del cojín del asiento.

Levante o baje el asiento deslizando el control de en medio hacia arriba o abajo. Para mover el asiento hacia delante o atrás, mueva el control de en medio hacia la derecha o izquierda.

Para levantar o bajar el frente del asiento, mueva la palanca derecha hacia arriba o abajo. Para levantar o bajar la parte de atrás del asiento, mueva la palanca izquierda hacia arriba o abajo.

Respaldos reclinables

PRECAUCION

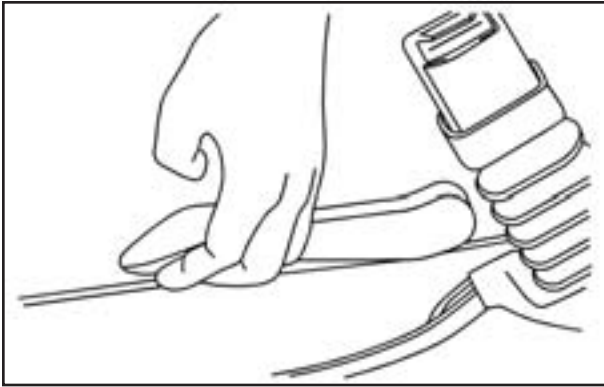
Usted puede perder el control del vehículo si intenta ajustar la posición del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino puede desorientarlo, confundirlo y ocasionar que presione un pedal sin querer. Ajuste la posición del asiento del conductor solamente mientras el vehículo está detenido.

PRECAUCION

Si el respaldo no está asegurado, puede moverse hacia delante en una parada repentina o en un accidente. Esto puede causar lesiones a la persona sentada en ese lugar. Empuje y jale siempre el respaldo para cerciorarse que está asegurado.

Los asientos cuentan con respaldos reclinables manualmente. La palanca que se utiliza para reclinarlos se ubica en el lado interno de los asientos.

Asientos y sistemas de sujeción



Haga lo siguiente para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante la palanca completamente sin presionar el respaldo para que éste regrese a la posición vertical.
2. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

Para reclinar el respaldo, haga lo siguiente:

1. Levante la palanca de reclinación,
2. Mueva el respaldo a la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su sitio.
3. Empuje y jale el asiento para comprobar que está asegurado.

**⚠ PRECAUCION**

Es peligroso sentarse con el asiento reclinado cuando el vehículo está en movimiento. Aún si lo tiene abrochado, el cinturón de seguridad no puede cumplir adecuadamente su función con el asiento reclinado.

El cinturón de tórax no puede cumplir su función puesto que no estará asentado contra su cuerpo. En vez de ello, estará delante suyo. En un accidente, usted puede sufrir lesiones en el cuello y en otras partes del cuerpo.

El cinturón de cadera tampoco puede realizar sus funciones. En caso de accidente, éste puede subir por su abdomen. Las fuerzas del cinturón se ejercerían allí, en lugar de hacerlo en la zona pélvica. Esto puede causar lesiones internas graves.

Para una buena protección mientras el vehículo está en movimiento, ponga el respaldo en posición vertical. Luego, siéntese bien hacia atrás y use correctamente el cinturón de seguridad.

Nunca tenga el respaldo reclinado mientras el vehículo está en movimiento.

Asientos y sistemas de sujeción

Asientos traseros

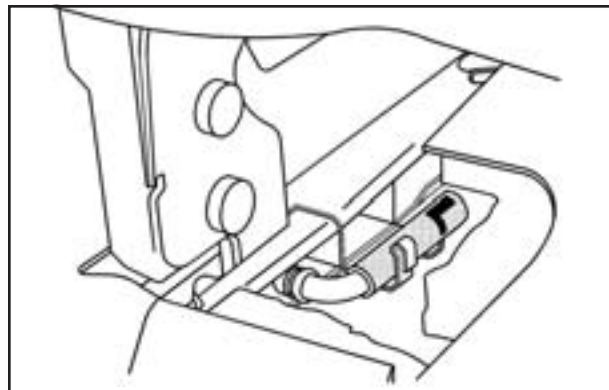
Funcionamiento de los asientos traseros

Desmontaje del asiento trasero

Desconecte las placas de desconexión rápida de los cinturones del asiento de banca que quiere desmontar.



1. Para hacer esto, inserte la punta de una llave en el orificio de liberación de la hebilla mientras jala el cinturón.

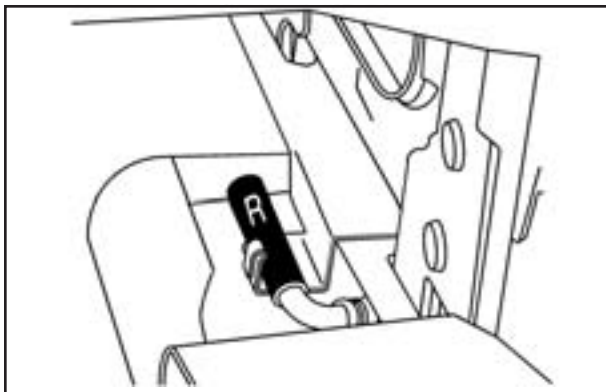


Se ilustra el asiento para tres pasajeros

El pasador del lado del conductor tiene un tapón gris con una "L" impresa.

2. Encuentre los pasadores.

En los asientos para tres personas hay dos pasadores en los lados internos de los asientos traseros.



Se ilustra el asiento para tres pasajeros

El pasador del lado del pasajero tiene un tapón negro con una "R" impresa.

En los asientos para cuatro pasajeros, cada mitad del asiento tiene un juego de pasadores. El lado del conductor tiene un juego marcado con una "L" y el lado del pasajero tiene un juego marcado con una "R".

Si el vehículo tiene tapetes, los pasadores se encuentran debajo de una "solapa" hecha en el tapete.

3. Jale la agarradera del pasador para extraerlo del seguro de retención y luego retírelo.
4. Repita este procedimientos con los otros pasadores.
5. Jale el asiento unos 5 cm (2 pulg) hacia atrás y luego levántelo para sacarlo de los rieles del piso.
6. Retire el asiento del vehículo.



7. Para el asiento de la primera fila, guarde la hebilla del cinturón fijando el seguro al panel del lado interno de la puerta lateral.

Para los asientos traseros restantes, guarde la hebilla del cinturón en el seguro que se encuentra en el panel de la ventana.

Asientos y sistemas de sujeción

Reinstalación de los asientos traseros

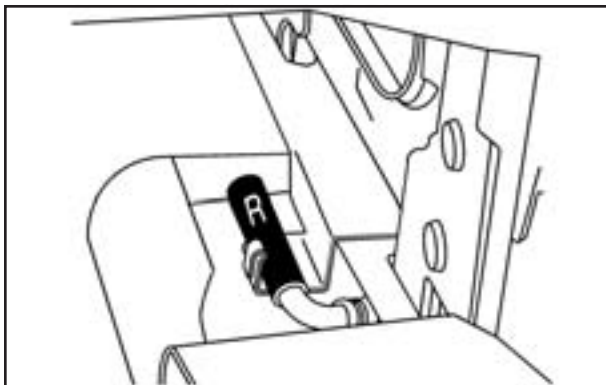
PRECAUCION

Un asiento que no está bien fijo en su lugar puede moverse durante un accidente o parada súbita. Lo cual puede lesionar a los ocupantes. Asegúrese de fijar bien el asiento en su lugar al instalarlo.

PRECAUCION

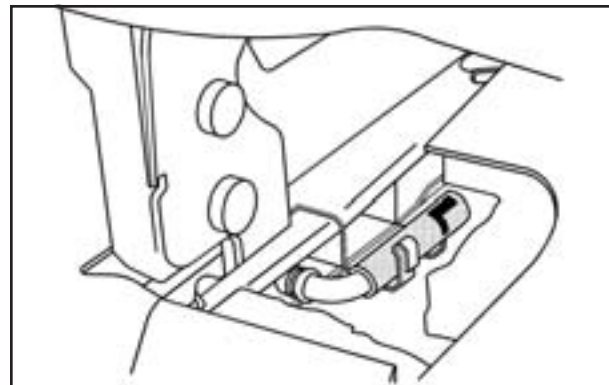
Un cinturón de seguridad que no está instalado correctamente o que está retorcido no proporciona la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. Después de levantar los respaldos traseros, revise siempre los cinturones para cerciorarse de que no estén retorcidos, que estén bien asegurados y que tengan la trayectoria correcta.

1. Coloque el asiento en los canales de los dos rieles. Empuje el asiento hacia delante por los dos rieles, enganchando las dos bases del asiento en los pasadores dentro de los rieles.
2. Para instalar los pasadores de sujeción en la parte posterior de la base del asiento, encuentre el orificio para el pasador en el riel. Si el vehículo tiene tapetes, jale la solapa hecha en el tapete.
3. Inserte los pasadores de fijación en la base del asiento y empuje el asiento hasta alinearlos con la base.
En asientos para tres pasajeros, el pasador del tapón con la R impresa tiene que instalarse en el lado del pasajero y el que tiene la L en el lado del conductor.
En asientos para cuatro pasajeros, los pasadores marcados con la "R" deben instalarse en la mitad del asiento en el lado del pasajero. Los pasadores marcados con la L deben instalarse en la mitad del asiento del lado del conductor.



Se ilustra el asiento para tres pasajeros

4. Empuje los pasadores con la letra "R" hacia dentro hasta que entren en el retenedor.



Se ilustra el asiento para tres pasajeros

5. Empuje los pasadores con la letra "L" hacia dentro hasta que entren en el retenedor.
6. Si el vehículo tiene tapete, regrese la solapa a su posición original.
7. Repita este procedimiento para la otra base del asiento.
8. Conecte las placas de desconexión rápida del cinturón insertándolas en las hebillas que están fijadas en las posiciones externas del asiento. No tuerza el cinturón.
9. Compruebe que todos los pasadores de fijación estén asegurados antes de operar el vehículo.

Asientos y sistemas de sujeción

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad: Son para todos

En esta parte del manual se le explica cómo usar correctamente los cinturones. También se indican algunas acciones que deben evitarse con los cinturones de seguridad.

PRECAUCION

No permita que alguien viaje en un lugar donde no pueda abrocharse correctamente un cinturón de seguridad. Si usted alguna vez tiene un accidente y no lleva puesto el cinturón de seguridad, es posible que sufra lesiones de considerable gravedad. Usted puede golpearse dentro del vehículo o ser expulsado del mismo, sufriendo lesiones graves o la muerte. Es probable que en el mismo accidente no sufra lesiones si lleva puesto el cinturón de seguridad. Asegure siempre su cinturón y verifique que también los pasajeros utilicen los cinturones correctamente.

PRECAUCION

Es extremadamente peligroso viajar en un espacio para carga, ya sea dentro o fuera del vehículo. En caso de un accidente, las personas que viajen en estos espacios tienen mayor probabilidad de sufrir lesiones graves e incluso la muerte. No permita que viajen personas en espacios del vehículo que no cuenten con asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo estén sentados con el cinturón de seguridad correctamente ajustado.

Su vehículo tiene indicadores para recordarle que debe abrochar el cinturón. Vea “Advertencia de cinturones” en el índice.

Generalmente, el reglamento de tránsito requiere el uso de cinturones de seguridad. He aquí la razón:

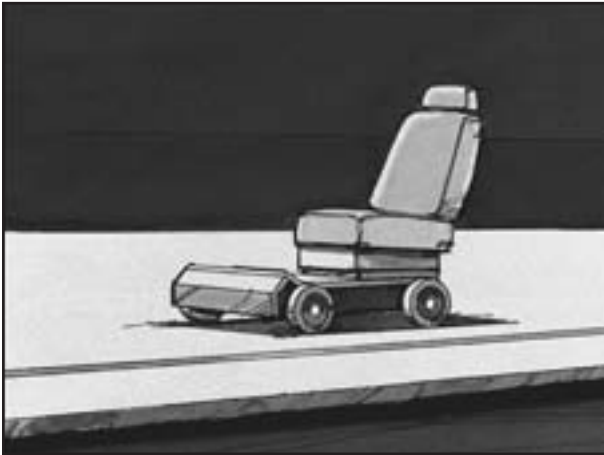
Nunca sabemos cuándo nos veremos involucrados en un accidente. Si tenemos un accidente, no podemos saber si será grave.

Algunos accidentes son moderados pero también hay accidentes tan graves que una persona no lograría sobrevivir, ni aun con el cinturón de seguridad abrochado. Pero la mayoría de los accidentes son de una gravedad intermedia. En muchos de ellos, las personas que llevan puesto el cinturón sobreviven, en ocasiones ilesas. Sin llevar puesto el cinturón, tal vez hubieran sufrido lesiones graves e incluso la muerte.

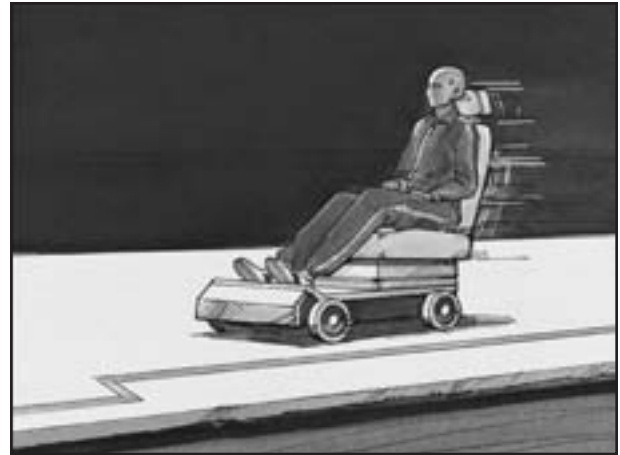
Después de más de 40 años de experiencia con los cinturones de seguridad en vehículos, los resultados son claros. En la mayoría de los accidentes sí cuentan... ¡y mucho!

Por qué funcionan los cinturones de seguridad

Cuando uno viaja sobre o dentro de un vehículo, uno se desplaza con la rapidez de éste.

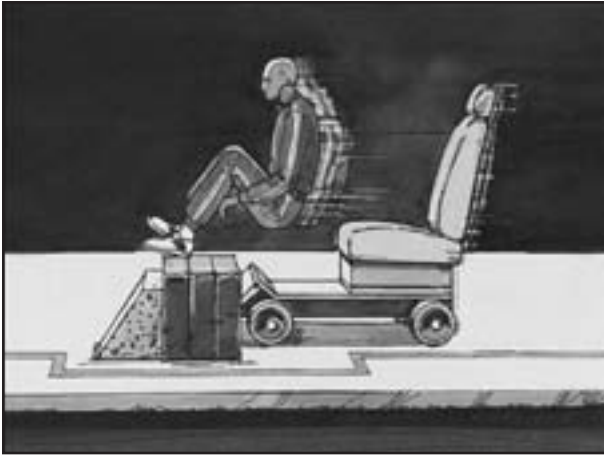


Pensemos en el vehículo más simple. Digamos, un asiento sobre ruedas.



Pongamos a alguien sobre él.

Asientos y sistemas de sujeción



Movámoslo a cierta velocidad. Luego detengamos el vehículo. El ocupante no se detiene.



La persona sigue en movimiento hasta toparse con un objeto. En un vehículo real, éste puede ser el parabrisas...



o el tablero de instrumentos...



¡o los cinturones de seguridad!

Con los cinturones de seguridad puestos, nos detenemos con el vehículo. Así tenemos más tiempo para detenernos. Tenemos una mayor distancia para detenernos y los huesos más fuertes absorben las fuerzas. Es por ello que tiene mucho sentido usar cinturones de seguridad.

Asientos y sistemas de sujeción

Preguntas y respuestas acerca de los cinturones de seguridad

P: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si tengo puesto el cinturón de seguridad?

R: Usted *puede* quedar atrapado, con o sin cinturón de seguridad. Pero la probabilidad de estar consciente durante y después del accidente para poder desabrocharlo y salir del vehículo es “mucho” mayor si tiene puesto el cinturón. Y puede desabrochar el cinturón de seguridad, incluso si queda con la cabeza hacia abajo.

P: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué debo usar los cinturones?

R: Las bolsas de aire son sólo sistemas suplementarios, diseñados para funcionar junto *con* los cinturones, y no en lugar de éstos. Todos los ocupantes deben abrocharse el cinturón de seguridad para tener la mejor protección, sin importar si se tienen bolsas de aire o no. Esto rige no sólo en accidentes frontales, sino especialmente en accidentes laterales y de otro tipo.

P: Si soy un buen conductor y nunca viajo lejos de casa, ¿por qué debo usar el cinturón de seguridad?

R: Usted puede ser un conductor excelente, pero si tiene un accidente – incluso sin culpa suya – usted y su pasajero pueden resultar lesionados. Ser un buen conductor no lo protege contra eventos más allá de su control, como por ejemplo, malos conductores.

La mayoría de los accidentes ocurren en un radio de 40 kms (25 millas) del hogar. Y la mayoría de las lesiones graves y mortales ocurren a velocidades menores de 65 kms/h (40 mph).

Los cinturones de seguridad son para todos.

Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

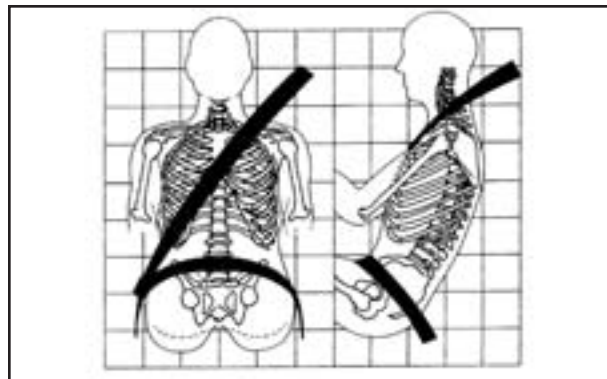
Esta sección es sólo para personas de talla adulta.

Recuerde que hay aspectos especiales al usar cinturones de seguridad con niños. Y hay reglas diferentes para niños pequeños y bebés. Vea en el índice “Niños más grandes” o “Bebés y niños pequeños” si van a viajar niños en su vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los pasajeros tengan puesto el cinturón de seguridad. Las estadísticas demuestran que las personas sin cinturón de seguridad puesto resultan lesionadas más frecuentemente en accidentes, que las que tienen el cinturón de seguridad puesto.

En caso de accidente es posible que los ocupantes que no tienen abrochado el cinturón de seguridad sean arrojados del vehículo. Y pueden golpear a otros ocupantes del vehículo que tienen puesto el cinturón.

Existe información importante que debe conocer primero, antes de que usted o sus pasajeros usen el cinturón de seguridad.

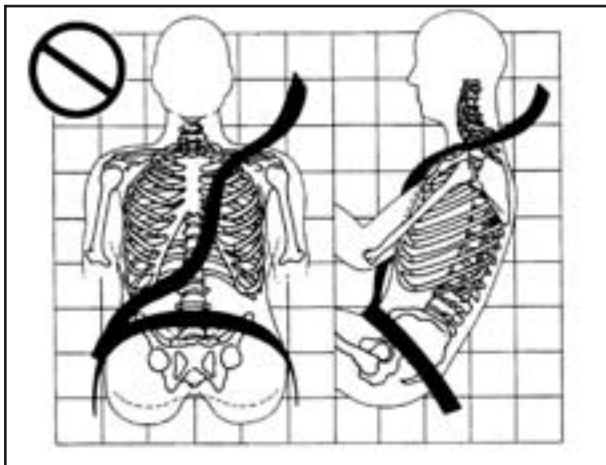


Siéntese en posición recta y mantenga sus pies siempre en el piso frente a usted. El cinturón debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos. En caso de accidente, esto aplica la fuerza sobre los resistentes huesos pélvicos y tendrá menos posibilidades de deslizarse por debajo del cinturón de cadera. Si llega a deslizarse por debajo del cinturón, éste ejercerá fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.

El cinturón de tórax se bloquea en caso de frenado repentino o accidente.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?

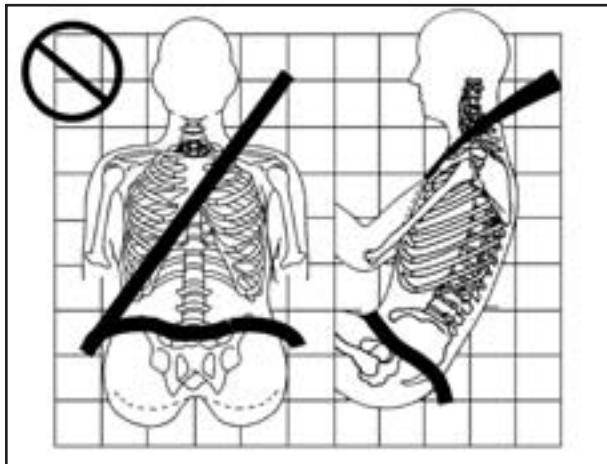


R: El cinturón de tórax está demasiado flojo. Así no ofrece el mismo grado de protección.

PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de tórax está demasiado flojo. En caso de un accidente, usted se movería demasiado hacia adelante, aumentando el riesgo de lesiones. El cinturón de tórax debe estar bien ajustado sobre su cuerpo.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



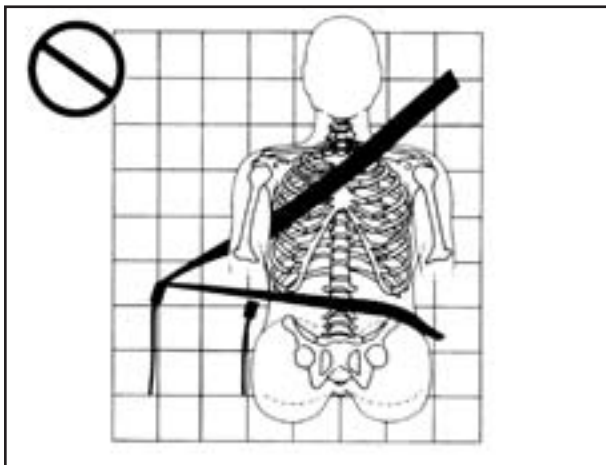
R: El cinturón de cadera está demasiado flojo. Así no ofrece el mismo grado de protección.

⚠ PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón de cadera está demasiado flojo. En un accidente, usted podría deslizarse por debajo del cinturón de cadera y aplicar fuerza sobre su abdomen. Esto puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El cinturón de cadera debe usarse en la parte baja, ajustado sobre la cadera, tocando levemente los muslos.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?

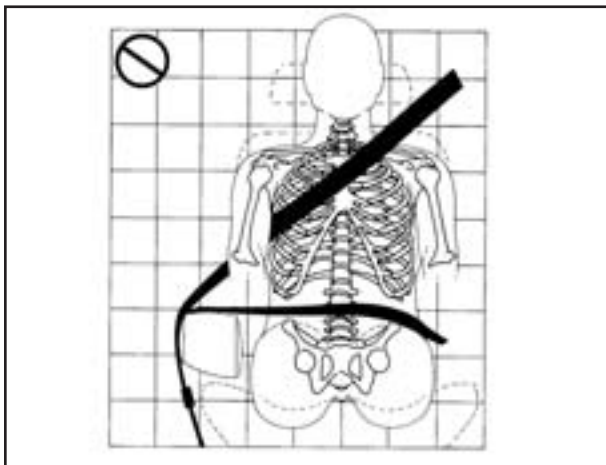


R: El cinturón está abrochado en el lugar equivocado.

PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si abrocha mal el cinturón, como se ilustra aquí. En un accidente, el cinturón puede subir por su abdomen. Las fuerzas del cinturón se ejercerían allí, en lugar de hacerlo en su zona pélvica. Esto puede causar lesiones internas graves. Siempre abroche su cinturón en la hebilla que está más cerca de usted.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



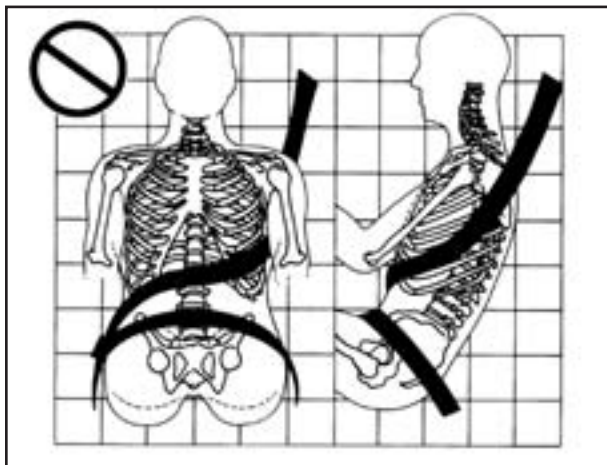
R: El cinturón está sobre el descansabrazo.

⚠ PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón está sobre el descansabrazo, como se ilustra aquí. El cinturón estaría demasiado alto. En un accidente usted se puede deslizar por debajo. La fuerza del cinturón se aplicaría en el abdomen y no sobre los huesos pélvicos, lo cual puede causar lesiones serias y hasta fatales. Asegúrese de que el cinturón pase por debajo del descansabrazo.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?

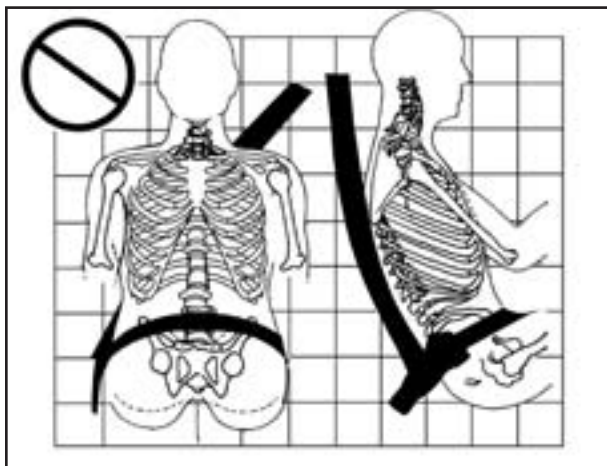


R: Se está usando el cinturón de tórax por debajo del brazo. Debe usarse siempre sobre el hombro.

PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si usa el cinturón de tórax debajo del brazo. En un accidente, usted se movería demasiado hacia adelante, aumentando el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza. Además, el cinturón aplicaría demasiada fuerza sobre las costillas, que no son tan fuertes como los huesos de los hombros. También pueden dañarse órganos internos como el hígado y el bazo. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.

P: ¿Qué tiene de malo esto?



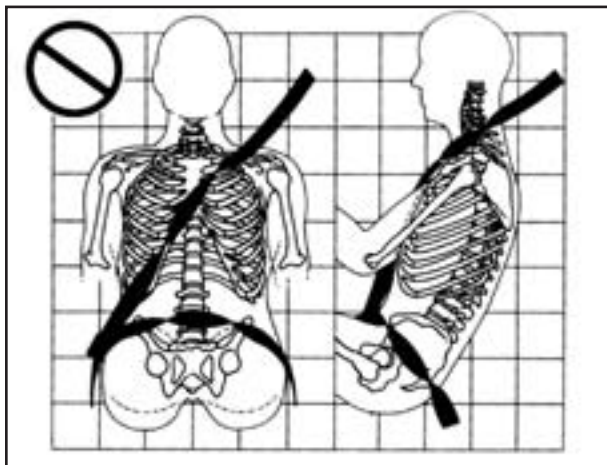
R: El cinturón está detrás del cuerpo.

PRECAUCION

Puede sufrir lesiones graves si no utiliza el cinturón de seguridad de cadera y tórax correctamente. El cinturón de tórax no le sujetaría en caso de accidente. Su cuerpo se movería demasiado hacia delante, lo que incrementa las posibilidades de lesiones en la cabeza y el cuello. También es posible que se deslice debajo del cinturón de cadera. Las fuerzas del cinturón se ejercerían directamente sobre el abdomen. Esto puede provocar lesiones graves o mortales. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Qué tiene de malo esto?



R: El cinturón está torcido sobre el cuerpo.

PRECAUCION

Usted puede sufrir lesiones graves si el cinturón está torcido. En un accidente, no tendría todo el ancho del cinturón para distribuir las fuerzas del impacto. Si algún cinturón está torcido, enderézelo para que pueda funcionar bien, o pida a su Concesionario que lo repare.

Cinturón combinado de cadera y tórax

Todos los asientos en el vehículo tienen cinturón de cadera y tórax. Si está usando un asiento trasero con un cinturón de seguridad removible y el cinturón de seguridad no está fijo, vea “Funcionamiento del asiento trasero” en el índice para obtener instrucciones sobre la reconexión del cinturón de seguridad a la minihebillas.

Esta es la forma correcta de usar el cinturón de seguridad.

1. Ajuste el asiento, si éste es ajustable, para que se pueda sentar erguido. Para ver cómo hacerlo, vea “Asientos” en el índice.
2. Tome la chapa y jale el cinturón, cruzándolo sobre su cuerpo. No deje que se tuerza el cinturón.

Si jala el cinturón demasiado rápido, éste puede bloquearse. Si se bloquea, afloje un poco la tensión para liberarlo. Luego jale el cinturón más despacio, cruzando su cuerpo.

Si uno jala hasta el tope el segmento de tórax del cinturón del pasajero, se puede activar el dispositivo de bloqueo de la silla para niños. Si esto ocurre, simplemente deje que regrese todo el cinturón y comience de nuevo.



3. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

Jale la chapa para comprobar que está bien asegurada. Si el cinturón es demasiado corto, vea “Extensión del cinturón de seguridad” en el índice.

Cerciórese de que el botón para abrir la hebilla esté colocado de forma tal que pueda desabrocharlo rápidamente en caso de ser necesario.

4. Si está equipado con un ajustador de la altura del cinturón de tórax, muévelo a la altura correcta para usted. Un mal ajuste de la altura del cinturón de tórax puede reducir la eficacia de éste en un accidente. Vea “Ajuste de altura del cinturón de tórax” en esta sección.



5. Para apretar el cinturón de cadera, jale el cinturón de tórax.

Asientos y sistemas de sujeción

Con ocupantes pequeños, puede ser necesario colocar la costura del cinturón de seguridad en la contrachapa a fin de apretar el cinturón.



Presione el botón en la hebilla para desabrochar el cinturón. El cinturón debe retraerse totalmente. Deslice la contrachapa hacia arriba en la banda del cinturón de seguridad cuando no se utilice. La contrachapa debe colocarse en la costura del cinturón de seguridad, cerca de la guía en el lado del vehículo.

Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el cinturón esté fuera de su paso. Si cierra con fuerza la puerta sobre él, puede dañar el cinturón y el vehículo.

Ajustador de la altura del cinturón de tórax

Su vehículo cuenta con un ajustador de la altura del cinturón de tórax para el conductor y el pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura para que el cinturón esté centrado sobre el hombro. El cinturón debe estar alejado de la cara y cuello pero sin salirse del hombro. Un mal ajuste de la altura del cinturón de tórax puede reducir la eficacia de éste en un accidente.



Para bajarlo, jale el control central que dice PULL. Se puede subir el ajustador de altura empujando la guía del cinturón.

Después de mover el ajustador de altura a la posición deseada, trate de moverlo hacia abajo sin apretar el botón para verificar que está asegurado.

Pretensores de los cinturones de seguridad

Si el GVWR (peso bruto vehicular) del vehículo es inferior a 3,855 kg (8,500 lb), entonces el vehículo tiene pretensores de cinturones de seguridad para los ocupantes delanteros. La clasificación de peso bruto vehicular se encuentra en la etiqueta de certificación en el borde posterior de la puerta del conductor. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para más información.

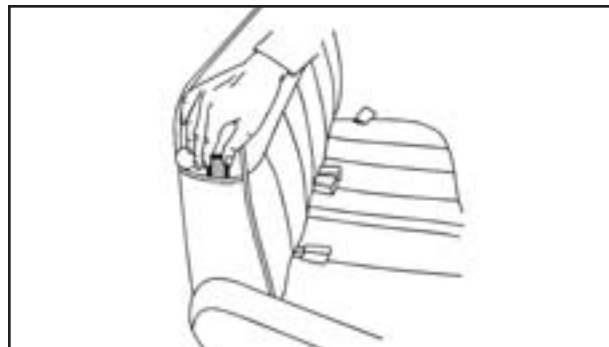
Aunque no se pueden ver, son parte del conjunto de los cinturones de seguridad. Pueden ayudar a apretar los cinturones de seguridad durante las primeras etapas de un impacto frontal, semifrontal o trasero moderado y severo si se cumplen las condiciones de umbral de activación del pretensor. Y, si su vehículo tiene bolsas de aire para impactos laterales, los pretensores de los cinturones de seguridad pueden ayudar a apretarlos en caso de accidentes laterales o volcaduras.

Los pretensores funcionan sólo una vez. Si se activan en un accidente, tendrá que cambiarlos, probablemente junto con otras partes del sistema de cinturones de seguridad. Vea “Reemplazo de partes del sistema de sujeción después de un accidente” en el índice.

Guías de confort de los cinturones de asientos traseros

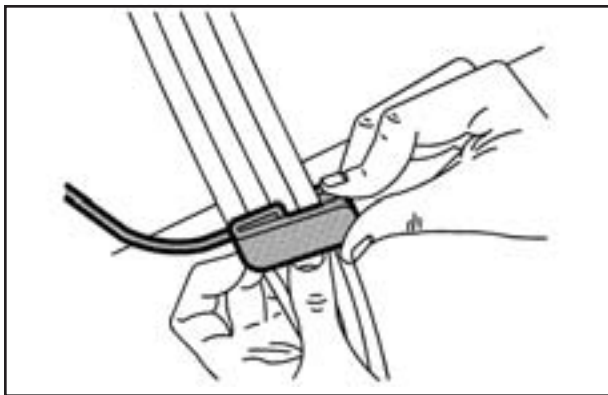
Estas guías de los cinturones de tórax pueden proporcionar comodidad adicional a los niños que son demasiado grandes para usar asientos para niño y algunos adultos. Cuando se instala en el cinturón de tórax, la guía de confort coloca el cinturón lejos del cuello y la cabeza.

Hay una guía para cada pasajero en los asientos traseros laterales. He aquí cómo instalar la guía de confort para el cinturón de seguridad:

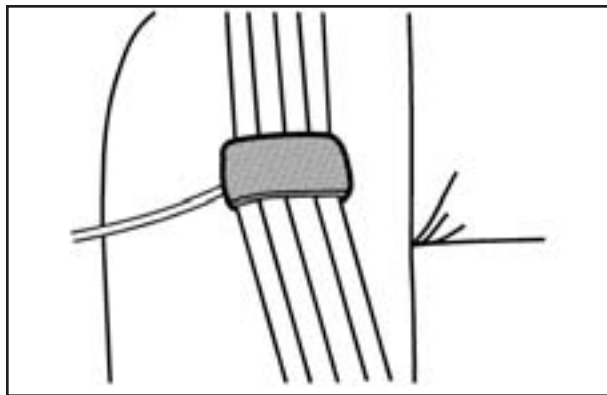


1. Encuentre la guía en una bolsa en un lado del respaldo del asiento.

Asientos y sistemas de sujeción



2. Ponga la guía en el cinturón e inserte los dos extremos del cinturón en las ranuras de ésta.



3. Tenga cuidado de que el cinturón no esté retorcido. El cordón elástico debe estar debajo del cinturón y la guía encima.

⚠ PRECAUCION

Si no se usa correctamente un cinturón de seguridad, éste no podrá proporcionar la protección necesaria en caso de un accidente. La persona que tenga puesto el cinturón puede sufrir lesiones graves. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho. Estas partes del cuerpo pueden resistir mejor las fuerzas que se producen durante un impacto.



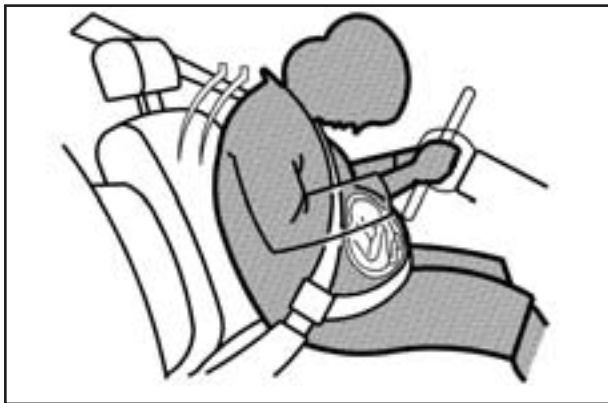
4. Abroche, posicione y suelte el cinturón como se describe previamente en esta sección. Cerciérese de que el cinturón de tórax cruce sobre el hombro.

Para quitar y guardar la guía, apriete las orillas del cinturón para sacarlas de la guía. Deslice la guía dentro del bolso que está en el lado del respaldo.

Asientos y sistemas de sujeción

Uso de los cinturones durante el embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Al igual que todos los ocupantes, las mujeres embarazadas pueden sufrir heridas graves si no usan los cinturones de seguridad.



Las mujeres embarazadas deben usar el cinturón combinado de cadera y tórax, con la parte de la cadera lo más abajo posible, por debajo del vientre, durante todo el embarazo.

La mejor manera de proteger al bebé es protegiendo a la madre. Cuando se usa correctamente el cinturón de seguridad es menos probable que el feto sufra heridas en un accidente. Para la mujer embarazada, al igual que para todas las personas, la clave para que los cinturones sean eficaces es usarlos correctamente.

Extensión del cinturón de seguridad

Si el cinturón de seguridad se ajusta alrededor de usted, lo debe usar.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficientemente largo, su Concesionario puede proporcionarle una extensión. Cuando haga el pedido, lleve el abrigo más grueso que tenga para asegurarse de que la extensión tenga la longitud requerida. Para evitar lesiones personales, no deje que otra persona la use y úsela sólo en el asiento para el cual está hecha. La extensión está diseñada para adultos. Nunca la use para asegurar asientos para niños. Para usarla, únala con cinturón de seguridad normal. Para más información, vea las instrucciones incluidas con la extensión.

Sujeción de niños

Niños más grandes



Los niños más grandes que ya no necesitan sentarse en los asientos especiales, deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante incluidas con el asiento de elevación indican los límites de peso y altura para ese asiento. Utilice un asiento elevador con el cinturón de seguridad de cadera y tórax hasta que el niño pase la prueba siguiente:

- Siéntelo hasta atrás en el asiento. ¿Se doblan las rodillas en el borde del asiento? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.
- Abroche el cinturón de seguridad de cadera y tórax. ¿Reposa el cinturón de tórax sobre el hombro? Si la respuesta es sí, continúe. Si la respuesta es no, intente usar la guía de confort del cinturón de seguridad de los asientos traseros. Vea “Guías de confort de los cinturones de asientos traseros” en el índice para obtener más información. Si el cinturón de tórax aún no reposa sobre el hombro, regrese al asiento elevador.
- ¿Está el cinturón de cadera abajo, ajustado sobre las caderas, tocando los muslos? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.
- ¿Es posible mantener el ajuste correcto del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si la respuesta es sí, continúe. En caso negativo, regrese al asiento elevador.

Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Cuál es la manera correcta de utilizar los cinturones de seguridad?

R: Los niños mayores deben usar cinturones de cadera y tórax, aprovechando la sujeción adicional que proporciona el cinturón de tórax. El cinturón de tórax no debe cruzar el rostro ni el cuello. El cinturón de cadera debe estar bien ajustado debajo de la cadera, tocando ligeramente los muslos. Así, en caso de un accidente, la fuerza del cinturón se ejerce sobre los huesos pélvicos del niño. Nunca debe usarse sobre el abdomen ya que esto causaría lesiones graves e incluso mortales en caso de un accidente.

Vea también “Guías de confort de los cinturones de asientos traseros” en el índice.

Conforme a las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están bien sujetos en los asientos traseros que en los asientos delanteros.

En un accidente, los niños que no tienen puesto el cinturón de seguridad pueden golpear a otras personas que sí lo tienen puesto, o pueden ser proyectados fuera del vehículo. Los niños mayores deben usar correctamente el cinturón de seguridad.

PRECAUCION

Nunca haga esto.

Aquí, dos niños usan el mismo cinturón. El cinturón no puede distribuir correctamente las fuerzas del impacto. En caso de un accidente, los dos niños pueden ser apretados fuertemente y sufrir lesiones graves. Un cinturón debe ser usado por una sola persona a la vez.



⚠ PRECAUCION

Nunca haga esto.

Aquí un niño va sentado en un asiento con cinturón de cadera y tórax, pero el segmento del tórax está detrás del niño. El cinturón no sujetaría al niño en caso de accidente. También es posible que el niño se deslice debajo del cinturón de cadera. Las fuerzas del cinturón se ejercerían directamente sobre el abdomen. Esto puede provocar lesiones graves o mortales. El niño podría también moverse demasiado hacia delante, lo que incrementa las posibilidades de lesiones en la cabeza y el cuello. El cinturón de tórax debe pasar sobre el hombro, cruzando el pecho.



Asientos y sistemas de sujeción

Bebés y niños pequeños

¡Todos los ocupantes de un vehículo necesitan protección! También los bebés y todos los demás niños. Ni la distancia a recorrer, ni la edad y tamaño del ocupante cambian la necesidad de que todo el mundo use los cinturones de seguridad.

PRECAUCION

Los niños pueden resultar gravemente lesionados o estrangulados si un cinturón de tórax se enreda en su cuello y continúa apretándose. Nunca deje sólo a un niño dentro de un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Cada vez que viajen bebés y niños pequeños, deben ir debidamente protegidos por un sistema de sujeción. Los niños que no están sujetos correctamente pueden golpear a otras personas o pueden ser arrojados del vehículo. Además, los niños no deben usar los cinturones de seguridad para adultos del vehículo solos; necesitan usar una silla de niños.

PRECAUCION

Nunca lleve en sus brazos un bebé mientras viaja en un vehículo. Los bebés no pesan mucho — hasta que ocurre un accidente. Durante un accidente, el bebé se hará tan pesado que no será posible sujetarlo. Por ejemplo, en un accidente a sólo 40 kms/h (25 mph), un bebé de 5.5 kgs (12 libras) se convierte repentinamente en una fuerza de 110 kgs (240 libras) en los brazos de la persona. Los bebés deben ir debidamente asegurados por un sistema de sujeción.



⚠ PRECAUCION

Los niños que estén frente a la bolsa de aire o muy cerca de ésta cuando se despliega pueden sufrir lesiones graves y hasta mortales. Las bolsas de aire y los cinturones de cadera y tórax ofrecen protección

PRECAUCION (cont.)

⚠ PRECAUCION (cont.)

para adultos y niños grandes, pero no para bebés y niños pequeños. El sistema de cinturones de seguridad y las bolsas de aire no fueron diseñados para ellos. Los niños pequeños y los bebés necesitan la protección que proporciona un sistema de sujeción para niños.



Asientos y sistemas de sujeción

P: ¿Cuáles son los diferentes tipos de sujeciones adicionales para niños?

R: Existen cuatro tipos básicos de sujeciones adicionales para niños que el propietario del vehículo puede adquirir. Al seleccionar una sujeción en particular, debe tomarse en cuenta no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si la sujeción es compatible con el vehículo en el cuál se usará.

Existen muchos modelos diferentes para la mayoría de los tipos básicos de sujeciones para niños. Cuando compre una sujeción para niños, asegúrese de que esté diseñada para ser usada en un vehículo automotor. Si ese es el caso, la sujeción tendrá una etiqueta explicando que cumple con las normas para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante de la sujeción que vienen con ésta indican las limitaciones de peso y altura para un determinado sistema. Además, hay muchos tipos de sujeciones para niños con necesidades especiales.

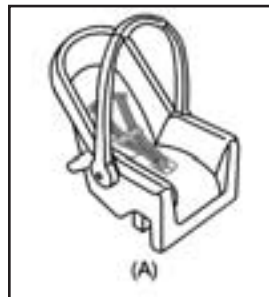


PRECAUCION

Los recién nacidos necesitan soporte total, inclusive para la cabeza y el cuello. Esto es necesario porque el cuello de un recién nacido es débil y su cabeza es muy pesada en comparación con el resto del cuerpo. En un accidente, un niño que va sentado en un asiento con vista hacia atrás es impulsado contra la sujeción, de manera que las fuerzas del impacto se distribuyen entre las partes más fuertes de su cuerpo, la espalda y los hombros. Los niños siempre deben viajar asegurados en asientos apropiados para niños.

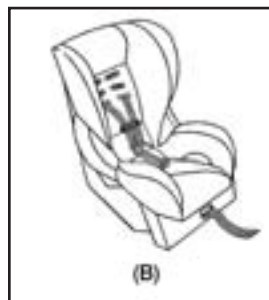
⚠ PRECAUCION

La estructura del cuerpo de un niño pequeño es bastante diferente a la de un adulto o niño mayor, para quienes se han diseñado los cinturones de seguridad. Los huesos de la cadera de un niño son tan pequeños que el cinturón de seguridad normal de un vehículo no puede permanecer en una posición baja sobre éstos, como debería ser. En lugar de esto, puede ubicarse sobre el abdomen del niño. En un accidente, el cinturón aplicaría fuerza sobre una zona del cuerpo que no cuenta con protección de las estructuras óseas. Esto por sí solo puede provocar lesiones graves o mortales. Los niños siempre deben viajar asegurados en sillas apropiadas para niños.

Sistemas de sujeción para niños

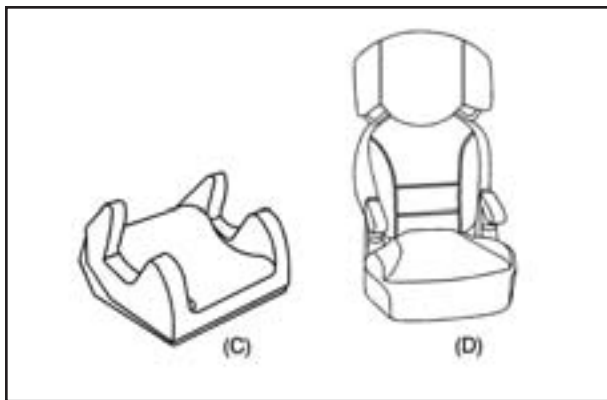
La silla para niños con vista hacia atrás (A) sujeta porque la superficie del asiento está contra la espalda del bebé.

El sistema de arnés mantiene al bebé en su lugar y, en caso de un accidente, sirve para mantener al bebé en la sujeción.



El asiento para niños con vista hacia adelante (B) proporciona sujeción para el cuerpo del niño con el arnés.

Asientos y sistemas de sujeción



El asiento de elevación (C-D) es un sistema de sujeción diseñado para mejorar el ajuste del sistema del cinturón de seguridad del vehículo. El asiento de elevación también ayuda al niño a ver por la ventana del vehículo.

Asegurando un sistema de sujeción para niños adicional en el vehículo

PRECAUCION

En caso de accidente, un niño puede resultar lastimado o incluso morir si no está bien sujeto en el vehículo. Asegúrese que el sistema de sujeción de niños esté bien instalado en el vehículo con el cinturón de seguridad del vehículo o el sistema LATCH, conforme a las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción y también las instrucciones en este manual.

Debe fijar un sistema de sujeción para niños en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los sistemas de sujeción de niños deben asegurarse en los asientos del vehículo con cinturones de cadera o la porción de cadera del cinturón de cadera y tórax, o con el sistema LATCH. Para obtener más información vea "Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)" en el índice. En caso de accidente, un niño puede estar en peligro si la silla de niños no está bien amarrada en el vehículo.

Cuando asegure un sistema adicional de sujeción para niños, consulte este manual y las instrucciones que vienen con el sistema; éstas pueden estar en el sistema mismo, en un folleto, o en ambos. Las instrucciones del sistema de sujeción para niños son importantes, de manera que si no las tiene, solicite un ejemplar al fabricante.

Recuerde que un sistema de sujeción para niños no asegurado puede moverse en caso de un accidente o un frenado brusco y lesionar a los ocupantes del vehículo. Cerciórese de asegurar bien los sistemas de sujeción en el vehículo, aún cuando no viaje ningún niño en el mismo.

Asegurando al niño dentro del sistema de sujeción de niños



PRECAUCION

En caso de accidente, un niño puede resultar lastimado o incluso morir si no está bien amarrado en el sistema de sujeción de niños. Es importante consultar las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción debido a que existen diferentes sistemas. Asegúrese que el niño está bien asegurado, siguiendo las instrucciones incluidas con el sistema de sujeción.

Asientos y sistemas de sujeción

Dónde poner el dispositivo de sujeción

Las estadísticas indican que los niños viajan más seguros cuando están sujetos en el asiento trasero del vehículo y no en el delantero.

Nosotros recomendamos que se sujeten a los niños en una silla de niños en un asiento trasero, incluyendo: un bebé o niño sentado en una silla que mira hacia atrás; un niño sentado en una silla de niños que mira hacia delante; un niño algo mayor sentado en una silla de elevación y aquellos de suficiente estatura para usar los cinturones de seguridad.

La etiqueta en la visera lee "Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero." Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

PRECAUCION

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

PRECAUCION (cont.)

PRECAUCION (cont.)

A pesar que el sistema sensor de ocupante o el interruptor para deshabilitar la bolsa de aire están diseñados para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda que los asientos para niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Cuando asegure un sistema de sujeción para niños en un asiento trasero, estudie las instrucciones incluidas con su sistema de sujeción para asegurarse que sea compatible con este vehículo.

Si su vehículo no tiene asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, recomendamos que no transporte estos sistemas en su vehículo, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

Sin importar donde instale la silla para niños, asegúrese de instalarla correctamente.

Recuerde que un sistema de sujeción para niños no asegurado puede moverse en caso de un accidente o un frenado brusco y lesionar a los ocupantes del vehículo. Cerciérese de asegurar bien los sistemas de sujeción en el vehículo, aún cuando no viaje ningún niño en el mismo.

Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH)

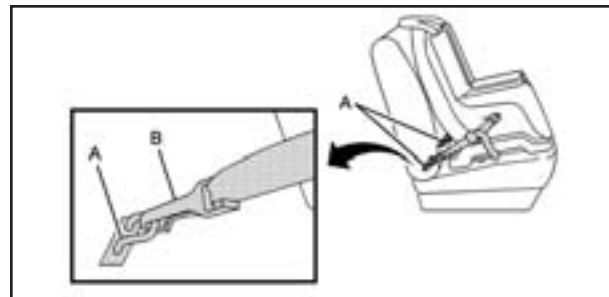
El sistema LATCH sujeta la silla para niños mientras conduce o en caso de un accidente. Este sistema está diseñado para facilitar la instalación de la silla para niños. El sistema LATCH emplea fijaciones en el vehículo y puntos de fijación en la silla para niños para emplearse con el sistema LATCH.

Asegúrese de que toda sujeción compatible con el sistema LATCH esté instalada correctamente utilizando los fijadores, o utilice los cinturones del vehículo para asegurar la sujeción para niños siguiendo las instrucciones de la sujeción y de este manual. Cuando instale una silla para niños con una corra superior, debe utilizar también las fijaciones inferiores o los cinturones de seguridad para fijar la silla para niños correctamente. Nunca deben instalarse asientos para niños con la correa y la fijación superiores únicamente.

Para utilizar el sistema LATCH en su vehículo, necesita un sistema de sujeción para niños equipado con puntos de fijación LATCH. El fabricante de la silla para niños le entregará instrucciones sobre el uso de la silla y sus puntos de fijación. A continuación se explica como asegurar en su vehículo una silla para niños con estos puntos de fijación.

No todos los asientos del vehículo o sillas para niños tienen fijaciones inferiores y puntos de fijación para la correa superior.

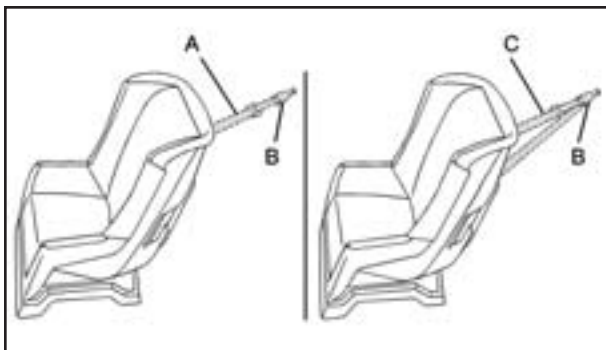
Fijaciones inferiores



Las fijaciones inferiores (A) son barras metálicas incorporadas en el vehículo. Hay dos fijaciones inferiores para cada asiento LATCH para acomodar una silla para niños con puntos de fijación inferiores (B).

Asientos y sistemas de sujeción

Punto de fijación para correa superior



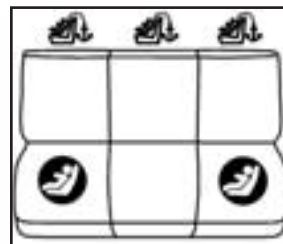
La correa superior (A, C) fija la parte superior de la silla para niños al vehículo. El punto de fijación para la correa superior está incorporado en el vehículo. El punto de fijación para la correa superior (B) en la silla para niños se conecta con la fijación de la correa superior en el vehículo para reducir el movimiento hacia delante y la rotación de la silla para niños durante la conducción o en un accidente.

Su asiento para niños puede tener correa única (A) o correa doble (C). Ambas tienen un punto de fijación único (B) para asegurar la correa superior en su fijación.

Algunos sistemas de sujeción para niños equipados con bandas superiores están diseñados para usarse ya sea que la banda esté fija o no. Otros requieren que la correa superior siempre esté fija. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de su sistema de sujeción para niños.

Si el sistema de sujeción no tiene esta correa, puede obtener una en forma de kit para muchos sistemas de sujeción. Consulte al fabricante del sistema de sujeción para ver si tiene este kit.

Posiciones de las fijaciones inferiores y fijaciones de la correa superior



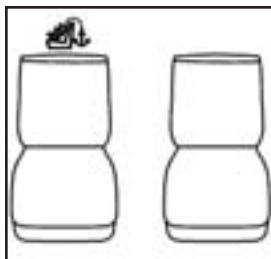
 (Fijación para banda superior): Asientos con fijaciones para correa superior).

 (Fijación inferior): Asientos con dos fijaciones inferiores.

Segunda, tercera y cuarta fila con asiento para tres pasajeros.

Vea la información siguiente para instalar un asiento para niños con correa superior en la posición de en medio de la segunda, tercera y cuarta filas.

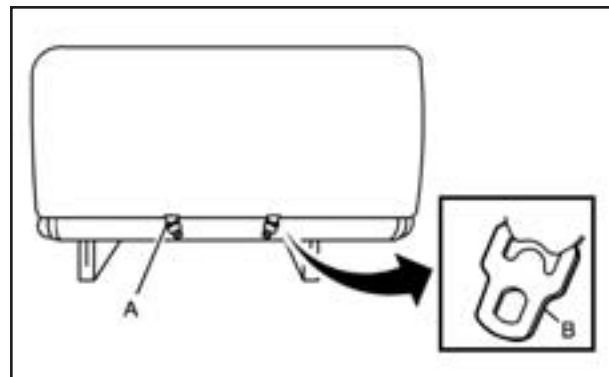
No instale tres asientos para niños en la misma fila al mismo tiempo y nunca instale dos correas superiores usando el mismo anclaje de sujeción.



Posición del pasajero delantero

La segunda, tercera y cuarta filas con asientos para tres pasajeros cuentan con anclajes metálicos para fijación inferiores expuestos, que se ubican en el pliegue que está entre el respaldo y el cojín del asiento.

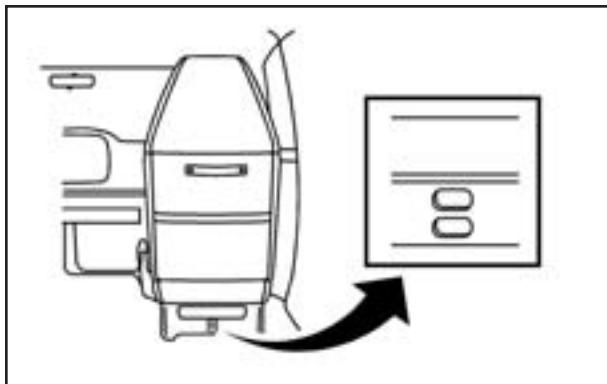
 (Fijación para banda superior): Asientos con fijaciones para correa superior).



Segunda, tercera y cuarta fila con asiento para tres pasajeros — Passenger Van

Los asientos de la segunda, tercera y cuarta hileras tienen dos puntos de fijación para banda superior. Para instalar un asiento para niños en los asientos del lado del conductor, use el punto de fijación (A). Para instalar un asiento para niños en los asientos del lado del pasajero, use el punto de fijación (B). Para instalar un asiento para niños en los asientos de en medio, use el punto de fijación (B). Nunca utilice el mismo punto de anclaje para instalar dos correas superiores.

Asientos y sistemas de sujeción



Posición del pasajero delantero

Hay un punto de fijación para el asiento del pasajero delantero. Se encuentra en la parte trasera del cojín del asiento en el asiento del pasajero delantero derecho.

No asegure un niño en asientos sin sujeciones para la banda superior si las leyes federales locales requieren que la banda superior esté fija o si las instrucciones que acompañan al asiento para niños requieren fijar dicha banda.

Las estadísticas indican que los niños viajan más seguros cuando están sujetos en el asiento trasero del vehículo y no en el delantero. Para obtener más información, vea “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH

PRECAUCION

Si el sistema de sujeción tipo LATCH para niños no está asegurado en sus fijaciones, la sujeción no podrá proteger al niño que esté sentado allí. En caso de accidente, el niño puede resultar gravemente herido o muerto. Asegúrese de que toda sujeción del tipo LATCH esté instalada correctamente utilizando los fijadores, o utilice los cinturones del vehículo para asegurar la sujeción para niños siguiendo las instrucciones de la sujeción y de este manual.

 PRECAUCION

Las fijaciones para correa superior y fijaciones inferiores en el vehículo están diseñadas para sujetar un solo asiento para niños. Si se fija más de una silla para niños a una sola fijación ésta puede aflojarse y hasta romperse en caso de un accidente. Los niños u otras personas pueden lesionarse si esto sucede. Para prevenir lesiones a las personas y daños a su vehículo, fije solamente un sistema de sujeción en cada fijación.

 PRECAUCION

Los niños pueden resultar gravemente lesionados o estrangulados si un cinturón de tórax se enreda en su cuello y continúa apretándose. Asegure todos los cinturones de seguridad que no se utilicen, detrás del asiento para niños, de manera que éstos no puedan alcanzarlos. Después de instalar el asiento para niños, jale el cinturón de tórax completamente fuera del retractor para fijar el seguro, si su vehículo está equipado con uno. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante que acompañan al sistema de sujeción para niños.

AVISO

El contacto entre las piezas y accesorios del sistema LATCH de sujeción para niños y el conjunto del cinturón de seguridad de los vehículos puede causar daños a estas partes. Al asegurar los cinturones de seguridad no utilizados detrás del asiento para niños, cerciórese de que no haya contacto entre las piezas y accesorios del sistema LATCH de sujeción para niños y el conjunto del cinturón de seguridad del vehículo.

Plegar un asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado puede causar daños al asiento o al cinturón. Al retirar el asiento para niños, recuerde siempre volver a colocar los cinturones de seguridad en su posición retraída antes de plegar el asiento.

Asientos y sistemas de sujeción

1. Fije y apriete los puntos de fijación inferiores con los anclajes de fijación inferiores del vehículo. Si la silla para niños no tiene fijaciones inferiores o el asiento deseado no tiene fijaciones inferiores, asegure la silla para niños con la correa superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante de la sujeción para niños y las de este manual.

- 1.1 Localice las fijaciones inferiores para el asiento deseado.
- 1.2 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
- 1.3 Fije y apriete los puntos de fijación inferiores en la silla de niños a los puntos de fijación inferiores.

2. Si el fabricante de la silla para niños recomienda fijar la banda superior, fije y apriétela al punto de fijación superior, si así está equipado. Refiérase a las instrucciones de la silla para niños y los pasos siguientes:

- 2.1 Encuentre la fijación para la correa superior.
- 2.2 Pase las segunda, tercera y cuarta filas con asientos para tres pasajeros solamente, en los asientos del lado del conductor, use el punto de fijación (A). Para los asientos traseros del lado del pasajero, use el punto de fijación (B). Para los asientos de en medio, use el punto de fijación (B). Nunca utilice el mismo punto de anclaje para instalar dos correas superiores.

- 2.3 Deslice y apriete la banda superior conforme a las instrucciones de su asiento para niños y las instrucciones siguientes:



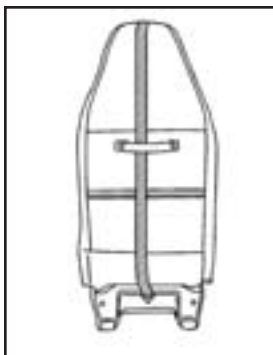
Si la posición que está usando no tiene cabecera y usted está utilizando una sola banda, pase la banda sobre el respaldo.



Si la posición que está usando no tiene cabecera y usted está utilizando doble banda, pase la banda sobre el respaldo.



Si la posición que está usando tiene una cabecera integrada y usted está utilizando una correa doble, pase la correa alrededor de la cabecera.



Si la posición que está usando tiene una cabecera integrada y usted está utilizando una correa sencilla, pase la correa sobre la cabecera.

3. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero

Cuando asegure un sistema de sujeción para niños en un asiento trasero, estudie las instrucciones incluidas con su sistema de sujeción para asegurarse que sea compatible con este vehículo.

Si el asiento para niños está equipado con el sistema LATCH, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice sobre como instalar su sistema de sujeción para niños con sistema LATCH. Si asegura el sistema de sujeción para niños con cinturones de seguridad y utiliza una banda superior, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice para conocer la ubicación de las fijaciones de la correa superior.

No asegure un niño en una posición sin sujeción para correa superior si las leyes federales o locales requieren la fijación de una correa superior o si las instrucciones que acompañan la silla de niños requieren que esta correa esté fija.

Asientos y sistemas de sujeción

Si la sujeción para niños no tiene el sistema LATCH, usted utilizará los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar la sujeción en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones que acompañan al sistema de sujeción para niños. Asegure al niño en el sistema de sujeción conforme a las instrucciones.

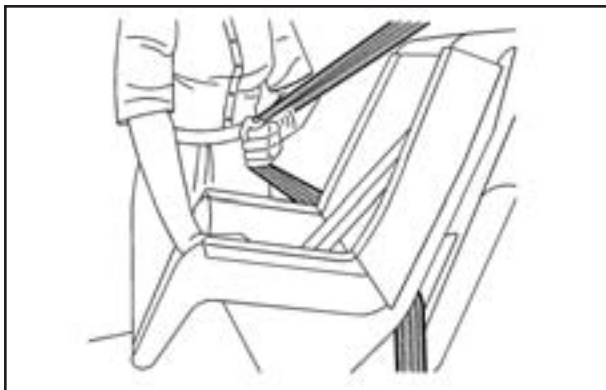
Si necesita instalar más de una silla para niños en el asiento trasero, asegúrese de leer “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
2. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.

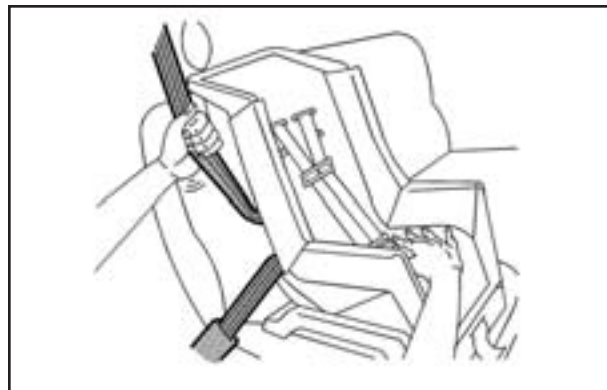


3. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

Cerciórese de que el botón de liberación esté colocado de forma tal que pueda desabrocharlo rápidamente en caso de ser necesario.



4. Jale el resto del cinturón de tórax completamente del retractor para poner el seguro.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia delante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón.
6. Si su sistema de sujeción para niños tiene banda superior, siga las instrucciones del fabricante del sistema con respecto al uso de la banda superior. Para obtener más información vea "Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)" en el índice.

Asientos y sistemas de sujeción

7. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Para retirar el sistema de sujeción, desabroche el cinturón y deje que se retraiga por completo. Si la banda superior está conectada a una fijación para banda superior, desconéctela.

Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho (con sistema sensor del pasajero)

Su vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es el lugar más seguro para instalar una silla para niños con vista hacia delante. Vea “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

Además, su vehículo tiene un sistema sensor de pasajero diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho bajo ciertas condiciones. Vea “Sistema sensor del pasajero” e “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice para obtener más información sobre este tema, que incluye importante información de seguridad.

La etiqueta en la visera lee “Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero”. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

PRECAUCION

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda que los asientos para niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Vea “Sistema sensor del pasajero” en el índice para obtener más información.

Si su vehículo no tiene asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, recomendamos que no transporte estos sistemas en su vehículo, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

Si el asiento para niños está equipado con el sistema LATCH, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice sobre como instalar su sistema de sujeción para niños con sistema LATCH. Si asegura el sistema de sujeción para niños con cinturones de seguridad y utiliza una banda superior, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice para conocer la ubicación de las fijaciones de la correa superior.

No asegure un niño en una posición sin sujeción para correa superior si las leyes federales o locales requieren la fijación de una correa superior o si las instrucciones que acompañan la silla de niños requieren que esta correa esté fija.

Debe utilizar el cinturón de seguridad de cadera y tórax para la silla de niños en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con la silla de niños.

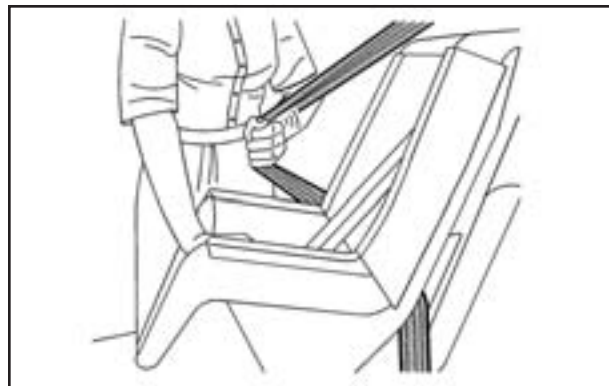
1. Mueva el asiento tan atrás como sea posible antes de fijar el asiento para niños con vista hacia delante. Una vez que el sistema sensor de pasajero haya deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho, debe encenderse el indicador de apagado en el indicador del estado de la bolsa de aire cuando se arranca el vehículo. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.
2. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
3. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.

Asientos y sistemas de sujeción



4. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

Ceróiese de que el botón de liberación esté colocado de forma tal que pueda desabrocharlo rápidamente en caso de ser necesario.



5. Jale el resto del cinturón de tórax completamente del retractor para poner el seguro.



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia delante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón.

7. Si el vehículo no tiene asiento trasero y la silla para niños tiene una correa superior, obedezca las instrucciones del fabricante de la silla para niños con respecto al uso de la correa superior. Para obtener más información vea "Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)" en el índice.
8. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Si la bolsa de aire está deshabilitada, el indicador de apagado en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero se enciende cuando se arranca el vehículo.

Apague el motor si se ha instalado una silla de niños y el indicador de habilitado ON está encendido. Saque la silla de niños del vehículo y vuelva a instalarla.

Si después de reinstalar el asiento para niños y arrancar el vehículo nuevamente, el indicador de encendido aún está iluminado, cerciórese de que el respaldo del vehículo no esté presionando el asiento para niños contra el cojín del asiento. Si este es el caso, recline ligeramente el respaldo del asiento y si es posible ajuste el cojín del asiento. Cerciórese también que la silla de niños no esté atrapada bajo la cabecera del asiento. De ocurrir esto, ajuste la cabecera.

Asientos y sistemas de sujeción

Retire cualquier material adicional del asiento como por ejemplo cobijas, cojines, fundas de asientos, fundas calentadoras o masajeadoras antes de instalar o asegurar el sistema de sujeción para niños.

Sí el indicador aún se ilumina, asegure al niño en la silla de niños en un asiento trasero y hágalo revisar con su Concesionario. No instale sujeciones para niños en este vehículo y consulte con su Concesionario cuando no haya asiento trasero disponible.

Para retirar el sistema de sujeción, desabroche el cinturón y deje que se retraiga por completo. Si la banda superior está conectada a una fijación para banda superior, desconéctela.

Asegurando una silla de niños en el asiento delantero derecho (con interruptor para deshabilitar la bolsa de aire)

Su vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es el lugar más seguro para instalar una silla para niños con vista hacia delante. Vea “Dónde poner el sistema de sujeción” en el índice.

Hay un interruptor en el tablero de instrumentos que puede usarse para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero del lado derecho. Para más información, incluyendo información importante de seguridad, vea “Interruptor para desactivar la bolsa de aire” en el índice.

La etiqueta en la visera lee “Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero”. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

 PRECAUCION

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

A pesar que el interruptor para deshabilitar la bolsa de aire está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento delantero derecho, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda que las sillas de niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

 PRECAUCION

Si alguna vez se enciende la luz de la bolsa de aire cuando usted la ha deshabilitado, significa que algo está mal en el sistema de bolsas de aire. La bolsa frontal del pasajero delantero derecho se puede desplegar aún cuando esté deshabilitada por el interruptor. Si esto llega a ocurrir, no permita que ninguna persona que pertenezca a un grupo considerado vulnerable a lesiones viaje en ese asiento (por ejemplo, no coloque en el asiento delantero un sistema de sujeción de niños que mira hacia atrás) hasta haber hecho reparar el vehículo. Para obtener más datos acerca de esto, incluso información importante sobre la seguridad, vea "Interruptor para deshabilitar la bolsa de aire" y "Luz de bolsas de aire" en el índice.

Asientos y sistemas de sujeción

Si su vehículo no tiene asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, recomendamos que no transporte estos sistemas en su vehículo, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

Si el asiento para niños está equipado con el sistema LATCH, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice sobre como instalar su sistema de sujeción para niños con sistema LATCH. Si asegura el sistema de sujeción para niños con cinturones de seguridad y utiliza una banda superior, vea “Puntos de fijación inferiores y bandas para niños (LATCH)” en el índice para conocer la ubicación de las fijaciones de la correa superior.

No asegure un niño en una posición sin sujeción para correa superior si las leyes federales o locales requieren la fijación de una correa superior o si las instrucciones que acompañan la silla de niños requieren que esta correa esté fija.

Debe utilizar el cinturón de seguridad de cadera y tórax para la silla de niños en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con la silla de niños.

1. Mueva el asiento tan atrás como sea posible antes de fijar el asiento para niños con vista hacia adelante.

Si la única opción es instalar un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás en este asiento, asegúrese de que la bolsa de aire está desactivada una vez que haya instalado la sujeción para niños.

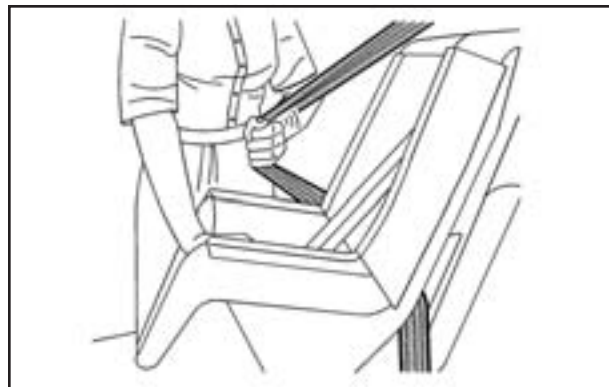
Una vez que el interruptor para deshabilitar la bolsa de aire haya deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho, el indicador de apagado en la luz de bolsa de aire desactivada debe encenderse y permanecer encendida cuando arranque el vehículo. Vea “Luz de bolsa de aire deshabilitada” en el índice.

2. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento.
3. Tome la chapa y pase las partes del cinturón de cadera y tórax a través o alrededor del sistema de sujeción. Las instrucciones del sistema le indicarán cómo hacerlo.



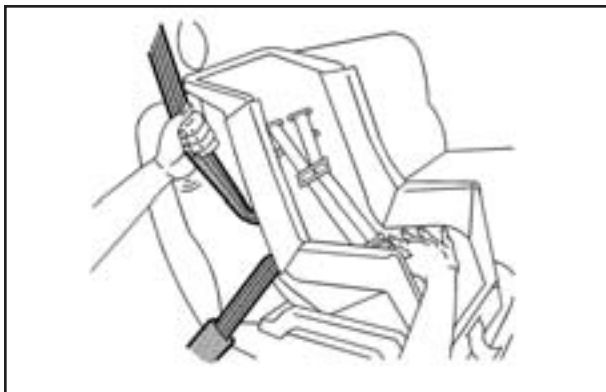
4. Empuje la chapa dentro de la hebilla hasta que enganche.

Cerórese de que el botón de liberación esté colocado de forma tal que pueda desabrocharlo rápidamente en caso de ser necesario.



5. Jale el resto del cinturón de tórax completamente del retractor para poner el seguro.

Asientos y sistemas de sujeción



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo la sujeción de niños, jale la parte de tórax del cinturón lo cual aprieta la parte de la cadera y enrolle la parte de tórax en el retractor. Si utiliza una silla para niños con vista hacia delante, use su rodilla para empujar hacia abajo el asiento mientras aprieta el cinturón.
7. Si el vehículo no tiene asiento trasero y la silla para niños tiene una correa superior, obedezca las instrucciones del fabricante de la silla para niños con respecto al uso de la correa superior. Para obtener más información vea "Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (LATCH)" en el índice.

8. Empuje y jale el sistema de sujeción en diferentes direcciones para cerciorarse de que está bien asegurado.

Para retirar el sistema de sujeción, desabroche el cinturón y deje que se retraiga por completo. Si la banda superior está conectada a una fijación para banda superior, desconéctela.

Si desactivó la bolsa de aire con el interruptor, recuerde de cerciorarse de usar el interruptor para activar la bolsa de aire del pasajero delantero al quitar el sistema de sujeción para niños del vehículo, a menos que la persona que se siente ahí sea un miembro del grupo de personas vulnerables para bolsa de aire. Vea "Interruptor para deshabilitar la bolsa de aire" en el índice.

PRECAUCION

Si se deshabilita la bolsa de aire del lado del pasajero delantero derecho para alguien que no pertenece a uno de los grupos de personas vulnerables, esa persona no tendrá la protección adicional que proporciona la bolsa. En un accidente, la bolsa de aire no podría desplegarse y ayudar a proteger a la persona sentada en ese asiento.

No desactive la bolsa de aire del pasajero delantero a menos que la persona que esté sentada en ese asiento pertenezca a uno de los grupos de personas vulnerables. Para más información, incluyendo información importante de seguridad, vea "Interruptor para desactivar la bolsa de aire" en el índice.

Sistema de bolsas de aire

Su vehículo tiene la bolsa de aire siguiente:

- Bolsa de aire frontal para el conductor.

Su vehículo puede tener las bolsas de aire siguientes:

- Bolsa de aire frontal para el pasajero delantero derecho.
- Una bolsa de aire del riel del techo (Cargo Van).
- Una bolsa de aire del riel del techo para el asiento del pasajero delantero derecho (Cargo o Passenger Van equipada con puerta corrediza).

En caso de Passenger Van con bolsa de aire del riel de techo para el pasajero delantero derecho y puerta corrediza, también cuenta con una bolsa de aire del riel de techo independiente para el pasajero sentado directamente detrás del pasajero delantero derecho y el asiento del pasajero externo de la tercera fila.

- Bolsa de aire del riel de techo para el conductor, el pasajero sentado directamente detrás del conductor y el asiento externo de la tercera fila (Passenger Van equipada con puerta corrediza o portezuela).
- Bolsa de aire del riel de techo para el pasajero delantero derecho, el pasajero sentado directamente detrás del pasajero delantero derecho y el asiento externo de la tercera fila (Passenger Van equipada con portezuela).

Todas las bolsas de aire en el vehículo tienen la palabra AIRBAG (bolsa de aire) grabada en la tapicería o en una etiqueta cerca de la apertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en la parte central del volante para el conductor y en el tablero de instrumentos para el pasajero delantero derecho.

Con las bolsas de aire del riel del techo, la palabra AIRBAG aparece en el techo o en la tapicería.

Asientos y sistemas de sujeción

He aquí los puntos más importantes que usted debe conocer acerca de las bolsas de aire.

PRECAUCION

Puede sufrir lesiones muy graves e incluso mortales en un accidente si no lleva puesto el cinturón de seguridad – aún si el vehículo tiene bolsas de aire. Si usa los cinturones de seguridad durante un accidente hace menos probable que se golpee contra objetos dentro del vehículo o que sea proyectado fuera de éste. Las bolsas de aire son un sistema de sujeción suplementario en adición de los cinturones de seguridad. Todas las bolsas de aire están diseñadas para funcionar junto con los cinturones, pero no los reemplazan.

PRECAUCION

Las bolsas de aire frontales fueron diseñadas para desplegarse en impactos frontales o semifrontales severos. No están diseñadas para desplegarse en una volcadura, ni en impactos traseros, ni en muchos accidentes con impactos laterales.

Si el vehículo tiene bolsas de aire de riel de techo para volcaduras, están diseñadas para inflarse solamente en accidentes moderados o severos en los que algo golpea el lado de su vehículo y en caso de volcaduras. No están diseñadas para desplegarse en accidentes frontales o traseros.

Toda persona en el vehículo debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

⚠ PRECAUCION

Las bolsas de aire se despliegan con gran fuerza, más rápido que un abrir y cerrar de ojos. Cualquier persona que esté frente a una bolsa de aire, o muy cerca de ésta cuando se despliega, puede sufrir lesiones graves y hasta mortales. No se siente cerca de la bolsa de aire sin necesidad, como estaría de sentarse en el borde del asiento o inclinándose hacia delante. Los cinturones de seguridad le ayudan a mantener su posición antes y durante un accidente. Siempre use el cinturón de seguridad, aun si tiene una bolsa de aire. El conductor debe sentarse lo más atrás que sea posible mientras mantenga el control del vehículo.

Los ocupantes no deben inclinarse o dormir recargados en las ventanas de puertas o ventanas laterales en los asientos con bolsas del riel del techo.

⚠ PRECAUCION

El uso de bolsas de aire junto con cinturones de cadera y tórax ofrece la mejor protección para adultos, pero no para niños pequeños y bebés. El sistema de cinturones de seguridad y las bolsas de aire no fueron diseñados para ellos. Los niños pequeños y los bebés necesitan la protección que proporciona un sistema de sujeción para niños. Siempre asegure a los niños correctamente en su vehículo. Para ver cómo hacer esto, vea “Niños más grandes” o “Bebés y niños pequeños” en el índice.



Una luz con el símbolo de bolsa de aire en el tablero de instrumentos indica que las bolsas de aire están listas para funcionar.

El sistema verifica el circuito eléctrico de las bolsas de aire para verificar que no tenga fallas. La luz le avisa si hay algún problema eléctrico. Para obtener más información, vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.

Asientos y sistemas de sujeción

¿Dónde están las bolsas de aire?



La bolsa de aire frontal del conductor está en el centro del volante.



Si su vehículo tiene una, la bolsa de aire del pasajero delantero derecho está en el tablero de instrumentos, en el lado del pasajero.



**Se muestra el lado del conductor,
el del pasajero es similar**

En caso de Cargo o Passenger Van con puerta corrediza y con bolsa de aire del riel de techo para los asientos del conductor y el pasajero delantero derecho, las bolsas de aire del riel de techo están en el techo arriba de la ventana lateral.



**Se muestra el lado del conductor,
el del pasajero es similar**

Si el vehículo cuenta con bolsas de aire del riel del techo para el conductor, el asiento pasajero derecho, los pasajeros detrás del conductor y el pasajero delantero derecho y los pasajeros externos de la tercera fila, las bolsas de aire del riel de techo están en el techo sobre las ventanas laterales. En el lado del conductor del vehículo, hay una bolsa de aire del riel de techo para vehículos con portezuela o puerta corrediza.

Asientos y sistemas de sujeción

Para los modelos Passenger Van con puerta corrediza, en el lado del pasajero del vehículo, cuentan con un bolsa de aire del riel de techo independiente para el pasajero sentado directamente detrás del pasajero delantero derecho y el asiento del pasajero externo de la tercera fila.

PRECAUCION

Si un objeto se encuentra entre un ocupante y la bolsa de aire, es posible que ésta no se despliegue correctamente o que impulse el objeto hacia la persona, causándole lesiones graves e incluso la muerte. Se debe mantener la trayectoria de la bolsa sin obstrucciones al desplegarse. No ponga ningún objeto entre un ocupante y la bolsa de aire y no fije ni ponga nada en el centro del volante ni sobre la cubierta de cualquier otra bolsa de aire o cerca de ella.

Y, dado que el vehículo tiene bolsas de aire del riel del techo, nunca fije nada al techo haciendo pasar una cuerda o sujeción por una puerta o ventana. De hacerlo, quedaría bloqueada la trayectoria de la bolsa de aire del riel del techo al desplegarse.

¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para inflarse en impactos frontales o semifrontales de moderados a severos para ayudar a reducir la posibilidad de lesiones severas principalmente a la cabeza o tórax del conductor o el pasajero delantero derecho. Sin embargo, están diseñadas para inflarse solamente en impactos de fuerza mayor al umbral predeterminado de despliegue. Los umbrales de despliegue se usan para predecir cuán severo es probable que sea un accidente para tener tiempo de que las bolsas de aire se inflen y ayuden a sujetar a los ocupantes.

La determinación de desplegar o no las bolsas de aire frontales no se basa en la velocidad del vehículo. Esta depende principalmente del tipo de objeto que se golpea, la dirección del impacto y la rapidez con que disminuye la velocidad del vehículo.

Las bolsas de aire frontales pueden inflarse a diferentes velocidades de impacto. Por ejemplo:

- Si el vehículo golpea un objeto estacionario, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto en movimiento.

- Si el vehículo golpea un objeto que se deforma, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto que no se deforma.
- Si el vehículo golpea un objeto delgado (como un poste), las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo golpea un objeto más ancho (como una pared).
- Si el vehículo se impacta con un objeto en cierto ángulo, las bolsas de aire pueden inflarse a una velocidad de impacto diferente a que si el vehículo se impacta de forma directa con el objeto.

Los umbrales también pueden variar según el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire frontales no están diseñadas para inflarse en volcaduras del vehículo, impactos traseros ni en muchos impactos laterales.

Bolsas de aire una etapa en comparación con dos etapas

Dependiendo del peso del vehículo, tiene “Bolsas de aire una etapa” o “Bolsas de aire de dos etapas”. Los vehículos con sistema sensor del pasajero también bolsas de aire de dos etapas. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” o “Sistema sensor del pasajero” en el índice.

Si la clasificación del peso bruto vehicular (GVWR) de su vehículo es 3,855 kgs (8,500 libras) o más, su vehículo puede tener bolsas de aire de una etapa. Si la clasificación del peso bruto vehicular es menor de 3,855 kgs (8,500 libras), entonces su vehículo puede tener bolsas de aire de doble etapa. La clasificación de peso bruto vehicular se encuentra en la etiqueta de certificación en el borde posterior de la puerta del conductor Vea “Cargando el vehículo” en el índice para más información.

Además, su vehículo puede tener bolsas de aire frontales de dos etapas. Las bolsas de aire de dos etapas ajustan la sujeción conforme a la severidad del impacto. El vehículo está equipado con sensores electrónicos en el frente, que ayudan a distinguir entre un impacto frontal moderado y uno más severo. En impactos frontales moderados, las bolsas de aire de dos etapas se despliegan a un grado menor que el de despliegue total. En impactos frontales más severos, se despliegan totalmente.

Asientos y sistemas de sujeción

Su vehículo puede, o no puede, tener bolsas de aire del riel de techo. Vea “Sistema de bolsas de aire” en el índice. Las bolsas de aire de riel de techo están diseñadas para desplegarse en impactos laterales moderados a severos. Además, estas bolsas de aire del riel de techo están diseñadas para desplegarse durante una volcadura. Las bolsas de aire de riel de techo se despliegan si la intensidad del impacto sobrepasa el nivel umbral diseñado para el sistema. El nivel umbral puede variar según el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire del riel de techo están diseñadas para inflarse en impactos frontales o semifrontales o impactos traseros. Todas las bolsas del riel de techo se despliegan cuando cualquiera de los lados del vehículo recibe un impacto.

En un accidente determinado, nadie puede decir si una bolsa de aire debería haberse desplegado simplemente por el daño al vehículo o el monto de las reparaciones. Para las bolsas de aire frontales, el despliegue se determina por lo que el vehículo golpea, el ángulo del impacto y la velocidad con que el vehículo se detiene. En las bolsas de aire de riel de techo, el despliegue se determina por el lugar y la intensidad del impacto lateral.

¿Cómo se despliega una bolsa de aire?

En caso de despliegue, el sistema sensor envía una señal electrónica que inicia la descarga de gas del inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire, lo que ocasiona que la bolsa rompa la cubierta y se despliegue. El inflador, la bolsa de aire, y otras partes relacionadas, forman parte del módulo de bolsa de aire.

Los módulos de bolsas de aire frontales están localizados dentro del volante y del tablero. En vehículos equipados con bolsas de aire del riel del techo, hay módulos de bolsa de aire localizados en el techo del vehículo, cerca de las ventanas de la primera, segunda y tercera filas (si así está equipado). Para más información, vea “Luz de bolsa de aire deshabilitada” en el índice.

¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?

En accidentes frontales o semifrontales moderados a severos, los ocupantes pueden golpear el volante o el tablero, incluso con el cinturón de seguridad abrochado. En accidentes laterales moderados a severos, los ocupantes pueden impactar con el interior del vehículo.

La bolsa de aire suplementa la protección que ofrecen los cinturones de seguridad. Las bolsas de aire frontales distribuyen uniformemente la fuerza del impacto sobre el tronco del ocupante, deteniendo en forma gradual el movimiento de la persona. Las bolsas de aire de riel de techo distribuyen uniformemente la fuerza del impacto sobre el tronco del ocupante.

Las bolsas de aire del riel del techo para volcadura están diseñadas para ayudar a retener la cabeza y el tórax de los ocupantes en los asientos externos en las primera, segunda y tercera filas, si así está equipado. Las bolsas de aire del riel del techo para volcaduras están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de salir completa o parcialmente en caso de volcaduras, aunque ningún sistema puede evitar todas estas salidas.

Pero las bolsas de aire no serían útiles en muchos tipos de accidentes, principalmente porque el movimiento de las ocupantes no es hacia estas bolsas de aire. Para más información, vea “¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?” en el índice.

Las bolsas de aire nunca deben considerarse más que como un suplemento de los cinturones de seguridad.

¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontal se desinflan rápidamente después de desplegarse y lo hacen con tanta rapidez que mucha gente tal vez no se dé cuenta que se desplegaron. Es posible que las bolsas de aire del riel del techo estén todavía al menos parcialmente infladas un poco después de desplegarse. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes varios minutos. Para la ubicación de los módulos de las bolsas de aire, vea “¿Cómo se despliega una bolsa de aire?” en el índice.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con la persona pueden estar calientes, pero no demasiado para no tocarlas. Puede haber algo de humo y polvo por las salidas de la bolsa al desinflarse. Al desplegarse, las bolsas de aire no impiden la visibilidad a través del parabrisas ni la conducción del vehículo al conductor, ni impiden que las personas salgan del vehículo.

Asientos y sistemas de sujeción

PRECAUCION

Cuando se despliega una bolsa de aire, puede haber polvo en el aire. Este polvo puede causar problemas respiratorios a personas con antecedentes de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas deben salir del vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Si usted tiene problemas respiratorios y no puede salir del vehículo después de desplegarse una bolsa de aire, abra una puerta o ventana para tener aire fresco. Obtenga atención médica si tiene dificultad de respirar cuando se despliega una bolsa de aire.

El vehículo cuenta con una función que abre automáticamente los seguros de las puertas, enciende las luces interiores y enciende las luces de emergencia cuando se despliega una bolsa de aire. Usted puede bloquear las puertas, apagar las luces interiores y las de emergencia utilizando los controles para estas funciones.

En muchos accidentes de suficiente intensidad para que se despliegue la bolsa de aire, el parabrisas se rompe por la deformación del vehículo. Puede haber una ruptura adicional del parabrisas por efecto de la bolsa de aire del pasajero delantero derecho.

- Las bolsas de aire están diseñadas para desplegarse sólo una vez. Si se despliega una bolsa de aire, necesitará reemplazar partes del sistema. Si no se reemplazan, el sistema de bolsas de aire no lo podrá proteger en caso de otro accidente. Un sistema nuevo incluye módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes.
- El vehículo está equipado con un módulo sensor de impactos y diagnóstico, el cual registra información después de un accidente. Vea “Grabación de datos del vehículo y privacidad” y “Registradoras de datos de eventos” en el índice.
- Sólo técnicos calificados deben trabajar en los sistemas de bolsas de aire. El servicio incorrecto puede provocar que el sistema no funcione correctamente. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Interruptor para deshabilitar la bolsa de aire

Si el tablero de instrumentos tiene alguno de los interruptores mostrados en las ilustraciones siguientes, el vehículo tiene un interruptor para deshabilitar la bolsa de aire que puede usar para deshabilitar manualmente la bolsa de aire del pasajero delantero derecho.



Si el vehículo no tiene el interruptor para deshabilitar la bolsa de aire, puede tener un sistema sensor del pasajero. Vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice.

Este interruptor solamente debe ser utilizado para desactivar la bolsa de aire si la persona en el asiento delantero derecho forma parte de un grupo de personas vulnerables ante el despliegue de la bolsa de aire, que se identifican como sigue:

Bebé. *Un bebé (menor de 1 año) debe viajar en el asiento delantero por una de las siguientes razones:*

- *Mi vehículo no cuenta con un asiento trasero;*
- *El asiento trasero es demasiado pequeño para acomodar una silla de niños con vista hacia atrás; o*
- *El bebé sufre de un mal que, de acuerdo con su médico, requiere que viaje en el asiento delantero para que el conductor pueda monitorear constantemente el estado del bebé.*

Niño de 1 a 12 años de edad. *Este niño debe viajar en el asiento delantero por una de las siguientes razones:*

- *Mi vehículo no cuenta con un asiento trasero;*
- *A pesar que los niños entre las edades de 1 y 12 años viajan en los asientos traseros siempre que sea posible, estos niños a veces deben viajar en el asiento delantero porque no hay espacio en los asientos traseros de mi vehículo; o*
- *El niño sufre de un mal que, de acuerdo con su médico, requiere que viaje en el asiento delantero para que el conductor pueda monitorear constantemente el estado del niño.*

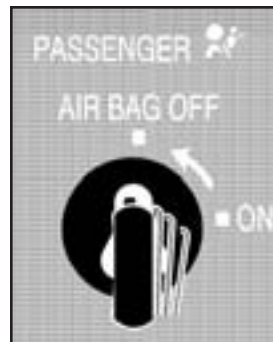
Asientos y sistemas de sujeción

Estado de salud. *Un pasajero padece una condición de salud que, de acuerdo con su médico:*

- *Hace que la bolsa de aire sea un peligro para ese pasajero; y*
- *Hace que las lesiones que puede sufrir por el despliegue de la bolsa de aire en un accidente sean mayores que el riesgo de golpear contra el tablero o el parabrisas al estar desactivada la bolsa de aire.*

PRECAUCION

Si se deshabilita la bolsa de aire del lado del pasajero delantero derecho para alguien que no pertenece a uno de los grupos de personas vulnerables, esa persona no tendrá la protección adicional que proporciona la bolsa. En un accidente, la bolsa de aire no podría desplegarse y ayudar a proteger a la persona sentada en ese asiento. No desactive la bolsa de aire frontal a menos que la persona sentada en ese asiento sea parte de un grupo vulnerable.



Para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho, inserte la llave del encendido en el interruptor, presiónela hacia dentro y mueva el interruptor a la posición deshabilitada (OFF).

Con esto se enciende la luz de bolsa de aire desactivada para indicarle que la bolsa de aire del pasajero delantero derecho no funciona. La luz de bolsa de aire desactivada permanece encendida para recordarle que la bolsa de aire está desactivada. Vea “Luz de bolsa de aire deshabilitada” en el índice. La luz de bolsa de aire desactivada permanece encendida para recordarle que la bolsa de aire está desactivada. La bolsa de aire del pasajero delantero derecho permanecerá desactivada hasta que usted la vuelva a activar otra vez.

PRECAUCION

Si alguna vez se enciende la luz de la bolsa de aire cuando usted la ha deshabilitado, significa que algo está mal en el sistema de bolsas de aire. La bolsa frontal del pasajero delantero derecho se puede desplegar aún cuando esté deshabilitada por el interruptor. Si esto llega a ocurrir, no permita que ninguna persona que pertenezca a un grupo considerado vulnerable a lesiones viaje en ese asiento (por ejemplo, no coloque en el asiento delantero un sistema de sujeción de niños que mira hacia atrás) hasta haber hecho reparar el vehículo. Para más información, vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.



Para activar otra vez la bolsa de aire del pasajero delantero derecho, inserte la llave de encendido en el interruptor, presiónela hacia dentro y mueva el interruptor a la posición activada “ON”. La bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho ahora está habilitada (se puede desplegar). Para obtener más información, vea “Luz de bolsa de aire deshabilitada” en el índice.

Asientos y sistemas de sujeción

Sistema sensor de pasajero

Si el tablero de instrumentos tiene alguno de los indicadores mostrados en las ilustraciones siguientes, el vehículo tiene un sistema sensor del pasajero a menos que tenga un interruptor para la bolsa de aire en el tablero de instrumentos. Si hay un interruptor para deshabilitar la bolsa de aire, el vehículo no tiene el sistema sensor del pasajero. Para obtener más información, vea "Interruptor para deshabilitar la bolsa de aire" en el índice.



El indicador del estado de la bolsa del aire del pasajero está visible en el tablero de instrumentos cuando se arranca el vehículo.

Las palabras ON (Encendido) y OFF (Apagado) o sus símbolos están visibles durante la auto-verificación del sistema. Cuando se termine la auto-verificación del sistema, se podrá ver la palabra ON o la OFF, o sus símbolos. Vea "Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero" en el índice.

El sistema sensor de pasajero deshabilita la bolsa de aire frontal del pasajero derecho bajo ciertas condiciones. Las bolsas de aire del conductor no forman parte del sistema sensor del pasajero.

El sistema sensor del pasajero funciona con sensores que son parte del asiento del pasajero delantero derecho. Estos sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante correctamente sentado y determinar si se debe o no habilitar (poder desplegarse) la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho.

Las estadísticas indican que los niños viajan más seguros cuando están sujetos en el asiento trasero del vehículo y no en el delantero.

Nosotros recomendamos que se sujeten a los niños en un asiento trasero, incluyendo: un bebé o niño sentado en una silla que mira hacia atrás; un niño sentado en una silla de niños que mira hacia delante; un niño algo mayor sentado en una silla de elevación y aquellos de suficiente estatura para usar los cinturones de seguridad.

La etiqueta en la visera lee “Nunca coloque una silla de niños que mire hacia atrás en el asiento delantero”. Ello se debe a que el riesgo para el niño mirando hacia atrás es demasiado grande en caso de que la bolsa de aire se despliegue.

PRECAUCION

Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue.

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda que los asientos para niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

Si pone un asiento para niños que mire hacia delante en el asiento delantero derecho, siempre debe mover el asiento lo más atrás que sea posible. Siempre es mejor sujetar la silla para niños en un asiento trasero.

Si su vehículo no tiene asiento trasero que acomode un sistema de sujeción para niños que mire hacia atrás, recomendamos que no transporte estos sistemas en su vehículo, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

El sistema sensor de pasajero está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del pasajero derecho si:

- El asiento del pasajero delantero derecho no está ocupado.
- El sistema determina que hay un bebé presente en una silla de niños que mira hacia atrás.
- El sistema determina que hay un niño pequeño presente en un asiento para niños.
- El sistema determina que hay un niño pequeño presente en un asiento elevador.
- El pasajero delantero derecho quita su peso del asiento durante cierto tiempo.
- El asiento del pasajero delantero derecho está ocupado por una persona más pequeña, por ejemplo un niño que ya no cabe en una silla de niños.
- O si hay algún problema crítico con el sistema de la bolsa de aire o el sistema sensor de pasajero.

Cuando el sistema sensor de pasajero haya deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho, se ilumina el indicador de bolsa de aire apagada y permanece encendido para recordarle que la bolsa de aire está deshabilitada. Vea “Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero” en el índice.

Asientos y sistemas de sujeción

Si el indicador ON (activado) está iluminado para una silla de niño

Apague el motor si se ha instalado una silla de niños y el indicador de habilitado ON está encendido. Retire el asiento para niños del vehículo y vuelva a instalarlo conforme a las instrucciones del fabricante del asiento para niños y consulte “Instalando un asiento para niños en el asiento delantero (con sistema sensor del pasajero)” en el índice.

Si después de reinstalar el asiento para niños y arrancar el vehículo nuevamente, el indicador de encendido aún está iluminado, cerciórese de que el respaldo del vehículo no esté presionando el asiento para niños contra el cojín del asiento. Si este es el caso, recline ligeramente el respaldo del asiento y si es posible ajuste el cojín del asiento.

Retire cualquier material adicional del asiento como por ejemplo cobijas, cojines, fundas de asientos, fundas calentadoras o masajeadoras antes de instalar o asegurar el sistema de sujeción para niños.

Sí el indicador aún se ilumina, asegure al niño en la silla de niños en un asiento trasero y hágalo revisar con su Concesionario. No instale sujeciones para niños en este vehículo y consulte con su Concesionario cuando no haya asiento trasero disponible.

El sistema sensor de pasajero está diseñado para habilitar (permitir el despliegue) de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho siempre que el sistema sienta que hay una persona adulta correctamente sentada en el asiento del pasajero delantero derecho. Cuando el sistema sensor de pasajero permite habilitar la bolsa de aire, se ilumina el indicador de encendido ON y permanece encendido para recordarle que la bolsa de aire está activa.

Para algunos niños que ya no necesitan una silla de niños o para adultos muy pequeños, el sistema sensor del pasajero puede apagar o no la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho, dependiendo de la postura y el físico de la persona sentada. Toda persona en el vehículo que ya no necesite una silla de niños debe llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad – sin importar si hay una bolsa de aire para ese asiento.

Si el indicador OFF (desactivado) está iluminado para un ocupante de estatura adulta

Si hay una persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador de apagado OFF está iluminado, puede ser porque esa persona no está correctamente sentada en el asiento. En ese caso, apague el vehículo, retire cualquier material adicional del asiento, como por ejemplo cobijas, cojines, fundas de asientos, fundas calentadoras o masajeadoras y pida a la persona que coloque el respaldo en la posición vertical, se siente derecho en el asiento, centrado en el cojín del asiento y con sus piernas cómodamente extendidas. Encienda el motor de nuevo y pida a la persona que permanezca en esta posición durante dos a tres minutos. Ello permitirá que el sistema detecte a la persona y habilite entonces la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho.



Factores adicionales que afectan el funcionamiento del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su asiento durante maniobras y frenados del vehículo, lo que ayuda al sistema sensor del pasajero a mantener el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea “Cinturones de seguridad” y “Asientos para niños” en el índice para obtener información adicional acerca de la importancia del uso de la sujeción correcta.

Asientos y sistemas de sujeción

PRECAUCION

Si la luz de la bolsa de aire en el tablero se enciende y permanece encendida, significa que hay algo mal en el sistema de bolsas de aire. Si esto sucede, lleve el vehículo a servicio lo más pronto posible, porque quizás la persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero delantero derecho no tenga la protección de las bolsas de aire. Para más datos acerca de esto, incluso información importante sobre la seguridad, vea “Luz de la bolsa de aire” en el índice.

Las capas gruesas de materiales adicionales tales como cobijas o cojines, o equipo postmercado como fundas de asientos, calentadores o masajeadores de asiento pueden afectar el funcionamiento del sistema sensor del pasajero. Recomendamos que no utilice fundas de asientos u otro equipo postmercado que GMM no haya aprobado para su vehículo específico. Vea “Añadiendo equipo a un vehículo equipado con bolsas de aire” en el índice para más información acerca de modificaciones que pueden afectar el funcionamiento del sistema.

PRECAUCION

No se debe guardar objetos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín y el respaldo porque puede interferir con el funcionamiento del sistema sensor de pasajero.

Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire

Las bolsas de aire afectan la forma en que se da servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsas de aire en varios sitios alrededor del vehículo. Su Concesionario tiene información acerca del servicio de su vehículo y del sistema de bolsas de aire.

 PRECAUCION

Durante una reparación inapropiada, la bolsa de aire todavía puede desplegarse hasta 10 segundos después de haberse desconectado el encendido y desconectado la batería. Usted puede resultar herido si se encuentra muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliega. No toque los conectores amarillos. Estos probablemente forman parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos correctos de reparación y de que la persona que hace el trabajo esté calificada para hacerlo.

Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire

P: ¿Hay algo que se puede instalar o cambiar en el vehículo y que pudiera impedir que las bolsas de aire funcionen correctamente?

R: Sí. Si instala accesorios que cambien el bastidor del vehículo, el sistema de defensas, la altura o las placas de metal del extremo delantero o lateral, puede impedir que el sistema de bolsas de aire funcione correctamente. Cambiar o mover cualesquier partes de los asientos delanteros, cinturones de seguridad, el módulo sensor y de diagnóstico de las bolsas de aire, el volante de dirección, el tablero de instrumentos, los módulos de la bolsa de aire del riel del techo, molduras de adorno del techo o postes, sensores delanteros o el cableado de las bolsas de aire, puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire.

Asientos y sistemas de sujeción

Además, el vehículo puede tener un sistema sensor del pasajero para la posición del pasajero delantero derecho, que incluye sensores que forman parte del asiento del pasajero. Es posible que el sistema sensor del pasajero no funcione correctamente si el acabado original del asiento se reemplaza con fundas, tapicería o acabados distintos a las de GMM diseñados para otro vehículo. Cualquier objeto, como por ejemplo una funda calentadora para asientos o un cojín o dispositivo que proporcione mayor comodidad, instalado debajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con el funcionamiento del sistema sensor del pasajero. Podría evitar el correcto despliegue de las bolsas de aire del pasajero o evitar que el sistema sensor del pasajero deshabilite correctamente las bolsas de aire del pasajero. Vea “Sistema sensor de pasajero” en el índice.

Si tiene alguna pregunta acerca de esto, póngase en contacto con Asistencia al Cliente antes de hacer modificaciones al vehículo. Los números de teléfono y direcciones para Asistencia al cliente están en el Paso Dos del Procedimiento de satisfacción del cliente en este manual. Vea “Procedimiento de satisfacción del cliente” en el índice.

P: Debido a que estoy discapacitado, tengo que hacer modificar mi vehículo. ¿Cómo puedo saber si esta modificación afectará el sistema de bolsas de aire?

R: Si tiene dudas, llame a Asistencia al cliente. Los números de teléfono y direcciones para Asistencia al cliente están en el Paso Dos del Procedimiento de satisfacción del cliente en este manual. Vea “Procedimiento de satisfacción del cliente” en el índice.

Además, su Concesionario tiene información acerca de la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo sensor y de diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Revisión del sistema de sujeción

Revisando los sistemas de sujeción

Cinturones de seguridad

De vez en cuando, revise que estén funcionando bien la luz recordatoria de los cinturones de seguridad y todos los cinturones, hebillas, contrachapas, retractores y anclajes.

Busque si cualquier otra parte del sistema de cinturones de seguridad está dañada o floja. Si observa algo que pueda impedir que el sistema de cinturones desempeñe su función, mándelo reparar. Los cinturones desgastados o deshilachados pueden no protegerlo en caso de un accidente. Pueden romperse al ser sometidos a las fuerzas del impacto. Si un cinturón está desgastado o deshilachado, cámbielo inmediatamente por uno nuevo.

Cerciórese que la luz de advertencia del cinturón de seguridad funcione. Vea “Advertencia de cinturones” en el índice para obtener más información.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea “Cuidado de los cinturones de seguridad” en el índice.

Bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento rutinario programado o reemplazo. Asegúrese que la luz de la bolsa de aire esté funcionando. Para obtener más información, vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.

AVISO

Es posible que la bolsa de aire no funcione correctamente si su cubierta está dañada, abierta o rota. No abra ni rompa ninguna de las cubiertas de las bolsas de aire. Si hay cualquier cubierta de bolsa de aire abierta o rota, haga que se reemplace la cubierta y/o el módulo de la bolsa de aire. Para la ubicación de los módulos de las bolsas de aire, vea “¿Cómo se despliega una bolsa de aire?” en el índice. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Asientos y sistemas de sujeción

Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente

PRECAUCION

Los sistemas de sujeción de su vehículo pueden dañarse en un accidente. Un sistema de sujeción dañado puede no proteger correctamente a la persona y causar lesiones graves e incluso la muerte en un accidente. Para asegurarse que los sistemas de sujeción están funcionando correctamente, mande revisar y reemplazar lo antes posible las partes dañadas.

Si tuvo un accidente, ¿necesita cinturones o partes del sistema LATCH nuevos (si así está equipado)?

Después de un accidente moderado, tal vez no sea necesario. Pero es posible que los conjuntos del cinturón que se utilizaron durante cualquier accidente se hayan tensado o dañado. Visite a su Concesionario para que inspeccione o reemplace los conjuntos de cinturón de seguridad.

Si su vehículo cuenta con el sistema LATCH y estaba en uso durante un impacto, puede necesitar nuevas partes.

Puede ser necesario instalar partes nuevas y hacer reparaciones incluso si el cinturón o el sistema LATCH (si así está equipado) no estaban en uso en el momento del impacto.

Si se despliega una bolsa de aire, será necesario reemplazar partes del sistema de bolsas de aire. Vea la descripción del sistema de bolsas de aire, anteriormente en esta sección.

Haga revisar los pretensores si su vehículo tuvo un accidente, si la luz de las bolsas de aire queda encendida después de arrancar el motor o mientras conduce. Vea "Luz de bolsas de aire" en el índice.

Sección 3 Características y controles

Llaves	3-2	Arranque y operación del vehículo	3-22
Sistema de control remoto de las puertas	3-3	Período de asentamiento del vehículo nuevo.....	3-22
Funcionamiento del sistema		Posiciones del interruptor de encendido.....	3-23
de control remoto de las puertas.....	3-3	Energía retenida para accesorios.....	3-24
Arranque del vehículo a distancia	3-6	Arranque del motor.....	3-24
Puertas y seguros	3-8	Sistema de marcha mínima rápida	3-26
Seguros de las puertas.....	3-8	Funcionamiento de la transmisión automática.....	3-27
Seguros eléctricos de las puertas	3-9	Funcionamiento de la transmisión automática	
Bloqueo automático de la puerta de carga	3-9	de cuatro velocidades.....	3-33
Bloqueo demorado del seguro de las puertas	3-9	Modo Remolque/arrastre (Tow/Haul)	3-36
Seguros automáticos programables de puertas.....	3-9	Freno de estacionamiento	3-38
Seguro automático de puerta.....	3-10	Cambio a estacionamiento (P).....	3-39
Desbloqueo automático de puertas	3-10	Cambio fuera de estacionamiento (P).....	3-40
Seguros para niños en las puertas traseras	3-10	Estacionamiento sobre materiales inflamables	3-41
Protección para no quedarse afuera.....	3-11	Escape del motor.....	3-41
Puerta corrediza	3-11	Funcionamiento del motor cuando	
Puerta oscilante lateral 60/40	3-12	está estacionado.....	3-42
Puertas traseras	3-14	Espejos	3-43
Ventanas	3-15	Espejo retrovisor manual	3-43
Ventanas manuales.....	3-16	Espejo exterior manual	3-43
Ventanas eléctricas	3-16	Espejos exteriores para remolque.....	3-44
Ventanas que abren hacia fuera.....	3-18	Espejos exteriores eléctricos.....	3-44
Vidrio con tecnología mejorada.....	3-19	Espejo exterior convexo.....	3-45
Viseras.....	3-19	Espejos exteriores con calefacción	3-45
Sistemas antirrobo	3-19	Áreas de almacenaje	3-45
PASS-Key® III+ inmovilizador electrónico.....	3-20		
PASS-Key® III+ operación del			
inmovilizador electrónico	3-20		

Características y controles

Llaves

PRECAUCION

Dejar niños en un vehículo con la llave del encendido es peligroso por varias razones, los niños u otras personas podrían resultar gravemente lesionados o incluso morir. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Las ventanas funcionan con la llave en el encendido y podrían resultar gravemente heridos o incluso morir si quedan atrapados en el camino de una ventana mientras ésta se cierra. No deje las llaves en un vehículo en el que hay niños.



La llave puede usarse para el encendido y los seguros de las puertas.

La llave tiene una etiqueta con código de barras que su Concesionario o cerrajero calificado pueden utilizar para hacer llaves nuevas. Guarde esta información en un lugar seguro, no dentro del vehículo.

AVISO

Si bloquea las puertas de su vehículo dejando la llave adentro, puede ser necesario dañar el vehículo para poder entrar al mismo. Tenga siempre una llave adicional.

Si se quedan las llaves dentro de su vehículo, llame al Centro de Asistencia en el Camino. Vea “Asistencia en el camino” en el índice.

Sistema de control remoto de las puertas

En ocasiones puede observar una disminución en el rango de alcance. Esto es normal en un sistema de control remoto. Intente lo siguiente si el control no funciona o si tiene que acercarse más a su vehículo para que funcione:

- Compruebe la distancia. Tal vez esté demasiado lejos del vehículo. Quizás tenga que acercarse más si está lloviendo.
- Compruebe la ubicación. Tal vez otros vehículos u objetos están bloqueando la señal. Dé algunos pasos a la izquierda o a la derecha, mantenga más alto el control e intente nuevamente.

- Revise la batería para ver si es necesario cambiarla. Vea “Reemplazo de las baterías” más adelante en esta sección.
- Solicite servicio a su Concesionario si los problemas persisten.

Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas

Los seguros de las puertas del vehículo se pueden desbloquear o bloquear, desde aproximadamente 1 m (3 pies) hasta 20 m (65 pies), con el control remoto.

Existen otras condiciones que pueden afectar el desempeño del control remoto. Vea “Sistema de control remoto” en el índice.

Características y controles



🔒 (Bloquear): Presione 🔒 para bloquear todas las puertas.

Si se activa en el Centro de información al conductor, las luces de estacionamiento destellan una vez para indicar que las puertas están aseguradas.

Si así está programado en el Centro de información al conductor, se escuchará el claxon cuando presione 🔒 nuevamente dentro de cinco segundos después de la primera vez que lo presionó. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice para más información.

🔓 (Desbloquear): Presione 🔓 para desbloquear la puerta del conductor. Todas las puertas restantes se liberan si se presiona 🔓 nuevamente dentro de cinco segundos.

Las luces interiores se encienden durante 20 segundos o hasta que se conecte el encendido. Si se activa en el Centro de información al conductor, las luces de estacionamiento destellan dos veces para indicar que las puertas están desbloqueadas. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice para más información.

🚪 (Puerta de carga): Presione 🚪 para desbloquear las puertas de carga solamente.

📶 (Localizador del vehículo/ Alarma de emergencia): Presione y suelte 📶 para localizar su vehículo. Las direccionales parpadean y el claxon se escucha tres veces.

Mantenga presionado 📶 durante más de dos segundos para que se active la alarma de emergencia. Las direccionales parpadean y el claxon se escucha repetidamente durante 30 segundos. La alarma se apagará cuando gire el encendido a la posición de conectado (ON) o se vuelva a presionar 📶. El encendido debe estar en posición LOCK/OFF (bloqueo/apagado) para que funcione la alarma de emergencia.

Programación de los controles remotos con su vehículo

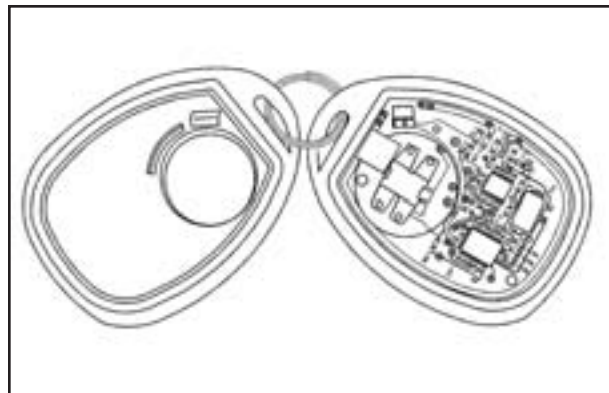
Cada control remoto está codificado para evitar que otro control pueda abrir su vehículo. Si un control se extravía o es robado, usted puede adquirir un reemplazo con su Concesionario. Para programar el nuevo control remoto es necesario reprogramar todos los controles remotos. El control remoto perdido ya no funciona después de reprogramar los controles nuevos. Cada vehículo puede tener un máximo de cuatro controles remotos. Vea “Funcionamiento y display del Centro de información al conductor” en el índice para ver instrucciones sobre cómo se calibran los controles remotos con su vehículo.

Batería

Si el mensaje REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Cambiar la batería del control remoto) aparece en el Centro de información al conductor, reemplace la batería. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para obtener más información.

AVISO

Al reemplazar la batería, tenga cuidado de no tocar los circuitos. El control puede dañarse si se transmite estática de su cuerpo a estas superficies.



Para cambiar la batería de su control remoto:

1. Separe las mitades del control remoto con un objeto delgado y plano insertado en la muesca lateral del transmisor.
2. Saque la batería usada. No use objetos metálicos.
3. Inserte la batería nueva, el lado positivo apuntando hacia abajo. Reemplace con una batería del tipo CR2032 o equivalente.
4. Instale la cubierta y apriétela firmemente.

Características y controles

Arranque del vehículo a distancia

Su vehículo puede tener la función de arranque a distancia. Esta función le permite arrancar el motor desde el exterior del vehículo. También puede activar los sistemas de calefacción o aire acondicionado. Vea “Sistema de control de calefacción y aire acondicionado” en el índice.

No utilice la función de arranque a distancia si su vehículo tiene poco combustible. Se puede agotar el tanque de combustible.

Si el vehículo cuenta con la función de arranque a distancia, las funciones del control remoto tienen un mayor rango de operación. Sin embargo, la distancia puede ser menor si el vehículo está encendido.

Existen otras condiciones que pueden afectar el desempeño del control remoto, para más información vea “Sistema de control remoto” en el índice.

 **(Arranque del vehículo a distancia):** Este botón está en el control remoto si tiene arranque a distancia.

Para arrancar el motor utilizando la función de arranque a distancia, haga lo siguiente:

1. Apunte el control remoto hacia el vehículo.

2. Presione y suelte el botón de bloqueo del control remoto e inmediatamente después mantenga presionado el botón de arranque a distancia durante cuatro segundos o hasta que las luces direccionales del vehículo parpadeen.

Cuando el motor arranca, se encienden las luces de estacionamiento y permanecen encendidas mientras el motor está funcionando. Las puertas del vehículo se bloquean. La luz de bolsas de aire se enciende durante un arranque a distancia. Se debe apagar cuando se gira el encendido a ON/RUN. Para más información, vea “Luz de bolsas de aire” en el índice.

3. Si es el primer arranque a distancia desde que se condujo el vehículo, repita estos pasos mientras el motor está en marcha para extender 10 minutos el tiempo en que el motor está en marcha. El arranque a distancia puede extenderse una vez.

Cuando se entra al vehículo durante un arranque a distancia, inserte la llave y gírela a la posición ON/RUN (marcha) para conducir el vehículo.

Después de ser arrancado a distancia, el motor se apaga automáticamente después de 10 minutos, a menos que se haya hecho una extensión o que se inserte la llave del vehículo en el interruptor de encendido y se gire a la posición ON/RUN (Marcha).

El número máximo de arranques, entre ciclos de encendido con llave, es de dos.

Si el procedimiento de arranque se utiliza de nuevo antes de que termine el primer periodo de 10 minutos, éste expira de inmediato y comienza el segundo periodo de 10 minutos.

Después de haber arrancado el motor del vehículo dos veces con el botón de arranque a distancia, el interruptor de encendido del vehículo debe girarse a ON/RUN (Marcha) y después regresar a LOCK/OFF (Bloqueado) con la llave antes de que se pueda volver a utilizar el arranque a distancia.

Para apagar manualmente el motor después de un arranque a distancia:

- Apunte el control remoto al vehículo y presione el botón de arranque a distancia hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces de emergencia. Vea “Luces de emergencia” en el índice.
- Inserte la llave en el interruptor de encendido y gírela a la posición de ON/RUN (Marcha) y después a LOCK/OFF (Bloqueado).

El arranque a distancia no funciona si:

- El sistema de arranque a distancia se deshabilita con el Centro de información al conductor.
- La llave del vehículo está en el encendido.
- El cofre del vehículo está abierto.
- Están encendidas las luces de emergencia.
- Hay fallas en el sistema de control de emisiones. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.
- La temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta.
- La presión del aceite es baja.
- Se han realizado ya dos arranques a distancia.

Características y controles

Puertas y seguros

Seguros de las puertas

PRECAUCION

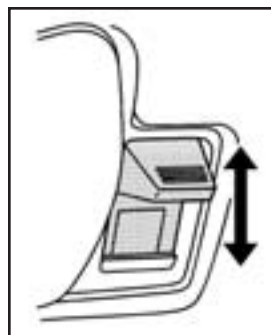
Es peligroso no poner los seguros de las puertas.

- Los pasajeros, especialmente los niños, pueden abrir fácilmente las puertas y caerse de un vehículo que esté en movimiento. Cuando una puerta tiene puesto el seguro, no es posible abrirla con la manija. Si las puertas no tienen puesto el seguro, usted aumenta el riesgo de ser proyectado hacia el exterior del vehículo en caso de un accidente. Por lo tanto, use los cinturones de seguridad correctamente y ponga los seguros de las puertas siempre que conduzca.
- Los niños pueden quedar atrapados si entran en un vehículo cuyas puertas no están bloqueadas. Un niño puede deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. Deje siempre su vehículo con los seguros puestos.
- Personas extrañas pueden entrar fácilmente en su vehículo cuando usted circula lentamente o se detiene. Esto puede evitarse llevando puestos los seguros.

Existen varias maneras de poner y quitar los seguros de su vehículo.

Si su vehículo cuenta con control remoto, para más información vea “Sistema de control remoto de las puertas” en el índice.

Por fuera del vehículo, utilice la llave.



Para bloquear la puerta por dentro, deslice hacia abajo la palanca manual de su puerta. Para quitar el seguro, deslice la palanca hacia arriba.

Seguros eléctricos de las puertas

En vehículos con seguros eléctricos para las puertas, los interruptores están en las puertas.

: Presione la parte inferior del interruptor para bloquear todas las puertas al mismo tiempo. Presione la parte superior del interruptor para desbloquear todas las puertas a la vez.

Cuando una puerta tiene puesto el seguro, no es posible abrirla con la manija interior.

Bloqueo automático de la puerta de carga

Si la puerta lateral de carga se abre presionando el botón de bloqueo de la puerta o con el control remoto, todas las puertas se bloquean excepto la puerta de carga. La puerta de carga solamente se bloquea cuando están cerradas o cuando la función de bloqueo demorado se activa.

Bloqueo demorado del seguro de las puertas

Cuando bloquea las puertas con el interruptor eléctrico y una puerta está abierta, las puertas se bloquean cuando transcurran cinco segundos después de haber cerrado la última puerta. Escuchará tres campanitas para señalar que la función de demora está en uso.

Presionando el interruptor eléctrico dos veces o el botón de bloqueo en el control remoto dos veces, se cancela la función de bloqueo demorado y las puertas se bloquean inmediatamente.

Esta característica no funciona si se deja la llave en el encendido.

Puede programar esta función desde el Centro de información al conductor. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice.

Seguros automáticos programables de puertas

El vehículo está programado para que se pongan todos los seguros cuando se cierran todas las puertas, se conecta el encendido y se mueve la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P). Las puertas delanteras permanecen sin seguro desde el interior del vehículo. Los seguros se abren cada vez que se detiene el vehículo y se pone la palanca de velocidades en posición de estacionamiento (P).

Si alguien desea salir del vehículo cuando ya están puestos los seguros, debe usar la palanca manual o el interruptor de seguro eléctrico de las puertas traseras. El seguro no se pone automáticamente cuando se cierra de nuevo esa puerta. Use la palanca manual o el interruptor de seguros eléctricos para poner el seguro.

Características y controles

Los seguros eléctricos de puertas pueden programarse siguiendo las instrucciones que aparecen en el display del Centro de información al conductor. Estas instrucciones le permiten seleccionar varias opciones para poner y quitar los seguros. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice para más información acerca de la programación.

Seguro automático de puerta

Todas las puertas se bloquean automáticamente cuando se mueve la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P). La función de bloqueo automático de puertas no se puede desactivar.

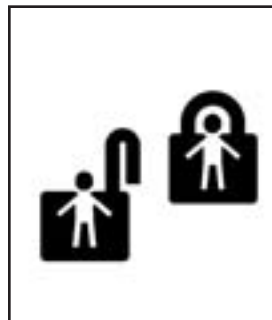
Desbloqueo automático de puertas

Las puertas del vehículo se desbloquean automáticamente cuando se mueve la palanca de velocidades a la posición de estacionamiento (P).

Si el vehículo está equipado con transmisión automática, la función de bloqueo automático puede deshabilitarse o programarse de diferentes maneras. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice para más información.

Seguros para niños en las puertas traseras

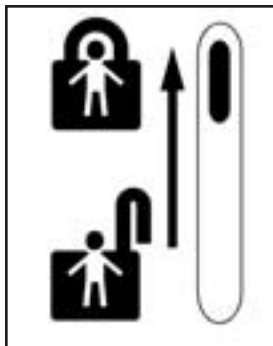
Los seguros para niños se encuentran en la parte delantera de la puerta oscilante 60/40 o en la puerta corrediza lateral.



Puerta oscilante lateral 60/40; se muestra la puerta del lado del conductor, el lado del pasajero es similar

Para la puerta oscilante 60/40, mueva el botón a la derecha en la puerta del lado del conductor o a la izquierda en la puerta del lado del pasajero para habilitar la función de seguridad.

Mueva el botón a la izquierda en la puerta del lado del conductor o a la derecha en la puerta del lado del pasajero para que los seguros de la puerta funcionen normalmente.



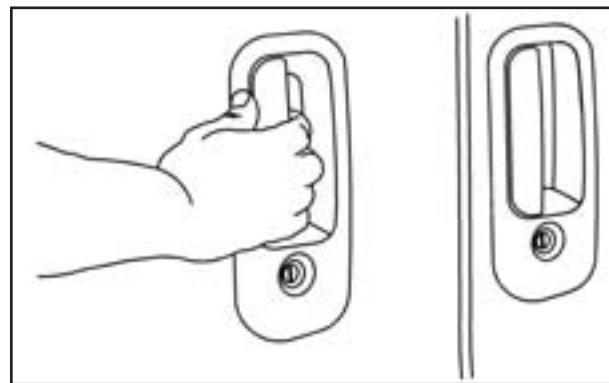
Puerta corrediza

Protección para no quedarse afuera

Este dispositivo evita que se cierre el vehículo con seguros puestos cuando la llave está en el encendido y una puerta está abierta.

Si se presiona el interruptor de seguros eléctricos cuando una puerta ya sea la del conductor, del pasajero o trasera, está abierta, todas las puertas se bloquean y la puerta del conductor se desbloquea enseguida. La puerta lateral de carga no está incluida en esta función.

Puerta corrediza

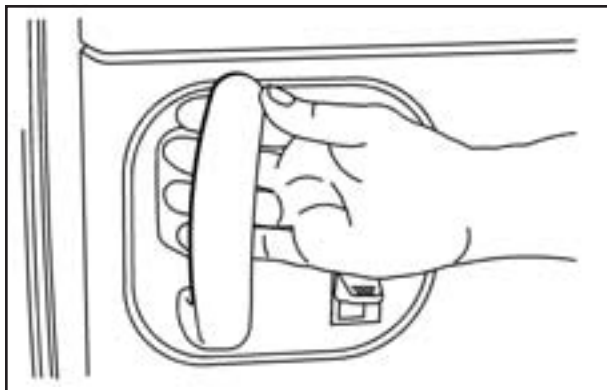


Para abrir la puerta corrediza por fuera, jale la manija hacia la parte posterior del vehículo y abra la puerta.

Para cerrar la puerta corrediza por fuera, use la manija para deslizarla hacia el frente del vehículo.

Cuando la puerta está cerrada, queda alineada con la superficie externa de la carrocería.

Características y controles

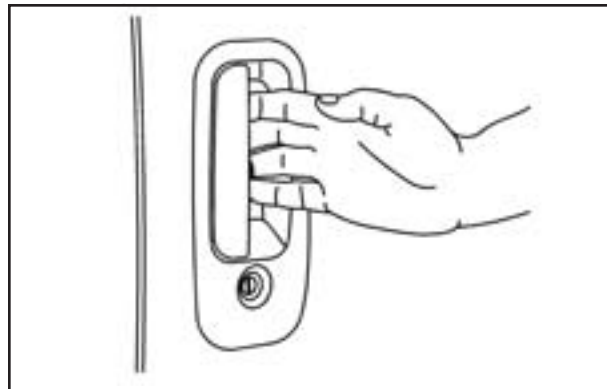


Para abrir la puerta corrediza por dentro, gire la manija hacia arriba y hacia la parte trasera del vehículo. Luego deslice la puerta hacia la parte trasera del vehículo.

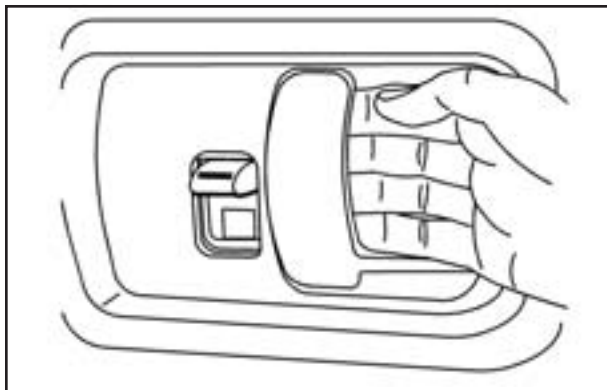
Para cerrar la puerta corrediza por dentro, sujete la manija y deslice la puerta hacia el frente del vehículo.

Asegúrese de que la puerta esté completamente cerrada antes de iniciar un viaje.

Puerta oscilante lateral 60/40



Para abrir la parte delantera de una puerta 60/40 desde el exterior, jale la manija y jale la puerta hacia usted.



Para abrir la parte delantera de una puerta 60/40 por dentro, jale la manija hacia usted y empuje la puerta.



Para abrir la parte trasera de una puerta 60/40 por fuera, jale la manija que está en el lado trasero de la puerta y jale la puerta hacia usted.

Para cerrar las puertas oscilantes laterales 60/40, primero cierre la puerta trasera. Luego cierre la puerta delantera. Verifique que las dos puertas estén completamente cerradas.

La puerta oscilante lateral delantera tiene un dispositivo de control en el bastidor para evitar que la puerta se abra más de 90 grados.

Características y controles

Para abrir esta puerta más de 90 grados, cierre la puerta parcialmente, jale el dispositivo de control hacia usted y luego abra la puerta. Una vez que cierre la puerta, el dispositivo de control vuelve automáticamente a su posición normal.

Puertas traseras

PRECAUCION

Es peligroso no poner los seguros de las puertas.

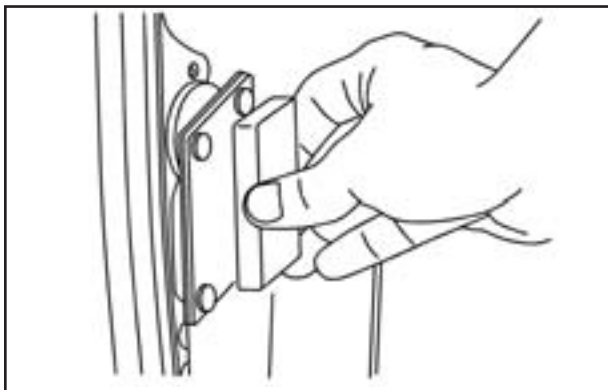
- Los pasajeros, especialmente los niños, pueden abrir fácilmente las puertas y caerse de un vehículo que esté en movimiento. Cuando una puerta tiene puesto el seguro, no es posible abrirla con la manija. Si las puertas no tienen puesto el seguro, usted aumenta el riesgo de ser proyectado hacia el exterior del vehículo en caso de un accidente. Por lo tanto, use los cinturones de seguridad correctamente y ponga los seguros de las puertas siempre que conduzca.

PRECAUCION (cont.)

PRECAUCION (cont.)

- Los niños pueden quedar atrapados si entran en un vehículo cuyas puertas no están bloqueadas. Un niño puede deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir de insolación. Deje siempre su vehículo con los seguros puestos.
- Personas extrañas pueden entrar fácilmente en su vehículo cuando usted circula lentamente o se detiene. Esto puede evitarse llevando puestos los seguros.

Para abrir las puertas traseras por fuera, jale la manija hacia usted para abrir primero la puerta trasera del lado del pasajero.



Para abrir la puerta trasera del lado del conductor, jale el cerrojo de apertura que está en el borde interno de la puerta.

Para cerrar las puertas traseras, primero cierre la puerta trasera del lado del conductor. Luego cierre la del lado del pasajero. Verifique que las dos puertas estén completamente cerradas.

Ventanas

PRECAUCION

Es peligroso dejar niños, adultos incapacitados o mascotas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas. Pueden deshidratarse por el calor extremo y sufrir lesiones permanentes y hasta morir por insolación. No deje nunca un niño, un adulto incapacitado o una mascota solos en un vehículo, especialmente con las ventanas cerradas en tiempo de calor.



Características y controles

Ventanas manuales

Para mover las ventanas manualmente, gire la manija de cada puerta para subir o bajar las ventanas laterales.

Ventanas eléctricas

PRECAUCION

Es peligroso dejar niños, adultos incapacitados o mascotas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas. Pueden deshidratarse por el calor extremo en climas cálidos o calientes y sufrir lesiones permanentes y hasta morir por insolación.

PRECAUCION (cont.)

PRECAUCION (cont.)

Dejar niños en un vehículo con la llave del encendido es peligroso por varias razones, los niños u otras personas podrían resultar gravemente lesionados o incluso morir. Los niños pueden hacer funcionar las ventanas eléctricas u operar otros controles y hasta pueden hacer que el vehículo se mueva. Las ventanas funcionan con la llave en el encendido y podrían resultar gravemente heridos o incluso morir si quedan atrapados en el camino de una ventana mientras ésta se cierra. No deje las llaves en un vehículo en el que hay niños.

Utilice el botón de bloqueo de las ventanas para evitar que se abran por accidente cuando haya niños en los asientos traseros.



Si tiene ventanas eléctricas, los controles se encuentran en cada una de las puertas laterales.

Ventana con apertura rápida

Las ventanas del conductor y del pasajero delantero también tienen un dispositivo de apertura rápida que permite abrirlas sin mantener presionado el interruptor. Presione hasta el fondo y suelte el interruptor de la ventana marcado AUTO para activar el modo de apertura rápida. El modo de apertura rápida puede cancelarse en cualquier momento, jalando el interruptor hacia arriba. Para abrir parcialmente la ventana, toque ligeramente el interruptor hasta que la ventana llegue a la posición deseada.

En la puerta del conductor también hay un interruptor para las ventanas de los pasajeros. Las ventanas eléctricas funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN o ACC/ACCESSORY o cuando está activada la energía retenida para accesorios (RAP). Vea “Energía retenida para accesorios” en el índice.

Presione el interruptor para bajar la ventana.

Jale la parte delantera del interruptor para subir la ventana.

Características y controles

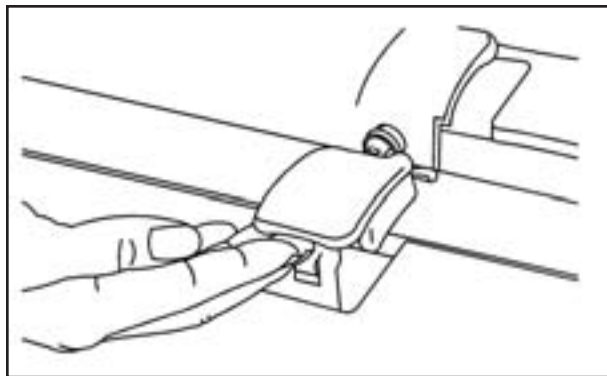
Ventanas que abren hacia fuera



Ventana lateral que abre hacia fuera

Para abrir la ventana que abre hacia fuera de las puertas laterales, jale el cerrojo que se encuentra en el borde de la ventana. Empuje la ventana hacia fuera y empuje el cerrojo hacia abajo para asegurar la ventana.

Para cerrar la ventana, jale el cerrojo hacia usted y presiónelo hacia abajo para asegurarlo.



Ventanas traseras que abren hacia fuera

Su vehículo también tiene ventanas traseras que abren hacia fuera.

Las ventanas que abren hacia fuera de las puertas traseras funcionan igual que las ventanas laterales que abren hacia fuera, pero el cerrojo se encuentra en el borde inferior de la ventana.

Vidrio con tecnología mejorada

El vehículo puede estar equipado con vidrio con tecnología mejorada (ETG). ETG es parte de un sistema integral de protección para los ocupantes en el modelo Passenger Van. ETG también ayuda a evitar que los pasajeros sentados junto a estas ventanas fijas sean expulsados a través del vidrio en algunos, pero no en todos los accidentes. Incluso con el vidrio, los cinturones de seguridad deben usarse en todo momento. Para Passenger Van, utilice solamente vidrio ETG aprobado para reemplazos cuando se dañe.

La tabla siguiente muestra la ubicación del vidrio laminado, con base en el modelo y las opciones del vehículo.

Configuración del vehículo	Ubicación de ETG
Passenger Van con 8 asientos	Ventana delantera de la puerta corrediza
Passenger van con doce o quince pasajeros	Ventana delantera de la puerta corrediza y la mayoría de las ventanas laterales
Cargo Vans distancia larga entre ejes	Ventanas laterales traseras

Viseras

Para bloquear los reflejos del sol, baje las viseras. También puede girarlas a los lados.

Espejos de tocador en las viseras

Puede tener espejos de tocados en las viseras, con o sin luz. Levante la protección del espejo para encender la luz, si así está equipada.

Sistemas antirrobo

El robo de vehículos es un gran negocio, sobre todo en algunas ciudades. Aunque su vehículo tiene una serie de dispositivos antirrobo, sabemos que no hay nada que podamos hacer para hacerlo totalmente imposible de robar.

Características y controles

PASS-Key® III+ inmovilizador electrónico

PASS-Key® III+ utiliza un transmisor/receptor de frecuencia de radio en la llave que concuerda con un descifrador en el vehículo.

PASS-Key® III+ operación del inmovilizador electrónico

Su vehículo está equipado con el sistema antirrobo llamado PASS-Key® III+ (Sistema de seguridad automotriz personalizado). El PASS-Key® III+ es un sistema antirrobo pasivo.

El sistema queda armado automáticamente al retirar la llave del encendido.

No tiene que armar o desarmar manualmente el sistema.

Si existe algún problema al armar o desarmar el sistema antirrobo se enciende la luz de seguridad.

Cuando el sistema PASS-Key® III+ percibe que alguien está utilizando la llave equivocada, corta los sistemas de arranque y combustible del vehículo. El arranque no funciona y el motor no recibe combustible. Quienquiera que trate de arrancar el vehículo al azar, no podrá hacerlo debido al gran número de códigos eléctricos.

Si el motor no arranca y aparece el mensaje de seguridad, es posible que la llave tenga el transpondedor dañado. Apague el interruptor de encendido e intente nuevamente.

Si el motor todavía no arranca, y la llave parece no estar dañada, intente arrancar con otra llave de encendido. Es conveniente revisar también el fusible PASS KEY del tablero de instrumentos en este momento. Si el motor tampoco arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca con la otra llave, la primera puede estar defectuosa. Acuda con un Concesionario o un cerrajero que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+ para que le haga una llave nueva. Vea "Fusibles y cortacircuitos" en el índice.

El decodificador del sistema PASS-Key® III+ puede programarse con el valor del transpondedor de una nueva llave de refacción. Se pueden programar hasta 10 llaves para el vehículo. Este procedimiento es solamente para llaves adicionales. Si se perdieron todas las llaves, o éstas no funcionan, debe acudir con su Concesionario o con un cerrajero que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+, para que hagan y programen llaves nuevas.

Acuda a su Concesionario o con un cerrajero que pueda dar servicio al sistema PASS-Key® III+ para que haga un duplicado exacto de la llave que opera el sistema.

Para programar la nueva llave:

1. Verifique que la nueva llave tenga estampado un ⊕.
2. Inserte la llave original ya programada en el encendido y arranque el motor. Si el motor no arranca, llame a la Concesionaria.

3. Una vez arrancado el motor, gire la llave a la posición LOCK/OFF y retírela.
4. Inserte la llave a ser programada y gírela a la posición de encendido ON/RUN dentro de los 10 segundos posteriores a haber retirado la llave anterior.

El mensaje de seguridad se apaga una vez que la llave ha sido programada. Puede parecer que no se haya encendido el mensaje de seguridad debido a la rapidez con que se programa la llave.

5. Repita los pasos 1 al 4 si va a programar más llaves.

Si pierde o daña la llave de encendido PASS-Key® III+ acuda a su Concesionario o a un cerrajero que pueda dar servicio a estos sistemas para que le hagan una llave nueva.

No deje la llave o el dispositivo que arma o desarma el sistema de la alarma antirrobo en el vehículo.

Características y controles

Arranque y operación del vehículo

Período de asentamiento del vehículo nuevo

AVISO

Su vehículo no necesita un asentamiento complicado. Pero a la larga funcionará mejor si usted sigue estas instrucciones:

- Mantenga su velocidad a 88 kms/h (55 mph) o menos durante los primeros 800 kilómetros (500 millas).
- No conduzca a una velocidad constante, ni rápida ni lenta, durante los primeros 800 kms (500 millas). No arranque con el acelerador a fondo. Evite hacer cambios descendentes para frenar o disminuir la velocidad del vehículo.

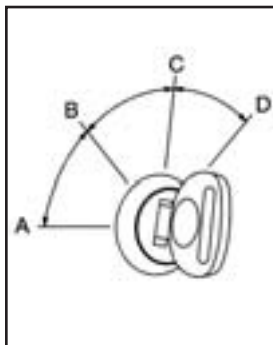
AVISO (cont.)

AVISO (cont.)

- Evite frenar de golpe durante los primeros 320 kilómetros (200 millas). Los frenados fuertes con balatas nuevas pueden causar su desgaste prematuro. Siga estas instrucciones de asentamiento cada vez que reemplace las balatas de los frenos.
- No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Vea "Arrastre de un remolque" en el índice para la capacidad de arrastre de remolques y más información.

Se pueden incrementar la velocidad del motor y la carga gradualmente después del periodo de asentamiento.

Posiciones del interruptor de encendido



Use la llave para girar el interruptor de encendido a cuatro posiciones diferentes.

Para salir de la posición de estacionamiento (P), el encendido debe estar en ON/RUN y el pedal del freno regular debe estar presionado.

A (BLOQUEO/APAGADO): En esta posición se bloquea el encendido y la transmisión. Es un dispositivo antirrobo. Sólo se puede extraer la llave cuando el interruptor de encendido está en la posición LOCK/OFF.

AVISO

El uso de una herramienta para extraer la llave del interruptor de encendido puede causar daño o romper la llave. Utilice la llave correcta y gírela solamente con la mano. Asegúrese que la llave está insertada a fondo. Si nada de esto da resultado, el vehículo necesita servicio.

B (ACCESORIOS): Esta posición le permite usar equipos como el radio y los limpiaparabrisas cuando el motor está apagado.

El uso prolongado de funciones como el radio en posición de accesorio en el interruptor de encendido puede descargar la batería y evitar que el vehículo arranque. No utilice la posición de accesorio en el interruptor de encendido durante un tiempo prolongado.

C (MARCHA): Esta posición es para conducción normal.

La batería se puede agotar si se deja la llave en la posición de accesorios o marcha con el motor apagado. Puede que el motor no arranque si la batería se deja descargar durante periodos largos.

D (Arranque): El motor arranca en esta posición.

Características y controles

Llave dentro del encendido

Nunca deje su vehículo con las llaves dentro, ya que sería un blanco fácil para ladrones o conductores no autorizados. Si estaciona el vehículo y deja la llave en el encendido, se escuchará una campanita al abrir la puerta del conductor. Recuerde siempre retirar la llave del encendido y llevarla con usted. Esto bloquea el encendido y la transmisión. También, recuerde siempre bloquear las puertas.

La batería se puede agotar si deja la llave en el encendido mientras el vehículo está estacionado. Puede suceder que el motor no arranque si ha estado estacionado durante mucho tiempo.

Energía retenida para accesorios

Los accesorios siguientes del vehículo se pueden usar hasta 10 minutos después de haber apagado el motor:

- Sistema de sonido
- Ventanas eléctricas

Estos accesorios funcionan cuando la llave del encendido está en la posición ON/RUN o ACC/ACCESSORY. Una vez que gira la llave de ON/RUN a LOCK/OFF, el radio continuará funcionando por 10 minutos o hasta que se abra la puerta del conductor. Las ventanas eléctricas continúan funcionando por 10 minutos o hasta que se abra una puerta.

Arranque del motor

Ponga la transmisión en la velocidad correcta:

Mueva la palanca de velocidades a estacionamiento (P) o neutral (N). El motor no arranca en ninguna otra posición – es una característica de seguridad. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo está en movimiento, use la posición neutral (N) solamente.

Procedimiento de arranque

1. Sin tocar el pedal del acelerador, gire la llave de encendido a la posición de arranque. Cuando arranque el motor, suelte la llave. La marcha mínima se reduce conforme se calienta el motor. No acelere excesivamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere suavemente el motor y la transmisión para permitir que el aceite se caliente y se lubriquen todas las partes en movimiento.

Su vehículo cuenta con un sistema computarizado de control de arranque. Esta función le ayuda a arrancar el motor y protege los componentes. Si el encendido se mueve a la posición de arranque y se suelta cuando el motor comienza a girar, éste continúa girando unos segundos o hasta que el motor arranca. Si el motor no arranca y el encendido se mantiene en la posición de arranque por muchos segundos, el motor deja de girar después de 15 segundos para evitar daños al motor de arranque. Para evitar daños a los engranes, el sistema también impide intentar arrancar si el motor ya está en marcha. El motor de arranque puede detenerse si gira el interruptor de arranque a las posiciones de accesorios o de bloqueo.

AVISO

La batería puede descargarse y el motor de arranque puede sobrecalentarse y dañarse si lo hace funcionar durante periodos largos al regresar la llave a la posición de arranque, inmediatamente después de haber terminado un intento de arranque. Espere al menos 15 segundos entre cada intento para permitir que el motor de arranque se enfríe.

2. Si el motor no arranca después de 5 a 10 segundos, especialmente en climas muy fríos (menos de -18°C o 0°F), puede tener demasiada gasolina. Pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo allí mientras sostiene la llave en arranque hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre cada intento para permitir que el motor de arranque se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Repita este procedimiento si el vehículo arranca brevemente pero se detiene de nuevo. Esto elimina todo exceso de gasolina que tenga el motor. No acelere excesivamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere suavemente el motor y la transmisión hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

AVISO

El motor fue diseñado para operar con los sistemas electrónicos del vehículo. Si se añaden partes o accesorios eléctricos, puede cambiar la manera en que funciona el motor. Consulte con su Concesionario antes de añadir equipo eléctrico. Si no lo hace, el motor puede no funcionar correctamente. Cualesquier daños resultantes no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.

Características y controles

Sistema de marcha mínima rápida

Sistema de marcha mínima rápida con interruptor (si así está equipado)

Si el vehículo tiene esta función solamente está disponible con control de velocidad constante. Este sistema se opera usando los botones de velocidad constante que se encuentran en el lado izquierdo del volante.

Se utiliza esta función para aumentar la marcha mínima del motor cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El freno de estacionamiento está puesto.
- No se presiona el pedal de freno
- El vehículo debe estar totalmente detenido y no se presiona el pedal acelerador.

Para controlar la marcha mínima rápida:

- Para habilitar la marcha mínima rápida presione y suelte el botón de activar el control de velocidad constante y asegúrese que la luz LED está encendida.
- Para la marcha mínima rápida preajustada, presione y suelte el control de ajustar la velocidad. Esto establece la velocidad de marcha mínima rápida preajustada.
- Para la marcha mínima rápida variable, mantenga el acelerador presionado a las rpm deseadas y suelte el interruptor de control de velocidad constante para fijar la velocidad de marcha mínima deseada.

Cuando está activa la marcha mínima rápida el centro de información muestra "FAST IDLE ON".

Uno de los que siguen desactiva la marcha mínima rápida:

- Presionando el pedal de freno.
- Seleccionando el botón de desactivar (cancel).
- Soltando el freno de estacionamiento.
- Moviendo la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P) o neutral (N).
- Seleccionando el control de activar/desactivar la velocidad constante cuando ésta estaba activada.

Funcionamiento de la transmisión automática de seis velocidades

Los vehículos con una transmisión automática de 6 velocidades tienen el indicador de la palanca de velocidades en el tablero de instrumentos.

La palanca de velocidades tiene varias posiciones diferentes.



P R N D M1

Para más información, vea “Modo de selección de rango” más adelante en esta sección.

P (Estacionamiento): En esta posición se bloquean las ruedas traseras. Se debe usar para arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente. Al estacionarse en una pendiente, especialmente cuando el vehículo tiene una carga pesada, puede notar un aumento de esfuerzo para cambiar fuera de estacionamiento (P). Vea “Bloqueo de torsión (Transmisión automática)” en el índice para más información.

PRECAUCION

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en estacionamiento (P), con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar.

No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P). Vea “Cambiar a estacionamiento (P)” en el índice. Si arrastra un remolque, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

Características y controles

R (Reversa): Use esta posición para dar marcha atrás.

AVISO

No se debe cambiar a reversa (R) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque se puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Cambie a Reversa (R) solamente cuando se haya detenido el vehículo.

Para mecer el vehículo y sacarlo del lodo o la arena sin dañar la transmisión, vea “Si el vehículo está atascado en arena, o lodo” en el índice.

N (Neutral): En esta posición el motor no conecta con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo está en movimiento, use la posición neutral (N) solamente. También ponga la palanca en neutral cuando se remolca el vehículo.

PRECAUCION

Es peligroso cambiar una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad. A menos que tenga el pie firme sobre el pedal del freno, su vehículo puede moverse rápidamente. Puede perder el control y golpear a personas u objetos. No ponga una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad.

AVISO

Se puede dañar la transmisión si la palanca de velocidades se cambia de la posición de estacionamiento (P) o neutral (N) cuando el motor está funcionando a alta velocidad. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no está funcionando a alta velocidad cuando cambia de velocidad.

D (Directa): Esta posición es para conducción normal. Se obtiene el menor consumo de combustible. Si necesita mayor potencia para rebasar a otros vehículos y va conduciendo a:

- Menos de 55 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador hasta la mitad de su recorrido.
- Más de 55 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador completamente hasta el fondo.

Al hacer esto, la transmisión hará un cambio descendente que le dará mayor potencia.

La posición (D) puede usarse al arrastrar un remolque, transportar una carga pesada o para subir pendientes pronunciadas. Conviene cambiar la transmisión a una velocidad más baja si la transmisión hace demasiados cambios.

Hacer cambios descendentes de la transmisión cuando transita por caminos resbaladizos puede causar que el vehículo derrape. Vea “Pérdida de control del vehículo” en el índice.

El vehículo tiene una función de estabilización de cambios que ajusta los cambios de transmisión a las condiciones de conducción presentes para reducir los cambios rápidos ascendentes y descendentes. Esta función de estabilización de cambios está diseñada para determinar, antes de hacer un cambio de velocidad ascendente, si el motor puede mantener la velocidad del vehículo analizando factores como la velocidad del vehículo, la posición del acelerador y la carga de vehículo. Si la función de estabilización determina que la velocidad actual del vehículo no puede mantenerse, la transmisión no cambiará a una velocidad más alta y mantendrá la velocidad actual. En algunos casos, esto podría aparecer como un cambio retardado, sin embargo, la transmisión está funcionando normalmente.

La transmisión utiliza controles de cambios adaptativos. El control de cambios adaptativo compara continuamente parámetros de cambios clave con cambios ideales preprogramados almacenados en la computadora de la transmisión. La transmisión hace ajustes constantemente para mejorar el desempeño del vehículo de acuerdo a cómo se utiliza el vehículo, por ejemplo, con carga pesada o cuando las temperaturas cambian. Durante este proceso de control de cambios adaptativo, los cambios se pueden sentir diferentes mientras la transmisión determina las mejores configuraciones.

Características y controles

La calidad de los cambios de un vehículo nuevo puede no ser ideal porque el proceso adaptativo no ha determinado los mejores ajustes para una condición o cambio en particular. La calidad de los cambios mejora mediante la conducción.

Los cambios podrían ser más notorios cuando la transmisión está fría. Esta diferencia en los cambios es normal.

M (Modo manual): Esta posición permite al conductor seleccionar el rango de velocidades adecuadas para las condiciones de conducción presentes. Si su vehículo cuenta con este dispositivo, vea “Modo de selección de rango” más adelante en esta sección.

3 (Tercera): Esta posición también se usa para conducción normal. Reduce la velocidad del vehículo más que Directa (D) sin utilizar los frenos. Puede elegir tercera (3) en vez de Directa (D) al conducir en caminos montañosos, sinuosos, cuando se arrastra un remolque, para que haya menos cambios de velocidades y al conducir descendiendo por una pendiente pronunciada. Para más información, vea “Modo de selección de rango” más adelante en esta sección.

2 (Segunda): Esta posición reduce la velocidad del vehículo aún más que la Tercera (3) sin utilizar los frenos. Puede usar la segunda (2) en pendientes. Esta puede ayudarle a controlar su velocidad al descender por caminos montañosos, pero también es conveniente usar los frenos de vez en cuando. Para más información, vea “Modo de selección de rango” más adelante en esta sección.

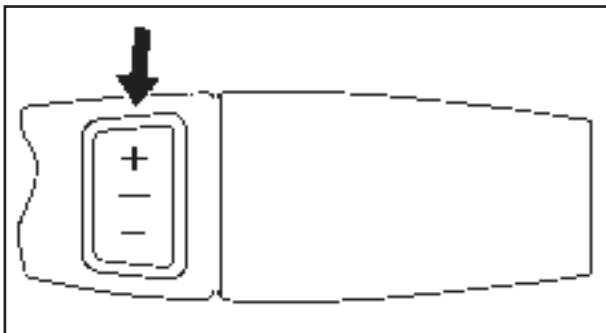
Si manualmente elige Segunda (2) en una transmisión automática, ésta arrancará en segunda. Esta velocidad puede usarse para reducir la velocidad de las ruedas traseras cuando el vehículo está parado y desea empezar a rodar sobre un camino resbaloso.

1 (Primera): Esta posición reduce la velocidad del vehículo sin usar los frenos. Lo puede utilizar para pendientes descendentes muy pronunciadas donde de lo contrario el vehículo aceleraría debido a la pendiente. Cuando cambia a Primera (1), la transmisión cambia a la velocidad más baja adecuada a la velocidad actual del vehículo y continúa haciendo cambios descendentes conforme desacelera el vehículo, hasta llegar a primera (1) velocidad. Se puede mantener la transmisión en primera (1) utilizando el modo de selección de rango o la palanca de velocidades. Para más información, vea “Modo de selección de rango” más adelante en esta sección.

AVISO

La transmisión se puede dañar si mantiene al vehículo detenido en una pendiente usando sólo el acelerador o si hace girar las ruedas sin mover el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. No haga girar las ruedas si está atascado. Cuando se detenga en una pendiente, use el freno para mantener detenido el vehículo.

Modo de selección de rango



El vehículo puede estar equipado con un Modo de selección de rango. Este Modo ayuda a controlar la transmisión del vehículo y su velocidad al bajar pendientes o al arrastrar un remolque, permitiéndole seleccionar los rangos de velocidad deseados.

Para usar esta función, haga lo siguiente:

1. Mueva la palanca de velocidades a M (modo manual).
2. Presione el botón con el signo de más (+) o menos (-) ubicado en la palanca de cambios de la columna de dirección, para seleccionar el rango de velocidad deseado para las condiciones de conducción actuales.

Cuando selecciona el Modo manual (M), aparece un número al lado de la M que indica la velocidad actual.

Este número es la velocidad más alta que puede utilizarse. Sin embargo, el vehículo puede cambiar automáticamente a velocidades más bajas mientras se ajusta a las condiciones de conducción. Esto significa que todas las velocidades inferiores a ese número están disponibles. Al seleccionar quinta (5), las velocidades desde primera (1) hasta la quinta (5) son cambiadas automáticamente por el vehículo, pero la sexta (6) no se puede utilizar hasta que el botón más (+)/menos (-) ubicado en la palanca de la columna de dirección se utilice para cambiar la velocidad.

Características y controles

El frenado en pendientes no está disponible cuando está activo el Modo de selección de rango. Vea “Modo de remolque/arrastre (Tow/Haul)” en el índice.

Al utilizar el modo de selección de rango, puede utilizarse el control de velocidad constante y el modo de arrastre/remolque.

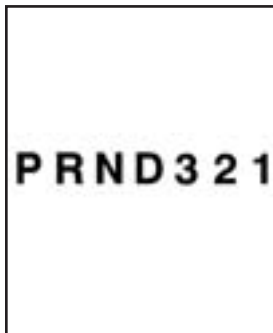
AVISO

La transmisión se puede dañar si mantiene al vehículo detenido en una pendiente usando sólo el acelerador o si hace girar las ruedas sin mover el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. No haga girar las ruedas si está atascado. Cuando se detenga en una pendiente, use el freno para mantener detenido el vehículo.

Modo de baja tracción

El modo de baja tracción puede asistir la aceleración del vehículo cuando las condiciones de la carretera son resbaladizas. Cuando el vehículo está detenido, seleccione el rango de segunda velocidad con el modo de selección de rango. Esto hará que se limite el torque en las ruedas cuando se detecte que se están deslizando, evitando así que las llantas derrapen.

Funcionamiento de la transmisión automática de cuatro velocidades



La palanca de velocidades tiene varias posiciones.

P (Estacionamiento): En esta posición se bloquean las ruedas traseras. Se debe usar para estacionar el vehículo y cuando arranca el motor puesto que el vehículo no se puede mover fácilmente.

PRECAUCION

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en estacionamiento (P), con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar.

No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P). Vea "Cambiar a estacionamiento (P)" en el índice. Si arrastra un remolque, vea "Arrastre de un remolque" en el índice.

Asegúrese de que la palanca de velocidades esté completamente en estacionamiento (P) antes de arrancar el motor. Su vehículo tiene un bloqueo automático de los cambios de la transmisión. Se debe aplicar el pedal del freno completamente antes de quitar la posición de estacionamiento (P) con la llave del interruptor de encendido está en posición de encendido (RUN).

Características y controles

Si no puede cambiar fuera de estacionamiento (P), quite la presión sobre la palanca de velocidades y empuje la palanca completamente a estacionamiento (P) mientras mantiene apretado el freno. Luego mueva la palanca de velocidades a otra velocidad. Vea “Cambiar fuera de estacionamiento (P)” en el índice.

(R) Reversa: Use esta posición para dar marcha atrás.

AVISO

No se debe cambiar a reversa (R) mientras el vehículo se está moviendo hacia delante porque se puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía. Cambie a Reversa (R) solamente cuando se haya detenido el vehículo.

Para mecer el vehículo y sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, vea “Si su vehículo está atascado: en arena, lodo, hielo o nieve” en el índice.

NEUTRAL (N): En esta posición el motor no está conectado con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo está en movimiento, use la posición neutral (N) solamente. También use neutral cuando se remolca el vehículo.

PRECAUCION

Es peligroso cambiar una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad. A menos que tenga el pie firme sobre el pedal del freno, su vehículo puede moverse rápidamente. Puede perder el control y golpear a personas u objetos. No ponga una velocidad cuando el motor está funcionando a alta velocidad.

AVISO

Se puede dañar la transmisión si la palanca de velocidades se cambia de la posición de estacionamiento (P) o neutral (N) cuando el motor está funcionando a alta velocidad. La reparación no estará cubierta por la garantía. Asegúrese de que el motor no está funcionando a alta velocidad cuando cambia de velocidad.

Directa (D): Esta posición es para conducción normal. También obtiene el menor consumo de combustible. Si necesita mayor potencia para rebasar a otros vehículos y va conduciendo a:

- Cuando se desplaza a menos de 55 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador hasta la mitad de su recorrido.
- Más de 55 kms/h (35 mph), pise el pedal del acelerador completamente hasta el fondo.

Esto hará un cambio descendente que le dará mayor potencia.

Hacer cambios descendentes de la transmisión cuando transita por caminos resbaladizos, puede causar que el vehículo derrape, vea “Derrapes” en el índice.

TERCERA (3): Esta posición también se usa para conducción normal. Sin embargo reduce la velocidad del vehículo más que Directa (D) sin utilizar los frenos. Puede elegir tercera (3) en vez de Directa (D) al conducir en caminos montañosos, sinuosos, cuando se arrastra un remolque, para que haya menos cambios de velocidades y al conducir descendiendo por una pendiente pronunciada.

Debe usar tercera (3) (o una velocidad más baja según sea necesario) al arrastrar un remolque con el fin de minimizar el calentamiento y prolongar la vida de la transmisión.

Segunda (2): Esta posición reduce la velocidad del vehículo aún más que la Tercera (3) sin utilizar los frenos. Puede usar la segunda (2) en pendientes. Esta puede ayudarle a controlar su velocidad al descender por caminos montañosos, pero también es conveniente usar los frenos de vez en cuando.

Esta velocidad puede usarse para reducir la torsión en las ruedas traseras cuando el vehículo está parado y desea empezar a conducir sobre un camino resbaloso.

Primera (1): Esta posición reduce la velocidad del vehículo aún más que la Segunda (2) sin utilizar los frenos. Se puede usar en pendientes muy pronunciadas o en arena, nieve o lodo profundo. Si se coloca la palanca selectora en primera (1) velocidad mientras el vehículo está rodando hacia adelante, la transmisión no cambiará a primera (1) hasta que el vehículo haya reducido su velocidad.

AVISO

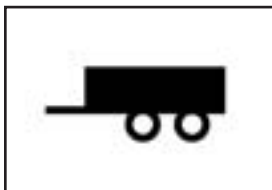
La transmisión se puede dañar si mantiene al vehículo detenido en una pendiente usando sólo el acelerador o si hace girar las ruedas sin mover el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía. No haga girar las ruedas si está atascado. Cuando se detenga en una pendiente, use el freno para mantener detenido el vehículo.

Características y controles

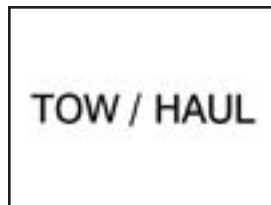
Modo Remolque/arrastre (Tow/Haul)

El modo de remolque/arrastre está diseñado para ayudarle cuando su vehículo está arrastrando una carga pesada o un remolque. El remolque/arrastre (Tow/Haul) es más útil cuando arrastra dichas cargas en terreno que no es plano, en tráfico pesado o cuando necesita un buen control a baja velocidad, como cuando se estaciona. La finalidad del modo remolque/arrastre es:

- reducir la frecuencia y hacer más predecibles los cambios de la transmisión.
- proporcionar la misma sensación sólida de cambios cuando se arrastra una carga grande y pesada, que cuando el vehículo está descargado,
- mejorar el control de la velocidad del vehículo, con menor actividad del pedal del acelerador.



Presione este botón, ubicado a la derecha del volante en el tablero de instrumentos para activar o desactivar el modo de remolque/arrastre.



Mientras está activado, se enciende una luz indicadora en el tablero.

Esta característica se apaga automáticamente cuando se desconecta el encendido. Para más información, vea "Modo Remolque/arrastre" en el índice.

El modo remolque/arrastre TOW/HAUL está diseñado para alcanzar su máxima eficacia cuando el peso combinado del vehículo y del remolque es por lo menos el 75 por ciento de la clasificación de peso bruto vehicular combinado (GCWR). Vea "Peso del remolque" más adelante, en esta sección.

Si conduce con el modo remolque/arrastre activado sin una carga pesada, causará un aumento del consumo de combustible y características desagradables de conducción en el motor y la transmisión pero no causará ningún daño.

Frenado en pendientes (Transmisión automática de 6 velocidades)

Se activa el modo de frenado en pendientes presionando el botón de remolque/arrastre (Tow/Haul) en el tablero. En el Modo de selección de rango, el frenado en pendientes se desactiva, permitiendo al conductor seleccionar el rango de velocidades deseado.

El frenado en pendientes sólo se activa cuando se selecciona el Modo de remolque/arrastre y no está en el modo de selección de rango. Vea “Modo de remolque/arrastre (Tow/Haul)” y “Funcionamiento de la transmisión automática de seis velocidades” o “Funcionamiento de la transmisión automática de cuatro velocidades” en esta sección. El frenado en pendientes ayuda a mantener las velocidades deseadas al descender pendientes mediante cambios automáticos a velocidades más bajas cuando el conductor quiere bajar la velocidad del vehículo aplicando los frenos. Esto reduce el desgaste en el sistema de frenos y aumenta el control del vehículo.

Vea también “Arrastre de un remolque” en el índice para más información.

Frenado en pendientes a velocidad constante (Transmisión automática de 6 velocidades)

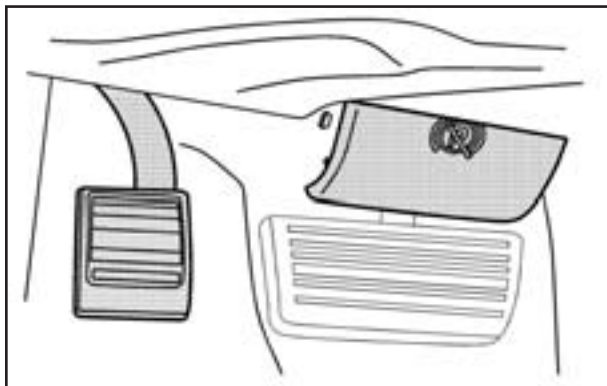
El frenado en pendientes a velocidad constante funciona solamente cuando se activa el control de velocidad constante en el modo de remolque/arrastre (Tow/Haul). El frenado en pendientes a velocidad constante ayuda a mantener las velocidades deseadas al descender pendientes, estando el control de velocidad constante activado, mediante cambios automáticos a velocidades más bajas cuando se excede la velocidad configurada.

El frenado en pendientes a velocidad constante no está disponible si se está en el modo de selección de rango.

Vea “Funcionamiento de la transmisión automática de seis velocidades” o “Funcionamiento de la transmisión automática de cuatro velocidades” en esta sección.

Características y controles

Freno de estacionamiento



Para poner el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno normal con el pie derecho. Pise el pedal del freno de estacionamiento con el pie izquierdo.

La luz de advertencia de este sistema de frenos se ilumina si el interruptor de encendido está conectado.

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga pisado el pedal del freno normal. Para soltar el freno de estacionamiento, jale la manija que tiene el símbolo del freno de estacionamiento, que está arriba del pedal del freno de estacionamiento.

Si el interruptor de encendido está conectado cuando se suelta el freno de estacionamiento, se apaga la luz de advertencia de este sistema de frenos.

AVISO

Si conduce con el freno de estacionamiento puesto, puede sobrecalentar el sistema de frenos y causar desgaste prematuro o daños en las partes del sistema. Compruebe que el freno de estacionamiento está totalmente liberado y la luz de advertencia de freno esté apagada antes de circular.

Si está arrastrando un remolque y debe estacionarse en una pendiente, vea "Arrastre de un remolque" en el índice. Esa sección describe qué se debe hacer para detener el remolque.

Cambio a estacionamiento (P)

PRECAUCION

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso si está en una superficie bastante plana, siga estos pasos. Si arrastra un remolque, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

1. Mantenga presionado el pedal de freno con el pie derecho y ponga el freno de estacionamiento. Vea “Freno de estacionamiento” en el índice.
2. Mueva la palanca de velocidades a la posición de estacionamiento (P) jalando la palanca de cambios hacia usted y moviéndola hasta donde llegue.
3. Gire la llave del encendido a la posición de bloqueo.
4. Saque la llave y llévela consigo. Si puede salir con la llave de encendido en la mano, significa que el vehículo está en la posición de estacionamiento (P).

Si sale del vehículo dejando el motor en marcha

PRECAUCION

Es peligroso salir el vehículo con el motor en marcha. Su vehículo puede moverse repentinamente si la palanca de velocidades no está bien engranada en posición de estacionamiento (P), con el freno de mano firmemente puesto. Además, si deja su vehículo con el motor funcionando, éste puede sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. No abandone el vehículo dejando el motor funcionando.

Si tiene que dejar su vehículo con el motor en marcha, asegúrese de que esté en posición de estacionamiento (P) y con el freno de estacionamiento puesto firmemente. Cuando haya cambiado la palanca de velocidades a estacionamiento (P) mantenga presionado el pedal del freno regular. Luego, revise si puede mover la palanca de velocidades fuera de estacionamiento (P) sin jalarla primero. Si puede hacerlo, significa que la palanca de velocidades no estaba completamente engranada en la posición de estacionamiento (P).

Características y controles

Bloqueo de torsión

Si está estacionado en una pendiente y no cambia la transmisión correctamente a estacionamiento (P), el peso del vehículo puede hacer demasiada fuerza sobre el trinquete de estacionamiento en la transmisión. Puede resultar difícil cambiar la palanca de velocidades fuera de la posición de estacionamiento (P). Esto se llama bloqueo de torsión. Para impedir el bloqueo de torsión, ponga el freno de estacionamiento y luego cambie a estacionamiento (P) correctamente antes de salir del asiento del conductor. Para ver cómo se hace, vea “Cambiar a Estacionamiento (P)” en el índice.

Cuando esté listo para conducir, cambie la palanca de velocidades fuera de la posición de estacionamiento (P), antes de liberar el freno de estacionamiento.

Si ocurre un bloqueo de torsión, puede ser que necesite que otro vehículo empuje el suyo un poco cuesta arriba para aliviar en algo la presión sobre el trinquete de estacionamiento en la transmisión, de modo que pueda quitar la palanca de velocidades de la posición de estacionamiento (P).

Cambio fuera de estacionamiento (P)

Su vehículo tiene un seguro automático de la transmisión. Tiene que pisar a fondo el freno normal antes de que pueda quitar la palanca de velocidades de la posición de estacionamiento (P) cuando el interruptor de encendido está en la posición RUN (marcha). Vea “Funcionamiento de la transmisión automática” en el índice.

El seguro automático de la transmisión está diseñado para hacer lo siguiente:

- Impedir que se quite la llave del encendido a menos que la palanca de cambios esté en estacionamiento (P).
- Evite hacer un cambio fuera de la posición de estacionamiento (P), a menos que el encendido esté en la posición ON/RUN y esté aplicado el pedal del freno normal.

El seguro automático de la transmisión funciona siempre, excepto cuando la batería está descargada o tiene un voltaje bajo (inferior a 9V).

Si su vehículo tiene una batería descargada o una batería con voltaje bajo, intente cargarla o arrancar con cables pasacorriente. Para más información vea “Arranque con cables pasacorriente” en el índice.

Para cambiar fuera de estacionamiento (P), siga esta secuencia:

1. Presione el pedal de freno.
2. Mueva la palanca de velocidades a la posición deseada.

Si todavía no puede cambiar fuera de estacionamiento (P):

1. No haga presión sobre la palanca de cambios.
2. Mueva la palanca de velocidades a la posición de estacionamiento (P) mientras el pedal de freno está pisado a fondo.
3. Mueva la palanca de velocidades a la posición deseada.

Si aún tiene problemas para hacer los cambios, lleve pronto su vehículo a servicio.

Estacionamiento sobre materiales inflamables

PRECAUCION

Los materiales inflamables pueden tocar partes calientes del escape de su vehículo e incendiarse. No se estacione sobre papel, hojas, hierba seca u otros materiales que pueden incendiarse.

Escape del motor

PRECAUCION

El escape del motor y el calentador que funciona con combustible puede causar la muerte. Contiene monóxido de carbono (CO), gas imperceptible a la vista y al olfato. Este puede causar pérdida de la conciencia e incluso la muerte. Si el vehículo tiene motor a diesel y un calentador de combustible, vea "Calentador de combustible (FPH)" en el suplemento del motor a diesel.

PRECAUCION (cont.)

Características y controles

PRECAUCION (cont.)

Los gases del escape pueden penetrar en su vehículo si:

- El sistema de escape tiene un ruido extraño o diferente.
- La parte inferior del vehículo está oxidada.
- El vehículo resultó dañado en un accidente.
- El vehículo resultó dañado al conducir en caminos en mal estado.
- Las reparaciones no se hicieron correctamente.
- El vehículo o el sistema de escape ha sido modificado incorrectamente.

Si alguna vez sospecha que los gases de escape están entrando en su vehículo:

- Conduzca sólo con todas las ventanas completamente abiertas para disipar el CO; y
- Llévelo a reparar inmediatamente.

Funcionamiento del motor cuando está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor funcionando. Pero si alguna vez tiene que hacerlo, he aquí algunas cosas que debe saber.

PRECAUCION

Dejar el motor en marcha mínima con el sistema de calefacción y aire acondicionado apagado puede permitir que entren peligrosos gases de escape en su vehículo. Vea la precaución anterior en "Escape del motor".

Además, dejar el motor en marcha mínima en un lugar cerrado puede ocasionar que entre en su vehículo el mortal gas monóxido de carbono (CO) incluso si el ventilador está funcionando a su máxima velocidad. Esto puede ocurrir, por ejemplo, en una cochera. Los gases de escape, con CO, pueden entrar fácilmente. NUNCA se estacione en una cochera con el motor funcionando.

Otro lugar encerrado puede ser una ventisca. Vea "Conducción en invierno" en el índice.

 PRECAUCION

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de velocidades no está totalmente engranada en posición de estacionamiento (P) con el freno de estacionamiento firmemente puesto. El vehículo puede rodar. No deje el vehículo con el motor en marcha si no es absolutamente necesario. Si deja el motor en marcha, el vehículo puede moverse repentinamente. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Para asegurarse de que no se moverá, incluso en una superficie bastante plana, aplique siempre el freno de estacionamiento y ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).

Tome las medidas necesarias para asegurarse de que el vehículo no se moverá. Vea “Cambiar a estacionamiento (P)” en el índice.

Si arrastra un remolque, vea “Arrastre de un remolque” en el índice.

Espejos

Espejo retrovisor manual

Ajuste el espejo de manera que pueda ver claramente atrás de su vehículo cuando está sentado cómodamente. Sujete el espejo en el medio para moverlo hacia arriba y abajo o hacia los lados. El ajuste para día o noche permite ajustar el espejo para evitar ser deslumbrado por las luces detrás de usted. Presione la pestaña hacia delante para uso diurno y jálala para uso nocturno.

Si su vehículo es de carga y no tiene ventana en la puerta trasera, tal vez tampoco tenga espejo retrovisor interior.

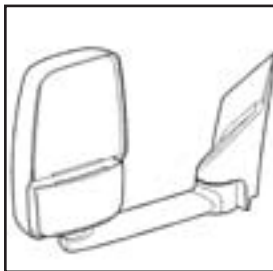
Espejo exterior manual

Ajuste los espejos presionando las flechas hacia arriba, abajo, izquierda y derecha de los espejos para que pueda ver un poco del lado del vehículo y tener una visión clara de los objetos detrás de usted. Los espejos se pueden plegar para entrar en lugares estrechos.

En la parte inferior de cada espejo, hay un espejo convexo auxiliar. Su superficie convexa del espejo es curva y permite ver mejor desde el asiento del conductor. Los espejos convexos auxiliares se pueden ajustar manualmente presionando el espejo.

Características y controles

Espejos exteriores para remolque

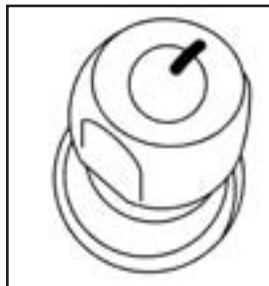


Si el vehículo está equipado con estos espejos tipo campero, puede ajustarlos manualmente para tener buena visibilidad hacia atrás.

En la porción inferior de cada espejo hay un espejo convexo auxiliar que se puede ajustar manualmente para tener una mayor visión de campo.

Los espejos se pueden plegar manualmente hacia dentro o hacia fuera.

Espejos exteriores eléctricos



Si su vehículo está equipado con espejos eléctricos, el control se encuentra en la puerta del lado del conductor.

Seleccione el espejo deseado girando la perilla a la derecha para el espejo del lado del pasajero o a la izquierda para el del lado del conductor. La posición central es neutral.

Luego ajuste el ángulo del espejo moviendo la perilla en la dirección deseada. Los espejos convexos auxiliares solo se pueden ajustar manualmente.

Espejo exterior convexo

PRECAUCION

Un espejo convexo puede hacer que los objetos (como otros vehículos) parezcan estar más lejos de lo que realmente están. Puede golpear a otro vehículo si cambia bruscamente hacia el carril derecho. Siempre mire en su espejo interior o sobre su hombro antes de cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero puede tener un cristal convexo. La superficie de un espejo convexo es curva para que el conductor pueda ver más. También hace que los objetos, como otros vehículos, parezcan estar más lejos de lo que realmente están.

Espejos exteriores con calefacción



Si su vehículo está equipado con espejos laterales con calefacción, pueden desempañarse presionando el botón del espejo que se encuentra junto al control del ventilador.

Una luz se enciende en el botón cuando los espejos exteriores con calefacción están funcionando.

El desempañador de la ventana trasera se activa cuando los espejos exteriores con calefacción están funcionando. Si su vehículo tiene el desempañador trasero, vea “Desempañador de la ventana trasera” en el índice.

Áreas de almacenaje

Su vehículo puede estar equipado con un compartimento delantero de almacenaje. Se encuentra en el medio de la extensión del tablero de instrumentos junto al piso. Jale el seguro para abrirlo. Este abre automáticamente.

Dentro de cada puerta delantera también puede haber áreas para guardar objetos.

Notas

Sección 4 Tablero de instrumentos

Tablero de instrumentos	4-3	Controles de calefacción y aire acondicionado.....	4-18
Luces de emergencia	4-3	Sistema de calefacción y aire acondicionado	4-18
Otros dispositivos de advertencia	4-3	Ajuste de las salidas de aire.....	4-21
Claxon	4-3	Sistema de calefacción trasero	4-21
Volante de posiciones.....	4-3	Sistema de calefacción y aire acondicionado trasero.....	4-22
Palanca multifuncional/señales direccionales	4-4	Luces e indicadores de advertencia.....	4-24
Señales direccionales y de cambio de carril.....	4-5	Grupo de instrumentos	4-25
Control de luces altas y bajas de los faros	4-6	Velocímetro y odómetro.....	4-26
Claxon óptico.....	4-6	Odómetro de viaje	4-26
Limpiaparabrisas.....	4-6	Luces de advertencia de cinturones de seguridad	4-27
Lavaparabrisas	4-7	Luz de bolsas de aire	4-28
Control de velocidad constante.....	4-8	Luz de bolsa de aire desactivada.....	4-29
Luces exteriores.....	4-12	Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero	4-30
Recordatorio de faros encendidos.....	4-13	Luz del sistema de carga.....	4-32
Luces de día	4-13	Voltímetro	4-33
Sistema de faros automáticos	4-14	Luz de advertencia del sistema de frenos.....	4-33
Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos	4-14	Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo	4-34
Luces del techo	4-15	Luz indicadora StabiliTrak®.....	4-35
Cancelación de la luz del techo	4-15	Indicador de temperatura del refrigerante del motor	4-35
Iluminación de entrada/salida.....	4-15	Luz de presión de llantas	4-36
Luces de lectura	4-15	Luz indicadora de falla.....	4-37
Control de la energía eléctrica.....	4-15	Indicador de presión del aceite.....	4-40
Protección para evitar que se descargue la batería..	4-16		
Conexión(es) para accesorios	4-17		
Ceniceros y encendedor	4-17		

Sección 4 Tablero de instrumentos

Luz de presión del aceite	4-41	Sistemas de sonido	4-70
Luz de seguridad (Security)	4-41	Para ajustar el reloj	4-71
Luz del control de velocidad constante.....	4-41	Radios	4-74
Luz indicadora de luces altas		Uso de CD de tipo MP3	4-84
de los faros encendidas	4-42	Dispositivo antirrobo	4-90
Luz de remolque/arrastre (Tow/Haul)	4-42	Controles de sonido en el volante	
Indicador de combustible.....	4-42	de dirección	4-91
Centro de información al conductor	4-43	Recepción de radio.....	4-92
Funcionamiento y mensajes del Centro		Antena de mástil fijo.....	4-92
de información al conductor	4-44		
Brújula del Centro de información al conductor	4-50		
Advertencias y mensajes del Centro			
de información al conductor	4-52		
Personalización del vehículo con el Centro			
de información al conductor	4-62		

Tablero de instrumentos

Luces de emergencia

Las luces de emergencia alertan a otros. También permiten que la policía y otros vehículos de emergencia sepan que tiene problemas.



El control de las luces de emergencia está ubicado sobre la columna de dirección.

Presione este botón para hacer destellar las señales direccionales delanteras y traseras. Presione el botón nuevamente para apagarlas.

Las luces de emergencia funcionan sin importar la posición de la llave en el encendido, aún cuando la llave no esté en el interruptor de encendido.

Las direccionales del vehículo no funcionan mientras las luces de emergencia están encendidas.

Otros dispositivos de advertencia

Si cuenta con triángulos reflectores, puede colocarlos a 100 metros (300 pies) detrás del vehículo.

Claxon

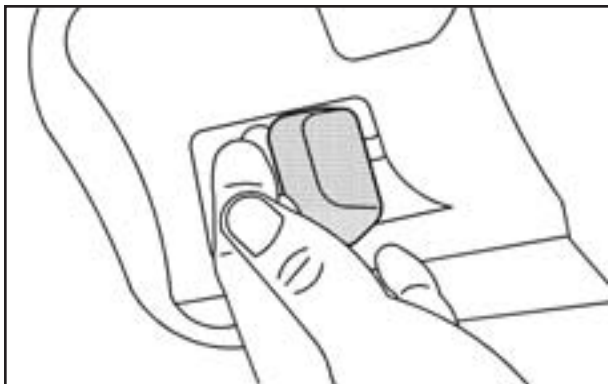
Presione el símbolo de claxon en el centro del volante de dirección para activar el claxon.

Volante de posiciones

Para vehículos con volante de posiciones, éste permite bajar o subir el volante para tener más espacio al entrar o salir del vehículo. No ajuste el volante mientras va conduciendo.

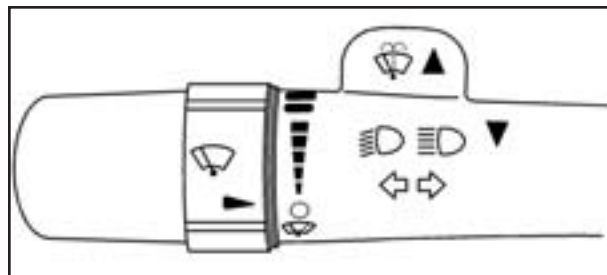
La palanca está ubicada en el lado inferior izquierdo de la columna de dirección.

Tablero de instrumentos



Para cambiar la posición del volante, sujételo y jale la palanca. Mueva el volante a una posición confortable y suelte la palanca para asegurar el volante en ese lugar.

Palanca multifuncional/ señales direccionales



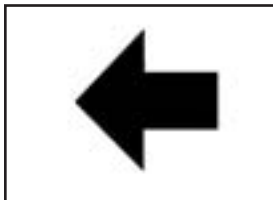
En la palanca del lado izquierdo de la columna de dirección se ubican:

-  Señales direccionales y de cambio de carril. Vea “Señales direccionales y de cambio de carril” en el índice.
-  Control de luces altas y bajas de los faros. Vea “Control de luces altas y bajas de los faros” en el índice.
- Función de claxon óptico. Vea “Claxon óptico” en el índice.
-  Limpiaparabrisas. Vea “Limpiaparabrisas” en el índice.
-  Lavaparabrisas. Vea “Lavaparabrisas” en el índice.

Señales direccionales y de cambio de carril

Las señales de dirección tienen dos posiciones arriba (para virar a la derecha) y dos abajo (para virar a la izquierda). Estas posiciones le permiten señalar un viraje o un cambio de carril.

Para señalar un viraje, mueva la palanca totalmente hacia arriba o hacia abajo. Cuando termine de virar, la palanca regresará automáticamente a su posición original.



Una flecha en el grupo de instrumentos parpadeará en la dirección del viraje o del cambio de carril.

Para señalar un cambio de carril, levante o baje ligeramente la palanca hasta que las flechas de señales empiecen a destellar. Las direccionales parpadean automáticamente tres veces y parpadean seis veces cuando el modo de remolque/arrastre está activo. Sostener la palanca más de un segundo enciende las señales de dirección para que parpadeen continuamente hasta que suelte la palanca. La palanca regresa por sí sola cuando usted la suelte.

Una flecha en el grupo de instrumentos parpadea en la dirección del viraje o del cambio de carril.

Si las flechas parpadean más rápido de lo normal cuando señale un viraje o cambio de carril, es posible que un foco esté fundido y los otros conductores no verán su señal.

Si se funde un foco, cámbielo para evitar un accidente. Revise por focos quemados o fusibles fundidos si no se enciende la luz cuando señala un viraje. Vea “Fusibles y cortacircuitos” en el índice.

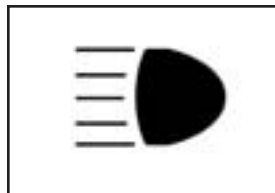
Tablero de instrumentos

Campanita indicadora de señal direccional

Si la señal direccional se deja encendida por más de 1.2 kms (3/4 de milla), se escucha una campana cada vez que la señal de dirección destella y el mensaje TURN SIGNAL ON (señal de dirección encendida) aparece en el Centro de información al conductor. Vea "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice. Para apagar la campanita y el mensaje, gire la palanca de señal direccional a la posición desconectada.

Control de luces altas y bajas de los faros

 (Control de luces altas/bajas de los faros): Para cambiar los faros de luces bajas a altas, jale la palanca multifuncional hacia usted. Y luego suéltela.



Cuando se encienden las luces altas, también se enciende esta luz indicadora en el tablero.

Claxon óptico

Este dispositivo le permite usar las luces altas para indicar que desea rebasar al conductor delante de usted. Funciona incluso si los faros están apagados.

Para usar el claxon óptico, jale la palanca multifuncional hacia usted pero no tanto que la oiga hacer clic.

Si los faros están apagados o en luces bajas, las luces altas se encienden y se quedan encendidas mientras sostenga la palanca en esa dirección y la luz indicadora en el tablero de instrumentos esté encendida. Suelte la palanca para apagar las luces altas.

Limpiaparabrisas

Los limpiaparabrisas se controlan haciendo girar la banda con el símbolo de limpiaparabrisas.

 (Neblina): Para que el limpiaparabrisas dé un solo barrido, gire la banda a neblina (MIST). Manténgala allí hasta que comiencen a funcionar los limpiaparabrisas y luego suéltela. Los limpiaparabrisas se detienen después de un barrido. Si necesita más ciclos, mantenga la banda en neblina durante más tiempo.

I Demora: Puede ajustar la velocidad de los limpiaparabrisas para que haya una demora larga o corta entre cada barrido. Esto puede ser muy útil en caso de llovizna o nieve ligera. Gire la banda para seleccionar la demora deseada entre los barridos. Mientras más se acerca a la parte superior de la palanca, más breve es la demora.

■ (Baja velocidad): Para un barrido uniforme a baja velocidad, gire la banda alejándola de usted hasta la primera barra sólida más allá de la posición de ajustes de demora.

■ (Alta velocidad): Para barrido a alta velocidad, gire la banda más allá, hasta la segunda barra sólida, más allá de los ajustes de demora.

○ (Desconectado): Para detener los limpiaparabrisas, mueva la palanca a apagado (OFF).

Cuando conduce durante el día y activa los limpiaparabrisas, los faros se encienden automáticamente después de completar ocho ciclos de barrido.

Asegúrese de remover el hielo y la nieve de las plumas de los limpiaparabrisas antes de usarlos. Si las plumas están congeladas sobre el parabrisas, despéguelas con cuidado o descongélelas. Si las plumas se desgastan o se dañan, reemplace las plumas o los insertos.

Lavaparabrisas

 **(Líquido lavaparabrisas):** Hay una paleta con el símbolo de lavaparabrisas en el extremo de la palanca multifuncional. Presione la paleta para rociar líquido limpiador sobre el parabrisas. Los limpiaparabrisas limpian el vidrio y luego se detienen o regresan a su velocidad predeterminada.

PRECAUCION

A temperaturas de congelación, no use el lavaparabrisas hasta que se haya calentado el parabrisas. Si lo hace, el líquido limpiador puede formar hielo en el parabrisas, bloqueando su visibilidad.

Tablero de instrumentos

Control de velocidad constante

PRECAUCION

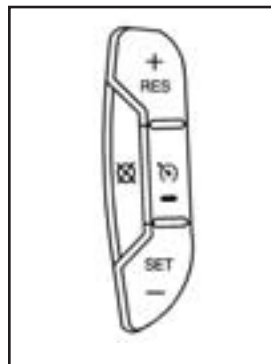
El control de velocidad constante puede ser peligroso cuando se circula por caminos no aptos para velocidad constante. Por lo tanto, no use el control de velocidad constante en caminos sinuosos ni en tráfico denso.

El control de velocidad constante puede ser peligroso en caminos resbalosos. En esos caminos, los cambios rápidos en la tracción de las ruedas pueden causar derrapes excesivos y se puede perder el control. No utilice el control de velocidad constante en caminos resbalosos.

Con el control de velocidad constante, usted puede mantener una velocidad de aproximadamente 40 kms/h (25 mph) o más sin necesidad de mantener el pie sobre el pedal del acelerador. Esto puede ser de gran ayuda en viajes largos. Este control no se activa a velocidades menores de 40 kms/h (25 mph).

El control de velocidad constante se desactiva cuando se aplican los frenos.

Si su vehículo tiene el sistema StabiliTrak® y empieza a limitar el derrape de una rueda mientras el control de velocidad constante está en uso, éste se apaga automáticamente. Vea "Sistema StabiliTrak®" en el índice. Puede volver a activar el control cuando las condiciones de la carretera permiten su utilización en forma segura.



Los botones de control de velocidad constante están en el lado izquierdo del volante.

 **(Activar/desactivar):** Este botón puede encender y apagar el sistema. La luz indicadora en el botón se enciende cuando el control de velocidad está encendido y se apaga cuando el sistema está apagado.

+RES (Reanudar/Acelerar): Presione este botón para acelerar o regresar a la velocidad fijada anteriormente.

SET- (Seleccionar/punto muerto): Presione este botón para establecer la velocidad o desacelerar el vehículo.

 **(Cancelar):** Presione este botón para cancelar el control de velocidad constante sin borrar la memoria establecida en la memoria.

Para activar el control de velocidad constante

El control de velocidad constante no funciona si el freno de estacionamiento está puesto ni cuando el nivel del aceite de frenos en el cilindro maestro está bajo.

Cuando se establece la velocidad deseada, la luz del control de velocidad constante se enciende en el tablero de instrumentos.

PRECAUCION

Si deja activado el control de velocidad constante cuando no lo está usando, puede tocar accidentalmente un botón y activar la velocidad constante sin querer. Puede sobresaltarse e incluso perder el control. Mantenga siempre deshabilitado el interruptor de control de velocidad constante hasta que desee utilizarlo.

1. Presione el botón de activación y desactivación (ON OFF) del control de velocidad.
2. Acelere a la velocidad deseada.
3. Presione el botón SET ubicado en el volante y luego suéltelo.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

Tablero de instrumentos

Para reanudar una velocidad preseleccionada

Supongamos que ajusta el control a una velocidad deseada y usted frena el vehículo. Esto desactiva el control de velocidad constante. Pero no es necesario ajustarlo de nuevo.

Cuando conduce a unos 40 kms/h (25 mph) o más, presione el botón +RES (reanudar/acelerar) en el volante. El vehículo regresa a la velocidad previamente establecida y continúa así.

Para aumentar la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante

Para incrementar la velocidad al usar el control de velocidad constante activado:

- Mantenga presionado el botón +RES (reanudar/acelerar) en el volante hasta que alcance la velocidad deseada y luego suelte dicho botón.
- Presione el botón +RES (reanudar/acelerar) para aumentar la velocidad del vehículo en incrementos pequeños. Cada vez que hace esto, el vehículo viaja 1.6 kms/h (1 mph) más rápido.

Para reducir la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante

Para reducir la velocidad al usar el control de velocidad constante activado:

- Mantenga presionado el botón SET- (establecer) en el volante hasta que alcance la velocidad más baja deseada y luego suelte dicho botón.
- Para disminuir la velocidad en cantidades pequeñas, presione brevemente el botón SET- en el volante. Cada vez que hace esto, viaja 1.6 kms/h (1 mph) más despacio.

Para rebasar a otro vehículo estando activado el control de velocidad constante

Simplemente utilice el pedal del acelerador cuando necesite más velocidad. Cuando retire su pie del pedal, el vehículo disminuye la velocidad hasta alcanzar la velocidad constante previamente escogida.

Uso del control de velocidad constante en colinas

El comportamiento del control de velocidad constante en pendientes, depende de la velocidad, de la carga y del ángulo de inclinación de la pendiente. Cuando suba por colinas pronunciadas, puede ser necesario pisar el acelerador para conservar la velocidad. Cuando descienda por pendientes, puede ser necesario frenar o cambiar a una velocidad más baja para mantener una velocidad menor. El control de velocidad constante se desactiva al frenar. Muchos conductores opinan que esto es demasiado complicado y optan por no usar el control de velocidad constante en pendientes pronunciadas.

Para desactivar el control de velocidad constante

Hay tres maneras de desactivar el control de velocidad constante:

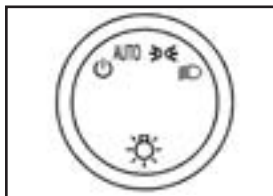
- Pise ligeramente el pedal del freno.
- Oprima el botón de cancelación en el volante.
- Oprima el botón de encendido/apagado en el volante.

Para borrar la memoria de velocidad

Al desactivar el control de velocidad constante o al apagar el encendido, se borra la velocidad almacenada en la memoria.

Tablero de instrumentos

Luces exteriores



El control de luces exteriores está ubicado en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante.

Este controla los siguientes sistemas:

- Faros
- Luces traseras
- Luces de estacionamiento
- Luces del portaplaca
- Luces del tablero de instrumentos

El control de luces exteriores tiene cuatro posiciones:

OFF (Desconectado): Coloque brevemente el control en esta posición para apagar los faros automáticos y las luces de día. Gire brevemente a esta posición otra vez para encender los faros automáticos o las luces de día.

AUTO (Automática): Gire el control a esta posición para encender automáticamente los faros en intensidad normal junto con las siguientes luces:

- Luces de estacionamiento
- Luces del tablero de instrumentos
- Luces traseras
- Luces del portaplaca

D (Luces de estacionamiento): Al girar el control a esta posición se encienden las luces de estacionamiento, junto con las siguientes:

- Luces del tablero de instrumentos
- Luces traseras
- Luces del portaplaca

L (Faros): Al girar el control a esta posición se encienden los faros junto con las luces siguientes:

- Luces de estacionamiento
- Luces del tablero de instrumentos
- Luces traseras
- Luces del portaplaca

Cuando se encienden los faros con el vehículo en marcha, los faros se apagan automáticamente 10 minutos después de que se apague el encendido. Cuando los faros se encienden mientras el vehículo está apagado, los faros permanecen encendidos. Para evitar que la batería se descargue, mueva el control a la posición de apagado.

Se escucha un sonido de advertencia si se abre la puerta del conductor cuando el interruptor de encendido está apagado y los faros encendidos.

Presione la palanca multifuncional hacia el tablero de instrumentos para encender las luces altas de los faros.

Recordatorio de faros encendidos

Si una puerta está abierta, se escuchará una campanita cuando se encienden manualmente los faros o las luces de estacionamiento y la llave está fuera del encendido. Para apagar la campana, gire el interruptor de faros a la posición "off" (apagado) o automática y luego vuelva a activarlo o cierre y abra la puerta. En el modo automático, los faros se apagan una vez que el encendido está en LOCK/OFF (Seguro) o pueden permanecer encendidos hasta que la demora en apagarse los faros termina, si así fue habilitado en el Centro de información al conductor. Vea "Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor" en el índice.

Luces de día

Las luces de día ayudan a que otros vean el frente de su vehículo durante el día. Pueden ser útiles en muchas condiciones diferentes de conducción, pero especialmente durante los breves momentos que siguen al amanecer y antes de la puesta del sol.

Las luces de día se encienden con luz de día en las siguientes condiciones:

- El encendido está conectado.
- El control de las luces exteriores está en la posición AUTO.
- La palanca de velocidades no está en estacionamiento (P).
- El sensor de luz determina que hay luz de día.

Cuando las luces de día están habilitadas, sólo las luces de día se encienden. Las luces traseras, las laterales y otras luces no se encienden. Tampoco se ilumina el tablero de instrumentos.

Cuando comienza a oscurecer, el sistema de faros automático cambiará de luces de día a faros.

Para apagar las luces de día, gire el control de luces exteriores a la posición de apagado y después suéltelo.

Tablero de instrumentos

Sistema de faros automáticos

Cuando el exterior está suficientemente oscuro y el interruptor de faros está en la posición AUTO, el sistema de faros automáticos activará los faros a una iluminación normal junto con otras luces tal como luces traseras, laterales, de estacionamiento, del techo y del tablero de instrumentos. También se atenúan las luces del radio.

Para apagar el sistema de faros automáticos, gire el interruptor de luces exteriores a la posición "off" (apagado) y luego, suéltelo.

El vehículo tiene un sensor de luz ubicado en la parte superior del tablero de instrumentos. Asegúrese de que no esté cubierto por algún objeto. Si lo está, las luces se encenderán siempre que esté conectado el encendido.

El sistema también puede encender los faros al pasar por un túnel, edificio de estacionamiento o cuando el tiempo está muy nublado. Esto es normal.

Los sistemas de luz de día y de faros automáticos tienen una demora en la transición entre luz de día y luz de noche, de manera que al pasar por debajo de un puente, o por calles muy iluminadas, no se vea afectado el sistema. El sistema de luz de día y de faros automáticos sólo se ve afectado si el sensor de luz detecta un cambio en la iluminación que dura más que el tiempo de demora.

Si arranca el motor en la oscuridad de una cochera, el sistema automático de faros se activa inmediatamente. Una vez que el vehículo sale de la cochera, toma aproximadamente 30 segundos para que el sistema cambie a luz de día si hay luz afuera. Durante esa demora, el tablero estará más oscuro que lo normal. Asegúrese que el control de iluminación del tablero de instrumentos esté en la posición de iluminación total. Vea "Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos" en el índice.

Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos

La perilla para esta función se encuentra junto al control de luces exteriores.

 **(Luces del tablero de instrumentos):** Gire hacia la derecha o izquierda la perilla, para aumentar o atenuar las luces del tablero y del display del radio. Esto funciona solamente si los faros o las luces de estacionamiento están encendidos.

Para encender las luces del techo con las puertas del vehículo cerradas, gire la perilla completamente a la derecha.

Luces del techo

Las luces del techo se encienden al abrir cualquier puerta. Se apagan después de haber cerrado todas las puertas.

También pueden encenderse las luces del techo girando la perilla de iluminación del tablero de instrumentos, que está junto al control de las luces exteriores, completamente a la derecha. En esta posición, las luces del techo permanecen encendidas ya sea si las puertas están abiertas o cerradas.

Cancelación de la luz del techo

El botón de cancelación de las luces de techo está junto a la perilla de luces exteriores.

El botón de cancelación de luces de techo se utiliza para programar estas luces a fin de que permanezcan apagadas o se enciendan automáticamente al abrir una puerta.

 **(Cancelación de la luz del techo):** Presione el botón en su posición interior y las luces del techo permanecen apagadas cuando se abren las puertas. Presione el botón de nuevo para regresarlo a su posición extendida para que las luces del techo enciendan cuando se abra una puerta.

Iluminación de entrada/salida

Su vehículo tiene la función de entrada/salida iluminada. Cuando se abre una puerta o cuando saca la llave del encendido, las luces del techo se encienden si el botón de cancelación de luz del techo está en la posición de afuera.

Luces de lectura

Para vehículos con luces de lectura. Presione el botón ubicado junto a la luz para encenderlas o apagarlas.

El vehículo también puede tener luces de lectura en otras posiciones. Para encenderlas o apagarlas individualmente, presione el botón que se encuentra junto a cada una de estas luces. Las luces no se pueden ajustar.

Control de la energía eléctrica

El vehículo cuenta con un sistema de control de energía eléctrica (EPM) que determina el estado de carga y temperatura de la batería. Luego, ajusta el voltaje para lograr el mejor rendimiento de la batería y aumentar su vida útil.

Tablero de instrumentos

Cuando la carga de la batería está baja, el voltaje se eleva ligeramente para recargarla rápidamente. Cuando la carga está alta, el voltaje se baja ligeramente para evitar que se sobrecargue. Si el vehículo está equipado con un voltímetro o display de voltaje en el Centro de información al conductor, ahí se puede ver el aumento o disminución de voltaje. Esto es normal. Si existe algún problema, se desplegará una alerta.

Estando en marcha mínima, puede descargarse la batería cuando la carga del sistema eléctrico es muy grande. Esto ocurre con todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) puede no estar girando lo suficientemente rápido con el motor en marcha mínima, para producir toda la energía necesaria para cargas muy grandes sobre el sistema eléctrico.

Pueden ocurrir cargas eléctricas altas cuando varias de las siguientes cargas están encendidas: faros, luces altas, desempañador de ventana trasera, ventilador funcionando a velocidad alta, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas del remolque y cargas conectadas en las conexiones para accesorios.

EPM funciona para evitar la descarga excesiva de la batería. Para conseguir esto, el sistema balancea la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Siempre que sea necesario, puede aumentar la velocidad de marcha mínima para generar más energía.

Protección para evitar que se descargue la batería

Este dispositivo apaga las luces del techo si se dejan encendidas más de 10 minutos con el encendido en posición de bloqueo (lock). Así se evita que se agote la batería.

Conexión(es) para accesorios

Su vehículo puede tener dos conexiones para accesorios en el tablero de instrumentos.

Quite la tapa de estas conexiones para utilizarlas. La tapa con resorte se cierra por sí misma cuando la conexión está vacía.

Ciertos enchufes de accesorios pueden no ser compatibles con las conexiones y pueden provocar que se quemen los fusibles del vehículo o del adaptador. Si tiene algún problema, acuda con su Concesionario para obtener información adicional sobre los enchufes para accesorios.

AVISO

La instalación de equipo eléctrico adicional en el vehículo puede causar daño a éste o que otros componentes no funcionen correctamente. La reparación no estará cubierta por la garantía. No utilice equipos que excedan la clasificación de máximo amperaje de 20 amperes. Consulte con su Concesionario antes de instalar equipo eléctrico adicional.

Cuando instale equipo eléctrico adicional, asegúrese de seguir las instrucciones correctas que se incluyen con el equipo.

AVISO

El uso incorrecto de las conexiones eléctricas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía. No cuelgue ningún tipo de accesorio u otra cosa de las conexiones ya que están diseñadas solamente para proporcionar corriente.

Ceniceros y encendedor

Si el vehículo tiene estos dispositivos, éstos se encuentran en la consola de en medio o en el tablero de instrumentos. Abra la puerta del cenicero jalándola hacia arriba si se encuentra en la consola o hacia atrás si se encuentra en el tablero de instrumentos.

Tablero de instrumentos

AVISO

Si pone papeles u otros objetos inflamables en el cenicero, éstos se pueden incendiar con los cigarrillos u otros materiales calientes para fumar, causando daños a su vehículo. Nunca ponga objetos inflamables en el cenicero.

Para sacar el cenicero, jálalo hacia fuera de la consola o de la puerta corrediza. Para reinstalar el cenicero, deslícelo de nuevo a su posición original.

Para usar el encendedor, si el vehículo tiene uno, empújelo hasta el tope y suéltelo. Cuando esté listo para usarse, saltará por sí solo a su posición inicial.

No utilice el encendedor para conectar accesorios. Utilice las conexiones disponibles para accesorios.

AVISO

Si sujeta el encendedor mientras se calienta, no dejará que éste se separe del elemento térmico una vez que esté caliente. Pueden ocurrir daños por sobrecalentamiento al encendedor o al elemento térmico o se puede quemar un fusible. No sujete el encendedor con la mano mientras se esté calentando.

Controles de calefacción y aire acondicionado

Sistema de calefacción y aire acondicionado

La calefacción, el aire acondicionado y la ventilación del vehículo se pueden controlar con este sistema.



(Ventilador): Gire la perilla izquierda a la derecha o a la izquierda para reducir o aumentar la velocidad del ventilador.

Control de temperatura: Gire la perilla de en medio a la derecha o a la izquierda para aumentar o reducir la temperatura interior del habitáculo.

Gire la perilla hacia la derecha o izquierda para dirigir el flujo de aire dentro del vehículo.

Para cambiar el modo actual, seleccione una de las siguientes opciones:

○ **(Desconectado):** Esto apaga el sistema.

↺ **(Ventilación):** En este modo se suministra aire por las salidas del tablero de instrumentos.

⬆ **(Dos niveles):** Este modo dirige aproximadamente la mitad del aire por las salidas del tablero de instrumentos, y dirige la mayor parte del resto a las salidas del piso. Una parte del aire se dirige hacia el parabrisas.

⬇ **(Piso):** Este modo dirige la mayor parte del aire a las salidas del piso con una parte dirigida a las salidas de los extremos (para las ventanas laterales) y un poco dirigido al parabrisas.

También se puede utilizar la perilla derecha para desempañar o descongelar. La información sobre el desempañador y el descongelador se encuentra más adelante en esta sección.

Si su vehículo tiene aire acondicionado, los controles de calefacción y aire acondicionado se ven así:



En días calurosos, abra las ventanas para que salga el aire caliente del interior, luego ciérrelas. Esto ayuda a reducir el tiempo necesario para que el vehículo se enfríe y el sistema funcione con más eficiencia.

❄ **(Aire acondicionado):** Esta función enfría y deshumedece el aire dentro del vehículo.

⬆ **(Aire acondicionado máximo):** Gire la perilla derecha a  para un máximo enfriamiento. Esta función enfría el aire más rápido, recirculando el aire interno.

Tablero de instrumentos

Desempañador y descongelador

El empañamiento del interior de las ventanas es resultado de la alta humedad que se condensa en el vidrio frío de la ventana. Esto se puede minimizar usando correctamente los controles del sistema. Hay dos modos para desempañar o descongelar el parabrisas y las ventanas laterales.

Utilice el modo desempañador para aclarar las ventanas o eliminar la humedad y para proporcionar calor a los pasajeros. Utilice el modo descongelador para aclarar más rápido el parabrisas en condiciones extremadamente frías. Para mejores resultados, elimine la nieve y el hielo del parabrisas antes de descongelar.

Gire la perilla en el lado derecho del panel de control de calefacción y aire acondicionado para seleccionar los modos de desempañador o descongelador. La perilla de temperatura debe estar en el área roja y el control del ventilador en velocidad alta.

 **(Desempañador):** Con esta función, el aire externo pasa por las salidas del piso y de descongelación. El aire caliente o frío se obtiene ajustando la perilla de temperatura. El compresor de aire acondicionado puede funcionar con esta función para deshumedecer el aire.



(Descongelador): Esta función activa la descongelación. La mayor parte del aire sale cerca del parabrisas y parte de él va a las salidas del piso y ventanas laterales delanteras. El compresor de aire acondicionado puede funcionar con esta función para deshumedecer el aire.

No conduzca el vehículo antes de que todas las ventanas estén claras.

Desempañador de la ventana trasera

Su vehículo puede tener un desempañador en la ventana trasera.



(Desempañador de ventana trasera): Presione este botón para activar o desactivar el desempañador de la ventana trasera. Siempre debe quitar la máxima cantidad de nieve posible de la ventana.

El desempañador de la ventana trasera utiliza filamentos de calefacción para eliminar la niebla o hielo de la ventana trasera y sólo funciona cuando el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN.

El desempañador trasero se apaga varios minutos después de oprimir el botón. Si se vuelve a encender, éste sólo funciona unos minutos más antes de apagarse. También puede apagar el desempañador presionando nuevamente el botón o apagando el motor.

AVISO

No utilice navajas u otros objetos filosos para limpiar la superficie interior de la ventana trasera. No adhiera ningún objeto sobre las líneas de la cuadrícula del vidrio trasero. Estas acciones podrían dañar el desempañador trasero. La reparación no estará amparada por la garantía.

Ajuste de las salidas de aire

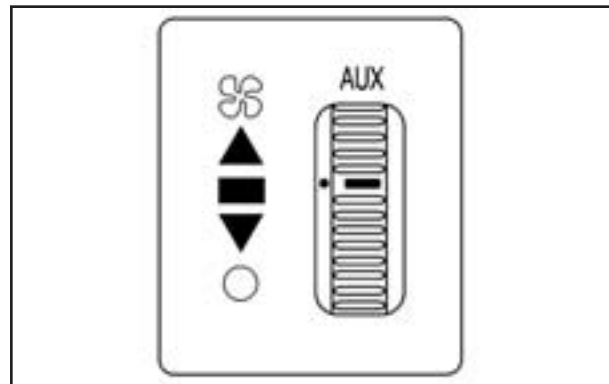
Utilice las salidas ubicadas cerca del centro y en los lados del tablero de instrumentos para cambiar la dirección del aire.

Sugerencias para el uso

- Elimine el hielo, nieve u hojas de la entrada de aire en la base del parabrisas que puedan bloquear el flujo de aire hacia el interior del vehículo.
- El uso de deflectores no aprobados por GM de México puede afectar adversamente el funcionamiento del sistema.
- Mantenga el espacio debajo de los asientos delanteros sin obstrucciones para que el aire pueda circular libremente.

Sistema de calefacción trasero

Su vehículo puede estar equipado con un sistema de calefacción trasero que le permite ajustar la cantidad de aire que fluye hacia la parte posterior del vehículo, desde el área delantera de asientos. Este sistema funciona junto con el sistema principal de calefacción y aire acondicionado.



AUX: El control de este sistema se encuentra en el banco de interruptores debajo del sistema de sonido.

(Ventilador): Gire el control hacia arriba o hacia abajo para incrementar o disminuir la cantidad de aire caliente que se envía al área de asientos traseros.

Tablero de instrumentos

▲ **(Alto):** Gire el control a esta posición para suministrar la mayor cantidad de calor al área de asientos traseros.

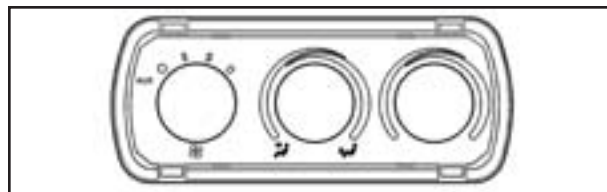
■ **(Medio):** Gire el control a esta posición para suministrar la mitad de calor al área de asientos traseros.

▼ **(Baja):** Gire el control a esta posición para suministrar la menor cantidad de calor al área de asientos traseros.

○ **(Desconectado):** Gire el control a esta posición para desactivar el sistema de calefacción posterior.

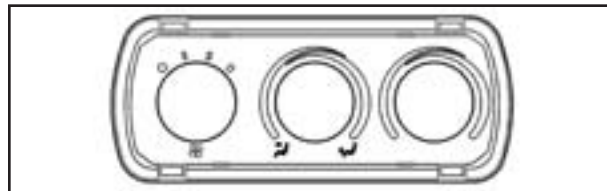
Sistema de calefacción y aire acondicionado trasero

Su vehículo puede estar equipado con un sistema de calefacción y aire acondicionado trasero. Este sistema controla la temperatura, la velocidad del ventilador y el suministro de aire para los pasajeros de los asientos traseros solamente. También funciona junto con el sistema principal de calefacción y aire acondicionado.



Panel delantero de control del sistema de calefacción y aire acondicionado

Utilice este panel de control cuando desee mantener un ajuste independiente de temperatura. Ajuste la dirección del aire o la velocidad del ventilador para los pasajeros de los asientos traseros.



Panel trasero de control del sistema de calefacción y aire acondicionado

Si la distancia entre ejes de su vehículo es de 343 centímetros (135 pulgadas), en la segunda fila detrás del conductor se encuentra un panel de control para este sistema.

Un pasajero sentado en un asiento trasero puede utilizar este panel de control para ajustar individualmente la temperatura, la dirección del aire y la velocidad del ventilador para el área de asientos traseros.

La perilla del ventilador ubicada en el panel delantero de control de calefacción y aire acondicionado debe girarse a la posición AUX (auxiliar) para permitir que un pasajero sentado en un asiento trasero utilice el panel de control en el área de asientos traseros. Cuando se lleva a cabo esta función, se desactiva el panel de control delantero. Para regresar el control a este panel, quite la perilla del ventilador de la posición AUX.

 **(Ventilador):** Gire la perilla izquierda a la derecha o a la izquierda para reducir o aumentar la velocidad del ventilador en el área de los asientos traseros.

 : Esta posición apaga el sistema.

Control del modo: Gire la perilla central a la derecha o a la izquierda para cambiar la dirección del aire en el área de asientos traseros.

Para cambiar el modo actual, seleccione una de las siguientes opciones:

 **(Ventilación):** Este modo dirige aire a las salidas de arriba, y un poco de aire a las salidas del piso.

 **(Piso):** Este modo dirige la mayoría del aire a las salidas del piso.

Control de temperatura: Gire la perilla derecha a la derecha o la izquierda para reducir o aumentar la temperatura en el área de los asientos traseros.

El sistema de aire condicionado en el panel principal de control de calefacción y aire acondicionado debe encenderse para dirigir aire frío a la parte posterior del vehículo. Si no está encendido, la temperatura en el área posterior del vehículo permanece a la misma temperatura del habitáculo.

No guarde objetos debajo de los asientos delanteros para que el aire pueda circular libremente dentro del vehículo.

Vea “Sistema de calefacción y aire acondicionado” para obtener más información sobre cómo usar este sistema. Para más información referente a ventilación, vea “Ajuste de las salidas de aire” en el índice.

Tablero de instrumentos

Luces e indicadores de advertencia

En esta parte se describen los indicadores y luces de advertencia que puede tener su vehículo. Las ilustraciones le ayudan a ubicarlos.

Estos indicadores y luces le advierten cuando hay algún desperfecto antes de que éste sea demasiado grave. Preste atención a los indicadores y luces de advertencia para evitar que usted y otras personas sufran lesiones.

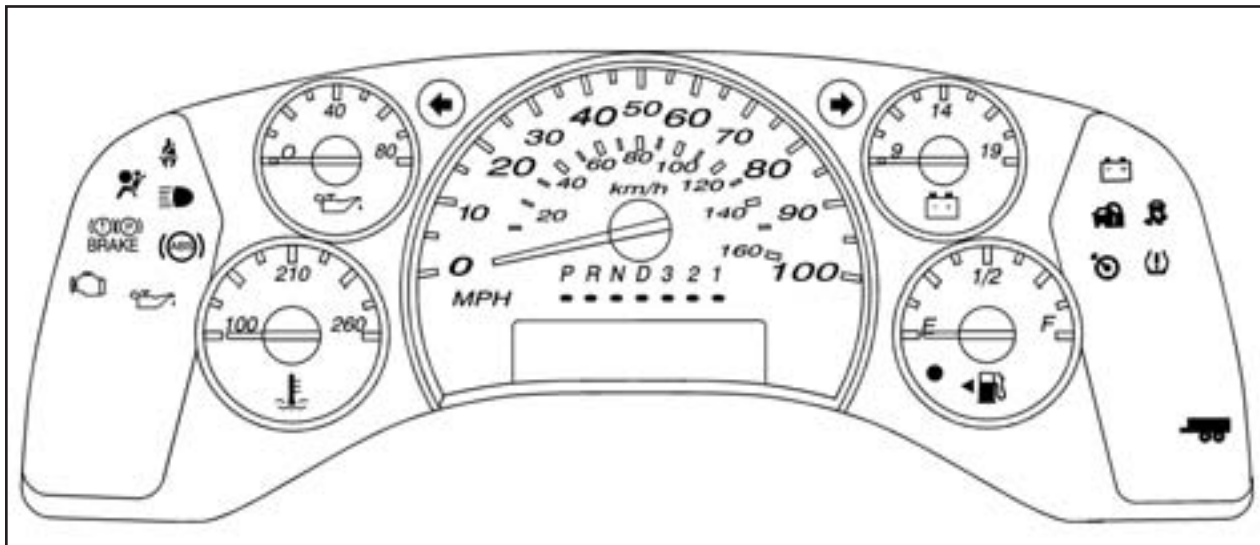
Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber, o existe, un problema con alguna de las funciones del vehículo. Como se verá en las descripciones de las páginas siguientes, algunas luces de advertencia se iluminan brevemente al arrancar el motor para indicarle que están funcionando correctamente. Si usted está familiarizado con esta sección, no se alarmará cuando esto ocurra.

Los indicadores le informan cuando puede haber, o existe, un problema con alguna de las funciones del vehículo. Los indicadores y las luces de advertencia trabajan juntos para informarle cuando su vehículo tiene un problema.

Cuando permanece encendida una de las luces de advertencia al conducir, o cuando uno de los indicadores informa que puede haber un problema, consulte la sección que le indica lo que debe hacer. Por favor, siga los consejos de este manual. Las demoras en hacer reparaciones pueden resultar costosas e incluso ser peligrosas. Así que le rogamos que se familiarice con las luces y mensajes de advertencia de su vehículo. Ya que son de gran ayuda.

Grupo de instrumentos

El grupo de instrumentos está diseñado para que, con una sola mirada, pueda saber cómo está funcionando su vehículo. Usted puede ver la velocidad a que está viajando, cuánto combustible está consumiendo y muchos otros datos que es necesario conocer para viajar en forma segura y económica.



Tablero de instrumentos

Velocímetro y odómetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros (kms/h) y millas por hora (mph).

El odómetro indica el recorrido total de su vehículo, en kilómetros o en millas.

El vehículo cuenta con odómetro a prueba de alteraciones. Si alguien trata de hacerlo retroceder, el odómetro digital mostrará la cifra 999,999.

Si su vehículo necesita un odómetro nuevo, éste debe ajustarse al kilometraje del odómetro viejo. De no ser posible, entonces debe dejarse en ceros y se fija una etiqueta en la puerta del conductor que indica la distancia recorrida hasta el momento en que se reemplazó el odómetro.

Odómetro de viaje

El odómetro de viaje le indica el recorrido total de su vehículo desde la última vez que lo puso en cero.

Presione el botón de reinicio, ubicado en el grupo de instrumentos cerca del display del odómetro de viaje, para alternar entre el odómetro de viaje y el odómetro normal. Este se reinicia si mantiene presionado el botón de reinicio durante aproximadamente un segundo mientras se muestra el odómetro de viaje.

Para ver la lectura del odómetro con el motor apagado, presione el botón de reinicio.

Luces de advertencia de cinturones de seguridad

Luz de advertencia de cinturones

Al arrancar el motor, se escucha una campanita durante varios segundos para recordar que se deben abrochar los cinturones de seguridad, a menos que el conductor ya se haya abrochado el suyo.



También se enciende la luz de advertencia de cinturones durante varios segundos después de lo cual destella unos segundos más.

La campanita y la luz se repetirán si el vehículo está en movimiento y el conductor no se ha abrochado el cinturón. Si el conductor ya se abrochó su cinturón, no se escuchan las campanitas ni se enciende la luz.

Luz de advertencia del cinturón de pasajero

Después de unos segundos de haber arrancado el motor, se escucha una campanita durante varios segundos para recordarle al pasajero delantero que debe abrocharse el cinturón de seguridad. Esto sólo ocurre si la bolsa de aire del pasajero está habilitada. Vea “Sistema sensor del pasajero” en el índice para más información. También se enciende la luz de advertencia de cinturones, en el tablero de instrumentos, y permanece encendida durante algunos momentos para después destellar unos segundos más.



La campanita y la luz se repiten si el vehículo está en movimiento y el pasajero no se ha abrochado el cinturón.

Si el pasajero tiene su cinturón abrochado, no se escuchan las campanitas ni se enciende la luz.

Tablero de instrumentos

Luz de bolsas de aire

Una luz con el símbolo de bolsa de aire en el tablero de instrumentos indica que las bolsas de aire están listas para funcionar. El sistema verifica el circuito eléctrico de las bolsas de aire para ver que no tenga fallas. La luz le avisa si hay algún problema eléctrico. La verificación del sistema incluye los sensores, los pretensores, los módulos, el cableado del sistema de bolsas de aire y el módulo sensor de impactos y de diagnóstico. Para información más detallada sobre el sistema de bolsas de aire, vea "Sistema de bolsas de aire" en el índice.



Esta luz debe parpadear unos segundos cuando arranca el motor para indicarle que el sistema está funcionando. La luz debe apagarse y el sistema estará listo.

Si la luz de las bolsas de aire permanece encendida, o se enciende mientras conduce, significa que el sistema no funciona correctamente. Obtenga servicio inmediatamente.

PRECAUCION

Si la luz de las bolsas de aire permanece encendida después que ha arrancado el motor, significa que el sistema no funciona correctamente. Las bolsas de aire del vehículo podrían no desplegarse en un accidente o hasta podrían desplegarse sin haber un accidente. Para evitar que usted y otros sufran lesiones, lleve su vehículo al servicio inmediatamente si la luz de las bolsas de aire permanece encendida después de que se haya arrancado el motor.

La luz de bolsas de aire debe destellar durante varios segundos al arrancar el motor. Si la luz no se enciende, mándela reparar inmediatamente. También puede aparecer un mensaje en el Centro de información al conductor, si se presenta algún problema en el sistema de bolsas de aire. Vea "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice para obtener más información.

Luz de bolsa de aire desactivada

Cuando desactiva manualmente la bolsa de aire del lado del pasajero usando el interruptor de bolsa de aire, (si así está equipado), en el tablero de instrumentos, se enciende la luz OFF o el símbolo de apagado y permanecerá encendido para recordarle que la bolsa de aire está desactivada. La luz se apaga cuando se vuelve a activar la bolsa de aire. Para más información, incluyendo información importante de seguridad, vea "Interruptor para desactivar la bolsa de aire" en el índice.



PRECAUCION

Si se deshabilita la bolsa de aire del lado del pasajero delantero derecho para alguien que no pertenece a uno de los grupos de personas vulnerables, esa persona no tendrá la protección adicional que proporciona la bolsa. En un accidente, la bolsa de aire no podría desplegarse y ayudar a proteger a la persona sentada en ese asiento.

No desactive la bolsa de aire del pasajero delantero a menos que la persona que esté sentada en ese asiento pertenezca a uno de los grupos de personas vulnerables. Para más información, incluyendo información importante de seguridad, vea "Interruptor para desactivar la bolsa de aire" en el índice.

Tablero de instrumentos

PRECAUCION

Si alguna vez se enciende la luz de la bolsa de aire cuando usted la ha deshabilitado, significa que algo está mal en el sistema de bolsas de aire. La bolsa frontal del pasajero delantero derecho se puede desplegar aún cuando esté deshabilitada por el interruptor. Si esto llega a ocurrir, no permita que ninguna persona que pertenezca a un grupo considerado vulnerable a lesiones viaje en ese asiento (por ejemplo, no coloque en el asiento delantero un sistema de sujeción de niños que mira hacia atrás) hasta haber hecho reparar el vehículo. Para obtener más datos acerca de esto, incluso información importante sobre la seguridad, vea “Interruptor para deshabilitar la bolsa de aire” y “Luz de bolsas de aire” en el índice.

Si se ilumina la palabra ON o el símbolo de encendido, significa que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está habilitada (se puede desplegar). Para más información, incluyendo información importante de seguridad, vea “Interruptor para desactivar la bolsa de aire” en el índice.

Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero

Si el vehículo cuenta con el sistema sensor del pasajero, el tablero de instrumentos tiene un indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero.



Cuando arranca el vehículo, el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero muestra ON y OFF, o el símbolo de encendido y apagado, durante varios segundos como una verificación del sistema. Después, durante varios segundos más, el indicador de estado indicará ON u OFF, o el símbolo de encendido o apagado para avisarle el estado de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho.

Si la palabra ON o el símbolo de encendido se enciende en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está habilitada (se puede desplegar).

PRECAUCION

Si el indicador de encendido se enciende cuando se tiene una silla de niños que mira hacia atrás instalada en el asiento del pasajero delantero derecho, significa que el sistema sensor del pasajero no ha deshabilitado la bolsa de aire frontal del pasajero. Un niño en un sistema de sujeción para niños con vista hacia atrás puede sufrir graves lesiones e incluso morir si se despliega la bolsa de aire del pasajero delantero. Esto se debe a que el respaldo del sistema de sujeción con vista hacia atrás estaría muy cerca de la bolsa cuando ésta se despliegue. Nunca utilice una silla de niños que mira hacia atrás en el asiento del pasajero delantero a menos que se haya deshabilitado la bolsa de aire.

PRECAUCION

A pesar que el sistema sensor de ocupante está diseñado para deshabilitar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, no existe ningún sistema que sea inmune a una falla y nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se despliegue bajo alguna circunstancia inusual, aún cuando esté deshabilitada. General Motors de México recomienda que las sillas de niños se coloquen en el asiento trasero, aún cuando la bolsa de aire esté desactivada.

Si la palabra OFF (apagado) o el símbolo de apagado se enciende en el indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero, significa que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está deshabilitada. Para más datos acerca de esto, incluso información importante sobre seguridad, vea "Sistema sensor de pasajero" en el índice.

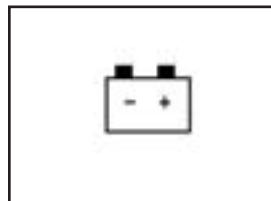
Tablero de instrumentos

Si, después de varios segundos, ambas luces del indicador de estado permanecen encendidas, o si no hay luces en absoluto, puede haber un problema con las luces o el sistema sensor de pasajero. Consulte a su Concesionario para el servicio.

PRECAUCION

Si la luz de la bolsa de aire en el tablero se enciende y permanece encendida, significa que hay algo mal en el sistema de bolsas de aire. Si esto sucede, lleve el vehículo a servicio lo más pronto posible, porque quizás la persona de tamaño adulto sentada en el asiento del pasajero delantero derecho no tenga la protección de las bolsas de aire. Para más datos acerca de esto, incluso información importante sobre la seguridad, vea "Luz de la bolsa de aire" en el índice.

Luz del sistema de carga



Esta luz indicadora se encenderá brevemente al girar la llave del encendido, antes de arrancar el motor, indicando que el sistema está funcionando.

Se debe apagar una vez que el motor arranca. Si permanece encendida o se enciende cuando usted va conduciendo, puede haber un problema con el sistema de carga. También puede aparecer un mensaje del sistema de carga en el Centro de información al conductor. Vea "Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor" en el índice para más información. Esta luz puede indicar que hay algún problema con la banda del generador o algún otro problema eléctrico. Acuda al servicio inmediatamente. Si debe conducir una distancia corta con este mensaje encendido, apague todos los accesorios tales como el radio y el aire acondicionado.

Voltímetro



Cuando el motor no está funcionando, pero el encendido está conectado, este indicador le indica el estado de carga de la batería en voltios CD.

Cuando el motor está funcionando, el indicador muestra el estado del sistema de carga. Lecturas entre las zonas de advertencia baja y alta indican el rango de funcionamiento normal.

Puede haber lecturas en las zonas de peligro cuando se utilizan varios accesorios eléctricos y el motor funciona a marcha mínima por un período considerable de tiempo. Esto es normal dado que el motor no puede proporcionar toda la potencia funcionando a marcha mínima. Esto se corrige cuando velocidades más altas permiten que el sistema de carga proporcione más potencia.

Sólo se puede conducir por poco tiempo cuando la lectura está en una de estas zonas de advertencia. Si debe recorrer distancias cortas, apague todos los accesorios innecesarios.

Si las lecturas se encuentran en una de las zonas de advertencia, quiere decir que posiblemente haya un problema en el sistema eléctrico. Lleve su vehículo al servicio lo más pronto posible.

Luz de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos hidráulicos de su vehículo está dividido en dos partes. Si una parte no funciona, la otra parte continúa frenando el vehículo. Sin embargo, para un buen frenado, es necesario que ambas partes funcionen correctamente.

Puede haber un problema con el freno si se enciende la luz de advertencia. Mande inspeccionar el sistema de frenos inmediatamente.



Esta luz debe encenderse brevemente cuando gira la llave de encendido a marcha. Si la luz no se enciende, mándela reparar para que pueda advertirle si hay un problema.

Tablero de instrumentos

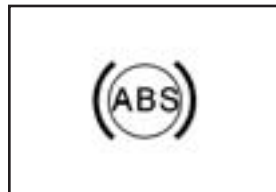
Cuando el encendido está conectado, esta luz también se enciende al poner el freno de estacionamiento. Para más información vea “Freno de estacionamiento” en el índice. La luz permanecerá encendida si no se soltó completamente el freno de estacionamiento. Si permanece encendida después de haberse soltado completamente el freno de estacionamiento, significa que los frenos tienen algún problema.

Si la luz se enciende mientras conduce, diríjase a la orilla del camino y deténgase con cuidado. Tal vez se requiera más fuerza al pisar el pedal o se deba empujarlo más cerca del piso para frenar. El vehículo puede tardar más en detenerse. Si la luz sigue encendida, haga remolcar el vehículo para recibir servicio. Vea “Remolque del vehículo” en el índice.

PRECAUCION

El sistema de frenos puede no funcionar correctamente si está encendida la luz de advertencia. No debe conducir con esta luz encendida porque puede tener un accidente. Si la luz continúa encendida después de haber salido a la orilla de la carretera y haber detenido cuidadosamente el vehículo, hágalo remolcar para recibir servicio.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo



En los vehículos que cuentan con sistema de frenos antibloqueo (ABS), se encenderá esta luz brevemente al arrancar el motor.

Esto es normal. Si la luz no se enciende, mándela reparar para que pueda advertirle si hay un problema.

Si la luz ABS permanece encendida, apague el encendido; ó si la luz se enciende mientras conduce, deténgase en cuanto sea seguro hacerlo y apague el interruptor de encendido. Luego arranque nuevamente el motor para reiniciar el sistema. Su vehículo necesita servicio si la luz ABS no se apaga o si se enciende otra vez cuando está conduciendo. Si no está encendida la luz de advertencia del sistema regular de frenos, éstos aún funcionan pero sin función de antibloqueo. Si la luz de advertencia del sistema regular de frenos también se enciende, significa que no funcionan los frenos antibloqueo y hay un problema con los frenos regulares. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice.

Para los vehículos que tienen el Centro de información al conductor, vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información sobre los mensajes relacionados con los frenos.

Luz indicadora StabiliTrak®



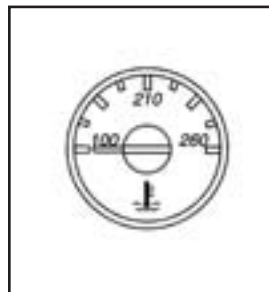
Si tiene el sistema StabiliTrak®, esta luz estará encendida o parpadeando, de acuerdo con la tabla de descripción para el sistema StabiliTrak®.

Para más información, vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

Si se enciende la luz usted escucha tres campanitas y una campanita cuando la luz se apaga.

Si la luz permanece encendida, lleve su vehículo al servicio.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Este indicador muestra la temperatura del refrigerante. También proporciona una indicación de cómo está funcionando el motor. Durante la mayoría de la operación, el indicador tendrá una lectura de 100°C (210°F) o menor. Si está arrastrando un remolque o una carga o subiendo colinas, es normal que la temperatura fluctúe y se acerque más a la marca 122°C (250°F). Si el indicador alcanza 125°C (260°F), significa que el sistema de refrigeración está operando más allá de su capacidad.

Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice.

Tablero de instrumentos

Luz de presión de llantas



En vehículos que tienen la luz de presión de las llantas, ésta se enciende brevemente al arrancar el motor.

También se enciende cuando una o más de sus llantas están significativamente mal infladas.

La luz puede ser acompañada por un mensaje de presión de llantas en el Centro de información al conductor. Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

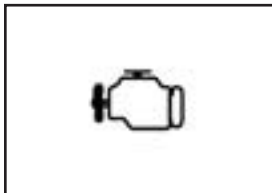
Detenga el vehículo y revise sus llantas en cuanto sea seguro hacerlo. Si están mal infladas, ínfeelas a la presión correcta. Vea “Llantas” en el índice para más información.

Si se detecta un problema con el sistema del monitor de presión de las llantas, esta luz parpadea durante aproximadamente 60 segundos y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. Vea “Sistema de monitoreo de la presión de llantas” en el índice para más información.

Luz indicadora de falla

Luz de revisión del motor

Un sistema de computadora llamado OBD II (Diagnósticos a bordo –Segunda generación) monitorea los sistemas de combustible, de encendido y de control de emisiones. Este sistema se asegura de que las emisiones permanezcan en niveles aceptables durante la vida útil del vehículo, contribuyendo así a un ambiente más limpio.



Frecuentemente las fallas son indicadas por el sistema antes de que el problema sea aparente. Esto puede evitar daños graves al vehículo. Este sistema también ayuda al técnico a diagnosticar correctamente cualquier falla.

AVISO

Si continúa conduciendo el vehículo con esta luz encendida, puede suceder que después de un tiempo, los controles de emisiones de su vehículo no funcionen bien, el consumo de combustible sea mayor o que el motor no funcione suavemente. Esto puede causar reparaciones costosas que pueden no estar cubiertas por la garantía.

AVISO

Las modificaciones que se hagan al motor, transmisión, sistemas de admisión, combustible o escape y el reemplazo de las llantas originales por otras que no tengan los mismos criterios de desempeño (TPC), pueden afectar los controles de emisiones del vehículo y causar que se encienda esta luz. Las modificaciones realizadas a estos sistemas pueden causar reparaciones costosas que no estarán amparadas por la garantía. También pueden ocasionar no pasar pruebas requeridas de inspección de emisiones/mantenimiento. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

Tablero de instrumentos

Esta luz se enciende, cuando se conecta el encendido pero sin arrancar el motor, para indicarle que está funcionando correctamente. Mándela reparar si la luz no se enciende. Si hay una falla, esta luz también se enciende en una de dos maneras:

- **La luz parpadea** – Se ha detectado chispa incorrecta. Esto aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario el diagnóstico y la reparación.
- **Luz encendida** – Se ha detectado una falla del sistema de control de emisiones. Puede ser necesario el diagnóstico y la reparación.

Si la luz parpadea

Lo siguiente puede evitar daños graves al vehículo:

- Disminuya la velocidad del vehículo.
- No acelere bruscamente.
- No ascienda pendientes pronunciadas.
- Si arrastra un remolque, reduzca la carga lo antes posible.

Vea “Si la luz continúa encendida” a continuación, si la luz deja de parpadear y continúa encendida.

Si la luz sigue parpadeando, detenga el vehículo cuando sea seguro hacerlo. Encuentre un lugar seguro para estacionarlo. Apague el motor, espere al menos 10 segundos y arránquelo de nuevo. Si la luz continúa encendida vea “Si la luz continúa encendida” a continuación. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve su vehículo al servicio con su Concesionario lo antes posible.

Si la luz continúa encendida

Tal vez se pueda corregir la falla del sistema de emisiones tomando en cuenta lo siguiente:

¿Ha cargado combustible recientemente?

Si es así, vuelva a instalar el tapón de combustible, asegurándose de que quede bien ajustado. Vea “Llenado del tanque” en el índice. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Si el tapón está flojo o no está puesto, el combustible se evapora hacia la atmósfera. La luz debe apagarse después de algunos viajes con el tapón bien ajustado.

¿Acaba de pasar por un charco profundo de agua?

Si es así, el sistema eléctrico del vehículo puede estar mojado. Esto normalmente se corrige cuando se seca el sistema eléctrico. La luz debe apagarse después de algunos viajes.

¿Acaba de cambiar de marca de combustible?

Si es así, asegúrese de cargar combustible de calidad. Vea “Octanos del combustible” en el índice. El combustible de mala calidad ocasiona que el motor no funcione con la eficiencia para la cual ha sido diseñado. Esto puede causar que el motor se detenga después de arrancar o que, al poner la velocidad, haya fallas de chispas, titubeos o tropiezos al acelerar – estas condiciones pueden desaparecer una vez que el vehículo esté caliente. El sistema detecta esto y hace que la luz se encienda.

Si nota una o varias de estas condiciones, cambie a otra marca de combustible. Se necesitará por lo menos un tanque lleno del combustible correcto para que se apague la luz.

Si la luz no se apaga con ninguna de estas acciones, lleve a revisar el vehículo con su Concesionario. Este cuenta con el equipo de pruebas y las herramientas de diagnóstico correctas para reparar cualquier problema mecánico o eléctrico que se presente.

Tablero de instrumentos

Indicador de presión del aceite



Este indicador le informa de la presión del aceite del motor, en psi (libras por pulgada cuadrada) o en kPa (kilopascales) cuando el motor está en marcha.

La presión del aceite puede variar según la velocidad del motor, la temperatura exterior y la viscosidad del aceite, pero las lecturas por encima de la zona de baja presión se encuentran dentro del rango normal.

Si la aguja está en la zona de baja presión, el nivel de aceite puede estar peligrosamente bajo o puede haber otros problemas que causen la baja presión. Revise el aceite lo antes posible.

PRECAUCION

No continúe conduciendo si la presión del aceite es baja. Si continúa conduciendo, el motor puede calentarse demasiado y causar un incendio. Usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Revise el aceite lo antes posible y lleve su vehículo al servicio.

AVISO

La falta de mantenimiento correcto del aceite de motor puede dañar al motor. La reparación no estará cubierta por la garantía. Siga siempre el programa de mantenimiento para el cambio de aceite.

Luz de presión del aceite

PRECAUCION

No continúe conduciendo si la presión del aceite es baja. Si continúa conduciendo, el motor puede calentarse demasiado y causar un incendio. Usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Revise el aceite lo antes posible y lleve su vehículo al servicio.

AVISO

La falta de mantenimiento correcto del aceite de motor puede dañar al motor. La reparación no estará cubierta por la garantía. Siga siempre el programa de mantenimiento para el cambio de aceite.



Esta luz se enciende brevemente al arrancar el motor. Si no es así, lleve su vehículo al servicio.

Cuando la luz permanece encendida, significa que el aceite no está fluyendo bien por el motor. Puede haber poco aceite o puede haber otro problema en el sistema.

Luz de seguridad (Security)



Para más información sobre esta luz y el sistema de seguridad del vehículo, vea "Funcionamiento del sistema PASS-Key® III+" en el índice.

Luz del control de velocidad constante

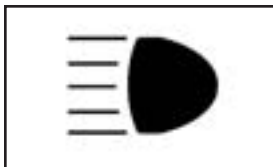


Esta luz aparece cuando se activa el control de velocidad constante.

La luz se apagará cuando se deshabilite el control de velocidad constante. Vea "Control de velocidad constante" en el índice para más información.

Tablero de instrumentos

Luz indicadora de luces altas de los faros encendidas



Esta luz se enciende cuando se utilizan las luces altas de los faros.

Para más información, vea “Control de luces altas y bajas de los faros” en el índice.

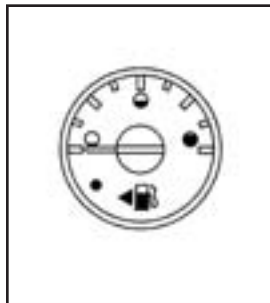
Luz de remolque/arrastre (Tow/Haul)



Esta luz se enciende cuando se ha activado el modo de remolque/arrastre.

Para obtener más información, vea “Modo de remolque/arrastre (Tow/Haul)” en el índice.

Indicador de combustible



Si el encendido está conectado, este indicador le advierte cuánto combustible hay en el tanque.

Este dispositivo indica que el tanque está vacío antes de que se agote completamente el combustible y debería cargar combustible lo antes posible.

He aquí cuatro circunstancias que se pueden presentar con el indicador de combustible.

- En la gasolinera, el surtidor se detiene antes de que el medidor indique lleno.
- Se necesita un poco más o menos combustible para llenar el tanque de lo que marca el indicador. Por ejemplo, el indicador señalaba que el tanque estaba a la mitad, pero se necesitó poco menos o más combustible que la mitad para llenar el tanque.
- El indicador se mueve un poco al virar o acelerar.
- El indicador no regresa a vacío cuando apaga el encendido.

Ninguna de ellas significa un problema con el indicador.

Centro de información al conductor

Su vehículo tiene un Centro de información al conductor.

Todos los mensajes se ven en el Centro de información al conductor en la parte de abajo del grupo de instrumentos. Los botones del Centro de información al conductor están en el tablero de instrumentos, junto al grupo de instrumentos.

El Centro de información al conductor se enciende cuando se conecta el encendido. Después de una breve pausa, en el Centro de información al conductor aparece la última información mostrada antes de apagar el motor.

El Centro de información al conductor muestra información del viaje, combustible y sistemas del vehículo y mensajes de advertencia si se detecta un problema.

Si su vehículo cuenta con estas funciones, el Centro de información al conductor muestra también la dirección de la brújula y la temperatura exterior al ver la información de viaje y de combustible. La dirección de la brújula aparece en la esquina superior derecha del display del Centro de información al conductor. La temperatura exterior aparece automáticamente en la esquina inferior derecha del display del Centro de información al conductor. Si hay un problema con el sistema que controla el display de temperatura, los números se reemplazarán por guiones. Si esto ocurre, lleve su vehículo con su Concesionario para servicio.

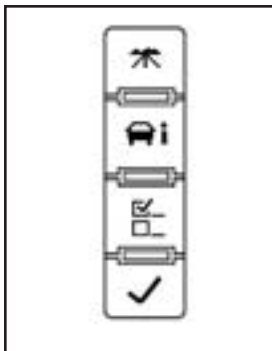
Tablero de instrumentos

El Centro de información al conductor también permite personalizar algunas funciones. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice para más información.

Funcionamiento y mensajes del Centro de información al conductor

El Centro de información al conductor tiene varios displays que pueden seleccionarse presionando los botones del Centro de información al conductor en el tablero de instrumentos, junto al tablero de instrumentos.

Botones del Centro de información al conductor



Son los botones de viaje/combustible, información del vehículo, personalización y configurar/restablecer. Las funciones de los botones se describen en las páginas siguientes.

 **(Viaje/combustible):** Presione este botón para ver el odómetro, odómetros de viaje, alcance del combustible, rendimiento de combustible, el combustible consumido, el cronómetro, la velocidad promedio y el tacómetro digital.

 **(Información del vehículo):** Presione este botón para mostrar la vida útil del aceite, unidades, lecturas de la presión de las llantas en vehículos con el sistema monitor de presión de las llantas, horas motor, programación del sistema monitor de presión de llantas en los vehículos que lo tengan y sin control remoto, zona de brújula y calibración de brújula en vehículos así equipados y programación del control remoto.

 **(Personalización):** Presione este botón para personalizar los ajustes de las funciones en su vehículo. Vea “Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor” en el índice para más información.

 **(Configurar/restablecer):** Presione este botón para configurar o restablecer ciertas funciones y apagar o confirmar los mensajes del Centro de información al conductor.

Puntos del menú del display de viaje/combustible

 **(Viaje/combustible):** Utilice este botón para pasar de una de estas opciones del menú a la siguiente:

Odómetro

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca XX km (mi). Este display indica la distancia que ha recorrido el vehículo, en kilómetros (km) o millas (mi).

Odómetros de viaje

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca A o B. Este display indica la distancia recorrida, en kilómetros (km) o millas (mi), desde la última vez que se puso en ceros cada odómetro de viaje. Los dos odómetros de viaje pueden ser usados al mismo tiempo.

Los dos odómetros de viaje pueden ponerse en cero individualmente manteniendo presionado el botón configurar/restablecer cuando aparece en el display el odómetro deseado.

El odómetro de viaje tiene una función llamada reajuste con retroactividad. Se puede utilizar esta función para ajustar el odómetro de viaje al número de kilómetros (millas) que se ha recorrido desde la última vez que se conectó el encendido. Puede usarse si el odómetro de viaje no se pone en ceros al iniciar el viaje.

Para usar la función de retroactividad, presione el botón de puesta en cero durante cuatro segundos como mínimo. El odómetro de viaje indica la distancia recorrida, en kilómetros o millas, desde la última vez que usted conectó el encendido y el vehículo se movió. El odómetro de viaje cuenta los kilómetros recorridos una vez que el vehículo se pone en movimiento. Por ejemplo, si ha conducido el vehículo por 8.0 kms (5.0 millas) antes de arrancarlo otra vez y entonces activa la función de reajuste retroactivo, el display indicará 8.0 kms (5.0 millas). Conforme el vehículo comienza a moverse, el display irá aumentando a 8.2 kms (5.1 millas), 8.4 kms (5.2 millas), etc.

Si activa la función de retroactividad después de arrancar, pero antes de que el vehículo comience a moverse, el display indica los kilómetros (km) o millas (mi) recorridos durante el último ciclo de encendido.

Alcance de combustible

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca FUEL RANGE (alcance de combustible). Este display muestra el número aproximado de kilómetros (km) o millas (mi) que se puede conducir el vehículo sin reabastecer combustible. En el display aparece LOW (bajo) si el nivel de combustible es bajo.

Tablero de instrumentos

El cálculo del alcance de combustible se basa en el promedio de la economía de combustible del vehículo recientemente y la cantidad de combustible restante en el tanque. Este cálculo cambia si las condiciones de conducción cambian. Por ejemplo, si conduce en tráfico y hace paradas frecuentes, este display puede indicar un número, pero si el vehículo se conduce en carretera, el número puede cambiar aunque el tanque de combustible tenga la misma cantidad de combustible. Ello se debe a que condiciones de conducción diferentes producen diferentes consumos de combustible. Por lo general, conducir en carretera produce menor consumo de combustible que conducir en la ciudad.

Si el vehículo tiene poco combustible, se mostrará el mensaje FUEL LEVEL LOW (nivel de combustible bajo). Vea “advertencias y mensajes del Centro de advertencia al conductor” en el índice para obtener más información.

Rendimiento de combustible

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca AVG ECONOMY (consumo promedio). Este display muestra el promedio de litros por 100 kilómetros (L/100 kms) o millas por galón (mpg). Este número se calcula con base en el número de L/100 kms (mpg) registrados desde la última vez que este elemento se restauró. Para restablecer AVG ECONOMY (Consumo promedio), mantenga presionado el botón configurar/restablecer. El display regresará a ceros.

Combustible consumido

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca FUEL USED (combustible consumido). Este display indica el número de litros o galones de combustible consumidos desde la última vez que restableció este punto del menú. Para poner la información sobre combustible consumido en ceros, presione el botón configurar/restablecer durante un segundo cuando el display indique FUEL USED.

Temporizador

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca TIMER (cronómetro). Este display puede usarse como cronómetro.

Para iniciar el cronómetro, presione el botón configurar/restablecer mientras TIMER (cronómetro) está en el display. En el display aparecerá el tiempo transcurrido desde que se puso en cero el cronómetro por última vez sin incluir el tiempo que está apagado el encendido. El tiempo seguirá corriendo mientras esté conectado el encendido, incluso si aparece otro display en el Centro de información al conductor. El cronómetro registra hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos (99:59:59), después de lo cual el display regresa a cero.

Para detener el cronómetro, presione brevemente el botón configurar/restablecer mientras TIMER (cronómetro) está en el display.

Para poner en ceros el reloj, mantenga presionado el botón configurar/restablecer cuando aparezca TIMER.

Average speed (Velocidad promedio)

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca AVERAGE SPEED (velocidad promedio). El display muestra la velocidad promedio del vehículo en kilómetros por hora (kms/h) o millas por hora (mph). Este promedio se basa en las varias velocidades del vehículo registradas desde la última vez que restableció este valor. Para restablecer el valor, mantenga presionado el botón configurar/restablecer. El display regresará a ceros.

Tacómetro digital

Presione el botón viaje/combustible hasta que aparezca Tachometer ##00 RPM (Tacómetro ##00 RPM). Este display indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Display vacío

Este display no muestra información alguna.

Puntos del menú de información del vehículo

 **(Información del vehículo):** Utilice este botón para pasar de una de estas opciones del menú a la siguiente:

Vida útil del aceite

Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca OIL LIFE REMAINING (Vida útil restante del aceite). Este display muestra un cálculo de la vida útil restante del aceite. Si ve 99% OIL LIFE REMAINING (99% de vida útil restante del aceite) en el display, significa que queda 99% de vida útil del aceite actual. El sistema de vida útil del aceite del motor le advierte que debe cambiar el aceite en función de las condiciones de conducción.

Cuando la vida útil restante del aceite sea baja, aparece en el display el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambiar pronto el aceite de motor). Vea “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice. Debe cambiar el aceite lo antes posible. Vea “Aceite de motor” en el índice. Además del monitoreo del sistema de la vida útil del aceite del motor, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento. Vea “Servicios programados” en el índice para más información.

Recuerde, debe restablecer la vida útil del aceite después de cada cambio de aceite. No se restablece automáticamente. Tenga cuidado también de no restablecer la vida útil del aceite accidentalmente cuando no haya cambiado el aceite.

Tablero de instrumentos

No se puede restablecer correctamente hasta el siguiente cambio de aceite. Para poner en 100% el sistema de vida útil del aceite de motor, vea “Sistema de vida útil del aceite de motor” en el índice.

Unidades

Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca UNITS (unidades). Este display le permite elegir entre unidades métricas o inglesas. Una vez en este display, presione el botón configurar/restablecer para elegir medidas METRIC (métricas) o ENGLISH (inglesas).

Presión de llantas

Si su vehículo cuenta con el sistema monitor de presión de llantas (TPMS), es posible ver la presión de cada llanta en el Centro de información al conductor. La presión de las llantas se indica ya sea en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi). Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca FRONT TIRES PSI (kPa) LEFT ## RIGHT ## (en llantas delanteras izquierda ## derecha ##) en el Centro de información al conductor. Presione el botón de información del vehículo otra vez hasta que aparezca REAR TIRES PSI (kPa) LEFT ## RIGHT ## (en llantas traseras izquierda ## derecha ##) en el Centro de información al conductor.

Si el sistema detecta una condición de presión baja o alta de una llanta mientras conduce el display muestra un mensaje aconsejándole que revise la presión en una llanta específica. Vea “Inflado - Presión de las llantas” y “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

Si el display de presión de la llanta muestra guiones en lugar de un valor, puede haber un problema con su vehículo. Si ocurre esto repetidamente, vea a su Concesionario para obtener servicio.

Horas motor

Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca ENGINE HOURS (horas motor). Este display indica el número total de horas que ha funcionado el motor.

Reprogramación de las posiciones de las llantas

Su vehículo puede tener este display. Para seleccionar este display, el vehículo debe encontrarse en ESTACIONAMIENTO (P). Si su vehículo tiene el sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), el sistema debe aprender otra vez las posiciones de las llantas después de haber rotado las llantas o después de reemplazar una llanta o sensor. Para reprogramar las posiciones de las llantas, vea “Sistema monitor de presión de las llantas” en el índice. Vea “Inspección y rotación de llantas” y “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para obtener más información.

Cambio de zona de la brújula

Su vehículo puede tener esta función. Para cambiar la zona de la brújula con el Centro de información al conductor, vea “Brújula del Centro de información al conductor” en el índice.

Calibración de la brújula

Su vehículo puede tener esta función. La brújula puede calibrarse manualmente. Para calibrar la brújula con el Centro de información al conductor, vea “Brújula del Centro de información al conductor” en el índice.

Reprogramación del control remoto

Para seleccionar este display, el vehículo debe encontrarse en ESTACIONAMIENTO (P). Este display le permite sincronizar controles remotos con su vehículo. Para sincronizar un control remoto con su vehículo:

1. Presione el botón de información del conductor hasta que aparezca PRESS  TO RELEARN REMOTE KEY (presione  para reprogramar el control remoto).
2. Presione el botón configurar/restablecer hasta que aparezca REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (programación del control remoto activa).

3. En el primer control remoto, mantenga presionados al mismo tiempo los botones de bloqueo y liberación de seguros unos 15 segundos.

Se escucha una campanita para indicar que el control remoto está sincronizado.

4. Para sincronizar controles adicionales en este momento, repita el Paso 3.

Cada vehículo puede tener un máximo de cuatro controles remotos.

5. Para salir del modo de programación debe mover la llave a LOCK/OFF.

Display vacío

Este display no muestra información alguna.

Tablero de instrumentos

Brújula del Centro de información al conductor

Es posible que su vehículo cuente con una brújula del Centro de información al conductor.

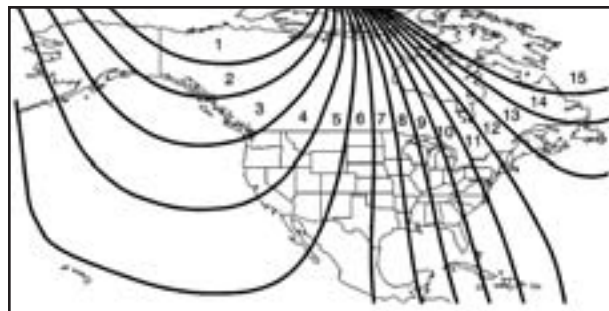
Zona de la brújula

Su Concesionario configura la zona correcta de su ubicación.

Bajo ciertas circunstancias, como durante un viaje de larga distancia a través del país o al mudarse a otro estado, es necesario compensar la variación en la brújula reconfigurando la zona con el Centro de información al conductor si dicha zona no estuviera correctamente configurada.

La variación de la brújula es la diferencia entre el norte magnético de la tierra y el norte geográfico verdadero. Si no se configura la brújula de acuerdo a la zona donde reside, puede que dé lecturas incorrectas. Se debe configurar la brújula a la zona de variación en la que el vehículo viaja.

Siga el procedimiento siguiente para ajustar la variación de la brújula:



Procedimiento de variación (Zona) de la brújula

1. No configure la zona de la brújula mientras el vehículo esté en movimiento. Configúrela únicamente cuando la palanca de velocidades esté en estacionamiento (P).
Presione el botón de información del conductor hasta que aparezca PRESS TO CHANGE COMPASS ZONE (presione para cambiar la zona de la brújula).
2. Busque la ubicación actual del vehículo y el número de la zona de variación en el mapa.
Hay 15 (1 a 15) zonas disponibles.
3. Presione el botón configurar/restablecer para encontrar y elegir la zona de variación apropiada.

4. Presione el botón viaje/combustible hasta que la dirección del vehículo, por ejemplo, N por Norte, aparezca en el Centro de información al conductor.
5. Si se necesita calibración, calibre la brújula. Vea “Procedimiento de calibración de la brújula”, a continuación

Calibración de la brújula

La brújula puede calibrarse manualmente. Calibre la brújula sólo en un lugar seguro y magnéticamente despejado, como en un estacionamiento al descubierto, en donde no sea peligroso conducir el vehículo en círculos. De ser posible, se sugiere realizar la calibración lejos de edificios altos, cableado público, tapas de alcantarillas u otras estructuras industriales.

Si aparece “CAL” en la pantalla del Centro de información al conductor, se debe calibrar la brújula.

Si la pantalla del Centro de información al conductor no muestra un cardinal, por ejemplo, la N para el norte, o no cambia el cardinal después de los virajes, un campo magnético fuerte puede estar interfiriendo con la brújula. Tal interferencia puede ser causada por una antena magnética de teléfono celular o radio de banda civil, una luz de emergencia magnética, por un sostén magnético de cuadernos o cualquier otro artículo magnético. Apague el vehículo, mueva el artículo magnético y luego arranque el motor y calibre la brújula.

Para calibrar la brújula, emplee el procedimiento siguiente:

Procedimiento de calibración de la brújula

1. Antes de calibrar la brújula, asegúrese de que la zona de la brújula está configurada a la zona de variación en la que el vehículo se encuentra. Vea “Procedimiento de variación (Zona) de la brújula” anteriormente en esta sección.

No haga funcionar ningún interruptor, tal como ventanas, quemacocos, controles de calefacción y aire acondicionado, asientos, etc. durante el procedimiento de calibración.

2. Presione el botón de información del conductor hasta que aparezca PRESS ✓ TO CALIBRATE COMPASS (presione ✓ para calibrar la zona de la brújula).
3. Presione el botón configurar/restablecer para comenzar la calibración de la brújula.
4. El Centro de información al conductor mostrará CALIBRATING: DRIVE IN CIRCLES (calibrando: conduzca en círculos). Conduzca el vehículo en círculos cerrados a menos de 8 kms/h (5 mph) para completar la calibración. El Centro de información al conductor mostrará CALIBRATION COMPLETE (Calibración terminada) durante unos segundos cuando la calibración haya terminado. El display del Centro de información al conductor regresa a PRESS ✓ TO CALIBRATE COMPASS (presione ✓ para calibrar la brújula).

Tablero de instrumentos

Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor

En el Centro de información al conductor aparecen mensajes para indicar al conductor que ha cambiado el estado del vehículo y que tal vez deba hacer algo para corregirlo. Pueden aparecer múltiples mensajes uno tras otro.

Algunos mensajes pueden no requerir acción inmediata, pero puede presionar cualquiera de los botones del Centro de información al conductor en el tablero de instrumentos para confirmar que recibió los mensajes y borrarlos del display.

Algunos mensajes, por ser más urgentes, no pueden borrarse del display del Centro de información al conductor. Estos mensajes requieren de alguna acción antes de poder borrarlos. Todos los mensajes que aparecen en el display deben tomarse en serio y se debe recordar que borrar los mensajes no corrige el problema, sólo los hace desaparecer.

He aquí algunos mensajes posibles que pueden aparecer en el display y alguna información sobre ellos:

AUTOMATIC LIGHT CONTROL OFF (Control automático de las luces apagado)

Este mensaje aparece cuando se apagan los faros automáticos. Para más información, vea "Luces exteriores" en el índice.

AUTOMATIC LIGHT CONTROL ON (Control automático de las luces encendido)

Este mensaje aparece cuando se encienden los faros automáticos. Para más información, vea "Luces exteriores" en el índice.

CALIBRATING: DRIVE IN CIRCLES (Calibrando: conduzca en círculos)

Este mensaje aparece en el display cuando se está calibrando la brújula. Conduzca el vehículo en círculos a menos de 8 km/h (5 mph) para completar la calibración. Vea "Brújula del Centro de información al conductor" en el índice para obtener más información.

CALIBRATION COMPLETE
(Calibración terminada)

Este mensaje aparece cuando la calibración de la brújula se termina. Vea “Brújula del Centro de información al conductor” en el índice para obtener más información.

CARGO DOOR OPEN
(Puerta de carga abierta)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita si la puerta de carga está abierta con el encendido está en posición ON/RUN. Apague el motor y revise la puerta de carga. Arranque de nuevo el motor y revise los mensajes en el Centro de información al conductor.

CHANGE ENGINE OIL SOON
(Cambiar el aceite de motor pronto)

Este mensaje aparece cuando es necesario cambiar el aceite del motor. Asegúrese de restaurar el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambiar el aceite del motor pronto) cuando cambie el aceite. Vea “Sistema de vida útil del aceite de motor” en el índice para obtener información sobre cómo restablecer el mensaje. Vea “Aceite de motor” en el índice y “Mantenimiento programado” en el programa de mantenimiento para obtener más información.

CHECK TIRE PRESSURE
(Revisar la presión de las llantas)

Si su vehículo está equipado con sistema monitor de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece cuando sea necesario revisar la presión de una o más llantas del vehículo. Este mensaje también indica LEFT FRONT, RIGHT FRONT, LEFT REAR, o RIGHT REAR (delantera izquierda, delantera derecha, trasera izquierda o trasera derecha) para mostrar que llanta es necesario revisar. Puede recibir más de un mensaje de presión de las llantas a la vez. Para leer los otros mensajes que puedan haberse enviado al mismo tiempo, presione el botón configurar/restablecer. Si el Centro de información al conductor muestra un mensaje de presión de las llantas, deténgase tan pronto como sea posible. Haga que revisen las presiones de las llantas y hágalas inflar como se indica en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea “Llantas”, “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo” en el índice. El Centro de información al conductor muestra también los valores de presión de las llantas. Vea “Funcionamiento y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice. Si la presión de la llanta está baja, se enciende la luz de advertencia de baja presión de llantas se enciende. Vea “Luz de la presión de las llantas” en el índice.

Tablero de instrumentos

DRIVER DOOR OPEN (puerta del conductor abierta)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita cuando la puerta del conductor no está completamente cerrada y el vehículo está en velocidad. Detenga y apague el motor, revise que no haya obstrucciones y cierre de nuevo la puerta. Revise si el mensaje sigue apareciendo en el Centro de información al conductor.

ENGINE HOT A/C OFF (Motor caliente - aire acondicionado apagado)

Este mensaje aparece cuando el refrigerante del motor está más caliente que su temperatura de servicio normal. Vea "Indicador de temperatura del refrigerante del motor" en el índice. Para disminuir la carga sobre un motor caliente, el compresor del aire acondicionado se desconecta automáticamente. El compresor del aire acondicionado se enciende de nuevo cuando la temperatura del refrigerante regrese a normal. Se puede seguir conduciendo el vehículo.

Si este mensaje aparece de nuevo, lleve su vehículo a revisar con el Concesionario tan pronto como sea posible para evitar daños al motor.

ENGINE OIL LOW ADD OIL (nivel bajo de aceite, agregue aceite)

Si el vehículo tiene un sensor del nivel de aceite, este mensaje aparece si el nivel de aceite en el vehículo es bajo. Revise el nivel del aceite y llene si es necesario. Tal vez deba esperar a que se enfríe o caliente el vehículo y apagar y conectar de nuevo el encendido para asegurarse que este mensaje desaparezca. Para más información vea "Aceite de motor" en el índice.

ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (Motor sobrecalentado – dejar el motor en marcha mínima)

AVISO

Si el vehículo se conduce mientras el motor está sobrecalentado, pueden ocurrir daños grandes al motor. Detenga el vehículo lo más pronto posible si aparece la advertencia de sobrecalentamiento en el tablero o en el Centro de información al conductor. Vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice para más información.

Este mensaje aparece cuando la temperatura del refrigerante del motor está demasiado alta. Deténgase y permita que el vehículo funcione a marcha mínima hasta que se enfríe. Vea "Indicador de temperatura del refrigerante del motor" en el índice.

ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE **(Motor sobrecalentado – detenga el motor)**

AVISO

Si el vehículo se conduce mientras el motor está sobrecalentado, pueden ocurrir daños grandes al motor. Detenga el vehículo lo más pronto posible si aparece la advertencia de sobrecalentamiento en el tablero o en el Centro de información al conductor. Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice para más información.

Este mensaje aparece y se escucha una campanita si el sistema de enfriamiento del motor alcanza temperaturas inseguras. Para evitar daños graves, pare y apague el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo. Este mensaje desaparece cuando el motor alcanza una temperatura de operación segura.

ENGINE POWER IS REDUCED **(Potencia del motor reducida)**

Este mensaje aparece y se escucha una campanita cuando el sistema de refrigeración se sobrecalienta y el motor entra en el modo de protección. Vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice para obtener más información.

Este mensaje también aparece cuando se reduce la potencia del motor. La potencia reducida del motor puede afectar la habilidad de aceleración del vehículo. Si aparece este mensaje, pero el desempeño no está disminuido, continúe conduciendo. El desempeño puede disminuir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo puede ser conducido a velocidad reducida cuando aparece este mensaje, pero la aceleración y velocidad se verán disminuidas. El vehículo debe llevarse a su Concesionario para servicio tan pronto como sea posible siempre que aparezca este mensaje.

FUEL LEVEL LOW **(Nivel de combustible bajo)**

Este mensaje indica que el nivel de combustible está bajo. Cargue combustible lo más pronto posible. Vea “Indicador de combustible” y “Combustible” en el índice para más información.

ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE **(Posibilidad de hielo, conduzca con precaución)**

Este mensaje aparece cuando la temperatura exterior es lo suficientemente fría como para crear hielo en el camino. Ajuste su manera de conducir según sea necesario.

Tablero de instrumentos

LEFT REAR DOOR OPEN (Puerta trasera izquierda abierta)

En algunos vehículos, este mensaje aparece y se escucha una campanita cuando la puerta trasera del lado del conductor no está completamente cerrada y el vehículo está en velocidad. Detenga y apague el motor, revise que no haya obstrucciones y cierre de nuevo la puerta. Revise si el mensaje sigue apareciendo en el Centro de información al conductor.

OIL PRESSURE LOW STOP ENGINE (Presión de aceite baja – apagar el motor)

AVISO

Si el vehículo se conduce mientras que la presión del aceite de motor es baja, pueden ocurrir daños grandes al motor. Detenga el vehículo lo más pronto posible si aparece la advertencia de presión de aceite baja en el Centro de información al conductor. No conduzca el vehículo hasta corregir la causa de la baja presión del aceite. Para más información, vea “Aceite de motor” en el índice.

Este mensaje aparece si se presentan niveles de presión de aceite bajos. Detenga el vehículo en cuanto sea seguro hacerlo y no lo encienda hasta que se haya corregido la causa de la presión baja del aceite. Revise el aceite lo antes posible y lleve su vehículo al Concesionario. Vea “Aceite de motor” en el índice.

DRIVER DOOR OPEN (puerta del pasajero abierta)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita cuando la puerta del pasajero no está completamente cerrada y el vehículo está en velocidad. Detenga y apague el motor, revise que no haya obstrucciones y cierre de nuevo la puerta. Revise si el mensaje sigue apareciendo en el Centro de información al conductor.

REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (programación del control remoto activa)

Este mensaje aparece mientras sincroniza un control remoto con su vehículo. Vea “Cómo sincronizar un control remoto” y “Funcionamiento y displays del Centro de información al conductor” en el índice para más información.

REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY
(reemplace la batería del control remoto)

Este mensaje aparece cuando la batería del control remoto está débil. Hay que cambiar la batería del control remoto. Vea "Reemplazo de la batería del control remoto" en el índice.

RIGHT REAR DOOR OPEN
(Puerta trasera derecha abierta)

En algunos vehículos, este mensaje aparece y se escucha una campanita cuando la puerta trasera del lado del pasajero no está completamente cerrada y el vehículo está en velocidad. Detenga y apague el motor, revise que no haya obstrucciones y cierre de nuevo la puerta. Revise si el mensaje sigue apareciendo en el Centro de información al conductor.

SERVICE A/C SYSTEM
(Dar servicio al sistema de aire acondicionado)

Este mensaje aparece cuando los sensores electrónicos que controlan los sistemas de aire acondicionado y calefacción no están funcionando. Haga que su Concesionario dé servicio al sistema de control de aire acondicionado y calefacción si nota una caída en la eficiencia de la calefacción y el aire acondicionado.

SERVICE AIR BAG
(Dar servicio a las bolsas de aire)

Este mensaje aparece cuando hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Mande a que su Concesionario inspeccione el sistema. Para más información, vea "Luz de bolsas de aire" y "Sistema de bolsas de aire" en el índice.

SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM
(Dar servicio al sistema de carga de la batería)

En algunos vehículos este mensaje aparece en el display cuando hay problemas con el sistema de carga de la batería. La luz del sistema de carga en el tablero de instrumentos también se puede encender bajo ciertas condiciones. Vea "Luz del sistema de carga" en el índice. Si sigue conduciendo con este problema, la batería puede descargarse. Apague todos los accesorios innecesarios. Mande a revisar el sistema eléctrico de su vehículo lo más pronto posible. Visite a su Concesionario.

Tablero de instrumentos

SERVICE BRAKE SYSTEM

(Dar servicio al sistema de frenos)

Este mensaje aparece en el display junto con la luz del sistema de frenos si hay algún problema con él. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice. Si aparece este mensaje, detenga y apague el vehículo lo antes posible. Arranque de nuevo el motor y revise los mensajes en el Centro de información al conductor. Si sigue apareciendo el mensaje o aparece cuando va usted conduciendo, su sistema de frenos necesita servicio tan pronto sea posible. Visite a su Concesionario.

SERVICE STABILITRAK

(Dar servicio al sistema StabiliTrak)

Si su vehículo está equipado con el Sistema StabiliTrak® y este mensaje aparece, significa que hay algún problema con el mismo. Si ve este mensaje, intente restablecer el sistema. Deténgase; apague el motor al menos 15 segundos y arránquelo otra vez. Si este mensaje aparece otra vez, significa que hay un problema. Debe ver a su Concesionario para servicio. Es seguro conducir el vehículo, sin embargo, no tiene el beneficio de StabiliTrak®, así que reduzca su velocidad y conduzca con cuidado.

SERVICE THEFT DETERRENT SYSTEM

(Dar servicio al sistema antirrobo)

Este mensaje aparece cuando hay un problema con el sistema antirrobo. Es posible que el vehículo arranque o no por lo que es conveniente llevarlo al Concesionario antes de apagar el motor. Para más información, vea “Funcionamiento del sistema PASS-Key® III+” en el índice.

SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM

(Servicio al sistema monitor de presión de llantas)

Si el vehículo está equipado con el sistema monitor de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece si una parte del sistema no está funcionando correctamente. También parpadea la luz de presión de las llantas y luego permanece encendida durante el mismo ciclo de encendido. Vea “Luz de la presión de las llantas” en el índice. Varias condiciones pueden causar que aparezca este mensaje. Vea “Operación del monitor de la presión de llantas” en el índice para más información. Si permanece encendida esta luz de advertencia puede haber un problema con el sistema monitor de presión de las llantas. Visite a su Concesionario.

SERVICE TRACTION SYSTEM**(Dar servicio al sistema de tracción)**

Si su vehículo está equipado con el Sistema StabiliTrak®, este mensaje aparece cuando hay algún problema con el sistema de control de tracción. Cuando aparece este mensaje, el sistema no limita el derrape de las ruedas. Ajuste su manera de conducir según sea necesario. Consulte a su Concesionario para el servicio. Para más información vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

SERVICE TRANSMISSION**(Dar servicio a la transmisión)**

Este mensaje aparece cuando hay un problema con la transmisión. Consulte a su Concesionario para el servicio.

SERVICE VEHICLE SOON**(Dar servicio pronto al vehículo)**

Este mensaje aparece cuando se presenta una falla no relacionada con las emisiones. Lleve el vehículo a su Concesionario para servicio cuanto antes.

STABILITRAK NOT READY**(Sistema StabiliTrak no está listo)**

Si el vehículo tiene StabiliTrak®, este mensaje puede aparecer y se puede encender la luz indicadora de StabiliTrak® en el tablero de instrumentos al comenzar a conducir el vehículo y después de rebasar los 32 kms/h (20 mph) durante 30 segundos. El sistema StabiliTrak® no funciona hasta que la luz se apaga. Para más información vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

STABILITRAK OFF**(StabiliTrak desactivado)**

Si su vehículo está equipado con StabiliTrak®, este mensaje aparece cuando se apaga este sistema o cuando el control de estabilidad se ha deshabilitado automáticamente. Para limitar el derrape de las ruedas y obtener todos los beneficios del sistema de mejora de estabilidad, normalmente debe tener el sistema StabiliTrak® encendido. Sin embargo, debe apagar el sistema StabiliTrak® si su vehículo se atasca en arena, lodo, hielo o nieve y quiere mecér su vehículo para intentar liberarlo o si conduce en condiciones extremas fuera de carretera y requiere más derrape de las ruedas. Vea “Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve” en el índice. Para encender o apagar el sistema StabiliTrak® vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

Tablero de instrumentos

Existen varias condiciones que pueden ocasionar que aparezca este mensaje.

- Una condición es el sobrecalentamiento, que puede ocurrir si el sistema StabiliTrak® se activa continuamente durante periodos prolongados de tiempo.
- El mensaje puede aparecer también si se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice.
- El mensaje puede aparecer si el sistema de estabilización se tarda más de lo normal en terminar sus verificaciones de diagnóstico debido a las condiciones de conducción.
- El mensaje aparece cuando se detecta un problema con el motor o el vehículo y necesita servicio. Visite a su Concesionario.
- El mensaje aparece si el vehículo se cambia a 4LO.

El mensaje se apaga tan pronto como ya no estén presentes las condiciones que ocasionaron el mensaje.

STARTING DISABLED SERVICE THROTTLE (Arranque deshabilitado – dar servicio al acelerador)

Este mensaje aparece si el arranque del motor está deshabilitado debido al sistema de control electrónico del acelerador. Lleve de inmediato su vehículo a servicio con su Concesionario.

Este mensaje sólo aparece cuando el encendido está en ON/RUN (encendido/marcha), y no desaparece hasta que se resuelva el problema.

No se puede confirmar este mensaje.

TIGHTEN GAS CAP (Apriete el tapón de combustible)

Este mensaje puede aparecer junto con la luz CHECK ENGINE (revisar el motor) en el tablero si el tapón de combustible del vehículo no está bien cerrado. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice. Vuelva a colocar el tapón bien cerrado. Vea “Llenado del tanque” en el índice. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Si el tapón está flojo o no está puesto, el combustible se evapora hacia la atmósfera. La luz y el mensaje deben apagarse después de algunos viajes con el tapón bien ajustado.

TIRE LEARNING ACTIVE (programación de llantas activa)

Si su vehículo está equipado con sistema monitor de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece cuando la el sistema este aprendiendo las posiciones de las llantas del vehículo. Vea “Funcionamiento y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice para más información. Debe programar las posiciones de las llantas después de rotar las llantas o después de reemplazar una llanta o sensor. Vea “Inspección y rotación de llantas”, “Sistema monitor de presión de las llantas” e “Inflado – Presión de llantas” en el índice para obtener más información.

TRACTION CONTROL OFF (Control de tracción desactivado)

Si su vehículo tiene el sistema StabiliTrak®, este mensaje aparece cuando el sistema de control de tracción está apagado. Ajuste su manera de conducir según sea necesario. Para más información vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice.

TRANSMISSION HOT IDLE ENGINE (Transmisión caliente, deje que el motor funcione a marcha mínima)

AVISO

Podría dañar la transmisión si conduce su vehículo mientras el aceite de la transmisión se está sobrecalentando y el aviso de temperatura de la transmisión está encendido en el tablero y/o en el Centro de información al conductor. Esto puede causar reparaciones costosas que no estarán cubiertas por la garantía. No conduzca su vehículo cuando el aceite de la transmisión se ha sobrecalentado o cuando esté encendido el aviso de temperatura de la transmisión.

Este mensaje aparece junto con una campanita si el aceite de la transmisión en el vehículo se calienta. Conducir con el aceite de la transmisión sobrecalentado puede dañar su vehículo. Pare el vehículo y déjelo en marcha mínima para que se enfríe la transmisión. Este mensaje desaparece, y se apaga la campanita, cuando la temperatura del aceite baja a un nivel seguro.

Tablero de instrumentos

TURN SIGNAL ON

(Señal direccional encendida)

Este mensaje aparece y se escucha una campanita si una señal de dirección permanece encendida 1.2 kms (3/4 de milla). Mueva la palanca multifuncional/ de direccionales a la posición desactivada OFF.

WAIT TO START

(Espere para arrancar)

Este mensaje aparece brevemente cuando el sistema antirrobo encuentra inicialmente condiciones incorrectas dentro del vehículo y está llevando a cabo una segunda verificación. Si el vehículo no arranca poco después, intente arrancarlo de nuevo. Si aún así no arranca, lleve el vehículo con su Concesionario para que le dé servicio.

Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor

El vehículo se puede personalizar para permitir programar ciertas funciones para una preferencia. Las funciones de personalización sólo se pueden programar para una preferencia en el vehículo y no se pueden programar para dos conductores distintos.

Es posible que su vehículo no tenga todas las opciones de personalización. Sólo las opciones disponibles aparecen en el Centro de información al conductor.

La configuración por omisión para las funciones de personalización se programó al salir de la fábrica, pero pueden haber cambiado desde entonces.

Las preferencias de personalización se reactivan automáticamente.

Para cambiar las preferencias de personalización, use el procedimiento siguiente:

Para entrar al menú de configuración de funciones

1. Conecte el interruptor de encendido y ponga la palanca de velocidades en la posición de estacionamiento (P).

Para evitar el desgaste excesivo de la batería, se recomienda apagar los faros.

2. Presione el botón de personalización para entrar en el menú de ajustes de funciones.

Si el menú no está disponible, aparecerá **FEATURE SETTINGS AVAILABLE IN PARK** (Ajustes de las funciones disponibles en estacionamiento). Antes de entrar al menú, asegúrese de que el vehículo está en estacionamiento (P).

Elementos del menú de configuración de funciones

Las funciones siguientes permiten programar las preferencias para el vehículo.

DISPLAY IN ENGLISH (display en inglés)

Esta función sólo aparece si se ha configurado un idioma distinto al inglés. Esta función le permite cambiar el idioma en que aparecen los mensajes en el Centro de información al conductor a inglés.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca el mensaje **PRESS  TO DISPLAY IN ENGLISH** (presione  para ver el display en inglés) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para que todos los mensajes del Centro de información al conductor aparezcan en inglés.

IDIOMA

Esta función permite elegir el idioma en que aparecen los mensajes en el Centro de información al conductor.

Presione el botón de personalización hasta que **LANGUAGE** (idioma) aparezca en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

ENGLISH (Inglés) (configuración de fábrica): Todos los mensajes aparecen en inglés.

FRANCAIS (francés): Todos los mensajes aparecen en francés.

ESPANOL (español): Todos los mensajes aparecen en español.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

Tablero de instrumentos

AUTO DOOR LOCK

(Bloqueo automático de puertas)

Esta función permite elegir cuando se bloquean las puertas del vehículo automáticamente. Para más información, vea “Seguros de puertas automáticos programables” en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca AUTO DOOR LOCK (Bloqueo automático de puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

SHIFT OUT OF PARK (cambiar fuera de estacionamiento) (por omisión): Todas las puertas se bloquean automáticamente al quitar la palanca de la posición de estacionamiento (P).

AT VEHICLE SPEED (a velocidad del vehículo): Las puertas se bloquean automáticamente cuando la velocidad del vehículo alcance 13 kms/h (8 mph) por tres segundos.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

AUTO DOOR UNLOCK

(Liberación automática de los seguros de las puertas)

Esta función permite elegir si apaga o no la función de liberación automática de los seguros de las puertas. También le permite elegir en qué puertas se liberan los seguros automáticamente y cuándo. Para más información, vea “Seguros de puertas automáticos programables” en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca AUTO DOOR UNLOCK (liberación automática de los seguros de las puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): Ninguna de las puertas se desbloquea automáticamente.

DRIVER AT KEY OUT (conductor al sacar la llave): Sólo se libera el seguro de la puerta del conductor cuando la llave se saca del encendido.

DRIVER IN PARK (conductor en estacionamiento): Sólo se libera el seguro de la puerta del conductor al cambiar a estacionamiento (P).

ALL AT KEY OUT (todas al sacar la llave): Todas las puertas se desbloquean al quitar la llave del encendido

ALL IN PARK (todas en estacionamiento)
(por omisión): Todas las puertas se desbloquean al cambiar a estacionamiento (P).

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

REMOTE DOOR LOCK (bloqueo remoto de puertas)

Esta función le permite elegir el tipo de confirmación que reciba cuando se bloquee el vehículo con el control remoto. No recibe confirmación cuando bloquea el vehículo con el control remoto si las puertas están abiertas. Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice para más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca REMOTE DOOR LOCK (Bloqueo remoto de puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): No habrá confirmación cuando presione el botón de bloqueo en el control remoto.

LIGHTS ONLY (luces únicamente): Las luces exteriores destellan cuando se presiona el botón de bloqueo en el control remoto.

HORN ONLY (claxon únicamente): El claxon se escucha con la segunda presión del botón de bloqueo del control remoto.

HORN & LIGHTS (claxon y luces) (configuración de fábrica): Las luces exteriores destellan cuando se presiona el botón de bloqueo en el control remoto y se escucha el claxon cuando se presiona el botón de bloqueo nuevamente cinco segundos después del comando anterior.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

Tablero de instrumentos

REMOTE DOOR UNLOCK

(Liberación remota de seguros de puertas)

Esta función le permite elegir el tipo de confirmación que reciba cuando se liberan los seguros del vehículo con el control remoto. No recibe confirmación cuando libera los seguros del vehículo con el control remoto si las puertas están abiertas. Vea “Funcionamiento del control remoto” en el índice para más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca REMOTE DOOR UNLOCK (Liberación remota de seguros de puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

LIGHTS OFF (luces apagadas): Las luces exteriores no destellan cuando se presiona el botón de liberación en el control remoto.

LIGHTS ON (luces encendidas) (configuración de fábrica): Las luces exteriores destellan cuando se presiona el botón de liberación en el control remoto.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

DELAY DOOR LOCK

(demora de bloqueo de puertas)

Esta función permite elegir si se demora o no el bloqueo de las puertas del vehículo. Cuando bloquea las puertas con el interruptor eléctrico y una puerta está abierta, esta función demora el bloqueo de las puertas hasta cinco segundos después de haber cerrado la última puerta. Escuchará tres campanitas para señalar que la función de demora está en uso. Debe sacar la llave del encendido para que se active esta función. Es posible cancelar temporalmente la demora de bloqueo presionando el interruptor del bloqueo eléctrico de las puertas dos veces o el botón en el control remoto dos veces. Para más información vea “Demora del seguro de las puertas” en el índice.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca DELAY DOOR LOCK (demora del bloqueo de puertas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): No hay retardo en el bloqueo de las puertas del vehículo.

ON (Activado) (configuración de fábrica): El seguro de las puertas se activará cinco segundos después de haber cerrado la última puerta.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

EXIT LIGHTING (Iluminación de salida)

Si está lo suficientemente oscuro afuera, esta función permite elegir la cantidad de tiempo que desea permanezcan encendidas las luces exteriores. Esto sucede después de que la llave se mueve de la posición ON/RUN (marcha) a LOCK/OFF (bloqueo).

Presione el botón de personalización hasta que aparezca EXIT LIGHTING (iluminación de salida) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

OFF (Apagado): Las luces exteriores no encienden.

30 SEGUNDOS (configuración de fábrica): Las luces exteriores permanecen encendidas durante 30 segundos.

1 MINUTO: Las luces exteriores permanecen encendidas durante un minuto.

2 MINUTOS: Las luces exteriores permanecen encendidas durante dos minutos.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

APPROACH LIGHTING (Luces de aproximación)

Esta función permite elegir si quiere que las luces exteriores se enciendan brevemente durante los periodos con poca iluminación después de liberar los seguros del vehículo con el control remoto.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca APPROACH LIGHTING (luces de aproximación) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

Tablero de instrumentos

OFF (Apagado): Las luces exteriores no se encienden cuando se liberan los seguros del vehículo con el control remoto.

ON (Activado) (configuración de fábrica): Si está lo suficientemente oscuro afuera, las luces exteriores se encienden brevemente cuando se liberan los seguros del vehículo con el control remoto.

Las luces permanecen encendidas 20 segundos o hasta que se presione el botón de bloqueo en el control remoto o el vehículo ya no esté apagado. Vea "Funcionamiento del control remoto" en el índice para más información.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

CHIME VOLUME (Volumen de campanitas)

Esta función sirve para elegir el volumen de las campanitas.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca CHIME VOLUME (volumen de las campanitas) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

NORMAL: El volumen de las campanitas se ajusta al nivel normal.

FUERTE: El volumen de las campanitas se ajusta al nivel fuerte.

NO CHANGE (sin cambios): No se hace cambio alguno a esta función. El ajuste actual se conserva.

No hay volumen predeterminado para la campanita. El volumen permanece en el último ajuste conocido.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

FACTORY SETTINGS

(Ajustes de fábrica)

Esta función le permite regresar todas las funciones de personalización a su configuración de fábrica.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **FACTORY SETTINGS** (ajustes de fábrica) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para tener acceso a los ajustes de esta función. Presione entonces el botón de personalización para pasar a los ajustes siguientes:

RESTORE ALL (restablecer todas) (configuración de fábrica): Las funciones de personalización regresan a su configuración de fábrica.

DO NOT RESTORE (no restablecer): Las funciones de personalización no regresan a su configuración de fábrica.

Para elegir una opción, presione el botón configurar/restablecer mientras la opción deseada se muestra en el Centro de información al conductor.

EXIT FEATURE SETTINGS

(salir de ajustes de funciones)

Esta función le permite salir del menú de configuración de las funciones.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca **FEATURE SETTINGS PRESS ✓ TO EXIT** (presione ✓ para salir de los ajustes de funciones) en el display del Centro de información al conductor. Presione el botón configurar/restablecer una vez para salir del menú.

Si no sale, presione el botón de personalización otra vez para regresar al comienzo del menú de ajustes de funciones.

Para salir del menú de configuración de funciones

Se sale del menú de ajustes de funciones cuando ocurre alguna de las situaciones siguientes:

- El vehículo ya no está en ON/RUN (encendido/marcha).
- Se presionan los botones viaje/combustible o información del vehículo en el Centro de información al conductor.
- Se llega al final del menú de ajustes de funciones y se sale.
- Transcurre un periodo de 40 segundos sin hacer selecciones.

Tablero de instrumentos

Sistemas de sonido

Si el vehículo no está equipado con radio, en la fábrica se instaló el cableado para un radio y una antena, para que si quiere, pueda instalar un radio con su Concesionario.

Determine que radio tiene su vehículo y después lea las páginas siguientes para familiarizarse con sus funciones.

PRECAUCION

Este sistema le ofrece un mayor acceso a estaciones de radio y a listas de canciones. Dedicar demasiada atención a ajustes del sistema de entretenimiento mientras conduce puede causar un accidente y usted u otras personas pueden resultar lesionados o muertos. Mantenga siempre la vista en el camino y su mente en la conducción. Evite dedicarse a búsquedas largas mientras conduce.

Prestar atención a la conducción es muy importante para conducir con seguridad. Vea “Conducción a la defensiva” en el índice. A continuación le presentamos varias formas para evitar distraerse mientras conduce.

Cuando el vehículo esté estacionado:

- Familiarícese con todos los controles.
- Conozca bien su funcionamiento.
- Configure el sistema de sonido preseleccionando sus estaciones de radio favoritas, ajustando el tono y las bocinas. Y cuando las condiciones de conducción se lo permitan, sintonice sus estaciones favoritas de radio preseleccionadas mediante los controles en el volante si el vehículo los tiene.

AVISO

Póngase en contacto con su Concesionario antes de instalar cualquier equipo adicional de sonido a su vehículo – tal como toca cintas, radio banda civil, teléfono móvil o radio bidireccional para asegurarse de que puede instalar tal equipo. Verifique también las normas gubernamentales acerca de unidades de radio móvil y teléfonos. Si se puede añadir equipo de sonido, es muy importante que se haga correctamente. El equipo de sonido que se añada puede interferir con la operación del motor, del radio o de otros sistemas e incluso puede dañarlos. Los sistemas de su vehículo pueden interferir con la operación de equipos adicionales de sonido instalados en forma incorrecta.

AVISO

Las campanitas relacionadas con los cinturones de seguridad, freno de estacionamiento y otras funciones de su vehículo funcionan a través del sistema de radio/entretenimiento. Es posible que las campanitas no funcionen si se reemplaza el equipo o se agrega equipo adicional. Asegúrese que el reemplazo o el equipo adicional sea compatible con su vehículo antes de instalarlo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

El vehículo puede contar con una función llamada Energía retenida para accesorios. Con la energía retenida para accesorios, el sistema de sonido puede funcionar aún con el encendido apagado. Para información más detallada, vea “Energía retenida para accesorios” en el índice.

Para ajustar el reloj**Radio de AM/FM con reproductor opcional de CD**

Si su vehículo tiene un radio AM/FM con un tocadiscos opcional de CD, el aparato tiene un botón  (reloj) para ajustar la hora. Con este tipo de radios, el reloj puede ajustarse con el radio estando encendido o apagado.

Ajuste la hora siguiendo los pasos a continuación:

1. Presione el botón  hasta que la hora comience a parpadear en la pantalla. Presione una segunda vez el botón  para que comiencen a parpadear los minutos en la pantalla. Presione una tercera vez el botón  para que comience a parpadear el formato 12HR o 24HR.
2. Mientras estén parpadeando la hora o los minutos, gire la perilla  ubicada en el lado superior derecho del radio, hacia la derecha para avanzar o hacia la izquierda para retroceder la hora. Mientras parpadea el formato 12HR o 24HR de la hora, gire la perilla  hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar los ajustes predeterminados de la hora.
3. Presione nuevamente el botón  hasta que el display del reloj deje de parpadear para fijar la hora mostrada o bien, después de cinco segundos dejará de parpadear y la hora mostrada se fija automáticamente.

Tablero de instrumentos

Radio con MP3 y reproductor de un solo CD

Si su vehículo tiene un radio con tocadiscos para un solo CD (MP3), el radio tiene un botón  para ajustar la hora y la fecha.

Para ajustar la hora y la fecha, siga las instrucciones:

1. Presione el botón  y aparece la HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
2. Presione el botón que se ubica debajo de la función que desea cambiar. Cada vez que vuelva a presionar el botón, se incrementa en uno la hora o la fecha, según lo haya seleccionado.
 - Otra forma de incrementar la hora o la fecha es presionando la flecha derecha de  SEEK (Buscar) o el botón  FWD (Avanzar).
3. Para retroceder, presione la flecha izquierda de  SEEK (Buscar) o el botón  REV (Retroceder). También puede girar la perilla , ubicada en el lado superior derecho del radio, para cambiar el ajuste seleccionado.

Cambio de los ajustes por omisión para la hora y fecha

Puede cambiar los ajustes predeterminados de 12 horas a 24 horas o cambiar el modo predeterminado de la fecha de me/día/año a día/mes/año.

Para cambiar los ajustes predeterminados de la hora y la fecha, siga estas instrucciones:

1. Presione el botón  y luego el botón debajo de la flecha hacia delante actualmente indicada en la pantalla del radio hasta que aparezca la hora 12H (horas) y 24H (horas) y la fecha MM/DD (mes/día) y DD/MM (día/mes).
2. Presione el botón debajo de la posición deseada.
3. Presione nuevamente el botón  para aplicar la configuración de fábrica que haya seleccionado o deje que se acabe el tiempo permitido para la selección.

Radio con MP3 con reproductor para seis discos

Si su vehículo tiene un radio con reproductor de seis CDs, el radio tiene un botón de MENU en lugar del botón  para ajustar la hora y la fecha.

Para ajustar la hora y la fecha, siga estas instrucciones:

1. Presione el botón MENU (menú). Cuando se muestre la opción , presione el botón ubicado debajo de esa función. La HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año) aparecen en el display.
2. Presione el botón que está debajo de cualquiera de las etiquetas de hora o fecha que desea cambiar. Cada vez que vuelva a presionar el botón, se incrementa en uno la hora o la fecha, según lo haya seleccionado.
 - Otra forma de incrementar la hora o la fecha es presionando la flecha derecha de  SEEK (Buscar) o el botón  FWD (Avanzar).
3. Para retroceder, presione la flecha izquierda de  SEEK (Buscar) o el botón REV  (Retroceder). También puede girar la perilla , ubicada en el lado superior derecho del radio, para cambiar el ajuste seleccionado.

Cambio de los ajustes por omisión para la hora y fecha

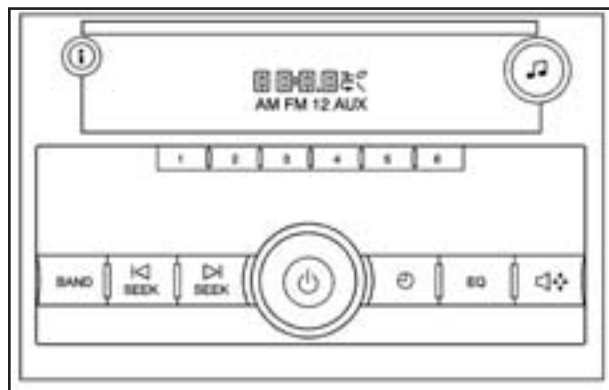
Puede cambiar los ajustes predeterminados de 12 horas a 24 horas o cambiar el modo predeterminado de la fecha de me/día/año a día/mes/año.

Para cambiar los ajustes predeterminados de la hora y la fecha, siga estas instrucciones:

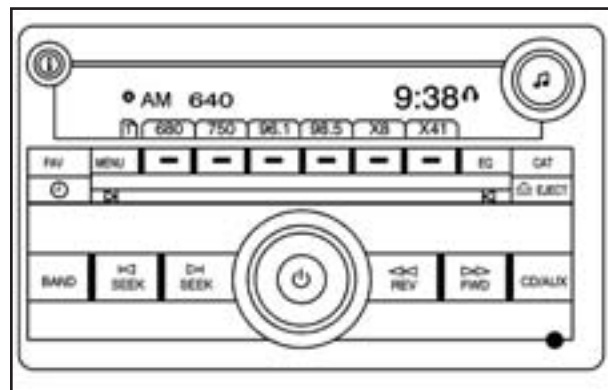
1. Presione el botón MENU (menú). Cuando aparezca la opción  en el display, presione el botón debajo de la flecha hacia delante actualmente indicada en la pantalla del radio hasta que aparezca 12H (horas) y 24H (horas) y la fecha MM/DD (mes/día) y DD/MM (día/mes).
2. Presione el botón debajo de la posición deseada.
3. Presione nuevamente el botón del MENU para aplicar el programado en fábrica que haya seleccionado o deje que se acabe el tiempo permitido para la selección.

Tablero de instrumentos

Radios



Se muestra el radio AM-FM, el radio con CD (básico) es similar



Se ilustra el radio con reproductor de CD (MP3), el radio con cambiador de seis discos (MP3) es similar

El vehículo tiene uno de estos radios como sistema de sonido.

Sistema de datos por radio (RDS)

El radio puede tener un sistema de datos por radio (RDS). La función RDS se puede utilizar solamente con estaciones FM que transmiten información RDS. Este sistema depende de recibir información específica de las estaciones de radio y sólo funciona cuando esta información se encuentra disponible. Cuando se tiene sintonizada una estación FM-RDS, aparece el nombre de ésta o sus siglas de identificación en el display. En raras ocasiones, una estación emisora puede transmitir información incorrecta con el resultado de que el radio funciona incorrectamente. De ocurrir esto, comuníquese con la estación emisora.

Para escuchar el radio

 **(Encender/volumen):** Presione para encender y apagar el sistema.

Gire hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para reducirlo.

Cuando se enciende el radio, se escuchará con el mismo volumen con que se ajustó por última vez. El volumen puede ajustarse utilizando esta perilla.

 **(Información) (Radio AM-FM y radio con CD (Básico)):** Presione para alternar en el display la hora y la frecuencia de la emisora. Con el encendido desconectado, presione para ver la hora.

 **(Información) (funciones del reproductor MP3 y RDS):** Presione para mostrar información de texto adicional relacionada con la estación FM-RDS o la canción MP3. Una selección de información adicional como: Puede aparecer el canal, la canción, el artista y la categoría. Continúe presionando para resaltar el letrero deseado o presione el botón ubicado debajo de alguna de las designaciones y aparece información acerca de esa designación.

Aparecerá No Info en el display en caso de que no haya información disponible.

 **(Reloj) (Radio AM-FM y radio con CD (Básico)):** El vehículo tiene un botón de reloj para ajustar la hora. Con este tipo de radio, el reloj puede ajustar con el radio estando encendido o apagado. Para obtener más información, vea "Ajuste del reloj" en el índice.

Tablero de instrumentos

Volumen en función de la velocidad (SCV): Los radios equipados con el sistema SCV ajustan automáticamente el volumen del radio para compensar el ruido del camino y el viento conforme aumenta o disminuye la velocidad al conducir. De esta forma, el nivel de volumen se escuchará aproximadamente igual conforme conduce.

Para activar el sistema SCV:

1. Ajuste el volumen al nivel deseado.
2. Presione el botón de MENU para mostrar el menú de configuración del radio.
3. Presione el botón debajo de AUTO VOLUM (volumen automático) en el display del radio.
4. Presione el botón debajo del ajuste deseado para el volumen en función de la velocidad (OFF (apagado), Low (bajo), Med (medio) o High (alto)) para seleccionar el nivel de compensación del volumen. El display se apaga después de unos 10 segundos. Cada ajuste más alto le permite una mayor compensación de volumen a velocidades más altas.

Para encontrar una estación

BAND (Banda): Presione este botón para cambiar la banda entre FM1 y FM2 y AM. El display indica la banda seleccionada.

 **(Sintonía):** Gira a la derecha o izquierda para incrementar o reducir la frecuencia de la estación.

 **SEEK**  **(Búsqueda):** Presione las flechas para pasar a la estación siguiente o a la estación anterior y permanecer en ella.

Para explorar estaciones, presione durante dos segundos cualesquiera de las dos flechas hasta que se escuche una señal. El radio va a una estación, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación. Para el radio AM-FM y el radio con CD (básico), la frecuencia de la estación parpadea cuando el radio está en modo de exploración. Presione nuevamente cualquier flecha para detener la exploración.

El radio sólo busca estaciones con señal fuerte que estén en la banda seleccionada.

Para el radio AM-FM y el radio con CD (básico), la exploración busca en la banda seleccionada actualmente cuando mantiene presionada cualquiera de las flechas SEEK (búsqueda) durante cuatro segundos hasta que se escucha una doble campanita. El radio va a una estación programada, toca durante unos segundos si hay una señal fuerte y luego pasa a la siguiente estación programada. La frecuencia de la estación parpadea mientras el radio está en modo de exploración.

Para programar estaciones preseleccionadas

Se pueden programar hasta 18 estaciones (seis FM1, seis FM2 y seis AM) en los botones numerados, realizando lo siguiente:

1. Encienda el radio.
2. Presione BAND para elegir AM, FM1 o FM2.
3. Sintonice la estación deseada.
4. Mantenga presionado uno de los seis botones numerados durante tres segundos hasta que se escuche una señal. Siempre que presiona ese botón, la estación programada vuelve a aparecer.
5. Repita los pasos del 2 al 4 con cada botón.

Memorizar una estación como favorita

Configure sus estaciones de radio favoritas mientras el vehículo está estacionado. Sintonice sus estaciones favoritas usando los botones de preselección, el botón de favoritas y los controles del radio en el volante, si el vehículo tiene esta función. Vea “Conducción a la defensiva” en el índice.

Los ajustes de balance/atenuación y tono que se ajustaron previamente se guardan con las estaciones favoritas.

Para memorizar una estación como favorita, haga lo siguientes pasos:

1. Sintonice la estación deseada.
2. Presione el botón FAV para mostrar la página en donde desea memorizar la estación.
3. Mantenga presionado uno de los seis botones hasta que se escuche una señal. Siempre que presiona ese botón, la estación programada vuelve a aparecer.
4. Repita estos pasos para cada una de las estaciones que quiera memorizar como favorita con cada botón.

El número de páginas favoritas puede configurarse mediante el botón de MENU. Para configurar el número de páginas favoritas, haga lo siguiente:

1. Presione el botón de MENU para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione el botón localizado debajo de la designación FAV 1-6.
3. Seleccione la cantidad de páginas favoritas que desea, presionando el botón localizado debajo de los números de página.
4. Presione el botón FAV, o deje que expire el menú, para regresar al display original principal que muestra la frecuencia de las estaciones y para iniciar el proceso de programación de sus estaciones favoritas para la cantidad elegida de páginas numeradas.

Tablero de instrumentos

Ajuste del tono (graves y agudos) (Radio AM-FM y Radio con CD (Básico))

BASS/TREB Bajos/agudos: Para ajustar los bajos o agudos, presione la perilla  o el botón EQ hasta que aparezca en el display la representación del control de tono deseado. Gire la perilla  hacia la derecha o hacia la izquierda para aumentar o reducir el ajuste. El display indica los niveles actuales de tonos graves o agudos. Si la señal de una estación es débil o hay estática, reduzca el nivel de agudos.

Puede guardar ajustes de Bajos/Agudos únicos para cada fuente.

Ajuste del tono (Bass/Treble/Midrange) (Graves/Agudos/Medios)

BASS/MID/TREB (Tonos bajos, medios o agudos): Para ajustar los tonos bajos, medios o agudos, presione la perilla  hasta que aparezcan las designaciones de control de tonos en la pantalla. Siga presionando para resaltar la designación deseada o presione el botón ubicado debajo de la designación deseada. Gire la perilla  hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la configuración resaltada. También puede ajustar la configuración resaltada presionando cualquiera de los botones o flechas SEEK,  FWD (avance rápido) o  REV (retroceso) hasta que obtenga los niveles deseados. Si la señal de una estación es débil o hay estática, reduzca el nivel de agudos.

Para ajustar rápidamente a su posición media los tonos bajos, medios o agudos, presione el botón ubicado debajo de BASS, MID o TREB durante más de dos segundos y el nivel se ajusta en la posición de en medio.

Para ajustar rápidamente a su posición media todos los controles de tono y bocinas, presione la perilla  durante más de dos segundos hasta que escuche una señal.

EQ (Ecuilización): Presione este botón para elegir los ajustes de ecuilización de bajos y agudos diseñados para diferentes tipos de música. Puede elegir pop, rock, country, conversación, jazz y clásica. Si selecciona MANUAL o cambia los graves o agudos, regresará la ecuilización a los ajustes manuales de graves y agudos.

Puede guardar ajustes de ecuilización únicos para cada fuente.

Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación) (Radio AM-FM y radio con CD (Básico)):

 **(Balance/Fade) (Balance/Atenuación):** Para ajustar el balance o la atenuación, presione el botón  o la perilla  hasta que aparezca la representación del control de bocinas deseado. Gire la perilla  hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la configuración.

Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)

BAL/FADE (Balance/Atenuación): Para ajustar el balance o la atenuación, presione la perilla  hasta que aparezca en el display la designación del control de bocinas. Siga presionando para resaltar la designación deseada o presione el botón ubicado debajo de la designación deseada. Gire la perilla  hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la configuración resaltada.

Para ajustar rápidamente a su posición media el balance o la atenuación, presione el botón ubicado debajo de BAL o FADE durante más de dos segundos. Se escuchará una señal y el nivel se ajusta a la posición central.

Para ajustar rápidamente a su posición media todos los controles de bocinas y tono, presione la perilla  durante más de dos segundos hasta que escuche una señal.

Mensajes del radio

Error de calibración: El sistema de sonido de su vehículo ha sido calibrado en la fábrica. Si aparece el mensaje Calibrate Error, significa que su radio no está configurado correctamente para su vehículo y que debe llevarlo a su Concesionario para servicio.

Locked o Loc (Bloqueado): Uno de estos mensajes aparece cuando el sistema antirrobo THEFTLOCK® ha bloqueado el radio. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario.

Reproducir un CD (Reproductor de CD individual)

Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor terminará de introducirlo y el disco deberá empezar a reproducir.

Reproducir un CD (Reproductor de 6 discos compactos)

CARGAR  : Presione el botón para cargar CDs en el reproductor. Este reproductor acepta hasta seis CDs.

Para insertar un disco haga lo siguiente:

1. Presione y suelte el botón .
2. Espere a que aparezca el mensaje para insertar el disco.
3. Cargue un disco. Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jalará para insertarlo.

Tablero de instrumentos

Para insertar más de un disco, haga lo siguiente:

1. Presione durante dos segundos el botón .
Se escucha una señal y aparece Load All Discs (Cargar todos los discos).
2. Siga las instrucciones en el display respecto a cuándo insertar los discos. Este reproductor acepta hasta seis CDs.
3. Para cancelar la carga de más discos, presione nuevamente el botón .

Inserte parcialmente un disco compacto con la etiqueta hacia arriba. El reproductor terminará de introducirlo y el disco deberá empezar a reproducir. Si quiere insertar un CD cuando el encendido está apagado, presione primero el botón  o la perilla DISP.

Si apaga el encendido o el radio con un disco adentro, el CD permanecerá en el reproductor. Cuando conecta el encendido o prende el radio, el CD empieza a reproducir donde se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada.

En el display aparece el símbolo de CD cuando se inserta un disco compacto. Cuando empieza a reproducir cada pista, el número de pista aparece en el display.

El reproductor de CD puede reproducir minidiscos de 8 cm (3 pulgadas) si se utiliza un aro adaptador. Los discos compactos de tamaño normal y los minidiscos se cargan de la misma manera.

Cuidado de los CDs y DVDs

Si reproduce un disco CD-R, la calidad del sonido puede reducirse debido a la calidad del CD-R o CD-RW, el método de grabación, la calidad de la música grabada y la forma en que se ha manipulado el CD-R o CD-RW. Maneje sus discos con cuidado. Guárdelos en sus estuches originales o en otras cajas protectoras, lejos del polvo y de la luz directa del sol. El reproductor de CD o DVD explora la superficie inferior del disco. Si la superficie del CD está dañada, ya sea agrietada, rota o rayada, el CD no se reproducirá correctamente o ni siquiera podrá reproducirse. No toque la cara inferior del CD ya que podría dañar su superficie. Para levantar los discos, sujételos por los bordes o por el borde y el orificio del centro.

Si la superficie del CD está sucia, límpiela con un paño suave y sin pelusa o humedezca un paño suave con una solución suave de detergente neutro mezclado con agua. Asegúrese de limpiar en dirección desde el centro hacia las orillas.

Cuidado del reproductor de CD o DVD

No coloque etiquetas sobre los discos, ya que podrían causar que éstos se atasquen en el reproductor. Si un CD fue grabado en una computadora y requiere de una etiqueta con la descripción, pruebe escribiendo sobre la superficie superior del CD con un marcador.

No se recomienda utilizar discos limpiadores de lentes de CD debido al riesgo de que puedan contaminarse las lentes del sistema óptico CD con los lubricantes que tiene el mecanismo reproductor de CD y DVD.

AVISO

Puede dañar el reproductor si añade etiquetas sobre los discos, inserta más de un disco a la vez en la ranura o intenta reproducir discos rayados o dañados. Cuando use el reproductor de discos, utilice solamente discos en buenas condiciones sin etiquetas adheridas; cargue un solo disco a la vez y mantenga el reproductor y la ranura de carga libres de objetos extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error, vea “Mensajes de CD” más adelante en esta sección.

 **EXPULSAR:** Presione este botón para expulsar el CD. Si no retira el disco después de varios segundos, éste se inserta automáticamente de nuevo en el reproductor.

Para expulsar todos los discos en el cambiador de seis discos, mantenga presionado por dos segundos.

 **(Sintonía):** Gire para seleccionar pistas del disco que se está reproduciendo.

 **SEEK (Búsqueda):** Presione la flecha izquierda para ir al inicio de la pista que está tocando, si ha estado tocando durante más de diez segundos. Presione la flecha derecha para pasar a la pista siguiente. Si sostiene el botón de cualquiera de las flechas o lo presiona varias veces, el reproductor seguirá avanzando o retrocediendo por el disco.

 **REV (Retroceso rápido):** Mantenga presionado este botón para retroceder rápidamente la reproducción de una pista. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo la pista. En el display aparece el tiempo transcurrido de la pista.

 **FWD (Avance rápido):** Mantenga presionado este botón para avanzar rápidamente la reproducción de una pista. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo la pista. En el display aparece el tiempo transcurrido de la pista.

Tablero de instrumentos

RDM (Aleatoria): Es posible escuchar las pistas en forma aleatoria en lugar de en orden secuencial, en un disco o en todos los CDs en un cambiador de seis discos.

Para usar la programación aleatoria en el radio básico con un CD, haga lo siguiente:

- Presione el botón RDM (aleatorio) para reproducir las pistas de un CD en orden aleatorio. Aparece el símbolo de aleatorio. Presiónelo de nuevo para detener la secuencia aleatoria. El símbolo de aleatorio desaparece del display.

Para usar la programación aleatoria en el radio de nivel superior con un CD, haga lo siguiente:

1. Presione el botón CD/AUX, inserte parcialmente un disco en la ranura del reproductor de CD. Aparecerá RDM en el display.
2. Para reproducir las pistas en orden aleatorio, presione el botón ubicado debajo de la designación RDM hasta que aparezca Random Current Disc (Disco actual en forma aleatoria) en el display. Presione el botón otra vez para detener la secuencia aleatoria.

Para usar la programación aleatoria en el radio con cambiador de seis CDs, haga lo siguiente:

1. Presione el botón CD/AUX, mantenga presionado el botón . Se escucha una señal y aparece Load All Discs (Cargar todos los discos). Inserte parcialmente uno o más discos en la ranura del reproductor.

2. Para reproducir en forma aleatoria las pistas de todos los CDs cargados, presione el botón ubicado debajo de la designación RDM hasta que aparezca Randomiza All Discs (Ordenar aleatoriamente todos los discos) en el display. Presione el botón otra vez para detener la secuencia aleatoria.

RPT (Repetir (Radio básico con CD): Con esta función se puede repetir una pista. Para repetir la selección que está escuchando, presione y suelte el botón RPT. Aparece el símbolo de una flecha. Vuelva a presionar RPT para desactivar la función de repetir.

I (Información) (Radio básico con CD): Presione para cambiar el display entre el número de pista, tiempo transcurrido de la pista y la hora. Con el encendido desconectado, presione para ver la hora.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando esté reproduciendo un disco. El disco permanece en el radio para ser escuchado en otra ocasión.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione este botón para reproducir un disco cuando esté escuchando el radio. Cuando hay un CD en el reproductor, aparecen en el display el símbolo de CD y un mensaje indicando el disco y el número de la pista. Presiónelo nuevamente para que el sistema busque automáticamente un dispositivo externo, como un reproductor de audio portátil. Si no está conectado un dispositivo portátil, puede aparecer el aviso "No Input Device Found" para indicar que no se ha encontrado este dispositivo.

Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW

El radio con un solo CD o un reproductor de seis CDs tiene la capacidad de reproducir discos MP3 CD-R o CD-RW. Para obtener más información sobre cómo reproducir un disco MP3 CD-R o CD-RW, vea “Uso de CD tipo MP3” en el índice.

Mensajes de CD

REMOVE/CHECK DISC (Saque/revise disco): Los radios con reproductor de un solo CD o los radios con cambiador de seis discos muestran CHECK DISK (revisar disco) y/o expulsan el disco cuando ocurre un error.

ERR (Error): Si aparece este mensaje y/o el CD se expulsa, puede deberse a una de las siguientes razones:

- Hace mucho calor. El disco debe reproducir cuando se normaliza la temperatura.
- Va conduciendo por un camino muy irregular. El disco debe reproducir cuando el camino se vuelve normal.
- El disco está sucio, rayado, húmedo o al revés.
- El aire está muy húmedo. Espere una hora e inténtelo de nuevo.
- Quizá hubo un problema al grabar el CD-R o CD-RW.
- La etiqueta puede estar atascada en el reproductor.

NO: Este mensaje aparece si se presionan los botones EJECT o CD/AUX y no se ha insertado un CD en el reproductor.

Si el CD no está reproduciendo correctamente por algún motivo, pruebe con un CD conocido en buen estado.

Si algún error ocurre repetidamente o no se puede corregir, por favor acuda con su Concesionario. Si el radio muestra un número de error, escríbalo y proporciónelo a su Concesionario al informar del problema.

Para usar la entrada auxiliar

Su sistema de radio tiene una entrada auxiliar ubicada en el lado inferior derecho de la carátula. No es una salida de sonido; no conecte sus auriculares en la entrada auxiliar delantera. Puede conectar un dispositivo externo de sonido como un iPod, computadora PORTATIL, reproductor de MP3, cambiador de CDs, etc. a la entrada auxiliar para usarlos como otra fuente de sonido.

Configure sus dispositivos auxiliares con la transmisión en estacionamiento (P). Para obtener más información sobre distracciones del conductor vea “Conducción a la defensiva” en el índice.

Tablero de instrumentos

Para escuchar un reproductor portátil de sonido, conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulgada) a la entrada auxiliar en la carátula del radio. Cuando está conectado un dispositivo, presione el botón CD/AUX (cd/auxiliar) del radio para comenzar a reproducir audio desde el dispositivo a través de las bocinas de vehículo.

 **(Encender/volumen):** Gire esta perilla hacia la derecha para aumentar el volumen del reproductor portátil o hacia la izquierda para reducirlo. Es posible que tenga que hacer ajustes al volumen del dispositivo portátil si el nivel no es lo suficientemente alto o bajo.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando se esté reproduciendo un dispositivo portátil. El dispositivo portátil continuará la reproducción por lo que quizá quiera detenerlo o apagarlo.

CD/AUX (CD/ Auxiliar): Presione para reproducir un CD cuando se esté reproduciendo un dispositivo portátil. Presione de nuevo para que el sistema empiece a reproducir el audio del reproductor portátil que está conectado. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparece el mensaje "No Aux Input Device".

Uso de CD de tipo MP3

Disco MP3 CD-R o CD-RW

El radio reproduce archivos MP3 grabados en un disco CD-R o CD-RW.

Los archivos pueden estar grabados con las siguientes velocidades fijas de bits: 32 kbps, 40 kbps, 56 kbps, 64 kbps, 80 kbps, 96 kbps, 112 kbps, 128 kbps, 160 kbps, 192 kbps, 224 kbps, 256 kbps, y 320 kbps o una tasa de bits variable. El título de la canción, nombre del artista y del álbum, están disponibles para mostrarse en el display, cuando se hayan grabado utilizando etiquetas ID3, versiones 1 y 2.

Audio comprimido

El radio también reproduce discos que contengan archivos de audio sin comprimir (archivos .cda) y MP3/WMA. Por omisión el radio muestra la etiqueta MP3 en el lado izquierdo del display pero reproduce ambos formatos de archivos en el orden en que se grabaron en el disco.

Formato MP3

Si usted produce sus propios discos MP3 en una computadora:

- Asegúrese de grabar los archivos MP3 en un disco CD-R o CD-RW.
- No mezcle archivos de audio estándar y MP3 en un solo disco.
- El reproductor puede leer y reproducir un máximo de 50 carpetas, 15 listas de reproducción y 512 carpetas y archivos.
- Use una estructura de archivos que facilite localizar las canciones mientras conduce. Organice las canciones por álbumes usando una carpeta para cada álbum. Cada carpeta o álbum debe contener 18 canciones o menos.
- Evite las subcarpetas. El sistema soporta hasta ocho subcarpetas, sin embargo, debe mantener al mínimo el número total de carpetas para reducir la complejidad y confusión al tratar de localizar una carpeta en particular durante la reproducción.
- Cerciérese de que todas las listas de reproducción tienen una extensión de tipo .mp3 o .wpl (otras extensiones podrían no funcionar).

- Mantenga los nombres de archivos, carpetas o listas de reproducción al mínimo. Los nombres largos de archivos, carpetas o listas de reproducción o una combinación de un número grande de archivos y carpetas o listas de reproducción pueden hacer que el reproductor no sea capaz de reproducir el número máximo de archivos, carpetas, listas de reproducción o sesiones. Si desea reproducir un número grande de archivos, carpetas, listas de reproducción o sesiones, minimice la longitud de los nombres de archivos, carpetas o listas de reproducción. Los nombres largos también ocupan más espacio en el display y probablemente se corten.
- Finalice el disco de sonido antes de quemarlo. El disco quizás no funcione en el reproductor si intenta agregar música a un disco existente.

Es posible cambiar listas de reproducción usando los botones de carpeta  (anterior) y  (siguiente), la perilla  o las flechas  **SEEK**  de búsqueda. También puede reproducir un disco MP3 CD-R o CD-RW que haya sido grabado sin usar carpetas de archivos. Si un CD-R o CD-RW rebasa el máximo de 50 carpetas, 15 listas de reproducción y 512 carpetas y archivos, el reproductor le permitirá navegar y acceder hasta el máximo, pero no podrá acceder a los elementos que superen dicha cantidad.

Tablero de instrumentos

Directorio raíz

El directorio raíz del CD-R o CD-RW es tratado como una carpeta. Si un directorio raíz contiene archivos comprimidos de audio, el directorio se despliega como la etiqueta del CD. Todos los archivos contenidos en el directorio raíz se acceden antes que cualquier carpeta del directorio raíz. Sin embargo, las listas de reproducción (Px) siempre se accederán antes que las carpetas raíz o los archivos.

Si un disco contiene archivos de audio sin comprimir (.cda) y MP3, la carpeta llamada CD debajo del directorio raíz tiene acceso a todas las pistas de sonido en el disco.

Directorio o carpeta vacío

Si dentro de la estructura de archivos existen un directorio raíz o una carpeta que contengan solamente carpetas/subcarpetas y no archivos comprimidos de sonido directamente debajo de ellos, el reproductor avanza a la siguiente carpeta en la estructura de archivos que contenga archivos de sonido comprimidos. No se muestra la carpeta vacía.

Sin carpetas

Cuando el CD sólo contiene archivos comprimidos, los archivos se ubican debajo de la carpeta raíz. La función de carpeta siguiente y anterior no aparece en un CD grabado sin carpetas o listas de reproducción.

Cuando el CD contiene sólo listas de reproducción y archivos de sonido comprimidos, pero no carpetas, todos los archivos se ubicarán debajo de la carpeta raíz. Los botones de carpeta arriba y carpeta abajo buscan primero listas de reproducción (Px) y luego van a la carpeta raíz.

Orden de reproducción

Las pistas grabadas en el CD-R o CD-RW se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera lista de reproducción y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera lista de reproducción.

- La reproducción empieza desde la primera pista en la primera carpeta y continúa en secuencia a través de todas las pistas en cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, la reproducción continúa desde la primera pista de la primera carpeta.

Cuando la reproducción entra en una carpeta nueva, el display no muestra automáticamente el nombre de la nueva carpeta, a menos que usted haya elegido el modo de carpeta como la forma predeterminada de despliegue. Aparece el nombre de la nueva pista.

Sistema de archivos y nomenclatura

El nombre de la canción que se despliega es el nombre de la canción que se encuentra en la etiqueta ID3. Si el nombre de la canción no está presente en la etiqueta ID3, entonces el radio despliega el nombre del archivo sin extensión (por ejemplo .mp3) como nombre de la pista.

Los nombres de pistas mayores de 32 caracteres o cuatro páginas son recortados. No se muestra una parte de las palabras de la última página de texto ni la extensión del nombre de archivo.

Listas de reproducción programadas

Puede acceder a listas de reproducción pre-programadas que hayan sido creadas por los programas WinAmp™, MusicMatch™ o Real Jukebox™ pero no podrá editarlas utilizando el radio. Estas listas de reproducción son consideradas como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de sonido comprimido.

Reproducción de un disco MP3

Inserte parcialmente un CD-R o CD-RW en la ranura (Reproductor de un solo CD), o presione el botón de cargar (Cambiador de seis discos) y espere el mensaje para insertar el disco con la etiqueta hacia arriba. El reproductor terminará de introducirlo y el disco CD-R o CD-RW empieza a reproducir.

Si apaga el encendido o el radio con un disco adentro, el CD-R o CD-RW permanece en el reproductor. Cuando conecta el encendido o prende el radio, el CD-R o CD-RW empieza a reproducir donde se detuvo, si era la última fuente de sonido seleccionada.

Cuando empieza a reproducir cada pista, el número de pista y el título de la canción aparecen en el display.

Tablero de instrumentos

 **EXPULSAR:** Presione este botón para expulsar los CD-R o CD-RW. Para expulsar el CD-R o CD-RW que está tocando actualmente, presione y suelte este botón. Se escucha una señal y aparece Ejecting Disc (Expulsar disco). Después de expulsar el disco, aparecerá en el display Remove Disc (Retirar el disco).

Ahora se puede retirar el disco CD-R o CD-RW. Si no retira el disco CD-R o CD-RW después de varios segundos, éste se inserta automáticamente de nuevo en el reproductor y empieza a tocar.

Para expulsar todos los discos en el cambiador de seis discos, mantenga presionado este botón por dos segundos.

 **(Sintonía):** Gire esta perilla para seleccionar archivos MP3 del CD-R o CD-RW que se está reproduciendo.

 **SEEK**  **(Búsqueda):** Presione la flecha izquierda SEEK para ir al inicio del archivo MP3 que está tocando, si ha estado tocando durante más de 10 segundos. Presione la flecha derecha para pasar al siguiente archivo MP3. Si sostiene el botón de cualquiera de las flechas SEEK o lo presiona varias veces, el reproductor seguirá avanzando o retrocediendo por los archivos MP3 del disco.

 **(Carpeta anterior):** Presione el botón ubicado debajo de Folder (Carpeta) para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

 **(Carpeta siguiente):** Presione el botón ubicado debajo de Folder (Carpeta) para ir a la primera pista de la carpeta siguiente.

 **REV (Retroceder):** Mantenga presionado este botón para retroceder rápidamente en un archivo MP3. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo el archivo. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

 **FWD (Avance rápido):** Mantenga presionado este botón para avanzar rápidamente en un archivo MP3. Se escucha el sonido a bajo volumen. Suéltelo para continuar reproduciendo el archivo. En el display aparece el tiempo transcurrido de la archivo.

RDM (Aleatoria): Con esta función puede escuchar los archivos MP3 en forma aleatoria en lugar de en orden secuencial, en un CD-R/CD-RW o en todos los discos en un cambiador de seis discos. Para reproducción aleatoria, haga lo siguiente:

1. Para reproducir en forma aleatoria los archivos MP3 del CD-R o CD-RW que está escuchando, presione el botón ubicado debajo de la etiqueta RDM hasta que aparezca Random Current Disc (Disco actual en forma aleatoria) en el display. Presione el botón otra vez para detener la secuencia aleatoria.
2. Para reproducir en forma aleatoria canciones de todos los discos cargados en un cambiador de seis CDs, presione el botón ubicado debajo de RDM hasta que aparezca el mensaje Randomize All Discs (Ordenar aleatoriamente todos los discos). Presione el botón otra vez para detener la secuencia aleatoria.

 **(Navegador de música):** Use la característica de navegador de música para reproducir los archivos MP3 de un CD-R o CD-RW en orden de acuerdo al artista o álbum. Presione el botón localizado debajo de la designación del navegador de música. El reproductor explorará el disco para ordenar los archivos con la información de etiquetas ID3 por artista y álbum. Puede tardar varios minutos explorar el disco dependiendo del número de archivos MP3 grabados en el CD-R o CD-RW. El radio puede comenzar a reproducirse mientras está explorando el disco. Al terminar la exploración, el CD-R o CD-RW empezará a reproducir de nuevo.

Una vez que el disco ha sido explorado, el reproductor tocará, por omisión, los archivos MP3 ordenados por artista. El artista de la reproducción actual se muestra en el segundo renglón del display entre las flechas. Cuando se han reproducido todas las canciones de ese artista, el reproductor pasará al siguiente artista en orden alfabético en el CD-R o CD-RW y empezará a reproducir archivos MP3 de ese artista. Si desea escuchar archivos MP3 de otro artista, presione el botón ubicado debajo de una de las flechas. Pasará al artista siguiente o anterior en orden alfabético. Continúe presionando uno de los botones hasta que aparezca el artista deseado.

Para cambiar de reproducción por artista a reproducción por álbum, presione el botón localizado debajo de Sort By (Ordenar por). Desde el display para ordenar, presione uno de los botones debajo del botón de álbum. Presione el botón debajo de la etiqueta negra para volver a la pantalla principal del navegador de música. Ahora aparece el nombre del álbum en el segundo renglón entre las flechas y empezarán a reproducirse canciones del álbum actual. Cuando se han reproducido todas las canciones de ese artista, el reproductor pasará al siguiente artista en orden alfabético en el CD-R/CD-RW y empezará a reproducir archivos MP3 de ese artista.

Tablero de instrumentos

Para salir del modo de navegador de música, presione el botón debajo de la etiqueta negra para regresar a la reproducción normal de MP3.

BAND (Banda): Presione este botón para escuchar el radio cuando esté reproduciendo un disco. El disco inactivo permanece en el radio para ser escuchado en otra ocasión.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione este botón para reproducir un disco cuando esté escuchando el radio. Cuando hay un CD en el reproductor, aparecen en el display el símbolo de CD y un mensaje indicando el disco y el número de la pista. Presione nuevamente el botón para que el sistema busque automáticamente un dispositivo externo, como un reproductor de audio portátil. Si no está conectado un dispositivo portátil, aparecerá el aviso "No Input Device Found" para indicar que no se ha encontrado este dispositivo.

Dispositivo antirrobo

Radios sin RDS

El sistema THEFTLOCK® tiene el propósito de disuadir el robo del radio de su vehículo. Esta función es automática porque aprende una parte del número de identificación del vehículo (VIN). El radio no funcionará si se instala en un vehículo diferente y aparecerá LOC (Bloqueado) en el display.

Con THEFTLOCK® activado, el radio no funciona si es robado.

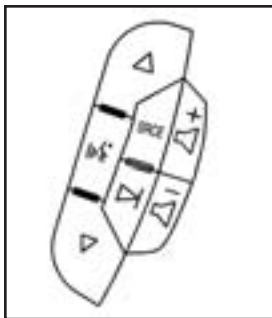
Radios RDS

El sistema THEFTLOCK® tiene el propósito de disuadir el robo del radio de su vehículo. Esta función es automática porque aprende una parte del número de identificación del vehículo (VIN). El radio no funcionará si se instala en un vehículo diferente y aparecerá LOCKED (Bloqueado) en el display.

Cuando se apagan el radio y el motor, la luz roja intermitente indica que THEFTLOCK® está activado.

Con THEFTLOCK® activado, el radio no funciona si es robado.

Controles de sonido en el volante de dirección



Los vehículos con controles de sonido del volante pueden variar dependiendo de las opciones de su vehículo. Algunos controles de sonido pueden ajustarse en el volante. Estos controles son:

△ ▽ (Siguiente/anterior): Presione las flechas para pasar a la estación siguiente o a la estación de radio anterior y permanecer en ella. Presione las flechas para ir a la siguiente estación más alta o más baja memorizada como una favorita. El radio sólo busca estaciones con señal fuerte que se encuentren en la banda seleccionada.

Para explorar estaciones, presione durante dos segundos la flecha hacia abajo hasta que aparezca SCAN en el display se escuche una señal. El radio va a una estación, toca durante unos segundos y luego pasa a la siguiente estación. Presione nuevamente la flecha hacia abajo para detener la exploración.

Si está tocando un CD, presione cualquiera de las flechas para ir a la pista siguiente o anterior.

⏏ (Silenciar): Presione este botón para silenciar el sistema. Presione este botón otra vez para encender el sonido.

SRCE (Fuente): Presione este botón para alternar entre el radio AM y FM, CD y conexión auxiliar.

+◁ -▷ (Volumen): Presione el botón con el signo de más (+) o de menos (−) para incrementar o disminuir el volumen.

▶ (Buscar): Presione las flechas SEEK para ir a la siguiente estación más alta o más baja de AM o FM. Presione las flechas SEEK para ir a la pista siguiente o anterior mientras esté seleccionado como fuente el CD.

Tablero de instrumentos

Recepción de radio

Si hay aparatos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios de conveniencia para vehículos y dispositivos electrónicos externos conectados a los tomacorriente auxiliares, es posible que experimente interferencia de frecuencia y estática durante la recepción normal de radio. Si se presenta interferencia o estática, desconecte el accesorio del tomacorriente auxiliar.

AM

La mayoría de las estaciones de AM tienen mayor alcance que las de FM, sobre todo de noche. Pero el mayor alcance puede hacer que las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones de AM incrementan su potencia durante el día y la reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando algo como una tormenta o líneas de transmisión eléctrica interfieren con la recepción de radio. Cuando ocurra esto, intente reducir el nivel de agudos de su radio.

FM Estéreo

La señal de FM estéreo le brinda el mejor sonido, pero su alcance es de sólo 16 a 65 kilómetros (10 a 40 millas). Los edificios altos y las colinas pueden interferir con las señales de FM, haciendo que el sonido desaparezca.

Uso del celular

El celular puede causar interferencia con el radio del vehículo.

Esta interferencia puede ocurrir al hacer y recibir llamadas, cargar la batería del teléfono, o simplemente por tener el teléfono encendido. El efecto de esta interferencia causa un nivel elevado de estática al escuchar el radio. Si se recibe estática al escuchar el radio, desconecte el celular de la conexión y apáguelo.

Antena de mástil fijo

Esta antena puede resistir la mayoría de los autos lavados sin sufrir daños. Si el mástil llegara a doblarse ligeramente, puede enderezarlo con la mano. Debe reemplazarse en caso de estar muy doblado.

Revise de vez en cuando si el mástil todavía está bien apretado a su base. Si es necesario, apriételo a mano y luego un cuarto de vuelta con una llave.

Sección 5 Conduciendo su vehículo

Su conducción, la carretera y su vehículo	5-2	Pérdida de control.....	5-12
Conducción a la defensiva.....	5-2	Conducción nocturna.....	5-13
Conducción en estado de ebriedad	5-2	Conducción en lluvia o en carreteras mojadas	5-13
Control de un vehículo.....	5-3	Antes de empezar un viaje largo.....	5-15
Frenado.....	5-3	Hipnosis de la carretera	5-15
Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	5-5	Carreteras en colinas y montañas	5-16
Frenado de emergencia.....	5-6	Conducción en invierno	5-17
Eje trasero bloqueante.....	5-6	Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve	5-20
Sistema StabiliTrak®	5-6	Meciendo el vehículo para liberarlo.....	5-21
Eje trasero bloqueante.....	5-8	Cargando el vehículo	5-21
Sistema de doble tracción permanente (AWD)	5-8	Arrastre	5-26
Dirección.....	5-9	Remolque del vehículo	5-26
Regresar a la carretera	5-11	Remolque de vehículos recreativos	5-26
Rebasar	5-11	Arrastre de un remolque.....	5-29

Conduciendo su vehículo

Su conducción, la carretera y su vehículo

Conducción a la defensiva

Conducir a la defensiva significa estar siempre a la espera de lo inesperado. El primer paso para una conducción a la defensiva es abrocharse el cinturón –vea “Los cinturones son para todos” en el índice.

PRECAUCION

Se debe asumir que otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) van a ser descuidados y van a cometer errores. Se debe anticipar lo que podrían hacer y estar preparado en consecuencia. Además:

- Mantenga una buena distancia entre usted y el conductor adelante.
- Concéntrese en conducir.

La distracción del conductor puede ocasionar accidentes que resulten en lesiones o quizás muertes. Estas técnicas sencillas de conducción a la defensiva pueden salvar su vida.

Conducción en estado de ebriedad

PRECAUCION

El beber y después conducir es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y buen juicio pueden afectarse aún por una pequeña cantidad de alcohol. Usted puede tener un accidente grave – que puede ser fatal - si conduce después de beber. No conduzca en estado de ebriedad ni viaje con un conductor que haya estado bebiendo. Tome un taxi; o si está con un grupo, haga que alguien que no bebe conduzca.

Las muertes y los daños asociados con la conducción en estado de ebriedad son una tragedia global.

El alcohol afecta cuatro cosas que toda persona necesita para conducir un vehículo: buen juicio, coordinación muscular, visión y atención.

Las estadísticas demuestran que el alcohol es la causa de casi el 40 por ciento de todas las muertes relacionadas con automotores. En la mayoría de los casos, estas muertes fueron ocasionadas por alguien que estaba conduciendo en estado de ebriedad.

Es obvio que la mejor manera de eliminar este problema es que no se consuman bebidas alcohólicas antes y durante la conducción.

La investigación médica muestra que el alcohol en el sistema de una persona puede empeorar las lesiones causadas por un accidente, especialmente las lesiones en el cerebro, la columna vertebral o el corazón. Esto significa que, cuando alguien que ha estado bebiendo – conductor o pasajero – está envuelto en un accidente, la probabilidad de esa persona de morir o de quedar incapacitado permanentemente es mayor que si la persona no hubiera estado bebiendo.

Control de un vehículo

Los tres siguientes sistemas permiten controlar el vehículo mientras se conduce – los frenos, la dirección y el acelerador. En ocasiones, como cuando se conduce sobre nieve o hielo, es fácil requerir más de esos sistemas de control que lo que las llantas y la carretera pueden proporcionar. Lo que significa que usted puede perder el control del vehículo.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño de su vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

Frenado

Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos” en el índice.

La acción de frenado implica un tiempo de percepción y un tiempo de reacción. Primero, tiene que decidir presionar el pedal de freno. Ese es el tiempo de percepción. Luego tiene que levantar su pie y hacerlo. Ese es el tiempo de reacción.

Conduciendo su vehículo

El tiempo de reacción promedio es de aproximadamente 3/4 de segundo. Pero eso es solamente un promedio. Algunos conductores lo hacen más rápido y a otros les lleva dos o tres segundos o más. La edad, el estado físico, el estado de alerta, la coordinación y la vista, todos forman parte del proceso. De la misma forma lo hacen el alcohol, las drogas y la frustración. Pero un vehículo que viaja a 100 kms/h (60 mph) se desplaza 20 m (66 pies) en 3/4 de segundo. En una emergencia esto puede ser mucha distancia, así que es importante mantener suficiente espacio entre su vehículo y el que está delante suyo.

Y, por supuesto, las distancias de paro reales varían enormemente con la superficie del camino (ya sea pavimento o grava); su estado (mojado, seco, con hielo); el rodamiento de las llantas; la condición de los frenos; el peso del vehículo y la cantidad de fuerza aplicada al freno.

Evite el frenado fuerte innecesario. Algunas personas conducen en arrebatos – una aceleración fuerte seguida de un frenado fuerte – en vez de mantenerse a la par con el tráfico. Esto es un error. Puede que los frenos no tengan tiempo de enfriarse entre aplicaciones fuertes. Los frenos se desgastan mucho más rápido cuando frena con fuerza. Si mantiene el paso con el tráfico y mantiene distancias realistas entre vehículos, elimina mucho del frenado innecesario. Eso significa un mejor frenado y mayor duración de los frenos.

Si alguna vez se detiene el motor del vehículo mientras está conduciendo, frene en forma normal pero no bombee los frenos. Si lo hace, podría ser más difícil presionar el pedal. Si el motor se detiene, aún tendrá algo de asistencia del freno hidráulico. Pero la asistencia hidráulica se agota cuando frena. Una vez que se ha agotado la asistencia hidráulica, lleva más tiempo detener el vehículo y debe hacer más fuerza sobre el pedal.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño de su vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Su vehículo cuenta con el sistema de freno antibloqueo (ABS), un avanzado sistema electrónico de frenos que ayuda a impedir el derrape al frenar.

Cuando arranca el motor o empieza a conducir, el sistema ABS se revisa a sí mismo. Tal vez escuche un ruido de motor o clic momentáneo cuando se realiza esta prueba. Esto es normal.



Esta luz se enciende si el sistema tiene algún problema. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo” en el índice.

Digamos que la carretera está mojada y usted está conduciendo en forma segura. De repente, un animal salta enfrente de usted. Usted pisa violentamente el pedal de frenos y continúa frenando. Los frenos antibloqueo entran en acción de la siguiente manera:

Una computadora detecta que está disminuyendo la velocidad de las ruedas. Si alguna de las ruedas está a punto de detenerse, la computadora hace funcionar por separado los frenos de cada una de las ruedas delanteras y en las dos traseras.

El sistema ABS puede cambiar la presión de frenado en forma más rápida que lo que puede hacer cualquier conductor. La computadora está programada para sacar el mayor provecho de las condiciones de la llanta y de la superficie del camino. Lo cual puede ayudarle a dirigir el vehículo alrededor del obstáculo mientras frena fuerte.

A medida que usted frena, la computadora controla la presión de frenado conforme a las actualizaciones que recibe sobre la velocidad de la rueda.

Recuerde: El sistema ABS no cambia el tiempo que usted necesita para colocar su pie sobre el pedal de freno ni disminuye siempre la distancia de paro. Si se acerca demasiado al vehículo que tiene por delante, no tendrá tiempo de aplicar los frenos si ese vehículo disminuye su velocidad o se detiene en forma repentina. Siempre deje suficiente espacio para poder detenerse, aún cuando tenga el sistema ABS.

Conduciendo su vehículo

Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Sencillamente mantenga el pedal del freno presionado firmemente y deje que el antibloqueo haga el resto. Puede sentir vibrar los frenos o escuchar algún ruido pero esto es normal.

Frenado de emergencia

Con el sistema ABS, usted puede dirigir y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el uso correcto del volante le puede ayudar aún más que el mejor frenado.

Eje trasero bloqueante

Si su vehículo tiene este dispositivo, el eje trasero bloqueante le brinda tracción adicional en lodo, arena o grava. La mayor parte del tiempo, éste funciona como un eje estándar, pero cuando una de las ruedas traseras no tiene tracción y la otra sí, este dispositivo permite que la rueda con tracción mueva el vehículo.

Sistema StabiliTrak®

Si su vehículo tiene Stabilitrak®, combina frenos antibloqueo, sistemas de control de estabilidad y tracción y ayuda al conductor a mantener control direccional del vehículo en la mayoría de las situaciones de conducción.

Cuando se arranca el motor y se empieza a conducir, el sistema realiza varias pruebas de diagnóstico para asegurar que funciona correctamente. Usted puede sentir o escuchar que el sistema está funcionando. Esto es normal y no quiere decir que su vehículo tiene un problema. El sistema debe activarse antes de que el vehículo alcance 32 kms/h (20 mph) de velocidad. En algunos casos, puede llevar unos 3 kms (2 millas) para que se active el sistema.



Manteniendo presionado por más de cinco segundos el botón StabiliTrak® que se encuentra en el tablero puede desactivar StabiliTrak® y una parte del sistema de control de tracción.

Para más información, vea “Luz indicadora de StabiliTrak®” en el índice.

Para su seguridad, el sistema puede ser deshabilitado solamente cuando la velocidad del vehículo es menor de 32 kms/h (20 mph). Usted escuchará tres señales y se encenderá la luz StabiliTrak® Not Ready.

Presione el botón StabiliTrak® para activar el sistema. El sistema StabiliTrak® se activa otra vez automáticamente cuando la velocidad del vehículo es mayor de 32 kms/h (20 mph). Usted escuchará una señal y se apagará la luz StabiliTrak® Not Ready.

Cuando se ha desactivado el sistema StabiliTrak®, todavía se puede escuchar algunos ruidos del sistema porque el control de freno-tracción se está activando.

Se recomienda dejar el sistema activado durante condiciones normales de conducción, pero puede ser necesario desactivar el sistema si el vehículo está atascado en arena, lodo, hielo o nieve y usted quiere “mecerlo” para desatascarlo. Vea “Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve” en el índice.

Funcionamiento del sistema StabiliTrak®

Este sistema generalmente está activo excepto cuando se está inicializando o fue desactivado con el botón StabiliTrak®. El sistema StabiliTrak® se activa automáticamente para asistir al conductor en mantener la dirección del vehículo en la mayoría de las condiciones de conducción. Cuando se activa, este sistema puede reducir la potencia del motor a las ruedas y frenar ruedas individuales, como sea necesario, para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo. Si se está utilizando el control de velocidad constante cuando se activa el sistema, aparece la luz indicadora de StabiliTrak® en el tablero y se desactiva automáticamente el control de velocidad constante. Usted puede volver a usar el control de velocidad constante una vez que se haya desactivado el sistema StabiliTrak®. Vea “Control de velocidad constante” en el índice.

El sistema StabiliTrak® también se desactiva automáticamente si determina que el sistema tiene un problema. Lleve el vehículo al Concesionario para servicio si el problema no desaparece al arrancar el motor.

Conduciendo su vehículo

Funcionamiento del control de tracción

El sistema de control de tracción forma parte del sistema StabiliTrak®. El control de tracción limita el derrape de las ruedas al reducir la potencia que el motor transmite a las ruedas (control de la velocidad del motor) y al aplicar el freno de cada rueda individual (control freno-tracción) como sea necesario.

Si se activa constantemente el control de freno-tracción o si se calentaron los frenos debido a frenadas a altas velocidades, el control de freno-tracción será inhabilitado automáticamente. El sistema se habilitará nuevamente cuando se hayan enfriado los frenos. Esto puede tomar más de dos minutos dependiendo del uso de los frenos.

El sistema de control de tracción se puede activar sobre carreteras secas o escabrosas, por aceleración fuerte en virajes o cambios ascendente/descendentes abruptos de la transmisión. Cuando sucede esto, se puede notar una reducción de la aceleración o escuchar un ruido o vibración. Esto es normal.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño de su vehículo. Vea "Accesorios y modificaciones" en el índice para más información.

Eje trasero bloqueante

Este eje proporciona tracción adicional en nieve, lodo, hielo, arena o grava. Funciona igual que un eje estándar la mayor parte del tiempo, pero cuando hay poca tracción, esta función permite que la rueda trasera con mayor tracción impulse el vehículo.

Sistema de doble tracción permanente (AWD)

Si su vehículo tiene esta función, la potencia motriz del motor es dirigida a todas las ruedas cuando se necesita tracción adicional.

Esta funciona como la doble tracción, pero no hay una palanca separada o interruptor para conectar o desconectar el eje delantero. Es completamente automática y se ajusta por sí misma según las condiciones de manejo.

Usted puede notar una ligera vibración del vehículo cuando viaja por caminos resbalosos. Esto es normal y es una indicación de que el sistema de tracción en las cuatro ruedas funciona correctamente.

Dirección

Dirección hidráulica

Si el sistema hidráulico no funciona debido a que el motor se apaga, o por cualquier otra razón, aún puede dirigir su vehículo pero deberá ejercer más fuerza para mover el volante.

Consejos para conducir el vehículo

Es importante tomar las curvas a una velocidad razonable.

Muchos de los accidentes indicados en los noticieros como “el conductor perdió el control” ocurren en curvas. He aquí la razón:

Seamos un conductor experimentado o un principiante, todos estamos sujetos a las mismas leyes de la física cuando conducimos en curvas. La tracción de las llantas contra la superficie de la carretera hace posible que el vehículo cambie su rumbo cuando se cambia la dirección de las ruedas delanteras. Si no hay tracción, la inercia mantendrá al vehículo desplazándose en la misma dirección. Usted entenderá esto si alguna vez ha intentado dirigir un vehículo sobre hielo mojado.

La tracción que puede obtenerse en una curva depende de la condición de las llantas y la superficie de la carretera, el ángulo de la curva y la velocidad del vehículo. La velocidad es un factor que usted puede controlar mientras se encuentra en una curva.

Suponga que está conduciendo en una curva cerrada. De repente usted acelera. Ambos sistemas de control – la dirección y la aceleración – tienen que hacer su labor en el punto de contacto de las llantas con la carretera. Si se agrega la aceleración repentina se puede exigir demasiado de esos sistemas. Usted puede perder el control.

¿Qué debe usted hacer si esto llega a ocurrir? Reduzca la presión sobre el pedal del acelerador, dirija el vehículo en la dirección en que desea ir y disminuya la velocidad.

Las señales de límite de velocidad cerca de las curvas le advierten que debe reducir la velocidad. Desde luego, las velocidades indicadas están basadas en buenas condiciones ambientales y de la carretera. Bajo condiciones menos favorables usted deberá ir más despacio.

Si debe reducir la velocidad para tomar una curva, hágalo antes de entrar a la curva, mientras que las ruedas delanteras estén en posición recta hacia delante.

Trate de ajustar la velocidad de forma que pueda conducir a través de la curva. Mantenga una velocidad razonable y estable. No acelere antes de estar fuera de la curva y luego acelere suavemente hacia la recta.

Agregar accesorios que no son del Concesionario puede afectar el desempeño de su vehículo. Vea “Accesorios y modificaciones” en el índice.

Conduciendo su vehículo

Uso del volante en emergencias

Hay ocasiones en que maniobrar con el volante puede ser más eficaz que el frenado. Por ejemplo, usted pasa la cima de una colina y encuentra un camión parado en su carril o un vehículo sale repentinamente de la nada o un niño sale disparado de entre los vehículos estacionados y se detiene justo delante de usted. Puede evitar un accidente frenando – si alcanza a frenar a tiempo. Pero a veces no se puede hacer porque está demasiado cerca. Este es el momento para una acción evasiva dirigiendo su vehículo alrededor del problema.

Su vehículo puede desempeñarse muy bien en esta clase de emergencias. Primero aplique el freno. Vea “Frenado” en el índice. Siempre conviene desplazarse a la velocidad más baja que sea posible cuando existe la posibilidad de tener un accidente. Luego dirija su vehículo alrededor del problema, hacia la izquierda o la derecha dependiendo del espacio disponible.

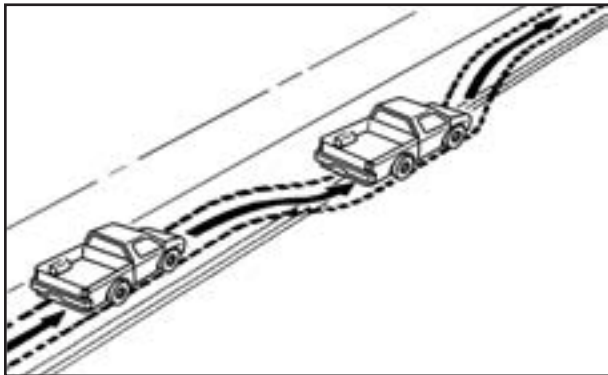


Una emergencia como esta requiere de mucha atención y de una rápida decisión. Si usted sujeta el volante con las manos en los extremos opuestos del mismo como se recomienda, puede girarlo completamente a 180 grados en forma muy rápida sin quitar ninguna de las dos manos. Pero tiene que actuar en forma rápida, girar el volante rápidamente y enderezarlo con la misma rapidez una vez que haya pasado la causa de la maniobra.

El hecho de que tales emergencias pueden surgir en cualquier momento es una buena razón para conducir siempre a la defensiva y utilizar los cinturones de seguridad en forma correcta.

Regresar a la carretera

Tal vez las ruedas derechas se han salido de la orilla de la carretera mientras conduce.



Si el nivel de la banqueta está sólo ligeramente por debajo del pavimento, regresar debe ser relativamente fácil. Reduzca la presión sobre el acelerador y luego, si no hay nada o nadie en la carretera, conduzca de forma que su vehículo tenga las dos ruedas derechas en el borde de la carretera. Entonces puede girar el volante hasta un cuarto de vuelta hasta que la llanta delantera derecha haga contacto con la orilla del pavimento. Luego gire el volante para avanzar en forma recta por la carretera.

Rebasar

Rebasar otros vehículos en una carretera de dos carriles puede ser peligroso. Le ofrecemos las sugerencias siguientes para reducir el riesgo de peligro al rebasar:

- Recorra el camino con la mirada, hacia los lados e intersecciones en busca de situaciones que puedan afectar su rebase con éxito. Si tiene dudas, espere.
- Esté atento a las señales de tráfico, marcas y líneas en el pavimento que podrían indicar una vuelta o intersección. Nunca cruce una línea continua o continua doble en su lado del carril.
- No se acerque demasiado al vehículo que quiere rebasar. Hacerlo puede reducir su visibilidad.
- Espere su turno para rebasar un vehículo lento.
- Cuando se le rebase, hágase a la derecha.

Conduciendo su vehículo

Pérdida de control

Veamos lo que los expertos en conducción dicen sobre lo que ocurre cuando los tres sistemas de control (frenos, dirección y aceleración) no tienen suficiente fricción en donde las llantas entran en contacto con la carretera para hacer lo que el conductor ha exigido.

En cualquier emergencia, no se dé por vencido. Siga tratando de dirigir el vehículo y buscar en forma constante una ruta de escape o área de menos peligro.

Derrapes

Al derrapar, un conductor puede perder el control del vehículo. Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes conduciendo de acuerdo a las condiciones existentes. Pero siempre existe la posibilidad de un derrape.

Los tres tipos de derrapes corresponden a los tres sistemas de control del vehículo. En el derrape de frenado, las ruedas no están girando. En el derrape de dirección o al virar, la velocidad excesiva o demasiadas maniobras de la dirección en una curva ocasiona que las llantas se deslicen y pierdan fuerza para virar. Y en el derrape de aceleración, demasiada aceleración hace que derrapen las ruedas de tracción.

Un derrape al virar se controla mejor retirando el pie del acelerador.

Si su vehículo empieza a deslizarse, quite lentamente su pie del pedal del acelerador y dirija el vehículo en el sentido deseado. Si gira el volante con suficiente rapidez, su vehículo puede enderezarse. Esté siempre preparado en caso de que ocurra un segundo derrape.

Desde luego, la tracción se reduce cuando hay agua, nieve, hielo, grava o cualquier otro material en la carretera. Para su seguridad, usted debe disminuir la velocidad y adaptar su manera de conducir a estas condiciones. Es importante disminuir la velocidad en superficies resbalosas debido a que la distancia de paro es mayor y el control del vehículo está más limitado.

Mientras se conduce en una superficie con tracción reducida, trate lo mejor que pueda de evitar los cambios de dirección, aceleración o el frenado repentino incluyendo reducir la velocidad cambiando a una velocidad menor. Cualquier cambio repentino puede ocasionar que las llantas se deslicen. Tal vez no se dé cuenta de que la superficie está resbalosa sino hasta que su vehículo esté derrapando. Aprenda a reconocer indicaciones de advertencia – tales como mucha agua, hielo o nieve apilada en el camino como para formar una “superficie de espejo” – y disminuya su velocidad si tiene cualquier duda.

Recuerde: Todo sistema de frenos antibloqueo (ABS) le ayuda a evitar solamente el derrape de frenado.

Conducción nocturna

Conducir de noche es más peligroso que durante el día debido a que algunos conductores pueden tener deterioradas sus facultades – por alcohol o medicamentos, con problemas de visión en la oscuridad, o por fatiga.

Sugerencias para conducción nocturna:

- Conduzca a la defensiva.
- No conduzca si consume bebidas alcohólicas.
- Reduzca el deslumbramiento de los faros ajuste el espejo retrovisor.
- Reduzca su velocidad y dé más espacio entre usted y los demás vehículos porque sus faros pueden alumbrar solamente cierta parte de la carretera al frente.
- Esté atento por si hay animales.
- Salga de la carretera cuando esté cansado.
- No utilice gafas de sol.
- Evite mirar directamente a los faros que se aproximan.
- Mantenga el parabrisas y todos los cristales del vehículo limpios por dentro y por fuera.
- Mantenga sus ojos en movimiento, especialmente en giros o curvas.

Nadie puede ver tan bien en la noche como en el día. Pero, a medida que envejecemos, estas diferencias aumentan. Un conductor de 50 años de edad puede necesitar por lo menos del doble de luz para ver el mismo objeto en la noche que uno de 20 años.

Conducción en lluvia o en carreteras mojadas

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su habilidad para frenar y acelerar. Siempre conduzca a velocidades más moderadas bajo estas condiciones de manejo y evite conducir a través de charcos grandes y agua profunda estancada o corriente.

Conduciendo su vehículo

PRECAUCION

Los frenos mojados pueden causar accidentes. Quizás no funcionen correctamente en una parada rápida y pueden provocar que el vehículo se arrastre hacia un lado. Usted puede perder el control del vehículo.

Después de conducir a través de un charco grande de agua o un auto lavado, pise el pedal de freno ligeramente hasta que los frenos funcionen de forma normal.

El agua que corre o fluye abundantemente crea fuerzas poderosas. Conducir a través de agua corriente puede ocasionar que el vehículo sea arrastrado. Si esto ocurre, usted y los demás ocupantes del vehículo pueden ahogarse. No ignore las advertencias y por el contrario, sea muy cuidadoso al conducir a través de agua fluyente.

Hidroplaneo

El hidroplaneo es peligroso. Es posible que se acumule agua debajo de las llantas del vehículo y que realmente se proyecten sobre el agua sin tocar el pavimento. Esto puede ocurrir si la carretera está lo suficientemente mojada y si usted está viajando lo suficientemente rápido. Cuando su vehículo está hidroplaneando, tiene muy poco o ningún contacto con la carretera.

No existe una regla inflexible para el hidroplaneo. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el piso está mojado.

Consejos adicionales para conducir en la lluvia

Además de reducir la velocidad, otros consejos para conducir en climas húmedos incluyen:

- Mantenga una distancia adicional entre vehículos.
- Rebase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga el tanque de líquido lavaparabrisas lleno.
- Tenga llantas buenas con la profundidad de rodamiento correcta. Vea "Llantas" en el índice.

Antes de empezar un viaje largo

Para preparar su vehículo para un viaje largo, considere llevarlo a servicio con su concesionario antes de su salida.

Puntos que usted mismo puede revisar:

- *Líquido lavaparabrisas*: ¿Está lleno el tanque?
Ventanas limpias: ¿en el interior y exterior?
- *Plumas de hule del limpiaparabrisas*:
¿Están en buen estado?
- *Combustible, aceite de motor, otros líquidos*:
¿Revisó todos los niveles?
- *Luces*: ¿Funcionan todas y están limpias?
- *Llantas*: ¿Tienen rodamiento suficiente?
¿Están las llantas infladas a la presión recomendada?
- *Clima y mapas*: ¿Es seguro viajar?
¿Tiene usted mapas actualizados?

Hipnosis de la carretera

Esté alerta siempre y preste atención a su entorno mientras conduce. Si se fatiga o le da sueño, encuentre un sitio seguro para estacionarse y descansar.

Sugerencias adicionales para conducción:

- Mantenga una buena ventilación en el vehículo.
- Mantenga fresca la temperatura en el interior del vehículo.
- Mantenga sus ojos en movimiento, explore la carretera que se encuentra al frente y a los lados.
- Revise el espejo retrovisor y los instrumentos del vehículo a menudo.

Conduciendo su vehículo

Carreteras en colinas y montañas

Conducir en colinas pronunciadas o a través de montañas es diferente a conducir en terreno plano u ondulado. Consejos para conducir bajo estas condiciones:

- Lleve su vehículo a servicio y manténgalo en buenas condiciones.
- Revise todos los niveles de líquidos y aceite y los frenos, llantas, sistema de refrigeración y transmisión
- Cambie a una velocidad más baja cuando descienda colinas pronunciadas o largas.

PRECAUCION

Si no cambia a una velocidad más baja, los frenos pueden calentarse tanto que no funcionarían bien. Usted tendría entonces un frenado pobre o nulo al descender una colina. Puede tener un accidente. Cambie a una velocidad más baja para permitir que el motor ayude a los frenos si desciende una colina pronunciada.

PRECAUCION

Es peligroso rodar cuesta abajo en neutral (N) o con el encendido apagado. Los frenos tienen que hacer todo el trabajo de reducir la velocidad y es posible que se calienten tanto que no funcionarían correctamente. Usted tendría entonces un frenado pobre o nulo al descender una colina. Puede tener un accidente. Siempre mantenga el motor funcionando y el vehículo con el cambio puesto cuando desciende una colina.

- Permanezca en su propio carril. No salga de su carril en las curvas o cruce el centro de la carretera. Conduzca a velocidades que le permitan mantenerse en su propio carril.
- Parte superior de las colinas: Esté atento, podría haber algo en su carril (vehículo detenido, accidente).
- Preste atención a señales especiales en la carretera (área con peligro de caída de rocas, carreteras sinuosas, pendientes largas, zonas para rebasar o no rebasar) y tome las medidas apropiadas.

Conducción en invierno

He aquí algunos consejos para conducir en invierno:

- Mantenga su vehículo en buenas condiciones para el invierno.
- Tal vez quiera llevar en la cajuela provisiones de emergencia para el invierno.

Incluya un rascahielos, un cepillo o escobilla, una provisión de líquido lavaparabrisas, un trapo, algo de ropa exterior para invierno, una pala pequeña, una linterna eléctrica, un paño rojo y un par de triángulos reflectores de advertencia. Y si va a conducir bajo condiciones severas, incluya una bolsa pequeña de arena, un pedazo de alfombra vieja o un par de costales de fibra natural para ayudar a proporcionar tracción. Cerciórese de asegurar correctamente estos artículos en su vehículo.

También vea “Llantas” en el índice.

Al conducir en nieve o hielo

La mayor parte del tiempo, las llantas tienen buena tracción sobre la carretera.

Sin embargo, si hay nieve o hielo entre las llantas y la carretera, puede llegar a tener una situación muy resbalosa. Tendrán una tracción o un “agarre” mucho menor y usted deberá ser muy cuidadoso.



¿Cuál es el peor momento para esto? “Hielo mojado”. La nieve y el hielo muy fríos pueden ser resbaladizos lo que hace difícil conducir sobre ellos. Pero el hielo mojado puede causar más problemas ya que puede tener aún menor tracción. El hielo mojado puede presentarse cuando la temperatura está cerca del grado de congelación 0°C (32°F) y empieza a caer lluvia helada. Trate de evitar conducir en hielo mojado hasta que las cuadrillas con sal y arena hayan limpiado las calles o carreteras.

Conduciendo su vehículo

Cualquiera que sea la condición – hielo, nieve amontonada, suelta o ráfagas de nieve – conduzca con suma precaución.

Acelere suavemente. Trate de no perder la tracción que tenga. Si acelera demasiado rápido, las ruedas motrices girarán y lustrarán aún más la superficie debajo de las llantas.

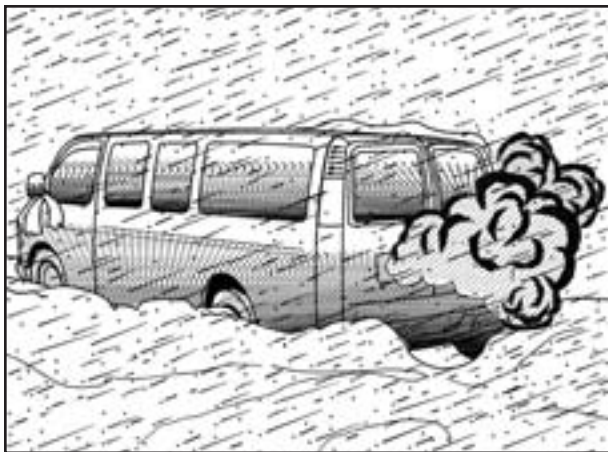
El sistema de frenos antibloqueo (ABS) mejora la estabilidad del vehículo cuando hace una parada repentina en una carretera resbalosa. Aún si tiene el sistema de frenos antibloqueo, comience a detenerse mucho antes de lo que lo haría sobre pavimento seco. Vea “Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo” en el índice.

- Deje una distancia de seguimiento mayor cuando transite en una carretera resbalosa.
- Esté pendiente de los sitios resbalosos. La carretera puede estar bien hasta que pase por un sitio que está cubierto de hielo. Puede suceder que todo parece estar lo más bien pero el hielo puede encontrarse en áreas donde no llega la luz del sol tales como en la sombra de árboles, detrás de edificios o bajo puentes. Algunas veces la superficie de una curva o un puente puede permanecer cubierta de nieve aún cuando los alrededores están secos y limpios. Si ve un tramo de hielo delante de usted, frene antes que se encuentre sobre éste. Trate de no frenar mientras se encuentre sobre el hielo y evite maniobras repentinas.

Si es atrapado por una nevada

Si tiene que detenerse debido a una fuerte nevada, puede encontrarse en una situación seria. Debe probablemente quedarse con su vehículo a menos que esté seguro que hay ayuda cerca y que puede caminar sobre la nieve. He aquí algunas cosas que pueden hacerse para pedir ayuda y para que usted y sus pasajeros permanezcan sanos y salvos:

- Encienda las luces de emergencia.
- Ate un paño rojo a su vehículo para alertar a la policía que tuvo que detenerse por la nieve.
- Póngase ropa extra o cúbrase con una cobija. Si no tiene cobijas ni ropa extra, haga aislantes contra el frío utilizando periódicos, costales de fibra natural, trapos, tapetes de piso – cualquier cosa que pueda envolver alrededor de su cuerpo o meter bajo su ropa para combatir el frío.



Puede hacer funcionar el motor para calentar el habitáculo, pero tenga cuidado.

⚠ PRECAUCION

La nieve puede atrapar gases de escape bajo su vehículo. Esto puede causar que entre monóxido de carbono (CO) el cual es letal. El CO puede matarlo. Usted no puede ver ni olerlo, así que no se dará cuenta que está en el vehículo. Limpie la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que bloquea el tubo de escape y/o el sistema de escape del calefactor operado por combustible, si así está equipado. Y vuelva a revisar de vez en cuando para asegurarse que no se acumule nieve otra vez.

Abra parcialmente una ventana del lado del vehículo donde no pegue el viento. Esto no dejará que entre el CO.

Conduciendo su vehículo

Haga funcionar el motor solamente el tiempo que sea necesario. Esto ahorra combustible. Hágalo funcionar un poco más allá de la marcha mínima. Eso es, presione ligeramente el acelerador. Esto utiliza menos combustible para el calor que usted obtiene y mantiene la batería (o baterías) cargada(s). Necesitará una batería (o baterías) bien cargada(s) para volver a encender el motor y posiblemente para hacer señales con los faros. Deje que la calefacción funcione por un rato.

Luego, apague el motor y cierre la ventana casi totalmente para conservar el calor. Arranque el motor de nuevo y repita esto solamente cuando se sienta realmente incómodo con el frío. Pero hágalo tan pocas veces como sea posible. Conserve el combustible tanto tiempo como sea posible. Para ayudar a combatir el frío, puede salir del vehículo y hacer algunos ejercicios bastante vigorosos cada media hora aproximadamente hasta que llegue la ayuda.

Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve

Haga girar las llantas lenta y cuidadosamente para liberar su vehículo si está atascado en arena, lodo, hielo o nieve. Vea “Meciendo su vehículo para salir” en el índice

Si su vehículo tiene un sistema de tracción, éste puede ayudar muchas veces a liberar un vehículo atascado. Refiérase al sistema de tracción del vehículo en el índice. Si el sistema de tracción no puede liberar el vehículo, deshabilite el sistema y utilice el método de mecer el vehículo.



PRECAUCION

Si permite que las llantas del vehículo derrapen a alta velocidad, pueden reventar y usted u otros pueden resultar lesionados. El vehículo puede sobrecalentarse, y causar un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Haga girar las llantas tan poco como sea posible y evite conducir a más de 55 kms/h (35 mph) como se ilustra en el velocímetro.

Para información acerca del uso de cadenas en las llantas del vehículo, vea “Cadenas de llantas” en el índice.

Meciendo el vehículo para liberarlo

Primero, gire el volante hacia derecha e izquierda, para despejar el área que rodea las llantas delanteras. Apague todos los sistemas de tracción o estabilidad. Vea “Sistema StabiliTrak®” en el índice. Después cambie entre REVERSA (R) y una velocidad hacia delante una serie de veces, girando las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las ruedas paren de girar antes de cambiar de velocidad. Suelte el pedal del acelerador mientras hace el cambio y pise ligeramente el pedal cuando la transmisión esté en velocidad. Al girar las ruedas lentamente hacia delante y en reversa, provocará un movimiento de “mecer” que puede liberar el vehículo. Si esto no da resultado después de algunos intentos, es necesario que lo remolquen. Si el vehículo necesita ser remolcado, vea “Remolque del vehículo” en el índice.

Cargando el vehículo

Es muy importante saber el peso máximo que puede acarrear el vehículo. Este peso se llama capacidad de peso del vehículo (Vehicle Capacity Weight) e incluye el peso total de todos los ocupantes, la carga y todas las opciones no instaladas en la fábrica. Dos etiquetas que se encuentran en el vehículo indican cuánto peso puede acarrear, una es la información de llantas y carga y la otra es la certificación de llanta.

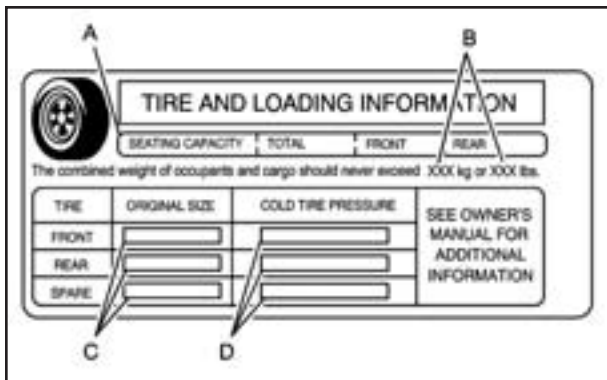


PRECAUCION

No cargue su vehículo con más peso del que indique la placa del peso bruto vehicular (GVWR), ni de la placa del peso bruto sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo pueden romperse y puede cambiar el desempeño del vehículo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Además, la sobrecarga puede acortar la vida útil del vehículo.

Conduciendo su vehículo

Etiqueta de información de llantas y carga



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de información de llantas y carga específica para este vehículo se encuentra en el poste en el pilar de en medio del vehículo (poste B). Cuando la puerta del conductor está abierta, verá la etiqueta adherida debajo del seguro de la puerta. Esta etiqueta indica el número de asientos (A) y la capacidad máxima de peso que puede acarrear el vehículo (B) expresada en kilogramos y libras.

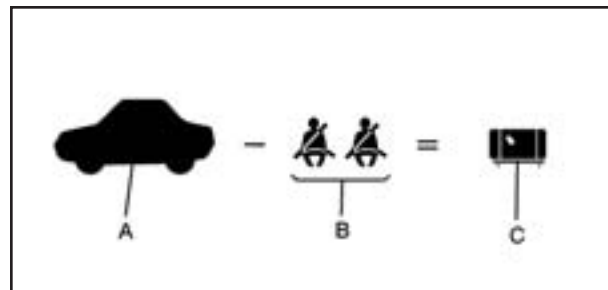
La etiqueta de llantas y carga también indica el tamaño de las llantas de equipo original (C) y las presiones de inflado en frío recomendadas (D). Para más información sobre las llantas y la presión de inflado vea "Llantas" y "Presión de inflado de llantas" en el índice.

La etiqueta de certificación del vehículo/llantas también contiene información importante sobre la carga del vehículo. Indica la capacidad de peso bruto vehicular (GVWR) y el peso bruto vehicular sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Vea "Etiqueta de certificación/llanta" más adelante en esta sección.

Lo que se debe hacer para determinar el límite correcto de carga

1. Localice en la etiqueta de información de llantas y carga (Label – Tire and loading information). Ejemplo 1 "Peso combinado de ocupantes y carga no debe exceder XXX libras" ("The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX pounds") Este es el peso combinado de personas y carga que no se debe exceder.
2. Determine el peso total del conductor y de los pasajeros que viajarán en su vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y pasajeros de los kilogramos XXX o libras XXX indicados en la etiqueta.

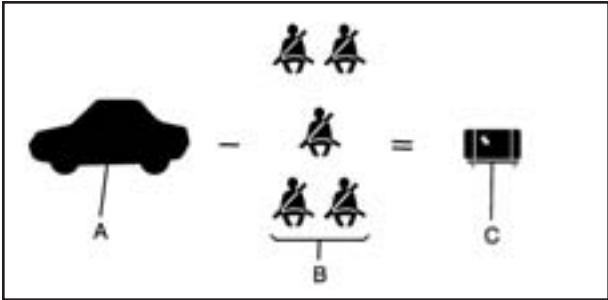
4. El resultado indica el peso de carga y equipaje que se puede acarrear. Por ejemplo, si “XXX” es 1400 libras y habrán 5 pasajeros que pesan 150 libras cada uno, la capacidad de carga y equipaje es de 650 libras ($1400 - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ lbs}$).
5. Determine el peso combinado de equipaje y carga que se introducirán al vehículo. Ese peso no debe exceder la capacidad de carga y equipaje disponible que se calculó en el paso 4.
6. Si va a arrastrar un remolque, la carga del remolque será transferida a su vehículo. Consulte este manual para determinar cómo esto reduce la capacidad disponible de carga y equipaje de su vehículo. Vea “Arrastre de un remolque” en el índice para información importante sobre el arrastre de un remolque, reglas de seguridad y consejos.



Ejemplo 1

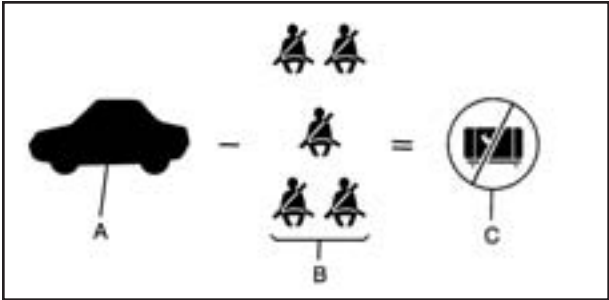
Artículo	Descripción	Total
A	Capacidad de peso del vehículo del ejemplo 1 =	453 kgs (1,000 lbs)
B	Restar el peso de los ocupantes, 68 kgs (150 lbs) x 2 =	136 kgs (300 lbs)
C	Peso disponible para ocupantes y carga =	317 kgs (700 lbs)

Conduciendo su vehículo



Ejemplo 2

Artículo	Descripción	Total
A	Capacidad de peso del vehículo del ejemplo 2 =	453 kgs (1,000 lbs)
B	Restar el peso de los ocupantes, 68 kgs (150 lbs) x 5 =	340 kgs (750 lbs)
C	Peso disponible de carga =	113 kgs (250 lbs)

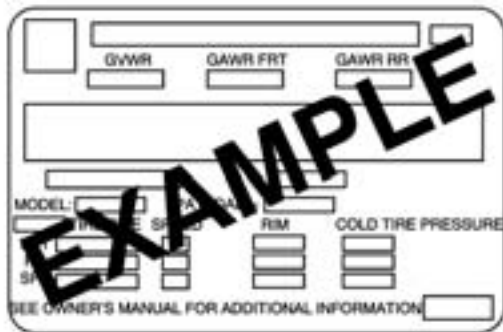


Ejemplo 3

Artículo	Descripción	Total
A	Capacidad de peso del vehículo del ejemplo 3 =	453 kgs (1,000 lbs)
B	Restar el peso de los ocupantes, 91 kgs (200 lbs) x 5 =	453 kgs (1,000 lbs)
C	Peso disponible de carga =	0 kgs (0 lbs)

Consulte la etiqueta de llantas y carga de su vehículo para información específica acerca de la capacidad de peso de su vehículo y posiciones para sentarse. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad de carga de su vehículo.

Etiqueta de certificación/ llantas



La etiqueta de certificación de llantas específica para el vehículo se encuentra en el borde posterior de la puerta del conductor. En esta etiqueta aparece el tamaño de las llantas originales y las presiones de inflado necesarias para obtener la capacidad de peso bruto de su vehículo. Esto se llama clasificación de peso bruto vehicular (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga.

La etiqueta de certificación de llantas también le dice los pesos máximos sobre los ejes delantero y trasero, conocidos como clasificación de peso bruto sobre el eje (GAWR). Para averiguar las cargas reales sobre los ejes delantero y trasero, debe ir a una báscula a pesar su vehículo. Su Concesionario puede ayudarle en esto. El peso de la carga debe estar distribuido correctamente sobre los ejes delantero y trasero.

Nunca sobrepase el peso bruto vehicular ni el peso bruto sobre ejes en ninguno de éstos.

Y si transporta una carga pesada, debe distribuirla.

PRECAUCION

No cargue su vehículo con más peso del que indique la placa del peso bruto vehicular (GVWR), ni de la placa del peso bruto sobre el eje delantero o trasero (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo pueden romperse y puede cambiar el desempeño del vehículo. Esto puede hacer que usted pierda el control y tenga un accidente. Además, la sobrecarga puede acortar la vida útil del vehículo.

Conduciendo su vehículo

PRECAUCION

Las cosas que usted pone dentro del vehículo pueden golpear y herir a personas en una parada o vuelta repentina, o en un accidente.

- Coloque los objetos en el área de carga de su vehículo. Trate de distribuir el peso de manera uniforme.
- Nunca apile objetos más pesados, como maletas, dentro del vehículo de forma que estén más altos que los respaldos.
- No deje una silla de niños sin asegurar en su vehículo.
- Cuando lleve algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que pueda.
- No deje un asiento plegado a menos que sea necesario.

Quando se añade equipo

Quando transporta materiales removibles podrá ser necesario limitar el número de personas dentro del vehículo. Debe pesar el vehículo antes de añadir equipo nuevo.

Arrastre

Remolque del vehículo

Si necesita remolcar el vehículo consulte al Concesionario o a un servicio de grúas profesional. Vea “Asistencia en el camino” en el índice.

Si quiere remolcar su vehículo detrás de otro, para propósitos recreativos (tal como detrás de una casa rodante), vea “Remolque de vehículos recreativos” a continuación.

Remolque de vehículos recreativos

Esto significa que su vehículo es remolcado por otro como, por ejemplo, una casa rodante. Los dos tipos más comunes de remolque de vehículo recreativo se conocen como “Remolque a cuatro ruedas” (arrastré del vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo) y “Remolque a dos ruedas” (arrastré del vehículo con dos ruedas sobre el suelo y dos ruedas sobre un dispositivo conocido como un “carrito”).

Con la preparación y equipo correcto, muchos vehículos pueden ser remolcados de esa manera. Vea a continuación “Remolcar a cuatro ruedas” y “Remolcar a dos ruedas”.

He aquí algunas cosas importantes a considerar antes de remolcar:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que hace el remolque? Cerciórese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo remolcador.
- ¿Qué distancia va a remolcar? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo que pueden remolcar.
- ¿Tiene el equipo correcto para remolcar? Consulte a su Concesionario o profesional de remolques para consejos adicionales y recomendaciones del equipo a utilizar.
- ¿Está preparado su vehículo para ser remolcado? Así como usted prepararía su vehículo para un viaje largo, querrá prepararlo para que sea remolcado.

Remolcando con las cuatro ruedas en el suelo

Vehículos de tracción en dos ruedas

AVISO

Los componentes del tren motriz se pueden dañar si se remolca el vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo. La reparación no estará cubierta por la garantía. Nunca remolque su vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo.

No se debe remolcar los vehículos de tracción en dos ruedas con las cuatro ruedas sobre el suelo. La transmisión de tracción en dos ruedas no tiene dispositivos de lubricación interna mientras el vehículo es remolcado.

Vehículos con doble tracción permanente (AWD)

Su vehículo no fue diseñado para ser remolcado con las cuatro ruedas en el suelo. Para remolcar estos vehículos correctamente, deben colocarse en un remolque con plataforma, sin que ninguna de las llantas toque el piso.

AVISO

Si remolca un vehículo de doble tracción permanente con todas las ruedas sobre el suelo, o incluso con sólo dos de sus ruedas sobre el suelo, se dañarán los componentes del tren motriz. No remolque un vehículo de doble tracción permanente si una de sus ruedas toca el suelo.

Conduciendo su vehículo

Remolcando con dos ruedas en el suelo

Remolcando por atrás (ruedas traseras alzadas)

Vehículos de tracción en dos ruedas

Use el siguiente procedimiento para remolcar su vehículo desde atrás:

1. Conduzca el vehículo hasta subir al carrito remolcador.
2. Ponga firmemente el freno de estacionamiento. Para más información vea "Freno de estacionamiento" en el índice.
3. Ponga la transmisión automática en estacionamiento (P).
4. Siga las instrucciones del fabricante del carrito al acoplar y asegurar el vehículo a remolcar al carrito, y después al vehículo remolcador. Asegúrese que las ruedas estén rectas antes de remolcar.
Utilice un dispositivo de sujeción apropiado para asegurarse que las ruedas delanteras estén fijas en la posición recta.
5. Suelte el freno de estacionamiento sólo cuando el vehículo a remolcar esté bien acoplado al vehículo remolcador.

6. Gire la llave del encendido a la posición LOCK/OFF (bloqueo/apagado).

Si el vehículo que se remolca no será arrancado o conducido durante seis semanas o más, desconecte el cable de la batería de la terminal negativa (poste) para evitar que la batería se descargue durante el remolque.

Vehículos con doble tracción permanente (AWD)

Su vehículo no fue diseñado para ser remolcado con dos ruedas en el suelo. Para remolcar estos vehículos correctamente, deben colocarse en un remolque con plataforma, sin que ninguna de las llantas toque el piso.

AVISO

Si remolca un vehículo de doble tracción permanente con todas las ruedas sobre el suelo, o incluso con sólo dos de sus ruedas sobre el suelo, se dañarán los componentes del tren motriz. No remolque un vehículo de doble tracción permanente si una de sus ruedas toca el suelo.

Arrastre de un remolque

PRECAUCIÓN

Si no utiliza el equipo correcto y conduce en forma inapropiada, puede perder el control cuando arrastra un remolque. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, puede ser que los frenos no funcionen bien – o no funcionen en absoluto. Usted y sus pasajeros pueden lesionarse gravemente. También puede dañar su vehículo y las reparaciones resultantes no estarán amparadas por la garantía. Arrastre un remolque solamente si ha seguido todos los pasos indicados en esta sección. Pida información y consejo a su Concesionario sobre la forma de arrastrar un remolque con su vehículo.

AVISO

Arrastrar un remolque en forma incorrecta puede dañar su vehículo y ocasionar reparaciones costosas que no están amparadas por la garantía. Siga siempre las instrucciones de esta sección y pregunte a su Concesionario si tiene más información acerca de cómo arrastrar un remolque.

Para identificar la capacidad de remolque del vehículo, debe leer la información que se encuentra en “Peso del remolque” más adelante en esta sección.

Remolcar es diferente a conducir el vehículo sin un remolque. El remolque requiere acelerar, frenar y maniobrar en forma diferente a la vez que la durabilidad y la economía de combustible también son alteradas. Para arrastrar un remolque con éxito y seguridad se requiere el equipo correcto el cual deberá utilizarse en forma correcta.

Este es el motivo de esta sección. Contiene muchos consejos de remolque comprobados y reglas de seguridad importantes. Muchos de estos son importantes para su seguridad y la de sus pasajeros. Así que por favor lea esta sección cuidadosamente antes de arrastrar un remolque.

Conduciendo su vehículo

Si decide arrastrar un remolque

He aquí algunos puntos importantes:

- Hay muchas leyes diferentes, incluyendo restricciones de velocidad, relacionadas con el remolque. Asegúrese que su equipo sea legal, no solamente en donde vive sino también en los lugares donde estará conduciendo. Una buena fuente para esta información puede ser las autoridades del estado.
- Considere el uso de un control de vaivén. Vea “Enganches” más adelante.
- No arrastre ningún remolque durante los primeros 800 kms (500 millas) de su vehículo nuevo. El motor, el eje u otras partes pueden dañarse.
- Luego, durante los primeros 800 kms (500 millas) que arrastre un remolque, no conduzca por encima de 80 kms/h (50 mph) ni empiece a mover el vehículo con aceleración completa. Esto ayuda a que su motor y otras partes del vehículo se vayan asentando para las cargas más pesadas.
- Vea también “Al conducir en pendientes” más adelante en esta sección.

Tres consideraciones importantes tienen relación con el peso:

- El peso del remolque
- El peso de la barra de acoplamiento del remolque
- Y el peso sobre las llantas del vehículo.

Vea también “Modo de remolque/arrastre (Tow/haul)” para obtener más información sobre el botón de remolque/arrastre, y la luz indicadora de remolque/arrastre.

Peso del remolque

¿Cuál es el peso del remolque que no representa un peligro?

Todo depende de cómo piense utilizar su equipo. Por ejemplo, la velocidad, altitud, pendientes de la carretera, temperatura exterior y qué tanto se utiliza su vehículo para arrastrar un remolque son todos importantes. También puede depender de algún equipo especial que tenga el vehículo y el peso sobre el enganche que puede transportar el vehículo. Vea “Peso de la barra del remolque” más adelante, en esta sección.

El peso máximo de remolque se calcula suponiendo que sólo el conductor viaja en el vehículo remolcador y éste tiene todo el equipo de remolque necesario. El peso del equipo opcional adicional, los pasajeros y la carga, deben restarse del peso máximo del remolque.

Las siguientes tablas indican cuánto puede pesar el remolque basado en el modelo de vehículo y las opciones instaladas.

G1500 Cargo Van 2WD	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
4.3L V6	3.42	1,996 kgs (4,400 lbs)	4,309 kgs (9,500 lbs)
5.3L V8	3.42 3.73	3,039 kgs (6,700 lbs)	5,443 kgs (12,000 lbs)

H1500 Cargo Van AWD	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
5.3L V8	3.42	2,948 kgs (6,500 lbs)	5,443 kgs (12,000 lbs)

G1500 Passenger Van 2WD	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
5.3L V8	3.73	2,812 kgs (6,200 lbs)	5,443 kgs (12,000 lbs)

H1500 Passenger Van AWD	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
5.3L V8	3.73	2,722 kgs (6,000 lbs)	5,443 kgs (12,000 lbs)

G2500 Cargo Van 2WD Distancia entre ejes corta	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
4.8L V8	3.73 4.10	2,903 kgs (6,400 lbs) 3,357 kgs (7,400 lbs)	5,443 kgs (12,000 lbs) 5,897 kgs (13,000 lbs)
6.0L V8	3.73 4.10	3,810 kgs (8,400 lbs) 4,536 kgs (10,000 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs) 7,257 kgs (16,000 lbs)

Conduciendo su vehículo

G2500 Cargo Van 2WD Distancia entre ejes larga	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
4.8L V8	3.73 4.10	2,812 kgs (6,200 lbs) 3,266 kgs (7,200 lbs)	5,443 kgs (12,000 lbs) 5,897 kgs (13,000 lbs)
6.0L V8	3.73 4.10	3,719 kgs (8,200 lbs) 4,536 kgs (10,000 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs) 7,257 kgs (16,000 lbs)

G2500 Passenger Van 2WD Distancia entre ejes corta	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
6.0L V8	3.73 4.10	3,447 kgs (7,600 lbs) 4,536 kgs (10,000 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs) 7,257 kgs (16,000 lbs)

G3500 Cargo Van 2WD Distancia entre ejes	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
4.8L V8	3.73 4.10	2,858 kgs (6,300 lbs) 3,311 kgs (7,300 lbs)	5,443 kgs (12,000 lbs) 5,897 kgs (13,000 lbs)
6.0L V8	3.73 4.10	3,810 kgs (8,400 lbs) 4,536 kgs (10,000 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs) 7,257 kgs (16,000 lbs)

G3500 Cargo Van 2WD Distancia entre ejes larga	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
4.8L V8	3.73 4.10	2,767 kgs (6,100 lbs) 3,221 kgs (7,100 lbs)	5,443 kgs (12,000 lbs) 5,897 kgs (13,000 lbs)
6.0L V8	3.73 4.10	3,719 kgs (8,200 lbs) 4,536 kgs (10,000 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs) 7,257 kgs (16,000 lbs)

G3500 Passenger Van 2WD Distancia entre ejes corta	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
6.0L V8	3.73	3,447 kgs (7,600 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs)

G3500 Passenger Van 2WD Distancia entre ejes larga	Relación de ejes	Peso máximo del remolque	GCWR*
6.0L V8	3.73	3,311 kgs (7,300 lbs)	6,350 kgs (14,000 lbs)

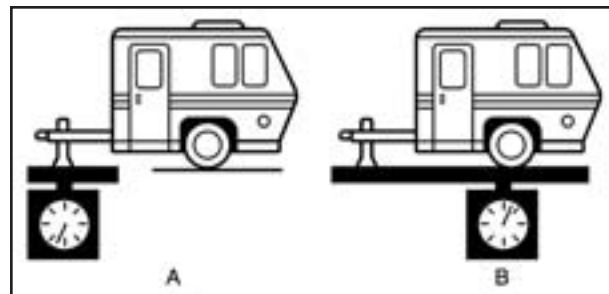
*El peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permisible del vehículo y remolque totalmente cargados, inclusive pasajeros, carga, equipo y conversión. No debe exceder el GCWR del vehículo.

Pida a su Concesionario información o consejos acerca de remolques o comuníquese con nuestras Oficinas de asistencia al cliente. Para más información vea "Asistencia al cliente" en el índice.

Conduciendo su vehículo

Peso de la barra de acoplamiento del remolque

La carga de la barra (A) de cualquier remolque es un peso importante ya que afecta el peso total o bruto del vehículo. El peso bruto vehicular (GVW) incluye el peso neto del vehículo, cualquier carga que pueda llevar en él y las personas que viajarán en el vehículo. Si tiene muchas opciones, pasajeros o carga en su vehículo reducirá el peso de la barra de acoplamiento que puede utilizar, lo cual también reducirá el peso del remolque que puede arrastrar el vehículo. Y si va a arrastrar un remolque, debe añadir al peso bruto vehicular, la carga sobre la barra porque también transportará esa carga. Vea “Cargando el vehículo” en el índice acerca de la capacidad de carga máxima del vehículo.



Si utiliza un enganche que acarrea peso, la barra del remolque (A) debe pesar un 10 a 15 por ciento del peso total cargado del remolque (B), hasta un máximo de 181 kgs (400 lbs). Si utiliza un enganche que acarrea peso, la barra del remolque (A) debe pesar un 10 a 15 por ciento del peso total cargado del remolque (B), hasta un máximo de 454 kgs (1,000 lbs).

No sobrepase el peso total permisible sobre la barra de su vehículo. Seleccione la extensión de enganche más corta que coloque la bola del gancho lo más cerca del vehículo. Esto ayudará a reducir el efecto del peso de la barra de acoplamiento sobre el eje trasero.

Después que haya cargado su remolque, pese el remolque y después la barra, en forma separada, para ver si los pesos son correctos. Si no lo son, puede lograrlo simplemente cambiando de lugar algunos artículos en el remolque.

El remolque también puede estar limitado por la habilidad del vehículo para cargar peso de la barra de remolque. El peso de la barra de remolque no puede causar que el vehículo exceda el peso bruto vehicular ni el peso bruto sobre ejes. El efecto del peso adicional puede reducir su capacidad de remolque en más que el total del peso adicional.

Considere el ejemplo siguiente:

El peso de un modelo base del vehículo es de 2,495 kgs (5,500 lbs) – 1,270 kgs (2,800 lbs) en el eje delantero y 1,225 kgs (2,700 lbs) en el eje trasero. Tiene un peso bruto vehicular de 3,266 kgs (7,200 lbs), un peso bruto sobre eje trasero de 1,814 kgs (4,000 lbs) y GCWR (peso bruto combinado) de 6,350 kgs (14,000 lbs). La clasificación de peso máximo del remolque debe ser:

6356 kg (14000 lbs)	GCWR
- 2495 kg (5500 lbs)	Peso del vehículo
3861 kg (8500 lbs)	Clasificación del remolque

Puede esperar que el peso de la barra de remolque sea al menos 10 por ciento del peso del remolque 386 kgs (850 lbs) y debido a que el peso se aplica muy por detrás del eje trasero, el efecto sobre el eje trasero será mayor que el peso en sí, hasta 1.5 veces más. El peso en el eje trasero podría ser de 386 kgs (850 lbs) X 1.5 = 578 kgs (1,275 lbs). Dado que el eje trasero ya pesa 1,225 kgs (2,700 lbs), agregar 578 kgs (1,275 lbs) arroja un total de 1,803 kgs (3,975 lbs). Muy cerca de los límites de RGAWR, pero dentro de ellos también. El vehículo tiene capacidad de remolque de hasta 3,856 kgs (8,500 lbs).

Conduciendo su vehículo

Pero digamos que su vehículo específico está equipado con algunas de las opciones más nuevas y tiene un pasajero en el asiento delantero y dos pasajeros en los asientos traseros y también algo de equipaje y otro equipo en el vehículo. Puede agregar 136 kgs (300 lbs) al peso sobre el eje delantero y 181 kgs (400 lbs) sobre el eje trasero. Ahora su vehículo pesa:

1270 kg (2,800 lbs)	+ 136 kg (300 lbs)	Adelante
1225 kg (2,700 lbs)	+ 181 kg (400 lbs)	Atrás
2612 kg (5,760 lbs)		Total

El peso aún está por debajo de los 3,266 kgs (7,200 lbs) y puede pensar que debe restar 318 kgs (700 lbs) adicionales a su capacidad de remolque para estar dentro de los límites GCWR. Su remolque máximo sería de tan sólo 3,538 kgs (7,800 lbs). Incluso puede pensar que debe limitar el peso de la barra de remolque a menos de 454 kgs (1,000 lbs) para evitar exceder el GVWR. Pero, aún debe considerar el efecto sobre el eje trasero. Debido a que el eje trasero pesa ahora 1,406 kgs (3,100 lbs), sólo puede poner 408 kgs (900 lbs) sobre el eje trasero sin exceder el RGAWR.

El efecto del peso de la barra de remolque es de aproximadamente 1.5 veces su peso real. Dividir los 408 kgs (900 lbs) entre 1.5 resulta que es capaz de manejar únicamente 272 kgs (600 lbs) de peso en la barra de remolque. Dado que el peso de la barra de remolque es por lo regular de al menos 10 por ciento el peso total del remolque cargado, puede esperar que el remolque de mayor tamaño que el vehículo pueda manejar correctamente sea de 2,721 kgs (6,000 lbs).

Es importante asegurarse que su vehículo no exceda ninguno de estos límites – GCWR, GVWR, RGAWR, Peso máximo de remolque o peso de la barra de remolque. La única forma de asegurarse de no exceder ninguno de estos límites es pesar su vehículo y el remolque.

Peso total sobre las llantas del vehículo

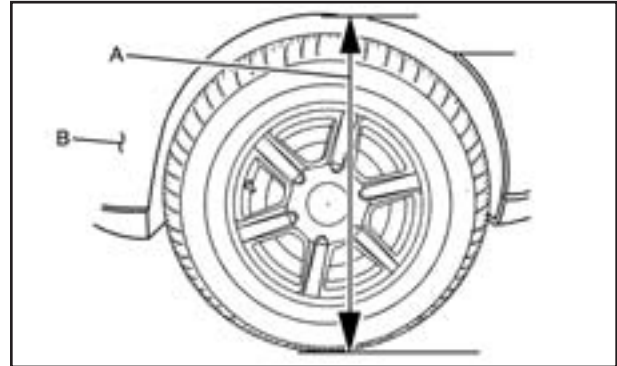
Asegúrese que las llantas estén infladas hasta el límite superior para llantas frías. Estos números se encuentran en la etiqueta de certificación en el borde trasero de la puerta del conductor, o vea “Cargando el vehículo” en el índice. Después, asegúrese que no sobrepase el límite GVW para su vehículo, o el GAWR, incluyendo el peso de la barra de acoplamiento. Si utiliza un enganche que distribuye el peso, asegúrese de no sobrepasar el límite para el eje trasero antes de poner las barras de resortes distribuidoras del peso.

Enganches

Es importante tener el equipo de enganche correcto. Los vientos de costado, los camiones grandes que pasan y las carreteras en mal estado son unas cuantas razones por las que necesita el enganche correcto.

La defensa trasera del vehículo no está diseñada para enganches. No sujete enganches de renta u otros enganches del tipo-defensa. Utilice sólo un enganche montado en el chasis que no se sujeta a la defensa.

Enganches que distribuyen el peso y enganches que acarrean el peso



(A) Distancia de la carrocería al suelo,
(B) Frente del vehículo

Cuando use un enganche que distribuye el peso, el enganche debe ajustarse para que la distancia (A) permanezca igual antes y después de acoplar el remolque al vehículo que lo jalará.

Si utiliza un enganche de tipo escalón en la defensa, puede dañar la defensa al hacer virajes cerrados. Asegúrese de tener suficiente espacio al virar para evitar que el remolque haga contacto con la defensa.

Conduciendo su vehículo

Si va a arrastrar un remolque que, cuando esté cargado, pesará más de 2,270 kgs (5,000 lbs) asegúrese de utilizar un enganche que distribuye el peso debidamente montado y un control de vaivén del tamaño correcto. Este equipo es muy importante para una carga correcta del vehículo y buen desempeño mientras está conduciendo. Siempre debe usar un control de vaivén si el remolque pesa más de esos límites. Puede preguntar a un distribuidor de enganches sobre los controles de vaivén.

¿Tendrá que perforar la carrocería del vehículo cuando instale un enganche de remolque?

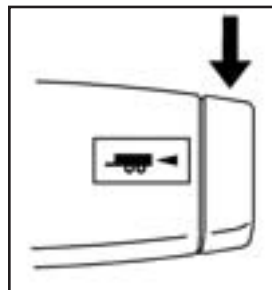
Si utiliza el cableado proporcionado con el paquete de remolque instalado de fábrica, no es necesario perforar la carrocería de su vehículo. Sin embargo, si tiene un enganche que adquirió después, puede ser necesario perforar la carrocería.

Si lo hace, entonces asegúrese de sellar los agujeros cuando quite el enganche. Si no los sella, puede introducirse a su vehículo monóxido de carbono proveniente del escape, así como suciedad y agua. Vea “Monóxido de carbono” en el índice.

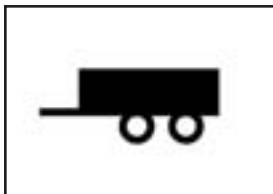
Cadenas de seguridad

Siempre debe instalar cadenas entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas por debajo de la barra del remolque para evitar que ésta caiga al camino si llega a separarse del enganche. El fabricante de enganches o el del remolque puede proporcionar instrucciones acerca de las cadenas de seguridad. Siga las recomendaciones del fabricante al colocar las cadenas de seguridad y no las enganche a la defensa. Siempre deje suficiente holgura de forma que pueda virar con su equipo. Nunca deje que las cadenas de seguridad se arrastren en el suelo.

Modo Remolque/arrastre (Tow/Haul)



Presione este botón en el extremo de la palanca de velocidades para activar/desactivar el modo remolque/arrastre.



Esta luz indicadora en el grupo de instrumentos se ilumina cuando está activado el modo remolque/arrastre.

El modo remolque/arrastre es una característica que ayuda cuando se arrastra un remolque pesado o una carga grande o pesada. Para más información, vea “Modo arrastre/remolque (Tow/Haul)” en el índice.

El modo remolque/arrastre Tow/Haul está diseñado para alcanzar su máxima eficacia cuando el peso combinado del vehículo y del remolque es por lo menos el 75% de la clasificación de peso bruto vehicular combinado (GCWR). Vea “Peso del remolque” más adelante, en esta sección. El modo arrastre/remolque es más útil bajo las condiciones siguientes:

- Cuando se arrastra un remolque pesado o una carga grande o pesada en terrenos que no son planos.
- Cuando se arrastra un remolque pesado o una carga grande o pesada en tráfico pesado.
- Cuando se arrastra un remolque pesado o una carga grande o pesada cuando necesita un buen control a baja velocidad, como cuando se estaciona.

Conducir el vehículo en modo Remolque/Arrastre con carga ligera o sin remolque no ocasiona daño. Sin embargo, el modo remolque/arrastre no tiene beneficios cuando el vehículo no tiene carga. Cuando el vehículo no tiene carga y está en modo remolque/arrastre, pueden presentarse características de motor y transmisión desagradables y un mayor consumo de combustible. Se recomienda el modo remolque/arrastre sólo cuando se arrastra un remolque pesado o una carga grande o pesada.

Frenos del remolque

Si el remolque pesa más de 450 kgs (1,000 lbs) estando cargado, necesita tener frenos propios y éstos tienen que ser los correctos. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para los frenos del remolque de tal manera que sea capaz de instalar, ajustar y darles mantenimiento en forma correcta.

Si el vehículo está equipado con el sistema Stabilitrak®, los frenos del remolque no pueden conectarse al sistema de frenos hidráulicos del vehículo.

Conduciendo su vehículo

Conducir con un remolque

PRECAUCION

Si arrastra un remolque y tiene una ventana trasera abierta, puede entrar monóxido de carbono (CO) en el vehículo. El monóxido de carbono no se puede ver ni oler y puede causar pérdida del conocimiento e incluso la muerte. Vea “Escape del motor” en el índice. Para máxima seguridad al arrastrar remolques:

- Mande inspeccionar el sistema de escape para ver que no tenga fugas, y haga las reparaciones necesarias antes de iniciar su viaje.
- Mantenga cerrada la ventana trasera.
- Si entran gases de escape en su vehículo por una ventana trasera o por otra abertura, conduzca con el sistema de calefacción o ventilación principal delantero encendido y con el ventilador a cualquier velocidad. Así entrará a su vehículo aire fresco del exterior. No utilice el control para máxima entrada de aire porque solamente recircula el aire que está dentro del vehículo. Vea “Controles de calefacción y aire acondicionado” en el índice.

El arrastre de un remolque requiere cierta experiencia. Usted debe conocer su equipo antes de salir a la carretera. Familiarícese con la sensación de conducción, maniobras y frenado con el peso adicional del remolque. Y siempre tenga en cuenta que el vehículo que está conduciendo es ahora más largo y no necesariamente responde igual que su vehículo sin el remolque.

Antes de conducir, revise todas las partes del enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, el conector eléctrico, los focos, las llantas y el ajuste del espejo. Si el remolque tiene frenos eléctricos, comience a desplazarse con su vehículo y el remolque y aplique manualmente el controlador del freno del remolque para asegurarse que los frenos funcionan correctamente. Esto le permite revisar la conexión eléctrica al mismo tiempo.

Durante su viaje, revise de vez en cuando para asegurarse que la carga está segura y que los focos y frenos del remolque están funcionando.

Distancia entre vehículos

Permanezca alejado del vehículo que está delante suyo por lo menos el doble de la distancia a la que permanece cuando conduce su vehículo sin remolque. Esto puede ayudarle a evitar situaciones que requieran un frenado fuerte y virajes repentinos.

Rebasar

Necesitará más distancia para rebasar cuando arrastra un remolque. Y, siendo mucho más largo, necesitará adelantar el vehículo rebasado mucho más antes de poder regresar a su carril.

Reversa

Sostenga la parte inferior del volante de dirección con una mano. Luego, para mover el remolque hacia la izquierda, simplemente mueva la mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y si es posible, pida a alguien que lo guíe.

Virajes

AVISO

El efectuar virajes muy cerrados cuando se remolca puede hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. Su vehículo puede dañarse. No haga virajes muy cerrados cuando arrastra un remolque.

Cuando arrastra un remolque haga los virajes más amplios de lo normal. Haga esto de forma que el remolque no golpee contra banquetas, señales de carretera, árboles u otros objetos. Evite maniobras bruscas o repentinas. Haga señales con mucha anticipación.

Señales direccionales al arrastrar un remolque

Cuando arrastra un remolque, su vehículo debe tener cableado adicional y señales direccionales de servicio pesado (incluidos en el paquete opcional de remolque).

Las flechas en el tablero de instrumentos destellan cada vez que señala un viraje o cambio de carril. Si están conectados en forma correcta, los focos del remolque también destellarán, indicando a otros conductores que está a punto de virar, cambiar de carril o de detenerse.

Cuando arrastra un remolque, las flechas en el tablero de instrumentos destellan para los virajes aún si los focos en el remolque están quemados. Por consecuencia, usted puede pensar que los conductores que se encuentran detrás de usted ven la señal, cuando en realidad no la ven. Es importante verificar ocasionalmente para asegurarse que los focos del remolque están funcionando.

Conduciendo su vehículo

Al conducir en pendientes

Disminuya la velocidad y cambie a una velocidad más baja antes de descender una pendiente larga o pronunciada. Si no cambia a una velocidad más baja, va a tener que frenar con tanta frecuencia que se calentarán los frenos y dejarán de funcionar bien.

Puede arrastrar remolques en directa (D). Tal vez sea conveniente cambiar la transmisión a tercera (3) o a una velocidad más baja, si transporta cargas pesadas o transita por caminos montañosos.

Cuando arrastre remolques a gran altitud en pendientes pronunciadas, tome en cuenta lo siguiente: El refrigerante del motor hierve a temperaturas menores que lo hace a altitudes normales. Si apaga el motor inmediatamente después de remolcar a gran altitud en pendientes pronunciadas, éste puede mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, antes de apagar el motor, déjelo en marcha unos minutos después de estacionarse (de preferencia en terreno plano), con la transmisión automática en estacionamiento (P). Si se enciende la advertencia de sobrecalentamiento, vea "Sobrecalentamiento del motor" en el índice.

Estacionamiento en colinas



PRECAUCION

No se debe estacionar un vehículo con remolque en una pendiente. Porque su vehículo puede empezar a moverse. Las personas pueden lesionarse y tanto su vehículo como el remolque pueden dañarse.

Pero si alguna vez tiene que estacionar su equipo en una cuesta, he aquí la forma de hacerlo:

1. Pise el freno normal pero no cambie todavía a estacionamiento (P). Después gire las ruedas hacia la banqueta si está colina abajo o hacia el tráfico si está colina arriba.
2. Mande a alguien a poner calzas bajo las ruedas del remolque.
3. Cuando estén colocadas las calzas bajo las ruedas, suelte el freno de pie hasta que éstas absorban la carga.
4. Vuelva a aplicar los frenos regulares. Luego ponga el freno de estacionamiento y cambie a estacionamiento (P).
5. Suelte los frenos normales.

Cuando quiera partir después de estar estacionado en una colina

1. Aplique los frenos regulares y mantenga el pedal presionado mientras que:
 - arranca el motor,
 - pone la transmisión en una velocidad y
 - suelta el freno de estacionamiento.
2. Deje de presionar el pedal de freno.
3. Conduzca lentamente hasta que el remolque haya liberado las calzas.
4. Deténgase y haga que alguien recoja y guarde las calzas.

Mantenimiento al arrastrar un remolque

Su vehículo necesitará servicio más frecuente cuando arrastra un remolque. Vea el Programa de mantenimiento para más información acerca de esto. Algunos puntos que son especialmente importantes cuando se arrastra un remolque son el aceite de la transmisión automática (no llenar demasiado), el aceite de motor, el lubricante del eje, las bandas, el sistema de refrigeración y el de frenos. Cada uno de estos puntos se discute en este manual y el índice le ayudará a encontrarlos rápidamente. Si va a arrastrar un remolque, es conveniente que lea estas secciones antes de iniciar su viaje.

Revise periódicamente que todas las tuercas y birlos del enganche estén apretados.

Arnés de cableado para remolques

El paquete opcional de cableado para servicio pesado incluye un arnés de cables, con un conector de siete pines en la parte de atrás del vehículo y un arnés de cuatro cables bajo el lado del conductor del tablero de instrumentos. El arnés de cuatro cables incluye un conector.

Si el vehículo no tiene enganche de remolque, el arnés de siete cables con conector está encintado y se ubica en una bolsa del bastidor del lado del conductor en la esquina trasera izquierda del bastidor.

Si el vehículo está equipado con un enganche de remolque, el arnés de siete cables con conector está conectado a un soporte en la plataforma de enganche. En ambos casos, el arnés de siete cables tiene un conector e incluye un cable de alimentación de 30 amperes.

Conduciendo su vehículo

El conector del arnés de siete cables contiene los siguientes circuitos de remolque:

- Verde claro: Luces de reversa (abajo) (fusible de 10A)**
- Blanco: Tierra
- Azul oscuro: Señal de freno del remolque
- Verde oscuro: Señal de freno y direccional trasera derecha*
- Franja Roja/negra: Alimentación de batería (fusible 30A)
- Café: Voltaje del suministro de luz de estacionamiento del remolque (fusible 15A)**
- Amarillo: Señal de freno y direccional trasera izquierda*

El arnés de cuatro cables (sin conector) contiene los siguientes circuitos de remolque:

- Negro: Tierra
- Rojo/blanco: Alimentación de batería
- Azul oscuro: Señal de freno del remolque
- Azul claro: Voltaje de suministro luz de freno central trasera/luz de freno

* Si el vehículo es un modelo preparado para remolque, comparte un fusible de 15 amperes para las direccionales izquierda y derecha y la luz de freno del remolque. Sin embargo, el conector de iluminación del modelo tiene un fusible de 10 amperes para cada direccional.

** Si el vehículo es un modelo preparado para remolque, comparte un fusible de 15 amperes para las luces de estacionamiento del remolque y las luces de estacionamiento del conector de iluminación trasera del modelo. También, se comparte un fusible de 10 amperes para las luces de reversa del remolque y las luces de reversa del conector de iluminación trasera del modelo.

Sección 6 Servicio y mantenimiento

Servicio	6-3	Ruido del ventilador del motor	6-32
Accesorios y modificaciones	6-3	Aceite de la dirección hidráulica	6-32
Haciendo usted mismo el trabajo de servicio	6-4	Líquido lavaparabrisas	6-33
Instalación de equipo adicional en el exterior de su vehículo	6-4	Frenos	6-34
Combustible	6-5	Batería	6-38
Octanaje del combustible	6-5	Arranque con cables pasacorriente	6-38
Especificaciones del combustible	6-5	Double tracción permanente (AWD)	6-44
Aditivos	6-6	Eje trasero	6-45
Llenado del tanque	6-7	Eje delantero	6-46
Llenado de un contenedor portátil para combustible	6-9	Sistema de control de ruido	6-46
Revisión debajo del cofre	6-9	Está prohibido manipular el sistema de control de ruido	6-46
Para abrir el cofre	6-10	Reemplazo de focos	6-48
Reseña del compartimento del motor	6-11	Focos de halógeno	6-48
Aceite de motor (motores a gasolina)	6-12	Faros	6-48
Sistema de vida útil del aceite de motor	6-15	Luces de estacionamiento, laterales y direccionales delanteras	6-50
Filtro de aire del motor	6-17	Luz de freno central trasera	6-50
Aceite de transmisión automática	6-18	Luces traseras	6-51
Refrigerante de motor	6-21	Focos de refacción	6-51
Tapón de presión del radiador	6-24	Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas	6-53
Sobrecalentamiento del motor	6-24		
Sistema de refrigeración	6-26		

Sección 6 Servicio y mantenimiento

Llantas	6-54	Tablero de instrumentos,	
Indicaciones en la cara de las llantas	6-54	vinilo y otras superficies de plástico	6-101
Terminología y definiciones de las llantas	6-59	Cuidado de los cinturones de seguridad	6-101
Inflado – Presión de las llantas	6-60	Cañuelas	6-101
Operación con llanta doble	6-63	Lavado del vehículo	6-102
Sistema monitor de la presión de llantas	6-64	Limpieza de luces/lentes exteriores	6-102
Operación del monitor de la presión de las llantas ...	6-66	Cuidado del acabado	6-103
Inspección y rotación de las llantas	6-70	Limpieza del parabrisas y plumas de limpiadores ...	6-104
Cuándo se deben reemplazar las llantas	6-72	Rines de aluminio	6-104
Compra de llantas nuevas	6-73	Llantas	6-105
Llantas y rines de tamaño diferente	6-74	Daños a la carrocería	6-105
Graduación uniforme de calidad de llanta	6-75	Daño a los acabados	6-106
Alineación y balanceo de ruedas	6-77	Mantenimiento de los bajos de la carrocería	6-106
Reemplazo de rines	6-77	Manchas químicas en la pintura	6-106
Cadenas de las llantas	6-79	Materiales para la apariencia y cuidado	
Si se poncha una llanta	6-80	del vehículo	6-107
Cambio de una llanta ponchada	6-81	Identificación del vehículo	6-108
Sacar la llanta de refacción y las herramientas	6-82	Número de identificación del vehículo (VIN)	6-108
Desmontando la llanta ponchada		Etiqueta de identificación de partes de servicio	6-108
e instalando la llanta de refacción	6-85	Sistema eléctrico	6-109
Sistema de seguro secundario	6-92	Equipo eléctrico adicional	6-109
Para almacenar la llanta ponchada		Cableado de faros	6-109
o de refacción y las herramientas	6-96	Fusibles del limpiaparabrisas	6-109
Llanta de refacción	6-98	Fusibles y cortacircuitos	6-109
Cuidado de la apariencia	6-98	Bloque de fusibles en la consola del piso	6-110
Limpieza interior	6-98	Bloque de fusibles en el compartimento	
Tela/Alfombra	6-100	del motor	6-112
		Capacidades y especificaciones	6-115

Servicio

Visite a su Concesionario para sus necesidades de refacciones y servicio. Usted obtendrá partes GM legítimas y personal de servicio entrenado y apoyado por GM.

Las partes GM legítimas tienen una de estas marcas:



ACDelco



GM Parts



GM | Goodwrench



GM Accessories

Accesorios y modificaciones

Al instalar accesorios no suministrados por su Concesionario, éstos pueden hacer que el rendimiento y la seguridad se vean afectados, incluyendo elementos como bolsas de aire, frenos, estabilidad, maniobrabilidad sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos como frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Algunos de estos accesorios pueden hasta causar fallas o daños no cubiertos por la garantía.

Los accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas de su vehículo. Su Concesionario cuenta con gran variedad de accesorios GM genuinos. Cuando vaya a su Concesionario, solicite accesorios GM y sabrá que técnicos entrenados y apoyados por GM se encargarán de instalar los genuinos accesorios GM.

Vea también “Instalación de equipo adicional en un vehículo con bolsas de aire” en el índice.

Servicio y mantenimiento

Haciendo usted mismo el trabajo de servicio

PRECAUCION

Usted se puede lastimar y dañar el vehículo si intenta darle servicio sin tener suficientes conocimientos. Consulte a su Concesionario para todas sus necesidades de servicio.

Su vehículo tiene bolsas de aire. Consulte a su Concesionario para todas sus necesidades de servicio.

Instalación de equipo adicional en el exterior de su vehículo

Los elementos que usted añade al exterior del vehículo afectan el flujo de aire alrededor del mismo. Esto puede producir ruido de viento y afectar el rendimiento del combustible y el desempeño del lavaparabrisas. Verifique con el Concesionario antes de añadir equipo exterior al vehículo.

AVISO

“El cálculo de rendimiento combinado de combustible de este vehículo está basado en pruebas de laboratorio y condiciones ideales de manejo, de acuerdo a la norma mexicana NMX-AA-11-1993-SCFI vigente.

Cualquier variación sobre el rendimiento de combustible durante el manejo del vehículo, se puede deber a alguno de los siguientes factores: Tipo de combustible, empleo de aire acondicionado, factores ambientales como temperatura, altitud, tráfico, hábitos de manejo, condiciones topográficas del terreno y condiciones climatológicas sobre el cual se conduce el vehículo.

Usted puede ahorrar combustible si evita acelerar bruscamente, las paradas repentinas, los recorridos cortos, el mantener el vehículo estacionado con el motor encendido y el uso excesivo del aire acondicionado”.

Combustible

El uso del combustible recomendado es parte importante del mantenimiento correcto de su vehículo. Recomendamos el uso de gasolina anunciada como de Calidad Superior con detergentes para ayudar a mantener limpio su motor y conservar un óptimo desempeño del vehículo.

El octavo dígito del número de identificación del vehículo (VIN) le indica la letra del código o el número que identifica al motor del vehículo. El VIN se encuentra en la parte superior izquierda del tablero de instrumentos. Vea “Número de identificación del vehículo (VIN)” en el índice.

Octanaje del combustible

Use combustible normal sin plomo con octanaje de 87 o superior. Si el octanaje es menor a 87, podrá llegar a escuchar un ruido de golpeteo al conducir que comúnmente se denomina cascabeleo del motor. Si esto ocurre, use combustible de 87 octanos o más lo antes posible. Si está usando combustible con un octanaje de 87 o más y todavía experimenta golpeteo fuerte, el vehículo necesita servicio.

Especificaciones del combustible

Algunas gasolinas contienen un aditivo para mejorar el octanaje, llamado MMT por sus siglas en inglés (methylcyclopentadienyl manganese tricarbonyl). Recomendamos que no utilice combustibles que contengan MMT. Para más información vea “Aditivos” a continuación.

Servicio y mantenimiento

Aditivos

En la mayoría de los casos, si utiliza el combustible correcto, no necesita aditivos. Sin embargo, para ayudar a mantener los inyectores de combustible y las válvulas de admisión limpias, o si su vehículo presenta problemas a causa de inyectores o válvulas sucias, busque combustible que anuncien como gasolina detergente de nivel superior. Su Concesionario también tiene aditivos que le ayudarán a corregir y prevenir la mayoría de los problemas relacionados con estos depósitos.

Combustibles que contengan oxigenadores tales como éter y etanol y gasolinas reformuladas pueden estar disponibles en su localidad. Recomendamos que use estos combustibles, si cumplen con las especificaciones descritas anteriormente. Sin embargo, el E85 (85% etanol) y otros combustibles que contengan más del 10% de etanol no deben usarse en vehículos que no están diseñados para utilizarlos.

AVISO

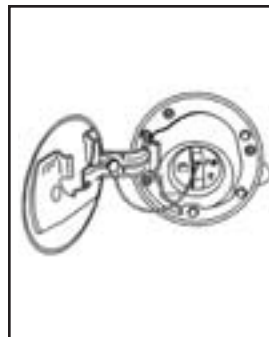
Su vehículo no fue diseñado para utilizar combustible que contenga metanol. No utilice combustibles que contengan metanol. Estos pueden corroer las partes metálicas del sistema de combustible y también dañar las partes de plástico y de hule. Esos daños no estarán cubiertos por la garantía.

Algunos combustibles que no están reformulados para bajas emisiones pueden contener un aditivo mejorador del octanaje denominado metilciclopentadienil manganeso tricarbonilo (MMT); pregúntele al encargado del establecimiento en el que compra el combustible si éste contiene MMT. Recomendamos que no utilice estos combustibles. Los combustibles que contienen MMT pueden reducir la vida útil de las bujías y pueden afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Se puede encender la luz indicadora de fallas. Si ocurre esto, regrese a su Concesionario para obtener servicio.

Llenado del tanque

PRECAUCION

Los vapores de combustible se encienden con violencia y el fuego del combustible puede ocasionar lesiones graves. Para ayudar a evitar lesiones a usted o a otras personas, lea y siga todas las instrucciones provistas en el surtidor de combustible. Apague el motor al abastecer combustible. No fume si hay combustible a su alrededor o si está abasteciendo el vehículo. No use teléfonos celulares. Mantenga chispas, llamas o cualquier otro material incandescente lejos del combustible. No abandone la bomba mientras abastece combustible. Esto es ilegal en algunos lugares. No regrese al interior del vehículo mientras lo abastece de combustible. Mantenga a los niños alejados de la bomba de combustible; nunca permita que ellos abastezcan combustible.



El tapón se encuentra detrás de la portezuela de combustible, en el lado del conductor.

Servicio y mantenimiento

Para quitar el tapón, gírelo lentamente en sentido contrario al reloj.

Mientras carga combustible, cuelgue el tapón de combustible en el gancho de la tapa.

PRECAUCION

Si abre el tapón de combustible demasiado rápido el combustible puede rociarse. Usted puede quemarse severamente si derrama combustible y éste hace contacto con una fuente de ignición. Esto puede ocurrir si el tanque está casi lleno y es más común en clima cálido. Abra el tapón de combustible lentamente y deténgase si escucha algún silbido. Después desenrosque el tapón completamente.

Tenga cuidado de no derramar combustible. No llene el tanque hasta el tope o rebase el máximo y espere unos segundos después de terminar de abastecer antes de retirar la boquilla. Limpie el combustible de las superficies pintadas lo antes posible. Vea “Lavado del vehículo” en el índice.

Al colocar el tapón de combustible, gírelo en sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic. Asegúrese de que el tapón esté completamente apretado. El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de combustible no fue colocado o si fue mal instalado. Esto permitiría que el combustible se evapore hacia la atmósfera. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.

PRECAUCION

No saque la boquilla si ocurre un incendio mientras abastece. Cierre el flujo de combustible apagando el surtidor o avisando al empleado de la estación. Abandone el área de inmediato.

AVISO

Si necesita un tapón nuevo, asegúrese de obtener el tapón correcto. Su Concesionario puede conseguirle uno. Un tapón del tipo equivocado puede no adaptarse adecuadamente. Esto puede ocasionar que la luz indicadora de falla se encienda y el tanque de combustible y el sistema de emisiones pueden dañarse. Vea “Luz indicadora de falla” en el índice.

Llenado de un contenedor portátil para combustible

PRECAUCION

Nunca llene un contenedor portátil para combustible mientras éste se encuentre en el vehículo. La descarga electrostática proveniente del contenedor puede encender el vapor de combustible. Usted puede sufrir quemaduras severas y el vehículo dañarse. Para evitar que esto le suceda a usted y a los demás:

- Cargue combustible solamente en contenedores autorizados.
- No llene un contenedor mientras éste se encuentre en el interior del vehículo, en la cajuela, sobre la caja de una camioneta o en cualquier otro lugar que no sea el piso.
- Introduzca la boquilla de llenado en el interior del contenedor antes de operarla. La boquilla debe mantenerse en el interior del contenedor hasta que éste se haya terminado de llenar.
- No fume mientras está bombeando combustible.
- No utilice el teléfono celular mientras abastece el vehículo de combustible.

Revisión debajo del cofre

PRECAUCION

Los objetos inflamables pueden entrar en contacto con partes calientes del motor o del calefactor de combustible (FOH) y provocar un incendio. Algunos de estos son: líquidos, como combustible, aceites, refrigerante, líquido limpiaparabrisas y otros; así como plástico y hule. Usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Tenga cuidado de no tirar ni derramar sobre un motor caliente o calefactor de combustible cosas que puedan quemarse.

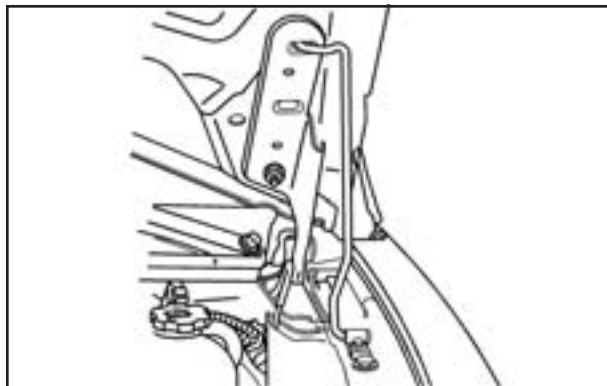
Servicio y mantenimiento

Para abrir el cofre

Para abrir el cofre:



1. Jale la manija que tenga este símbolo. Se encuentra frente al bastidor de la puerta del lado del conductor cerca del piso.



2. Luego vaya al frente del vehículo y empuje hacia arriba la palanca secundaria, que se encuentra debajo del centro del cofre.

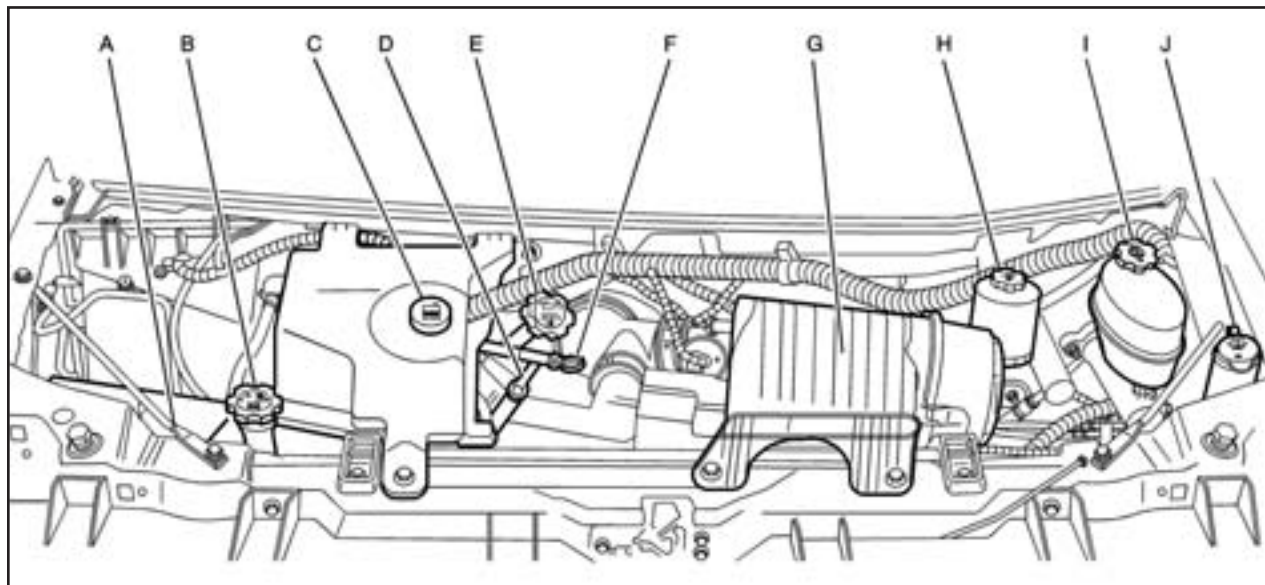
3. Levante el cofre, libere la varilla de la cubierta de su retén y colóquela en la ranura de la cubierta del cofre.

Si su vehículo tiene una luz bajo el cofre, ésta se enciende automáticamente y permanece encendida hasta cerrar el cofre.

Asegúrese de que todos los tapones de llenado estén instalados correctamente antes de cerrar el cofre. Levante la cubierta del cofre para soltar la presión sobre la varilla. Retire la varilla de la ranura en el cofre y póngala de nuevo en su sujeción. Baje el cofre y ciérrelo con fuerza.

Reseña del compartimento del motor

Cuando levanta el cofre, se observa lo siguiente:



Servicio y mantenimiento

- A. Batería. Vea “Batería” en el índice.
- B. Tapón de presión del radiador.
Vea “Tapón de presión del radiador” en el índice.
- C. Tanque de recuperación de refrigerante.
Vea “Sistema de refrigeración” en el índice.
- D. Bayoneta del aceite de la transmisión automática.
Vea “Aceite de la transmisión automática” en el índice.
- E. Tapón de llenado de aceite de motor.
Vea “Cuándo añadir aceite de motor” en el índice.
- F. Bayoneta del aceite de motor. Vea “Revisión del nivel de aceite de motor” en el índice.
- G. Filtro de aire del motor.
Vea “Filtro de aire del motor” en el índice.
- H. Depósito de aceite de la dirección hidráulica.
Vea “Aceite de la dirección hidráulica” en el índice.
- I. Depósito del cilindro maestro de frenos.
Vea “Aceite de frenos” en el índice.
- J. Depósito del líquido lavaparabrisas.
Vea “Agregando líquido lavaparabrisas” en el índice.

Aceite de motor (motores a gasolina)

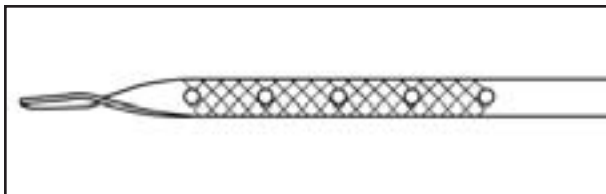
Revisión del aceite de motor

Es una buena idea revisar el aceite de motor cada vez que se abastece combustible. El aceite debe estar caliente y el vehículo debe estar nivelado para poder obtener una lectura correcta.

La manija de la bayoneta del aceite tiene un aro amarillo. Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver dónde se encuentra la bayoneta del aceite de motor.

1. Apague el motor y espere varios minutos para que el aceite regrese al cárter del motor. Si no lo hace, la bayoneta del aceite puede mostrar un nivel incorrecto.
2. Saque la bayoneta y límpiela con una toalla de papel o con un trapo; luego introdúzcala completamente en su lugar. Quítela de nuevo, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo debe añadir aceite de motor



Es necesario añadir por lo menos un litro del aceite recomendado si el nivel se encuentra por debajo del área cuadrículada de la bayoneta. Esta sección del manual explica qué tipo de aceite debe utilizar. Vea “Capacidades y especificaciones” en el índice para saber la capacidad del cárter del aceite.

AVISO

No agregue demasiado aceite. El motor puede dañarse si el nivel de aceite pasa por encima del área cuadrículada que indica el rango correcto de funcionamiento.

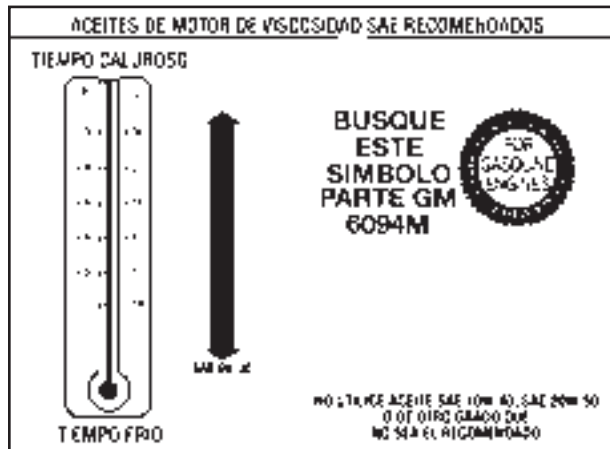


Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver donde se encuentra el tapón del aceite de motor.

Asegúrese de agregar aceite suficiente para que alcance el nivel correcto. Meta la bayoneta completamente cuando termine.

Servicio y mantenimiento

Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar



Ponga atención a tres cosas:

- GM6094M

El motor de su vehículo requiere aceite que cumpla con el estándar GM6094M de GM. Busque y utilice únicamente aceites que cumplan con el estándar GM6094M de GM.

- SAE 5W-30

Como se muestra en la gráfica de viscosidad, el SAE 5W-30 es el mejor para su vehículo.

Estos números que aparecen en el envase de aceite expresan su viscosidad o espesor. No use aceites con otra viscosidad, tal como el SAE 20W-50.



- Los aceites que cumplen con estos requerimientos deben tener el símbolo de estrella en el envase. Esta nomenclatura indica que el aceite ha sido certificado por el American Petroleum Institute (Instituto Americano del Petróleo, API).

Busque esta información en el envase del aceite y utilizar solamente aquellos aceites que cumplan con el estándar GM6094M de GM y que tengan el símbolo de estrella en el envase.

AVISO

Utilice únicamente aceites que cumplan comprobadamente con el estándar GM6094M de GM y que tengan el símbolo de estrella de certificación para motores a gasolina del American Petroleum Institute (Instituto norteamericano del petróleo). El no utilizar el aceite recomendado puede ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía.

Si se encuentra en un área donde la temperatura baja a menos de -29°C (-20°F), considere utilizar ya sea un aceite sintético SAE 5W-30 o un aceite SAE 0W-30. Ambos aceites proporcionan un arranque en frío más fácil y una mejor protección para el motor a temperaturas extremadamente bajas.

Aditivos para aceite de motor

No agregue nada al aceite de motor. El aceite recomendado con el símbolo de estrella que cumple con el estándar GM6094M de GM es todo lo que usted necesita para un buen rendimiento y protección del motor.

Sistema de vida útil del aceite de motor**Cuándo debe cambiar el aceite del motor**

El vehículo tiene un sistema de computadora que le permite saber cuándo se debe cambiar el aceite y el filtro de motor. Esto se basa en las revoluciones y temperatura del motor y no en el kilometraje (millaje). El kilometraje (millaje) que se indica para un cambio de aceite puede variar considerablemente según las condiciones de conducción. Para que el sistema de vida útil del aceite funcione correctamente, se debe restaurar el sistema cada vez que se cambia el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite ha disminuido, le indicará que se necesita un cambio de aceite. Aparecerá el mensaje CHANGE ENGINE OIL (Cambiar el aceite de motor). Vea "Advertencias y mensajes del Centro de información" al conductor en el índice. Cambie el aceite del motor lo más pronto posible dentro de los próximos 1,000 kms (600 millas). Es posible que si usted está conduciendo en las mejores condiciones, el sistema podría no indicar que se necesita cambio de aceite durante un período mayor de un año. Sin embargo, se debe cambiar el aceite y el filtro cuando menos una vez al año, momento en el cual el sistema deberá restaurarse. Su Concesionario tiene personal de servicio capacitado que hará este trabajo empleando partes originales y que restablecerá el sistema. También es importante revisar el aceite regularmente y mantenerlo en el nivel correcto.

Servicio y mantenimiento

Si el sistema se restaura accidentalmente, se debe cambiar el aceite a los 5,000 kms (3,000 millas) desde el último cambio de aceite. Recuerde restaurar el sistema de vida útil del aceite cada vez que cambie el aceite.

Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor

El sistema de vida útil del aceite calcula cuándo debe cambiar el aceite y el filtro basándose en el uso del vehículo. Siempre que cambie el aceite, ponga el sistema a 100% para que éste pueda calcular cuándo se debe hacer el próximo cambio. Debe restaurar el sistema, si usted cambia el aceite antes de que aparezca el mensaje de "CHANGE ENGINE OIL SOON" (Cambie el aceite de motor pronto).

Para reestablecer el mensaje "CHANGE ENGINE OIL SOON" (Cambie el aceite de motor pronto):

1. Gire la llave de encendido a ON/RUN pero deje el motor apagado.
2. Pise hasta el fondo y suelte lentamente el pedal del acelerador tres veces en un lapso de cinco segundos.
3. Gire la llave del encendido a la posición de bloqueo LOCK/OFF.

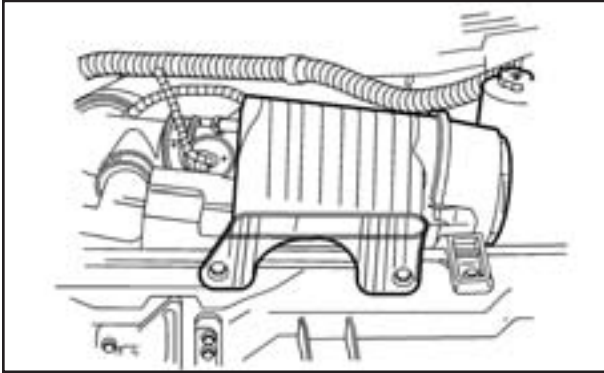
Si el mensaje se enciende de nuevo al arrancar el motor, significa que el sistema de vida útil del aceite de motor no se ha restaurado. Repita el procedimiento. Si no se restaura después de esto, acuda al servicio con su Concesionario.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser perjudiciales para la piel e incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite permanezca sobre la piel por mucho tiempo. Limpie su piel y uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche correctamente la ropa o trapos de limpieza que contengan aceite usado de motor. Vea las advertencias del fabricante acerca del uso y desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser un riesgo para el medio ambiente. Si usted mismo cambia el aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite tirándolo a la basura, regándolo en el piso, en el drenaje o en arroyos o ríos. En su lugar, llévelo a algún centro de recolección de aceite usado para reciclaje. Si tiene problemas para desechar el aceite usado, pida ayuda a su Concesionario, a una estación de servicio o a un centro local de reciclaje.

Filtro de aire del motor



El filtro de aire se encuentra cerca del centro del compartimento del motor. Vea "Reseña del compartimento del motor" en el índice para ver donde se encuentra.

Cuándo inspeccionar el filtro de aire

Inspeccione el filtro de aire del motor en los intervalos indicados en el programa de mantenimiento y reemplácelo en el primer cambio de aceite después de cada intervalo de 80,000 kilómetros (50,000 millas). Vea "Servicios programados" en el Programa de mantenimiento para más información. Si conduce en donde hay polvo y suciedad, revise el filtro con cada cambio de aceite.

Cómo inspeccionar el filtro de aire

Para inspeccionar el filtro de aire, saque el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente para soltar la suciedad y el polvo sueltos. Si aún queda una capa de suciedad, se debe instalar un filtro nuevo. Nunca use aire comprimido para limpiar el filtro.

Para inspeccionar o cambiar el filtro de aire del motor, haga lo siguiente:

1. Desenganche los retenedores y quite la cubierta.
2. Saque hacia arriba el filtro de aire de su alojamiento. Tenga cuidado de esparcir lo menos posible de suciedad.
3. Limpie el alojamiento del filtro de aire.
4. Revise o reemplace el filtro de aire. Asegúrese de que el filtro se asiente correctamente en su alojamiento.
5. Reinstale la cubierta y apriete los retenedores.

Servicio y mantenimiento

PRECAUCION

Si hace funcionar el motor sin el filtro de aire, usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. El filtro de aire no solamente limpia el aire, sino que además ayuda a detener las llamas en caso de explosiones del motor. Usted puede sufrir quemaduras si el filtro no está en su lugar y el motor tiene explosiones. No conduzca sin el filtro de aire y sea cuidadoso al trabajar con el motor cuando el filtro esté desmontado.

AVISO

Una explosión puede ocasionar un incendio en el motor si el filtro de aire no está instalado. Y la suciedad puede fácilmente introducirse en el motor y dañarlo. Siempre tenga instalado el filtro de aire cuando conduce.

Aceite de transmisión automática

Cuándo revisar y cambiar el aceite de la transmisión automática.

Revise el nivel del aceite de la transmisión automática con cada cambio de aceite del motor.

Cambie el aceite y el filtro de acuerdo a los intervalos indicados en "Servicios adicionales requeridos (motor de gasolina)" y asegúrese de usar aceites de transmisión incluidos en la lista de "Líquidos y lubricantes recomendados", ambos en el Programa de mantenimiento.

Cómo revisar el aceite de la transmisión automática

Esta operación puede ser algo difícil. Es conveniente que solicite al departamento de servicio de su Concesionario que la haga.

Si la hace usted mismo, cerciórese de seguir todas estas instrucciones ya que de otra manera puede obtener lecturas erróneas en la bayoneta.

AVISO

Demasiado o muy poco aceite puede dañar la transmisión. El llenado excesivo resultará en derrames sobre las partes calientes del motor o del escape y puede producir un incendio. La falta de aceite puede provocar el sobrecalentamiento de la transmisión. Asegúrese de obtener una lectura precisa cuando revise el aceite de la transmisión.

Espera por lo menos 30 minutos a que se enfríe el aceite de la transmisión, si usted ha estado conduciendo:

- Cuando las temperaturas ambientales alcanzan 32°C (90°F) o más.
- A alta velocidad durante un tiempo prolongado.
- En tráfico denso – especialmente si hace calor.
- Arrastrando un remolque.

Al hacer la revisión, el aceite debe estar a la temperatura normal de funcionamiento, entre 82°C y 93°C (180°F y 200°F).

Caliente el vehículo conduciendo unos 24 kms (15 millas) si la temperatura exterior es de más de 10°C (50°F). Si hace más frío que 10°C (50°F), conduzca el vehículo en directa (D) hasta que el indicador de temperatura del motor se mueva y después permanezca constante durante 10 minutos.

Se puede revisar el aceite en frío cuando el vehículo ha estado parado ocho horas o más, con el motor apagado, pero esta medición se usa sólo como referencia. Deje el motor funcionando en marcha mínima por cinco minutos si la temperatura exterior es de 10°C (50°F) o más. Si el frío es mayor que 10°C (50°F) tal vez tenga que dejar el motor en marcha mínima por más tiempo. Si en la revisión en frío el nivel está bajo, debe revisarlo de nuevo cuando esté caliente antes de añadir aceite. Se obtiene una lectura más exacta al revisar el aceite estando caliente.

Servicio y mantenimiento

Revisión del nivel del aceite

Prepare su vehículo como sigue:

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada. Mantenga funcionando el motor.
2. Con el freno de estacionamiento puesto, ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).
3. Pisando el pedal del freno, cambie la palanca a través de cada velocidad, haciendo una pausa de tres segundos en cada velocidad. Luego ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).
4. Mantenga el motor funcionando en marcha mínima durante 3 minutos o más.

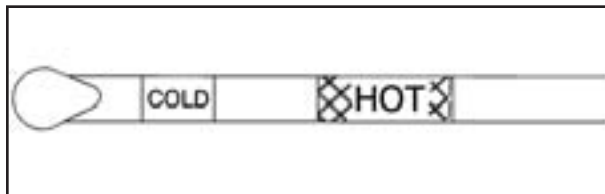
Luego, haga lo que sigue sin apagar el motor:



La bayoneta de la transmisión se encuentra cerca del centro del compartimento del motor y está marcada con la gráfica ilustrada.

Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver donde se encuentra.

1. Jale hacia arriba la manija, extraiga la bayoneta y límpiela con un paño o toalla de papel limpio.
2. Vuelva a insertarla completamente, espere tres segundos y luego extraícala de nuevo.



3. Revise ambos lados de la bayoneta y lea el nivel de más abajo. Si la revisión se hace en frío, el nivel de aceite debe estar en la marca de frío (COLD) o si se hace en caliente, en la marca caliente (HOT) o área cuadrículada. Cerciórese de mantener la bayoneta apuntando hacia abajo para obtener una lectura precisa.
4. Si el nivel de aceite está dentro del límite aceptable, inserte de nuevo la bayoneta, empujándola hasta el fondo y luego voltee la manija hacia abajo para que la bayoneta quede asegurada en su lugar.

Cómo agregar aceite a la transmisión automática

Vea el Programa de mantenimiento para determinar qué clase de aceite de transmisión debe utilizar. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el Programa de mantenimiento.

Con un embudo, añada el aceite a través del tubo de la bayoneta de la transmisión, pero sólo después de revisar el aceite de la transmisión mientras esté caliente. La revisión en frío sólo se usa como referencia. Si el nivel de aceite está bajo, añada sólo suficiente aceite para que el nivel suba al área HOT, para una revisión en caliente. No se necesita mucho aceite, generalmente menos de 0.5 L (1 pinta). No debe llenar demasiado.

AVISO

El uso de aceite para la transmisión automática incorrecto puede dañar el vehículo, y los daños no estarán cubiertos por la garantía. Utilice siempre aceite de transmisión automática enumerado en la lista de “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

- Después de añadir aceite, revise de nuevo el nivel, según se describe anteriormente en “Cómo revisar el aceite de la transmisión automática”.

- Cuando el nivel de aceite está al nivel correcto, inserte de nuevo la bayoneta, empujándola hasta el fondo y luego voltee la manija hacia abajo para que la bayoneta quede asegurada en su lugar.

Refrigerante de motor

El sistema de refrigeración de su vehículo usa refrigerante para motor DEX-COOL®. Este refrigerante está diseñado para permanecer en su vehículo por 5 años o 240,000 kms (150,000 millas), lo que ocurra primero, si solamente agrega refrigerante de larga duración DEX-COOL®.

A continuación se describe el sistema de refrigeración y cómo añadirle refrigerante cuando el nivel está bajo. Si tiene un problema de sobrecalentamiento del motor, vea “Sobrecalentamiento del motor” en el índice.

Una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL® proporcionará:

- Protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F).
- Protección contra ebullición hasta 129°C (265°F).
- Protección contra óxido y corrosión.
- Ayuda para mantener la temperatura correcta del motor.
- Permite el funcionamiento correcto de las luces de advertencia e indicadores.

Servicio y mantenimiento

AVISO

El uso de refrigerantes distintos al DEX-COOL® puede ocasionar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calefactor, el radiador y el calefactor de combustible (FOH). Además, puede ser necesario cambiar el refrigerante del motor con más frecuencia, a 50,000 kms (30,000 millas) o 24 meses, lo que ocurra primero. La reparación no está cubierta por la garantía. Siempre utilice refrigerante DEX-COOL® (sin silicato) en su vehículo.

Qué se debe utilizar

Utilice una mezcla 50-50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL® que no daña las partes de aluminio. Si utiliza esta solución de refrigerante, no necesita añadir nada más.

PRECAUCION

El añadir sólo agua corriente a su sistema de refrigeración puede ser peligroso. El agua corriente o algún otro líquido, como el alcohol, pueden hervir antes que hierva una solución correcta. El sistema de advertencia del refrigerante está adaptado para la solución correcta.

Con agua corriente o la solución equivocada, el motor puede calentarse demasiado y usted no tendría la advertencia de calentamiento excesivo. El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Use una solución al 50/50 de agua potable limpia y el refrigerante correcto.

AVISO

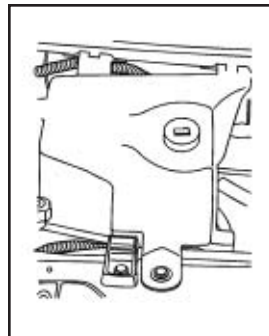
El motor del vehículo puede sobrecalentarse y resultar severamente dañado si utiliza una solución de refrigerante incorrecta. El costo de la reparación no está cubierto por la garantía. Demasiada agua en la solución puede congelar y agrietar el motor, radiador, núcleo del calefactor y otras partes.

Si tiene que añadir refrigerante más de cuatro veces al año, haga que su Concesionario revise el sistema de refrigeración.

AVISO

Si utiliza inhibidores y/o aditivos adicionales en el sistema de refrigeración de su vehículo, podría dañar el vehículo. Utilice solamente la mezcla correcta de refrigerante de motor indicada en este manual para el sistema de refrigeración. Para más información, vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el programa de mantenimiento.

Revisión del refrigerante para motores a gasolina



El tanque de recuperación del refrigerante está ubicado cerca del centro del compartimento del motor. Vea "Reseña del compartimento del motor" en el índice para ver donde se encuentra.

El vehículo debe estar en una superficie nivelada. Si el motor está frío, el nivel debe estar en la marca COLD FILL o un poco más arriba.

Servicio y mantenimiento

Añadiendo refrigerante

Si debe añadir refrigerante, agregue la mezcla correcta de agua y DEX-COOL® en el tanque de recuperación, además tenga cuidado de no derramarla.

PRECAUCION

Si se gira el tapón de presión del radiador cuando el motor y el radiador están calientes, pueden escaparse líquido hirviendo y vapor que le pueden causar quemaduras. Con el tanque de recuperación de refrigerante, casi nunca tendrá que añadir refrigerante directamente al radiador. Nunca gire el tapón de presión del radiador – ni aún un poco – mientras el motor y el radiador están calientes.

PRECAUCION

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol y se incendiará si las partes del motor están calientes. No derrame refrigerante sobre un motor caliente.

Ocasionalmente, revise el nivel del refrigerante en el radiador. Para información sobre cómo añadir refrigerante al radiador, vea “Sistema de refrigeración” en el índice.

Tapón de presión del radiador

El tapón de presión del radiador está cerca del centro del compartimento del motor. Vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice para ver donde se encuentra.

AVISO

Si el tapón de presión no se aprieta correctamente, se puede perder el refrigerante lo cual puede causar daños al motor. Asegúrese de colocar y apretar el tapón correctamente.

Sobrecalentamiento del motor

El tablero de instrumentos de su vehículo tiene un indicador de temperatura del refrigerante del motor. Para más información, vea “Indicador de temperatura del refrigerante del motor” en el índice.

Si sale vapor del motor** PRECAUCION**

El vapor de un motor sobrecalentado le puede causar graves quemaduras con sólo abrir el cofre. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que sale vapor. Sólo apague el motor y aleje a todos del vehículo hasta que se enfríe. Espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante antes de abrir el cofre.

Si continúa conduciendo mientras el motor está sobrecalentado, los líquidos pueden incendiarse. Usted u otros pueden resultar con quemaduras graves. Apague el motor si se sobrecalienta y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

AVISO

Su vehículo puede sufrir daños serios si el motor se incendia debido a que usted continúa conduciendo sin líquido refrigerante. La reparación no está cubierta por la garantía.

Si no sale vapor del motor

Si tiene una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no ve ni escucha que el motor despidе vapor, es posible que el problema no sea muy serio. Ocasionalmente el motor puede calentarse un poco de más cuando usted:

- Sube una cuesta larga en un día caluroso.
- Se detiene después de conducir a alta velocidad.
- Está en marcha mínima durante largos períodos en el tráfico.
- Arrastra un remolque. Vea “conducir en pendientes” en el índice.

Si se presenta la advertencia de sobrecalentamiento sin señal de vapor, intente esto durante un minuto más o menos:

1. En tráfico pesado, deje el motor funcionando en neutral (N) mientras el vehículo está parado. Si es seguro hacerlo, salga del camino, cambie a estacionamiento (P) o neutral (N) y deje el motor en marcha mínima por algún tiempo.
2. Encienda el calefactor a la temperatura más alta con la velocidad más alta del ventilador y abra las ventanas.

Servicio y mantenimiento

Puede seguir conduciendo si se apaga la advertencia de sobrecalentamiento. Para estar seguro, conduzca un poco más despacio durante 10 minutos. Si la advertencia no se activa de nuevo, puede conducir normalmente.

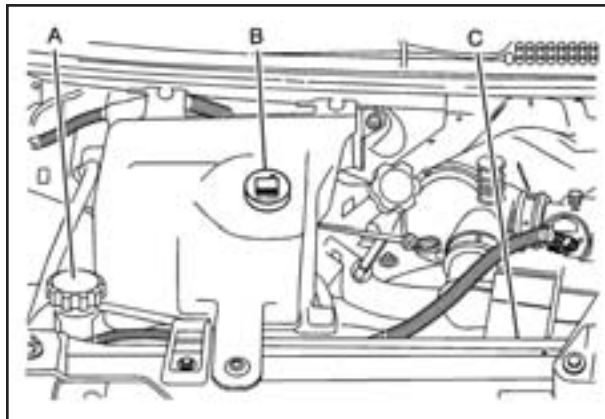
Si la luz de advertencia permanece encendida, y usted no se ha detenido, diríjase a la orilla del camino y estacione inmediatamente el vehículo.

Si aún no hay señales de vapor, pise el acelerador hasta que la velocidad del motor sea más o menos el doble de la velocidad normal de marcha mínima durante unos tres minutos mientras el vehículo está estacionado. Si la advertencia continúa, apague el motor y haga que salgan todos del vehículo hasta que se enfríe.

Puede ser recomendable no abrir el cofre, sino obtener ayuda técnica de inmediato.

Sistema de refrigeración

Cuando decida que resulta seguro levantar el cofre, esto es lo que debe observar:



- A. Tapón de presión del radiador
- B. Tanque de recuperación de refrigerante
- C. Ventiladores de refrigeración del motor

Si el líquido refrigerante dentro del tanque de recuperación está hirviendo, no haga nada hasta que se enfríe.

Cuando el motor está frío, el refrigerante debe estar en la marca COLD FILL o más arriba. Si no lo está, puede haber una fuga en el tapón de presión o en las mangueras del radiador, mangueras de la calefacción, radiador, bomba de agua o en alguna parte del sistema de refrigeración.

PRECAUCION

Las mangueras del calefactor, del radiador, del calefactor de combustible y así como otras partes del motor pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No arranque el motor si hay una fuga. Si arranca el motor, puede perder todo el refrigerante. Eso puede causar un incendio en el motor y usted puede sufrir quemaduras. Haga reparar cualquier fuga antes de conducir el vehículo.

Arranque de nuevo el motor si parece que no hay fugas. Vea si la velocidad del ventilador del motor aumenta al duplicar la velocidad de marcha mínima pisando el acelerador. De no ser así, su vehículo necesita servicio. Apague el motor.

AVISO

Los daños del motor causados por operar el motor sin refrigerante no están cubiertos por la garantía.

AVISO

El uso de refrigerantes distintos a DEX-COOL® puede ocasionar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calefactor o el radiador. Además, puede ser necesario cambiar el refrigerante del motor con más frecuencia, a 50,000 kms (30,000 millas) o 24 meses, lo que ocurra primero. La reparación no está cubierta por la garantía. Siempre utilice refrigerante DEX-COOL® (sin silicato) en su vehículo.

Cómo agregar líquido al tanque de recuperación del refrigerante para motores a gasolina

Si todavía no ha encontrado un problema, pero el nivel del refrigerante no está en la marca COLD FILL (llenar en frío), añada una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL® al tanque de recuperación de refrigerante. Para más información, vea "Refrigerante del motor" en el índice.

Servicio y mantenimiento

PRECAUCION

El añadir sólo agua corriente a su sistema de refrigeración puede ser peligroso. El agua corriente o algún otro líquido, como el alcohol, pueden hervir antes que hierva una solución correcta. El sistema de advertencia del refrigerante está adaptado para la solución correcta. Con agua corriente o la solución equivocada, el motor puede calentarse demasiado y usted no tendría la advertencia de calentamiento excesivo. El motor puede incendiarse y usted u otros ocupantes pueden sufrir quemaduras. Use una solución al 50/50 de agua potable limpia y de refrigerante DEX-COOL®.

AVISO

- Cuando utilice líquido concentrado, siga las instrucciones del fabricante para añadir agua.
- No mezcle agua con líquido lavaparabrisas que está listo para utilizarse. El agua puede ocasionar que la solución se congele y se dañe el depósito del líquido lavaparabrisas y otras partes del sistema. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido lavaparabrisas.
- Cuando el clima está muy frío llene el depósito con líquido lavaparabrisas hasta tres cuartos de su capacidad. Esto permite la expansión del líquido si el se congela, lo que puede dañar al depósito si se encuentra completamente lleno.
- No utilice refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Puede dañar el sistema lavaparabrisas y la pintura del vehículo.

AVISO

El agua se puede congelar en clima frío y agrietar el motor, radiador, núcleo del calentador y otras partes. Utilice el refrigerante recomendado y la mezcla correcta.

PRECAUCION

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre componentes calientes en el compartimento del motor. El refrigerante contiene etilenglicol y se incendiará si las partes del motor están calientes. No derrame refrigerante sobre un motor caliente ni sobre componentes en el compartimento del motor.

Arranque el motor cuando el refrigerante en el tanque haya llegado a la marca COLD FILL.

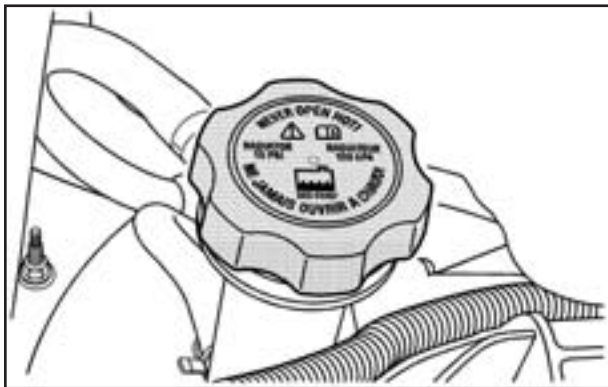
Hay una cosa más que puede hacer si continúa la advertencia de sobrecalentamiento. Puede añadir la mezcla correcta de refrigerante directamente al radiador, pero asegúrese de que el sistema de refrigeración está frío antes de hacer esto.

PRECAUCION

El vapor y los líquidos hirviendo en un sistema de refrigeración caliente pueden explotar y causarle graves quemaduras. Estos están bajo presión y si gira el tapón de presión del radiador – aún un poco – pueden ser lanzados a alta velocidad. Nunca gire el tapón mientras el sistema de refrigeración, incluyendo el tapón de presión del radiador, están calientes. Si alguna vez tiene que girar el tapón de presión del radiador, espere a que el sistema de refrigeración y el tapón estén fríos.

Servicio y mantenimiento

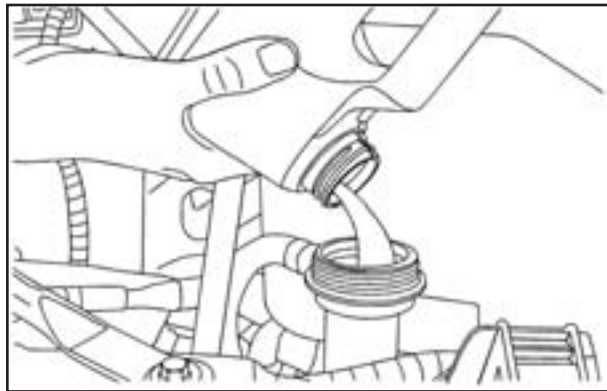
Cómo añadir refrigerante al radiador para motores a gasolina



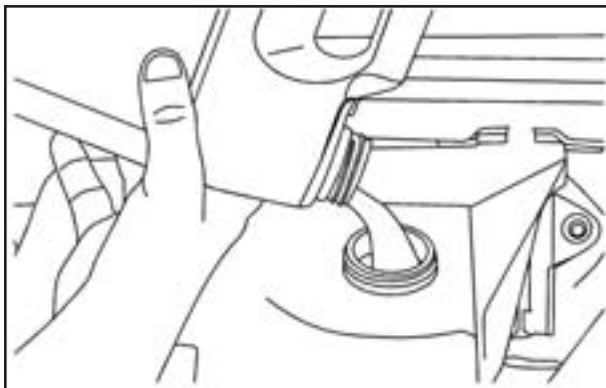
1. Puede quitar el tapón de presión del radiador sólo cuando se haya enfriado el sistema de refrigeración, incluidos el tapón de presión y la manguera superior del radiador. Haga girar el tapón de presión lentamente a la izquierda hasta que se detenga una primera vez. No presione hacia abajo mientras gira el tapón de presión.

Si escucha un silbido, espere a que desaparezca. El silbido significa que aún hay algo de presión.

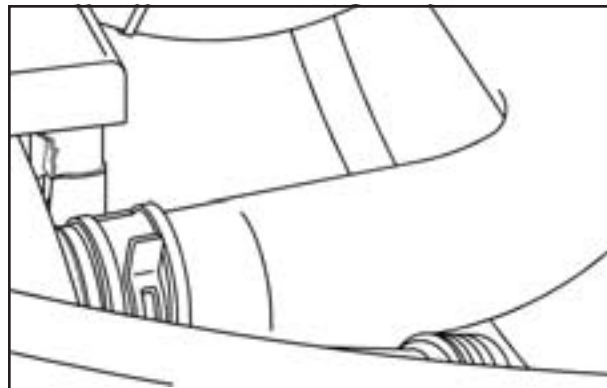
2. Después siga girando el tapón de presión, pero ahora empuje hacia abajo mientras gira. Quite el tapón de presión.



3. Llene el radiador con la mezcla correcta de DEX-COOL® hasta la base del cuello de llenado. Vea "Refrigerante del motor" en el índice para más información sobre la mezcla correcta de refrigerante.



4. Luego llene el tanque de recuperación del refrigerante hasta la marca COLD FILL.
5. Coloque el tapón en el tanque de recuperación de refrigerante, pero no instale todavía el tapón de presión del radiador.



6. Arranque y deje en marcha el motor hasta que sienta que se calienta la manguera de arriba. Tenga cuidado con el ventilador del motor.
7. El nivel del refrigerante dentro del cuello de llenado del radiador puede ser más bajo ahora. Si el nivel está más bajo, añada la mezcla correcta de refrigerante DEX-COOL® hasta que el nivel alcance la base del cuello de llenado.
8. Entonces vuelva a colocar el tapón de presión. Vuelva a instalar el tapón de presión si en cualquier momento durante este procedimiento, el refrigerante empieza a salir del cuello de llenado.

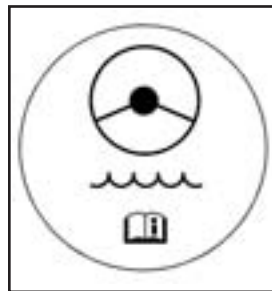
Servicio y mantenimiento

Ruido del ventilador del motor

El vehículo tiene un ventilador con embrague para enfriar el motor. Cuando se acopla el embrague, el ventilador gira más rápido y suministra más aire para enfriar el motor. En la mayoría de las condiciones de conducción cotidianas, el ventilador gira más lento y el embrague no se activa totalmente. Así se reducen el consumo de combustible y el ruido del ventilador. Cuando el vehículo está muy cargado, arrastra un remolque y/o las temperaturas exteriores son altas, el ventilador gira más rápido al embragar, así que es posible que aumente el ruido del ventilador. Esto es normal y no debe confundirse con deslizamiento o cambios adicionales de la transmisión. Es sólo el sistema de refrigeración que está funcionando bien. El ventilador gira más lento cuando ya no se necesita enfriamiento adicional y se desacopla parcialmente el embrague.

También puede escucharse este ruido del ventilador al arrancar el motor. Este ruido desaparece cuando se embraga parcialmente el embrague del ventilador.

Aceite de la dirección hidráulica



El depósito del aceite de la dirección hidráulica está en el compartimento del motor del lado del conductor. Para más información sobre la ubicación del depósito, vea "Reseña del compartimento del motor" en el índice.

Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica

No es necesario revisar con regularidad el aceite de la dirección hidráulica a menos que sospeche que hay una fuga o que se escuche un ruido inusual. La pérdida de aceite en este sistema puede indicar un problema. Haga que el sistema sea inspeccionado y reparado.

Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica

Para revisar el aceite de la dirección hidráulica, haga lo siguiente:

1. Apague el encendido y permita que se enfríe el compartimento del motor.
2. Limpie el tapón y la parte superior del tanque.
3. Desenrosque el tapón y limpie la bayoneta con un trapo limpio.
4. Vuelva a colocar el tapón y apriételo completamente.
5. Luego quite el tapón de nuevo y revise el nivel del aceite en la bayoneta.

El nivel debe encontrarse en la marca COLD FILL (lleno en frío). Si es necesario, agregue suficiente aceite para que el nivel alcance la marca.

Para evitar que se contamine el aceite de frenos, nunca revise ni llene el depósito del aceite de la dirección hidráulica sin tener la tapa del cilindro maestro instalada.

Qué se debe utilizar

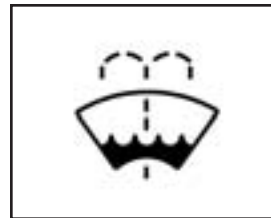
Para determinar qué tipo de aceite debe usar, vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento. Siempre utilice el aceite correcto. El no utilizar el aceite correcto puede ocasionar fugas y dañar las mangueras y los sellos.

Líquido lavaparabrisas

Qué se debe utilizar

Cuando necesite líquido lavaparabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de utilizarlo. Si va a utilizar su vehículo en un área en la que la temperatura pueda bajar más allá del punto de congelación, utilice un líquido que tenga suficiente protección contra congelamiento.

Añadiendo líquido lavaparabrisas



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido lavaparabrisas hasta que el depósito esté lleno. Para más información sobre la ubicación del depósito, vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice.

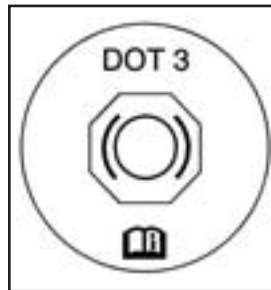
Servicio y mantenimiento

AVISO

- Cuando utilice líquido concentrado, siga las instrucciones del fabricante para añadir agua.
- No mezcle agua con líquido lavaparabrisas que está listo para utilizarse. El agua puede ocasionar que la solución se congele y se dañe el depósito del líquido lavaparabrisas y otras partes del sistema. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido lavaparabrisas.
- Cuando el clima está muy frío llene el depósito con líquido lavaparabrisas hasta tres cuartos de su capacidad. Esto permite la expansión del líquido si el se congela, lo que puede dañar al depósito si se encuentra completamente lleno.
- No utilice refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Puede dañar el sistema lavaparabrisas y la pintura del vehículo.

Frenos

Aceite de frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos tiene aceite DOT-3 para frenos. Para la ubicación del depósito, vea “Reseña del compartimento del motor” en el índice.

Hay solamente dos razones por las cuales puede disminuir el nivel de aceite de frenos en el depósito. La primera es que el aceite disminuye hasta un nivel aceptable durante el desgaste normal de las balatas del freno. Cuando se instalan balatas nuevas, el nivel del aceite sube de nuevo. La otra razón es que haya una fuga de aceite en el sistema hidráulico de frenos. Si hay una fuga, debe mandar reparar el sistema hidráulico de frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos dejarán de funcionar bien.

No es buena idea añadir aceite de frenos. Añadir aceite de frenos no corregirá una fuga. Si usted añade aceite cuando sus balatas están desgastadas, entonces habrá demasiado cuando cambie las balatas por unas nuevas. Debe añadir, o quitar, aceite de frenos, según se necesite, solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos.

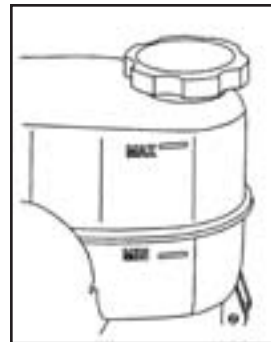
PRECAUCION

Si tiene mucho fluido de aceite en el sistema, éste puede derramarse sobre partes del motor y/o del calefactor de combustible, si así está equipado. El aceite se incendiará si el motor está lo suficientemente caliente. Usted u otros ocupantes pueden quemarse y el vehículo puede dañarse. Agregue aceite solamente cuando se termine de trabajar en el sistema hidráulico de los frenos. Vea “Revisar el aceite de frenos” en esta sección.

Vea el Programa de mantenimiento para determinar cuándo debe revisar el aceite de frenos. Vea “Mantenimiento programado” en el Programa de mantenimiento.

Revisar el aceite de frenos

Es posible revisar el aceite de frenos sin quitar la tapa, observando el tanque del aceite de frenos.



El nivel de aceite debe estar arriba de MIN. Si no lo está, mande revisar el sistema de frenos hidráulico para ver si hay una fuga.

Después del servicio hidráulico de frenos, cerciórese de que el nivel esté arriba de MIN pero debajo de la marca MAX.

Qué se debe añadir

Cuando necesite aceite de frenos, utilice solamente aceite DOT-3. Use aceite de frenos nuevo que provenga solamente de un contenedor sellado. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Servicio y mantenimiento

Siempre limpie el tapón del depósito del aceite de frenos y el área alrededor del tapón antes de quitarlo. Esto ayuda a evitar que entre suciedad al depósito.

PRECAUCION

Es posible que los frenos no funcionen bien con el tipo incorrecto de aceite en el sistema de frenos. Esto puede ocasionar un accidente. Siempre utilice el aceite correcto.

AVISO

- El uso de aceite incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de frenos. Por ejemplo, solamente algunas pocas gotas de aceite mineral, tal como el del motor, pueden dañar las partes del sistema hidráulico de los frenos de tal forma que las tendrá que reemplazar. No permita que nadie ponga aceite de frenos incorrecto.
- Si derrama aceite en las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar aceite de frenos sobre su vehículo. Si lo hace, lávelo inmediatamente. Vea "Lavado del vehículo" en el índice.

Desgaste de los frenos

Su vehículo cuenta con frenos de disco. Las pastillas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste que hacen un sonido de advertencia muy agudo cuando están desgastadas y se necesitan nuevas. El sonido puede aparecer y desaparecer o puede escucharse constantemente cuando el vehículo se encuentre en movimiento (excepto cuando presiona firmemente el pedal del freno).

PRECAUCION

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos significa que pronto dejarán de funcionar bien. Esto puede provocar un accidente. Lleve su vehículo al servicio cuando escuche el sonido de advertencia de desgaste.

AVISO

Si continúa conduciendo con pastillas desgastadas, puede resultar en una reparación costosa.

Algunas condiciones de conducción o climáticas pueden ocasionar un chillido de los frenos cuando se aplican ligeramente o por primera vez. Esto no significa que hay algo mal con los frenos.

Para prevenir una pulsación de los frenos, las tuercas de las ruedas deben estar bien apretadas. Cuando haga rotar las llantas, se deben inspeccionar las pastillas de los frenos para ver su desgaste y apretar las tuercas de las ruedas en la secuencia correcta y al torque indicado en las especificaciones en “Capacidades y especificaciones” en el índice.

Las balatas de los frenos deben ser siempre reemplazadas como conjuntos completos.

Recorrido del pedal del freno

Vea a su Concesionario si el pedal del freno no regresa a su altura normal, o si hay un rápido incremento en el recorrido. Puede ser una señal de que es posible que los frenos necesiten servicio.

Ajuste de los frenos

Cada vez que usted frena, los frenos de disco se ajustan para compensar por el desgaste.

Reemplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Las partes tienen que ser de alta calidad y trabajar bien en conjunto para un frenado realmente bueno. Su vehículo fue diseñado y probado con partes de frenos de alta calidad. Cuando reemplace partes del sistema de frenos – por ejemplo, cuando se desgasten las balatas y deba reemplazarlas – asegúrese de obtener partes de refacción nuevas aprobadas. Si no lo hace, los frenos pueden no funcionar correctamente. Por ejemplo, si alguien instala balatas de freno incorrectas, el balance entre los frenos delanteros y traseros puede cambiar – para mal. El rendimiento del frenado puede cambiar si alguien instala refacciones de freno incorrectas.

Servicio y mantenimiento

Batería

La batería de su vehículo no necesita mantenimiento. Cuando sea necesaria una batería nueva, visite a su Concesionario para obtener una que tenga el número de parte que sea indicado en la etiqueta de la batería original. Para la ubicación de la batería, vea "Vista general del compartimento del motor" en el índice.

Advertencia: Los bornes y terminales de la batería, así como los accesorios relacionados, contienen plomo y componentes de plomo. El Estado de California tiene conocimiento de que dichas sustancias químicas causan cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

Almacenamiento del vehículo

PRECAUCION

Las baterías tienen ácido que puede quemarle y gas que puede explotar. Puede resultar severamente lesionado si no es cuidadoso. Vea "Arranque con cable pasacorrente" en el índice para obtener consejos sobre cómo trabajar alrededor de una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Si usa su vehículo en forma muy infrecuente, retire el cable negro, negativo (–) de la batería. Así se ayuda a evitar que se descargue la batería.

Almacenamiento durante largo tiempo: Si almacena su vehículo por un tiempo prolongado, retire el cable negro, negativo (–) de la batería o conéctela a un dispositivo de carga lenta. Esto ayudará a mantener cargada la batería durante periodos prolongados.

Arranque con cables pasacorrente

Si la batería se descarga, puede usar otro vehículo y cables pasacorrente para arrancar el suyo. Cerciérese de seguir los pasos a continuación para hacerlo en forma segura.

PRECAUCION

Las baterías le pueden lesionar. Pueden ser peligrosas debido a que:

- Contienen ácido que le puede quemar.
- Contienen gas que puede explotar e incendiarse.
- Contienen suficiente electricidad para quemarle.

Si no sigue estos pasos exactamente puede resultar lesionado.

AVISO

El ignorar estas instrucciones puede resultar en daños costosos que no están cubiertos por la garantía.

Intentar arrancar su vehículo empujando o arrastrándolo no funcionará y puede dañarlo.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 voltios con sistema de tierra negativa.

AVISO

Ambos vehículos pueden resultar dañados si el sistema del otro vehículo no es de 12 voltios con tierra negativa. Utilice únicamente vehículos con sistemas de 12 voltios de tierra negativa para arranques con cables pasacorrente.

2. Acerque los vehículos lo suficiente para que alcancen los cables pasacorrente, pero asegúrese que no se estén tocando entre sí. Si se tocan, puede causar una conexión a tierra no deseada. Usted no podría arrancar el vehículo y la mala conexión podría dañar los sistemas eléctricos.

Para evitar la posibilidad de que los vehículos rueden, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el proceso de arranque. Antes de poner el freno de estacionamiento, si el vehículo tiene transmisión automática, ponga ésta en estacionamiento (P) y si la transmisión es manual en NEUTRAL.

AVISO

Si se deja el radio u otros accesorios encendidos durante el arranque con cables pasacorrente, éstos se pueden dañar. La reparación no estará cubierta por la garantía. Apague siempre el radio y demás accesorios al arrancar el vehículo con cables pasacorrente.

3. Apague el encendido en ambos vehículos. Desconecte los accesorios innecesarios que estén conectados al encendedor de cigarrillos y a la conexión para accesorios. Apague el radio y todas las luces que no sean necesarias. Esto evitará chispas y ayudará a proteger las dos baterías. Además, ¡puede evitar que se dañe el radio!

Servicio y mantenimiento

4. Abra los cofres y ubique las terminales positiva (+) y negativa (-) en el otro vehículo.

El vehículo tiene una terminal remota positiva (+) y una remota negativa (-) para pasar corriente. Siempre debe utilizar estas terminales remotas en vez de las terminales de la batería.

La terminal positiva (+) remota se encuentra detrás de una cubierta de plástico roja debajo del alternador y cerca del soporte delantero de accesorios del motor en el lado del conductor del compartimento del motor. Para descubrir la terminal positiva (+) remota, abra la cubierta de plástico roja.

La terminal negativa (-) remota se encuentra en el soporte delantero del motor en todos los motores V8 y está marcada GND (tierra).

En los motores V6 la terminal negativa (-) remota se encuentra en una pestaña fija al soporte delantero de accesorios del motor y está marcada GND (tierra).



PRECAUCION

Usar fósforos cerca de la batería puede provocar que el gas explote. Hay personas que han resultado lesionadas por hacer esto y algunas han quedado ciegas. Utilice una linterna si necesita más iluminación.

Cerciórese que la batería tenga suficiente agua. No necesita agregar agua a la batería instalada en su vehículo nuevo. Pero si una batería tiene tapones de llenado, cerciórese de que contenga la cantidad suficiente de líquido. Si el nivel está bajo, primero agregue agua para solucionar esa situación. Si no lo hace, puede haber gases explosivos.

El líquido de las baterías contiene ácido que le puede quemar. Evite su contacto. Si le cae el líquido de la batería accidentalmente en los ojos o en la piel, lave estos lugares con agua y obtenga ayuda médica de inmediato.

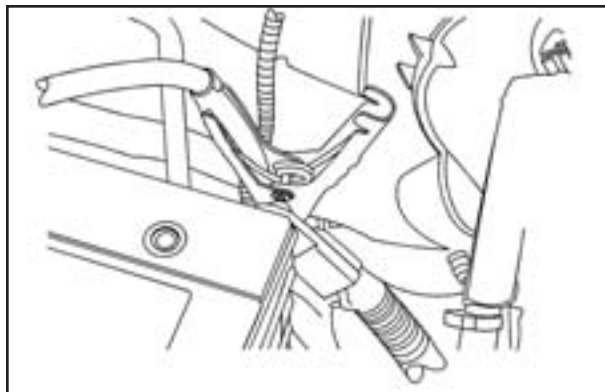
⚠ PRECAUCION

Los ventiladores u otras partes móviles del motor pueden causar lesiones graves. Mantenga las manos alejadas de estas partes cuando el motor está funcionando.

5. Revise que los cables pasacorriente no tengan aislante suelto o faltante. Si ese es el caso, puede recibir una descarga eléctrica. También los vehículos pueden dañarse.

Esto es lo que debe saber antes de conectar los cables: El positivo (+) se dirige al positivo (+) o a una terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una. El cable negativo (–) se conecta a una parte metálica pesada, sin pintura, del motor o a una terminal negativa (–) remota, si el vehículo tiene una.

Nunca conecte el cable positivo (+) a la terminal negativa (–) porque puede causar un cortocircuito que dañaría la batería y aún a otras partes. Y no conecte el cable negativo (–) a la terminal negativa (–) de la batería descargada, porque puede causar chispas.



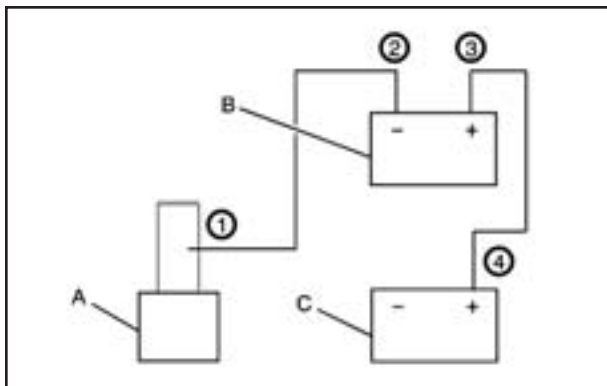
6. Conecte el cable rojo positivo (+) a la terminal positiva (+) de la batería descargada. Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.

Servicio y mantenimiento

7. No permita que el otro extremo toque ningún metal. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería buena. Use la terminal positiva (+) remota si el vehículo tiene una.
8. Conecte ahora el cable negro negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería buena. Utilice una terminal negativa (-) remota si el vehículo tiene una. No permita que el otro extremo toque cualquier otra cosa hasta el paso siguiente. El otro extremo del cable negativo (-) no va conectado a la batería descargada. Se debe conectar a una parte del motor pesada y sin pintar o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.
9. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) a la terminal negativa (-) del vehículo con la batería descargada. Su vehículo cuenta con una terminal negativa (-) remota para este propósito. Está marcada GND.
10. Ahora, arranque el motor que tiene la batería buena y hágalo funcionar durante un tiempo.
11. Trate de arrancar el vehículo con la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

AVISO

El conectar o retirar los cables pasacorriente en el orden equivocado puede ocasionar un cortocircuito y dañar el vehículo. La reparación no estará cubierta por la garantía. Siempre conecte y retire los cables pasacorriente en el orden correcto, asegurándose de que los cables no se toquen entre sí o algún metal.



Desmontaje del cable pasacorriente

Para desconectar los cables pasacorriente de ambos vehículos, haga lo siguiente:

1. Desconecte el cable negro negativo (-) del vehículo que tenía la batería descargada.
2. Desconecte el cable negro negativo (-) del vehículo con la batería buena.
3. Desconecte el cable rojo positivo (+) del vehículo con la batería buena.
4. Desconecte el cable rojo positivo (+) del otro vehículo.
5. Regrese la cubierta de la terminal positiva (+) remota a su posición original.

- A. Parte metálica pesada, sin pintura, del motor o terminal remota negativa (-).
- B. Batería buena o terminales positiva (+) remota y negativa (-) remota.
- C. Batería descargada o terminal positiva (+) remota

Servicio y mantenimiento

Doble tracción permanente (AWD)

Las revisiones de lubricantes también son válidas para estos vehículos. Sin embargo, éstos tienen dos sistemas adicionales que necesitan lubricación.

Caja de transferencia

Cuándo se debe revisar el aceite

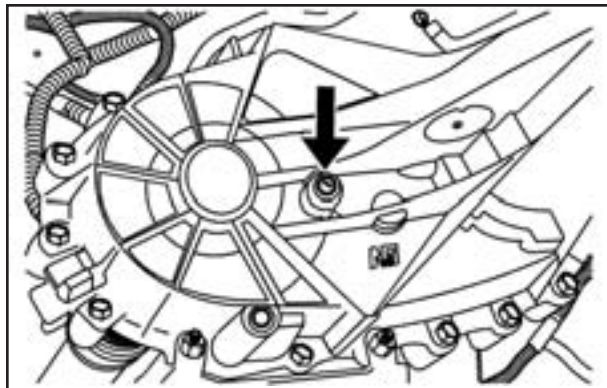
Vea el programa de mantenimiento para determinar la frecuencia con que se debe revisar el lubricante. Vea "Mantenimiento programado" en el Programa de mantenimiento.

Qué se debe utilizar

Vea el Programa de mantenimiento para determinar qué tipo de aceite debe utilizar. Vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el Programa de mantenimiento.

Cómo se debe revisar el aceite

El vehículo debe estar sobre una superficie nivelada para obtener una lectura correcta.



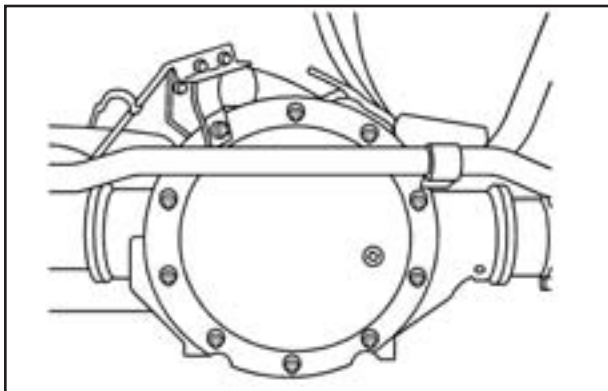
Usted debe añadir aceite si el nivel se encuentra por debajo del orificio de llenado. Añada una cantidad suficiente para que el nivel alcance la parte de abajo del orificio de llenado. Tenga cuidado de no apretar excesivamente el tapón.

Eje trasero

Cuándo se debe revisar el aceite

Vea el programa de mantenimiento para determinar la frecuencia con que se debe revisar el lubricante. Vea “Mantenimiento programado” en el Programa de mantenimiento.

Cómo se debe revisar el lubricante



Para que la lectura sea precisa, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.

En la serie 1500, el nivel correcto es entre 15 mm y 40 mm (5/8 a 1-5/8 de pulgada) por debajo del orificio del tapón de llenado. El nivel correcto en las series 2500 y 3500 es de 0 a 6 mm (0 a 1/4 de pulgada) debajo del orificio del tapón de llenado. Añada sólo suficiente aceite para alcanzar el nivel correcto.

Qué se debe utilizar

Vea el Programa de mantenimiento para determinar qué tipo de aceite debe utilizar. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el Programa de mantenimiento.

Servicio y mantenimiento

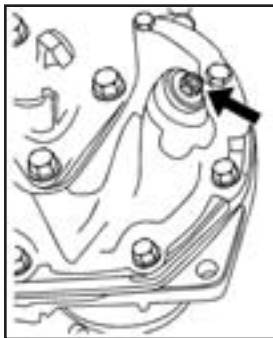
Eje delantero

Cuándo se debe revisar y cambiar el aceite

Vea el programa de mantenimiento para determinar la frecuencia con que se debe revisar el lubricante y cuándo cambiarlo. Vea "Mantenimiento programado" en el Programa de mantenimiento.

Cómo se debe revisar el lubricante

Para que la lectura sea precisa, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.



Debe añadir lubricante si el nivel está debajo del fondo del orificio del tapón de llenado.

Cuando el diferencial está frío, añada suficiente aceite para elevar el nivel a 10 mm (3/8 de pulg) por debajo del orificio del tapón de llenado.

Si el diferencial está a temperatura de servicio (caliente), añada suficiente lubricante para elevar el nivel en el fondo del orificio del tapón de llenado.

Qué se debe utilizar

Vea el Programa de mantenimiento para determinar qué tipo de aceite debe utilizar. Vea "Líquidos y lubricantes recomendados" en el Programa de mantenimiento.

Sistema de control de ruido

Está prohibido manipular el sistema de control de ruido

La información siguiente se refiere al cumplimiento con los estándares de emisión de ruidos para vehículos con Clasificación de peso bruto vehicular (GVWR) superior a 4,536 kgs (10,000 lbs). El programa de mantenimiento ofrece información sobre el mantenimiento del sistema de control de ruido para reducir su degradación durante la vida útil del vehículo. La garantía del sistema de control de ruido se incluye en la póliza de garantía.

Estos estándares aplican solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos.

La ley federal prohíbe los siguientes actos o consecuencias de los mismos:

1. Desmontar o alterar por cualquier persona, que no sea por motivos de mantenimiento, reemplazo o reparación, cualquier dispositivo o elemento de diseño incorporado en cualquier vehículo nuevo con el motivo de controlar el ruido, antes de su venta o entrega al comprador final o mientras esté en uso; o
2. El uso del vehículo después de que dicho dispositivo u elemento haya sido desmontado o alterado por cualquier persona.

Entre los presuntos actos de alteración se incluyen los siguientes.

Aislamiento:

- Desmontar revestimientos protectores de ruido o cualquier aislamiento del compartimento del motor.

Motor:

- Desmontar o manipular el gobernador de velocidad del motor, si el vehículo cuenta con uno, para permitir que la velocidad del motor exceda las especificaciones del fabricante.

Ventilador y accionamiento:

- Desmontar el embrague del ventilador, si el vehículo tiene uno, o alterar el embrague.
- Desmontar el deflector del ventilador, si el vehículo tiene uno.

Toma de aire:

- Desmontar el silenciador del filtro de aire.
- Modificación del filtro de aire.

Escape:

- Desmontar el silenciador y/o el resonador.
- Desmontar los tubos del escape y las abrazaderas del mismo.

Servicio y mantenimiento

Reemplazo de focos

Vea "Focos de refacción" en el índice para determinar el tipo correcto de foco que necesita.

Para cualquier procedimiento de cambio no listado en esta sección, póngase en contacto con el Concesionario.

Focos de halógeno

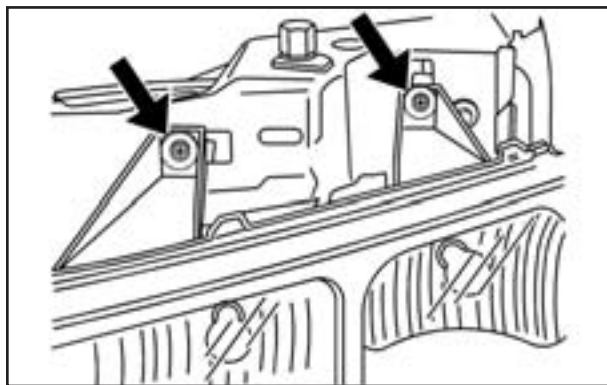
PRECAUCION

Los focos de halógeno tienen gas a presión y pueden explotar si los deja caer o los daña. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones en el paquete de focos.

Faros

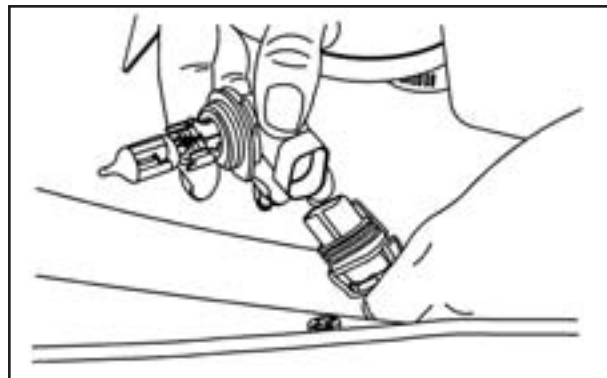
Para remover el conjunto de los faros del vehículo y tener acceso a los focos:

1. Abra el cofre. Para más información vea "Para abrir el cofre" en el índice.
2. Quite los dos tornillos del conjunto de faros.



3. Quite los dos pasadores de la parte superior del conjunto del faro. Para remover los pasadores, gire el pasador exterior a la derecha y jálalo hacia arriba. Para remover el pasador interior, gírelo a la izquierda y jálalo hacia arriba.

4. Levante el lado interior del faro para liberar la pestaña interior del soporte del radiador.
5. Levante el lado exterior del faro para liberar la pestaña exterior del soporte del radiador.
6. Baje el faro para permitir que el ajustador vertical pase más allá de la barra de sujeción.
7. Gire el faro hacia delante y arriba para sacarlo de la parrilla.
8. Gire el conector del foco a la izquierda y extráigalo de su alojamiento.
9. Sin remover el conjunto de faros en sí, saque el portafoco de la parte trasera del faro del lado del conductor.
10. Gire el foco a la izquierda un cuarto de giro para sacarlo del portafoco.
11. Del lado del pasajero, gire el foco un giro a la derecha.

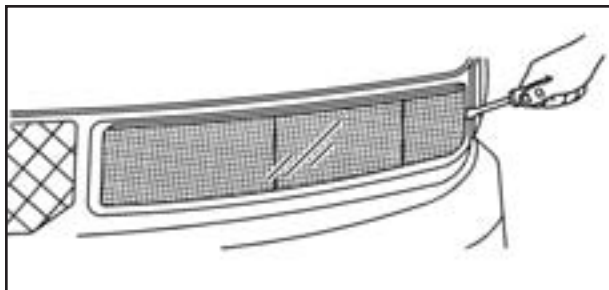


12. Instale el foco nuevo en el portafoco, después reinstálelo en el conjunto del faro.
13. Invierta estos pasos para reinstalar el conjunto del faro.

Servicio y mantenimiento

Luces de estacionamiento, laterales y direccionales delanteras

Para reemplazar foco(s) direccional delantero, lateral o de estacionamiento:



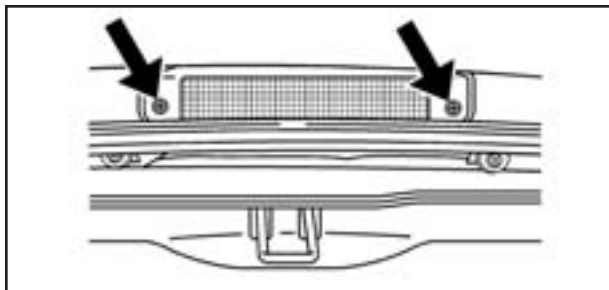
1. Abra el clip exterior en el foco con una herramienta pequeña.
2. Jale el foco hacia delante para desenganchar el clip. Mueva el foco hacia fuera para aflojar las pestañas.

3. Saque el foco de la parrilla.
4. Presione la pestaña al lado del portafocos al mismo tiempo que le hace girar a la izquierda.
5. Saque el portafocos desde atrás del conjunto del foco.
6. Reemplace el foco.
7. Gire el portafocos a la derecha para reinstalarlo en el conjunto del foco.

Luz de freno central trasera

El foco de la luz de freno montado en la parte alta central se encuentra sobre las puertas traseras al centro del vehículo.

Para reemplazar un foco:

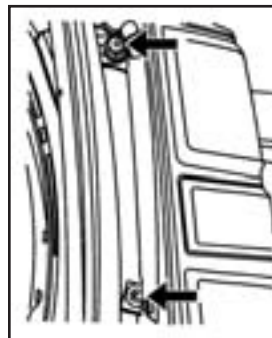


1. Quite los dos tornillos del conjunto de luz de freno central trasera.
2. Retire el conjunto.
3. Gire el foco a la izquierda un cuarto de giro para sacarlo del portafoco.
4. Instale el foco nuevo.
5. Invierta estos pasos para reinstalar el conjunto.

Debe tenerse cuidado de no bloquear o dañar el foco de la luz de freno montado en la parte alta central cuando se carga el techo del vehículo, por ejemplo en el portaequipajes.

Luces traseras

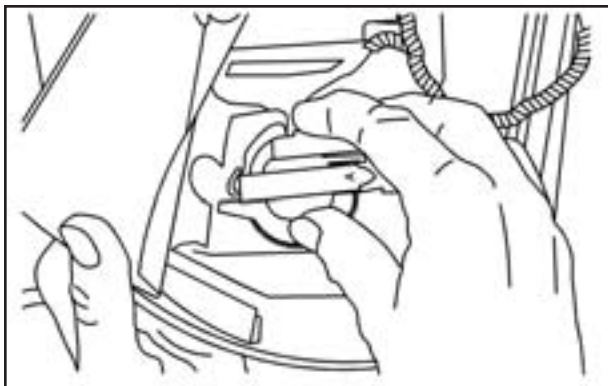
Para reemplazar uno de estos focos:



1. Quite las dos tuercas interiores del interior del conjunto de la luz trasera.

2. Jale el conjunto de la luz trasera hacia atrás para liberar los birlos.
3. Deslice el conjunto de la luz trasera ligeramente hacia arriba para liberar el clip inferior.
4. Retire las tres tuercas en el conjunto de las luces traseras.
5. Retire el conjunto de las luces traseras del vehículo.
6. Retire el portafocos presionando la pestaña al lado del portafocos al mismo tiempo que lo hace girar a la izquierda.

Servicio y mantenimiento



7. Gire el foco a la izquierda para quitarlo.
8. Instale el foco nuevo.
9. Invierta estos pasos para reinstalar el conjunto de la luz trasera.

Focos de refacción

Luz exterior	Número de foco
Luces de reversa, estacionamiento, luz de freno y direccionales traseras	3157
Luz de freno central trasera	912
Luz de estacionamiento y señales direccionales delanteras	3157KX
Luz lateral delantera	194
Faros	
Foco alto compuesto	9005
Foco bajo compuesto	9006GS
Faros con foco sellado	H6054

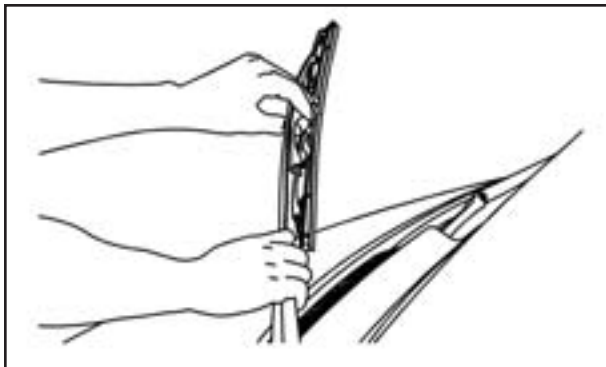
Para cualquier foco de refacción no listado aquí, póngase en contacto con el Concesionario.

Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas

Deben inspeccionarse las plumas para detectar desgaste o grietas. Vea “Mantenimiento programado” en el Programa de mantenimiento para más información sobre la inspección del hule del limpiaparabrisas.

Las plumas de refacción son de diferentes tipos y se desmontan de diferentes maneras. Para remover las que tienen un clip de liberación, haga lo siguiente:

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas hasta que se detenga en la posición vertical.



2. Presione el seguro del pivote de la pluma. Jale la pluma hacia abajo para soltarla del gancho del brazo del limpiaparabrisas.
3. El inserto tiene dos muescas en uno de los extremos que están aseguradas con las garras inferiores del conjunto de la pluma. En el extremo que tiene las muescas, jale el inserto hasta sacarlo del conjunto de la pluma.
4. Para instalar un inserto de hule nuevo, deslice el extremo con las muescas al final, en el extremo que tiene las dos garras. Después deslice el inserto a fondo pasándolo por las garras del extremo opuesto.
5. Asegúrese que las muescas queden trabadas por las garras inferiores. Cerciórese que todas las demás garras estén debidamente aseguradas en ambos lados de la ranura del inserto.
6. Coloque el pivote de la pluma en el gancho del brazo del limpiaparabrisas. Jale hacia arriba hasta que el seguro del pivote queda trabado en la ranura del gancho.
7. Con cuidado, baje el conjunto de la pluma y el brazo sobre el parabrisas.

Servicio y mantenimiento

Llantas

Su vehículo está equipado con llantas manufactureras con altos índices de calidad. Si usted tiene alguna pregunta acerca de la garantía de las llantas, por favor lea la póliza de garantía de su vehículo. Consulte al fabricante de las llantas para información adicional.

PRECAUCION

La falta de mantenimiento y el uso de llantas no especificadas para su vehículo pueden ser peligrosos.

- Sobrecargar su vehículo puede causar sobrecalentamiento en sus llantas, resultado de alta fricción entre las cuerdas interiores de la llanta, y pueden causar accidentes y daños en sus llantas.
- Conducir su vehículo con las llantas a una presión de aire menor a la especificada, puede causar el mismo daño que sobrecargar su vehículo, provocando un accidente. Verifique frecuentemente que la presión de las llantas es la recomendada. La presión debe verificarse cuando las llantas estén frías.

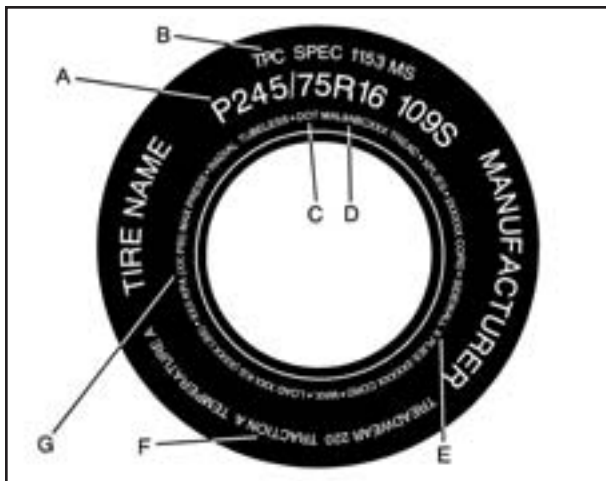
PRECAUCION (cont.)

PRECAUCION (cont.)

- El conducir su vehículo con las llantas a una presión mayor a la especificada, hace más susceptible a las llantas a pinchaduras o rupturas debidas a impactos repentinos.
- El uso de llantas con desgaste excesivo puede causar accidentes. Si las llantas de su vehículo presentan desgaste o algún daño, deben reemplazarse.

Indicaciones en la cara de las llantas

Las llantas tienen información útil acerca de ellas en sus caras laterales. Las ilustraciones siguientes ejemplifican caras de llantas P-Métrica y LT-Métrica típicas.



Llanta P-métrica para pasajeros

(A) Tamaño de llanta: El código del tamaño de llanta es una combinación de letras y números empleado para definir el ancho, la altura, proporción de aspecto, tipo de construcción y descripción de servicio de una llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración sobre el tamaño de llanta más adelante en esta sección.

(B) Especificación de criterios para desempeño de la llanta (Especificación TPC): Las llantas del equipo original diseñadas para los criterios de desempeño de llantas específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la cara lateral. Las especificaciones TPC de GM cumplen o exceden todos los lineamientos de seguridad.

(C) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las normas de seguridad del Departamento de vehículos a motor de los Estados Unidos.

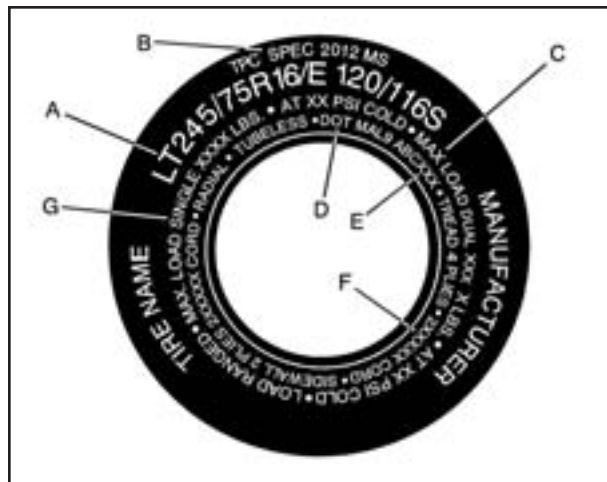
(D) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y números después del código DOT son el Número de identificación de la llanta (TIN). EL TIN muestra el código del fabricante y la planta, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de ésta. El TIN se moldea en ambas caras de la llanta, aunque la fecha de fabricación puede estar en una cara únicamente.

Servicio y mantenimiento

(E) Material de las capas de la llanta: El tipo de cuerda y el número de capas en la cara y bajo el dibujo.

(F) Clasificación uniforme de calidad de las llantas (UTQG): Se requiere que los fabricantes de llantas clasifiquen sus llantas de acuerdo a tres factores de desempeño: desgaste del dibujo, tracción y resistencia a las temperaturas. Vea “Clasificación uniforme de calidad de llantas” en el índice para obtener más información.

(G) Límite máximo de carga e inflado en frío: La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga. Para más información sobre la presión de las llantas vea “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo” en el índice.



Llanta para camión ligero (LT-métrica)

(A) Tamaño de llanta: El código del tamaño de llanta es una combinación de letras y números empleado para definir el ancho, la altura, proporción de aspecto, tipo de construcción y descripción de servicio de una llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración sobre el tamaño de llanta más adelante en esta sección.

(B) Especificación de criterios para desempeño de la llanta (Especificación TPC): Las llantas del equipo original diseñadas para los criterios de desempeño de llantas específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la cara lateral. Las especificaciones TPC de GM cumplen o exceden todos los lineamientos de seguridad.

(C) Carga máxima con llanta doble: La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga cuando se utiliza la configuración doble. Para más información sobre la presión de las llantas vea “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo” en el índice.

(D) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las normas de seguridad del Departamento de vehículos a motor de los Estados Unidos.

(E) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y números después del código DOT son el Número de identificación de la llanta (TIN). EL TIN muestra el código del fabricante y la planta, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de ésta. El TIN se moldea en ambas caras de la llanta, aunque la fecha de fabricación puede estar en una cara únicamente.

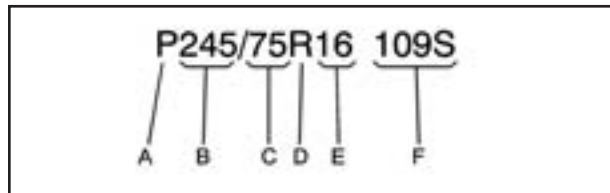
(F) Material de las capas de la llanta: El tipo de cuerda y el número de capas en la cara y bajo el dibujo.

(G) Carga máxima con llanta sencilla: La carga máxima que se puede llevar y la presión máxima necesaria para soportar dicha carga cuando se utiliza la configuración sencilla. Para más información sobre la presión de las llantas vea “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo” en el índice.

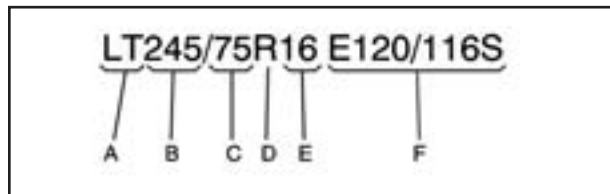
Servicio y mantenimiento

Tamaño de llantas

Los ejemplos siguientes muestran las diferentes partes del tamaño de una llanta.



Llanta P-métrica para pasajeros



Llanta para camión ligero (LT-métrica)

(A) Llanta P-métrica para vehículo de pasajeros: La versión estadounidense de un sistema métrico para medir llantas. La letra P al inicio del tamaño de la llanta indica una llanta para vehículo de pasajeros diseñada conforme a los estándares de la Asociación de llantas y rines de los Estados Unidos (U.S. Tire and Rim Association).

(A) Llanta para camión ligero (LT-métrica): La versión estadounidense de un sistema métrico para medir llantas. Las letras LT al inicio del tamaño de la llanta indica una llanta para camión ligero diseñada conforme a los estándares de la Asociación de llantas y rines de los Estados Unidos (U.S. Tire and Rim Association).

(B) Ancho de llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta de cara a cara en milímetros.

(C) Proporción de aspecto: Número de dos dígitos que indica las medidas altura y ancho de la llanta. Por ejemplo, si la proporción de aspecto del tamaño de llanta es 75, como se muestra en el punto C de la llanta de camión ligero (LT-métrica) de la ilustración, significa que la altura de la llanta es el 75% de su ancho.

(D) Código de construcción: Código con letras empleado para indicar el tipo de construcción de la capa en la llanta. La letra R significa construcción con cinturones radiales; la letra D significa construcción de cinturón diagonal o sesgada; y la letra B significa construcción de banda con cinturones sesgados.

(E) Diámetro del rin: Diámetro de la rueda en pulgadas.

(F) Descripción de servicio: La descripción de servicio indica la capacidad de carga y la clasificación de velocidad de una llanta. El índice de carga varía desde 1 hasta 279. La clasificación de velocidad de la "A" a la "Z".

Terminología y definiciones de las llantas

Presión de aire: La cantidad de aire dentro de la llanta haciendo presión hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión de aire se expresa en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi).

Peso de accesorios: El peso combinado de los accesorios opcionales. La transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, cristales de ventana eléctricos, asientos eléctricos y el aire acondicionado son algunos ejemplos de accesorios opcionales.

Proporción de aspecto: La relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Banda: Una capa de hilos cubierta de hule que se encuentra entre las capas y el dibujo. Los hilos pueden estar hechos con acero u otro material de refuerzo.

Borde de la llanta: El borde de la llanta contiene alambres de acero cubiertos por hilos de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta con capas cruzadas: Llanta en la cual las capas se colocan en ángulos alternos menores a 90 grados con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas en frío: La cantidad de presión de aire en una llanta, medida en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi) antes de que la llanta acumule calor por rodamiento. Vea "Inflado – Presión de las llantas" en el índice.

Peso vehicular: Es el peso de un vehículo automotor con equipo estándar y opcional, que incluye la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Servicio y mantenimiento

Marcas DOT: Es un código moldeado en la cara lateral de la llanta que indica que ésta cumple con las normas de seguridad del Departamento Transporte de los Estados Unidos. El código DOT incluye el Número de identificación de la llanta (TIN), un identificador alfanumérico que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, marca y fecha de producción.

GVWR: Clasificación de peso bruto vehicular. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

GAWR FRT: Clasificación de peso bruto sobre el eje para el eje delantero. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

GAWR RR: Clasificación de peso bruto sobre ejes para el eje trasero. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Cara externa: El lado de una llanta asimétrica que siempre debe apuntar hacia fuera al montarse en un vehículo.

Kilopascal (kPa): La unidad métrica para la presión del aire.

Llanta para camión ligero (LT-métrica): Llanta empleada para camiones de servicio ligero y algunos vehículos de pasajeros para propósitos varios.

Índice de carga: Número asignado entre 1 y 279 correspondiente a la capacidad de carga de una llanta.

Presión máxima de inflado: La presión máxima de aire a la que se puede inflar una llanta. La presión máxima de aire se moldea en la cara.

Clasificación máxima de carga: La clasificación de carga para una llanta con la máxima presión de inflado permitida para esa llanta.

Peso máximo de vehículo con carga: La suma del peso listo para conducir del vehículo; peso de accesorios; peso de la capacidad del vehículo; y peso de las opciones en producción.

Peso normal de ocupantes: El número de ocupantes para los que se diseñó el vehículo multiplicado por 68 kgs (150 libras). Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Distribución de ocupantes: Asientos designados.

Cara exterior: El lado de una llanta asimétrica que tiene una cara en particular que apunta hacia fuera al montarse en el vehículo. El lado de la llanta que tiene cara blanca, letras blancas o el nombre del fabricante, marca o modelo con moldeado más alto o más profundo que el mismo moldeado en la cara opuesta de la llanta.

Llanta P-métrica para pasajeros: Llanta empleada para automóviles de pasajeros y algunos camiones de servicio ligero y vehículos para propósitos varios.

Presión de inflado recomendada: La presión de inflado de llantas recomendada por el fabricante del vehículo y mostrada en la etiqueta de la llanta. Vea “Inflado – Presión de las llantas” y “Cargando el vehículo” en el índice.

Llanta con capas radiales: Llanta en la cual los hilos de la capa que se extienden hasta los bordes están colocados a 90 grados con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para una llanta donde reposan los bordes de la misma.

Cara: La porción de la llanta entre el dibujo y el borde.

Clasificación de velocidad: Código alfanumérico asignado a la llanta que indica la velocidad máxima a la que se puede utilizar.

Tracción: La fricción entre la llanta y la superficie del camino. La cantidad de agarre provista.

Dibujo: La porción de la llanta que tiene contacto con el camino.

Indicadores de desgaste del dibujo: Bandas angostas, a veces denominadas “barras de desgaste,” que aparecen en el dibujo de las llantas cuando quedan 1.6 mm (1/16 de pulgada) de dibujo. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” en el índice.

Graduación uniforme de calidad de llanta (UTQG): Un sistema de información de llantas que proporciona al consumidor la clasificación de tracción, temperatura y desgaste del dibujo de las llantas. Los fabricantes de llantas determinan las clasificaciones mediante procedimientos de prueba del gobierno. Las clasificaciones se moldean en la cara de las llantas. Vea “Graduación uniforme de calidad de llantas” en el índice.

Capacidad de peso del vehículo: El número de posiciones de asientos designados multiplicado por 68 kgs (150 lbs) más el índice de carga. Vea “Cargando el vehículo” en el índice.

Carga máxima del vehículo en la llanta: Carga en una llanta en particular debido al peso listo para conducir, peso de accesorios, peso de ocupantes y peso de la carga.

Placa del vehículo: Etiqueta permanentemente adherida al vehículo que muestra la capacidad de peso del vehículo y el tamaño de llantas del equipo original y la presión de inflado recomendada. Vea “Etiqueta de información de llantas y carga” en el índice.

Servicio y mantenimiento

Inflado – Presión de las llantas

Las llantas necesitan estar a la presión correcta para funcionar con efectividad.

AVISO

No deje que alguien le diga que el inflado excesivo o insuficiente de una llanta es aceptable. No es cierto. Si no tienen suficiente aire (inflado insuficiente) puede pasar lo siguiente:

- Demasiada flexión
- Demasiado calor
- Sobrecarga de las llantas
- Desgaste prematuro o irregular
- Maniobrabilidad inadecuada
- Bajo rendimiento del combustible.

Si tienen demasiado aire (infladas en exceso), puede resultar lo siguiente:

- Desgaste inusual
- Maniobrabilidad inadecuada
- Marcha dura y áspera
- Daño innecesario por malas carreteras

La etiqueta de información de llantas y carga específica se encuentra adherida al vehículo. Esta etiqueta indica cuáles son las llantas originales del vehículo y la presión de inflado correcta de las llantas en frío. La presión recomendada de inflado en frío para las llantas, mostrada en la etiqueta, es la cantidad mínima de presión de aire necesaria para soportar la capacidad máxima de carga del vehículo.

Para más información acerca del peso que puede transportar su vehículo, así como un ejemplo de la etiqueta de información sobre llantas y carga, vea, “Cargando su vehículo” en el índice. La manera cómo cargue su vehículo afecta el manejo y confort de éste. Nunca cargue su vehículo con más peso del que está diseñado para transportar.

Cuándo se deben revisar las llantas

Revíselas cuando menos una vez al mes o con más frecuencia.

No olvide revisar la presión de la llanta de refacción. Para más información, vea “Llanta de refacción” en el índice.

Cómo se debe revisar

Utilice un medidor de bolsillo de buena calidad para revisar la presión de las llantas. No se puede saber si están infladas correctamente simplemente con mirarlas. Las llantas radiales pueden parecer correctamente infladas aún cuando estén mal infladas. Revise la presión de las llantas cuando están frías. “Frías” significa que el vehículo ha estado parado 3 horas cuando menos o que no se ha conducido por más de 1.6 kms (1 milla).

Quite la tapa de la válvula en la llanta. Presione el manómetro con fuerza sobre la válvula para medir la presión. Si la presión de inflado en frío corresponde a la presión recomendada en la etiqueta de información de llantas y cargas, no se requieren más ajustes. Si la presión está baja, añada aire hasta alcanzar la cantidad recomendada.

Si las llantas se inflan de más, libere aire haciendo presión en el centro de la válvula de la llanta. Revise otra vez la presión de la llanta con el manómetro.

Asegúrese de colocar de nuevo los tapones en las válvulas. Los tapones ayudan a prevenir fugas, evitando que se introduzcan suciedad y humedad.

Operación con llanta doble

Cuando el vehículo es nuevo, o siempre que una rueda, birlo o tuerca de rueda se reemplace, revise el torque de la tuerca de la rueda después de 160, 1,600 y 10,000 kms (100, 1,000 y 6,000 millas) de conducción. Vea “Cambio de una llanta ponchada” en el índice para tener la información sobre el torque correcto de la tuerca de rueda. Vea también “Capacidades y especificaciones” en esta sección.

La llanta exterior en la configuración de llanta doble por lo general se desgasta más rápido que la interior. Las llantas se desgastan más uniformemente y duran más si hace una rotación periódicamente. Vea “Inspección y rotación de llantas” en el índice. Vea también “Mantenimiento programado” en el Programa de mantenimiento.

Servicio y mantenimiento

PRECAUCION

Si conduce el vehículo con una llanta muy desinflada, ésta se puede sobrecalentar. Una llanta sobrecalentada puede perder el aire repentinamente o incendiarse. Usted u otras personas pueden resultar lesionadas. Asegúrese que todas las llantas (incluso la de refacción) estén infladas correctamente.

Para más información sobre el inflado correcto de las llantas, vea “Llantas” e “Inflado – Presión de las llantas” en el índice.

Sistema monitor de la presión de llantas

Este sistema utiliza tecnología de radio y de sensores que comprueban los niveles de presión de las llantas. Estos sensores monitorean la presión de aire en las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor que se encuentra en el vehículo.

Cada llanta, incluyendo la de refacción (si se proporciona), debe revisarse mensualmente estando en frío e inflarse hasta la presión recomendada por el fabricante o indicada en la placa de información o en la etiqueta de presión de inflado de llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño diferente al que se indica en la placa o etiqueta de llantas y presión de inflado en el vehículo, deberá determinar la presión correcta de inflado de esas llantas.)

Como una característica de seguridad adicional, su vehículo ha sido equipado con un sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS por sus siglas en Inglés) que enciende una luz de baja presión de llantas cuando una o más llantas se encuentran bastante desinfladas.

De esta forma, cuando la luz de baja presión se ilumina, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible e inflarlas a la presión correcta. La conducción con llantas que tienen insuficiente presión hace que las llantas se sobrecalienten lo que puede causar que se averíen. El inflado insuficiente aumenta el consumo de combustible y reduce la vida de las llantas, y también afecta adversamente la maniobrabilidad y la capacidad de frenado.

Observe que el sistema de monitoreo TPMS no sustituye a un correcto mantenimiento de las llantas y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta en las llantas, aún si el nivel de desinflado no ha llegado a activar la luz indicadora del sistema de monitoreo.

El vehículo también está equipado con un indicador de falla del sistema de monitoreo para indicar cuando el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de falla del sistema de monitoreo se combina con el indicador de baja presión. Cuando el sistema detecta una falla, la luz parpadea durante aproximadamente un minuto y después permanece encendida. Esta secuencia continuará en los siguientes arranques mientras la falla exista.

Cuando está iluminado el indicador de falla, es posible que el sistema no detecte la señal de presión baja correctamente. Las fallas del sistema monitor ocurren por una variedad de razones, incluyendo la instalación de llantas de reemplazo, alternas, o rines en el vehículo, que impidan que el sistema funcione correctamente. Para cerciorarse de que el sistema monitor continúa funcionando correctamente después de instalar llantas de reemplazo o alternas, revise siempre el indicador de falla del sistema monitor después de cambiar una o más llantas en su vehículo.

Vea “Operación del monitor de la presión de llantas” en el índice para más información.

Servicio y mantenimiento

Operación del monitor de la presión de las llantas

El sistema monitor de la presión de las llantas, si el vehículo cuenta con esta función, está diseñado para alertar al conductor en caso de que exista una condición de baja presión. Los sensores del sistema están montados en cada conjunto de llanta y rin de su vehículo, con excepción de la llanta de refacción. Estos sensores monitorean la presión de aire en las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor que se encuentra en el vehículo.



Cuando se detecta presión baja en una llanta, el sistema de monitoreo enciende una luz de advertencia de llantas bajas ubicada en el grupo de instrumentos.

También aparecerá en el display del Centro de información al conductor un mensaje para revisar la presión de las llantas. La luz de advertencia de baja presión y el mensaje de advertencia en el Centro de información al conductor aparecen durante cada ciclo de encendido hasta que las llantas se inflen con la presión correcta. Si el vehículo tiene botones del Centro de información al conductor, el conductor puede ver los niveles de presión de llantas.

Para más información y detalles acerca del Centro de información al conductor y sus mensajes, vea “Controles y displays del Centro de información” y “Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor” en el índice.

La luz de advertencia de baja presión de llantas se puede encender en climas fríos cuando se arranca el vehículo y después apagarse cuando se comienza a conducir. Esto puede ser la primera indicación de que la presión en una(s) llanta(s) está bajando y debe inflarse a la presión correcta.

Una etiqueta de información de llantas y carga adherida al vehículo, indica el tamaño de las llantas de equipo original y la presión correcta de inflado en frío de las llantas de su vehículo. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para un ejemplo de la Etiqueta de información de llantas y carga y su ubicación en el vehículo. Vea “Inflado – Presión de las llantas” en el índice.

El sistema monitor puede advertirle si las llantas tienen presión baja, pero no reemplaza el mantenimiento normal de las mismas. Vea “Inspección y rotación de llantas” y “Llantas” en el índice.

AVISO

Los selladores líquidos de llantas pueden dañar a los sensores del sistema monitor de presión de las llantas. Los daños de los sensores, causados por usar selladores de llantas no están cubiertos por la garantía. No use selladores líquidos de llantas.

Luz indicadora y mensaje de falla del sistema monitor de presión de llantas

El sistema de monitoreo no funcionará correctamente si falta uno o más de sus sensores o no funciona. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja parpadea durante aproximadamente un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. También aparece un mensaje de advertencia en el Centro de información al conductor. La luz de advertencia de baja presión y el mensaje de advertencia en el Centro de información al conductor aparecen durante cada ciclo de encendido hasta que se corrija el problema. Algunas de las causas de que se encienda la luz de falla y aparezca el mensaje en el Centro de información son:

- Se ha reemplazado una de las llantas de rodado con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene un sensor del monitor de presión de inflado. La luz y el mensaje de falla se deben apagar una vez que vuelva a instalar la llanta que contiene el sensor del monitor de la presión.
- Se inició el proceso de calibración pero se interrumpió o no se terminó con éxito después de rotar las llantas del vehículo. La luz y el mensaje de falla deben apagarse al terminar con éxito el proceso de calibración de sensores. Vea “Proceso de calibración de sensores” más adelante en esta sección.
- Uno o más de los sensores no está colocado o está dañado. La luz y el mensaje de falla deben apagarse cuando se instalen los sensores y se concluya con éxito el proceso de calibración de sensores. Consulte a su Concesionario para el servicio.
- Las llantas o rines de refacción no son iguales a las llantas o rines del equipo original del vehículo. El uso de llantas o rines diferentes a los recomendados para su vehículo pueden impedir que el sistema de monitoreo funcione correctamente. Vea “Compra de llantas nuevas” en el índice.
- El funcionamiento de dispositivos electrónicos o el estar cerca de instalaciones que utilizan radiofrecuencias similares a las del sistema de monitoreo, pueden impedir que el sistema funcione.

Servicio y mantenimiento

Si el sistema de monitoreo no está funcionando no podrá detectar ni indicar baja presión en las llantas. Consulte a su Concesionario para servicio en caso de que la luz de advertencia o el mensaje de falla permanezcan activados.

Proceso de calibración de sensores TPM

Cada sensor tiene un código de identificación que es único. Cada vez que se hace la rotación de las llantas o se reemplaza uno o más de los sensores, se deben calibrar los códigos de identificación con la nueva posición de las llantas/rines. Se calibran los sensores a las posiciones de las llantas y rines en el orden que sigue: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero y llanta trasera del lado del conductor, utilizando la herramienta de diagnóstico del sistema monitor de presión. Consulte a su Concesionario para el servicio.

Los sensores del sistema monitor de presión de llantas también se pueden calibrar con cada posición de llanta y rin incrementando o reduciendo la presión de aire de la llanta. Cuando infle una llanta, no exceda la presión de inflado máxima indicada en la cara de la llanta.

Para disminuir la presión de aire en una llanta, puede utilizar el extremo puntiagudo de la tapa de la válvula, un medidor de presión de aire tipo lápiz o una llave.

Usted tiene dos minutos para calibrar la primera llanta y rin y un total de cinco minutos para calibrar las cuatro llantas y rines. Si le lleva más de dos minutos calibrar la primera llanta y rin, o más de cinco minutos para calibrar las cuatro llantas y rines, el proceso de calibración se detiene y usted debe comenzar otra vez desde el principio.

A continuación se indica el proceso de calibración:

1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Conecte el encendido pero deje el motor apagado.
3. Presione los botones LOCK (bloqueo) y UNLOCK (desbloqueo) del control remoto al mismo tiempo durante aproximadamente cinco segundos. El claxon se escucha dos veces para indicar que el receptor está en el modo de reprogramación y el mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (Memorización de llantas activada) aparece en la pantalla del Centro de información al conductor.

Si el vehículo no tiene control remoto, presione el botón de información del vehículo en el Centro de información al conductor hasta que aparezca el mensaje **PRESS ✓ TO RELEARN TIRE POSITIONS** (Presionar ✓ para reprogramar posición de las llantas). El claxon se escucha dos veces para indicar que el receptor está en el modo de reprogramación y el mensaje **TIRE LEARNING ACTIVE** (Memorización de llantas activada) aparece en la pantalla del Centro de información al conductor.

Si su vehículo no está equipado control remoto o los botones del Centro de información al conductor, presione el control de configuración del odómetro ubicado en el grupo de instrumentos hasta que aparezca el mensaje **PRESS ✓ TO RELEARN TIRE POSITIONS** (Presionar ✓ para reprogramar posición de las llantas). El claxon se escucha dos veces para indicar que el receptor está en el modo de reprogramación y el mensaje **TIRE LEARNING ACTIVE** (Memorización de llantas activada) aparece en la pantalla del Centro de información al conductor.

4. Comience con la llanta delantera del lado del conductor.
5. Quite la tapa de la válvula de inflado de la llanta. Active el sensor TPM aumentando o reduciendo la presión de aire de la llanta durante cinco segundos o hasta que escuche el claxon. El sonido del claxon, que puede durar hasta 30 segundos, confirma que el código de identificación del sensor se ha calibrado con esta posición de llanta.
6. Repita el paso 5 con la llanta delantera del lado del pasajero.
7. Repita el paso 5 con la llanta trasera del lado del pasajero.
8. Proceda a la llanta trasera del lado del conductor y repita el procedimiento del Paso 5. Se escuchará el claxon dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha apareado a la llanta trasera del lado del conductor y que el proceso de programación de sensores ya no está activo. El mensaje **TIRE LEARNING ACTIVE** (Memorización de llantas activadas) en el display del Centro de información al conductor desaparece.
9. Gire el encendido a la posición de bloqueo.
10. Ajuste todas las llantas a la presión indicada en la etiqueta de información de llantas y carga.
11. Vuelva a instalar el tapón en la válvula de inflado.

Servicio y mantenimiento

Inspección y rotación de las llantas

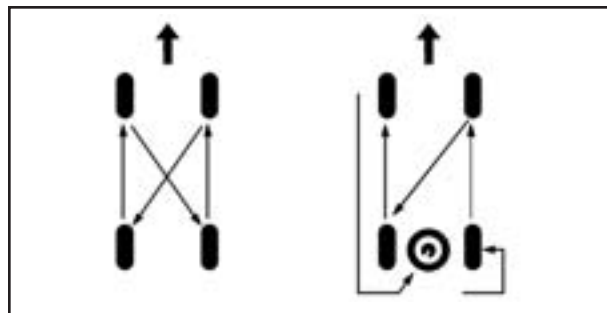
Recomendamos que inspeccione regularmente las llantas de su vehículo, incluyendo la llanta de refacción, en busca de señales de desgaste o daños. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” en el índice para mayor información.

Las llantas deben rotarse cada 8,000 a 13,000 kms (5,000 a 8,000 millas). Vea “Mantenimiento programado” en el Programa de mantenimiento.

El propósito de la rotación regular es lograr un desgaste más uniforme de todas las llantas del vehículo. Con esto se asegura de que el desempeño de su vehículo continúe siendo similar al que tenía con las llantas nuevas.

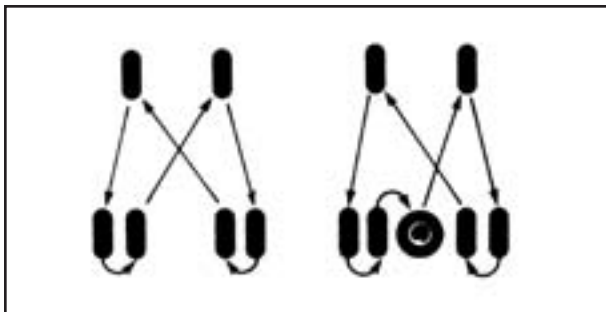
En cualquier momento que note desgaste inusual, rote las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise si hay daños en llantas y rines. Vea “Cuándo se deben reemplazar las llantas” y “Cambio de los rines” en el índice.

Si su vehículo tiene llantas dobles, vea también “Operación con llantas dobles” en el índice.



Ruedas traseras simples

Use siempre los patrones de rotación correctos ilustrados cuando haga la rotación de las llantas del vehículo si éste tiene llantas traseras simples. No incluya la llanta de refacción en la rotación de las llantas, si el conjunto de refacción de llanta y rin no coincide con el tipo y tamaño de llanta y rin originales del vehículo.



Ruedas traseras dobles

Use siempre el patrón correcto ilustrado cuando haga la rotación de las llantas del vehículo si éste tiene llantas traseras dobles.

Cuando instale ruedas dobles, asegúrese que los huecos de ventilación en las ruedas interiores y exteriores estén alineados.

Después que las llantas se han rotado, ajuste las presiones de inflado delanteras y traseras como se indica en la etiqueta de presión de llantas. Vea "Inflado – Presión de las llantas" y "Cargando el vehículo" en el índice. Asegúrese de que todas las tuercas de rueda estén apretadas correctamente. Vea "Torque de las tuercas de rueda" en esta sección.

⚠ PRECAUCION

El óxido y la suciedad en la rueda o en las partes a las cuales está fijada, hace que las tuercas de rueda se aflojen después de un tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Siempre que se cambie una rueda, se debe quitar toda suciedad u óxido de las superficies donde la rueda se fija al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad. Vea "Cambio de una llanta pinchada" en el índice.

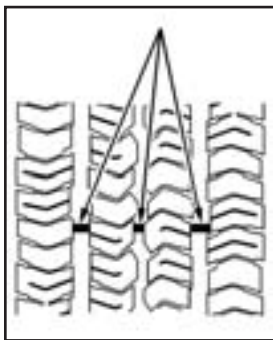
Si el vehículo está equipado con el sistema monitor de presión de llantas, restaure el sistema después de rotar las llantas. Vea "Sistema monitor de la presión de llantas" en el índice.

Cerciórese de que la llanta de refacción esté almacenada en forma segura. Empuje y jale la llanta y trate de girarla o voltearla. Si se mueve, apriete el cable. Vea "Almacenamiento de una llanta pinchada o de refacción y herramientas" en el índice.

Servicio y mantenimiento

Cuándo se deben reemplazar las llantas

Varios factores, como mantenimiento, temperatura, velocidad de conducción, carga del vehículo y condiciones del camino, tienen influencia sobre cuándo se deben reemplazar las llantas.



Una manera de saber cuándo se deben adquirir llantas nuevas es revisando los indicadores de desgaste, los cuales aparecen cuando las llantas tienen solamente 1.6 mm (1/16 de pulg.) o menos de dibujo. Algunas llantas para camiones comerciales pueden no tener los indicadores de la banda de rodadura.

Se necesitan llantas nuevas si se cumple algo de lo siguiente:

- Puede ver los indicadores en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Puede ver la tela o fibra saliendo de la llanta.
- La banda de rodadura o las paredes de la llanta están rajadas, cortadas o lo suficientemente desgastadas para que se puedan ver las fibras o las telas.
- La llanta tiene un golpe, protuberancia o un corte.
- La llanta tiene una perforación, corte u otra clase de daño que no se puede reparar debido al tamaño o ubicación del daño.

El hule de las llantas se degrada con el tiempo, aún si no se utilizan. Esto también ocurre con la llanta de refacción, si su vehículo tiene una. La velocidad con que ocurre este proceso de envejecimiento depende de varias condiciones, incluyendo la temperatura, condiciones de carga y la conservación de la presión de inflado. Con los cuidados y mantenimiento adecuados, las llantas típicamente se desgastarán por completo antes de degradarse a causa del envejecimiento. Si no tiene seguridad de que sea necesario reemplazar las llantas conforme envejecen, consulte al fabricante de sus llantas para obtener mayor información.

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado llantas específicas para su vehículo. Las llantas de equipo original instaladas en su vehículo nuevo, se diseñaron para cumplir con las calificaciones del sistema General Motors de especificación de criterios de desempeño de llantas (TPC por sus siglas en inglés). Cuando compre llantas nuevas, General Motors de México recomienda comprar llantas con el mismo número de especificación TPC. De esta manera, su vehículo continuará teniendo llantas diseñadas para proporcionar el mismo desempeño y seguridad que las llantas originales, durante uso normal.

El sistema TPC Spec exclusivo de GM toma en cuenta más de una docena de especificaciones críticas que impactan en todo el desempeño de su vehículo, incluyendo el rendimiento del sistema de frenos, conducción y maniobrabilidad, control de tracción y el desempeño del monitor de presión de llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en la cara lateral de la llanta, cerca de la información de tamaño. Si las llantas están diseñadas para las cuatro estaciones, el número de especificación TPC estará seguido por las letras MS (por las siglas de lodo y nieve en inglés). Para más información, vea “Etiquetado de la cara lateral de las llantas” en el índice.

GM recomienda reemplazar las llantas en grupos de cuatro (o seis si el vehículo tiene llantas traseras dobles). Esto se debe a que una profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayuda a que el desempeño de su vehículo sea similar al que tenía con las llantas nuevas. Si no se reemplaza el grupo completo de las cuatro llantas, el desempeño de los frenos y la maniobrabilidad del vehículo pueden verse afectados. Vea “Inspección y rotación de llantas” y “Llantas” en el índice para información acerca de la rotación correcta de las llantas.



PRECAUCION

La mezcla de llantas puede causar la pérdida del control mientras conduce. Si tiene llantas mezcladas de diferentes tamaños, marcas o tipo (radiales y bandas cruzadas), el vehículo puede no conducirse adecuadamente y usted puede tener un accidente. Usar llantas de diferentes tamaños, marcas o tipo también puede causar daños al vehículo. Asegúrese de usar el tamaño, marca y tipo correctos de llantas en todos los rines.

Servicio y mantenimiento

PRECAUCION

Si tiene llantas de capas de bandas cruzadas las bridas del rin pueden desarrollar rajaduras después de muchos kilómetros de conducción. Una llanta o rin puede fallar repentinamente, causando un accidente. Use solamente llantas de capas radiales en los rines de su vehículo.

Si en cualquier momento usted tiene que reemplazar las llantas con unas que no tengan un número de especificación TPC, asegúrese de que tengan el mismo tamaño, límite de velocidad y tipo de fabricación (bandas cruzadas o radiales) que las llantas originales del vehículo.

Los vehículos equipados con sistema de monitoreo de presión de las llantas pueden dar una advertencia incorrecta de baja presión de llantas si tienen instaladas llantas sin número de especificación TPC. Las llantas sin número TPC pueden producir advertencias de baja presión a niveles más altos o bajos que el nivel de advertencia correcta que se obtendría con las llantas con números TPC. Vea “Sistema monitor de la presión de llantas” en el índice.

Las llantas de equipo original de su vehículo se enumeran en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea “Cargando el vehículo” en el índice para más información sobre la etiqueta de información de llantas y carga y su ubicación en el vehículo.

Llantas y rines de tamaño diferente

Si instala rines o llantas de un tamaño diferente al del equipo original, esto puede afectar la forma en que se desempeña su vehículo, incluyendo características de frenado, conducción y maniobrabilidad así como la estabilidad y resistencia a las volcaduras. Además, si su vehículo tiene sistemas electrónicos como frenos antibloqueo, bolsas de aire para volcaduras, control de tracción y control electrónico de estabilidad, el desempeño de estos sistemas puede verse afectado.

PRECAUCION

Si instala rines de tamaño diferente, su vehículo puede no ofrecer un nivel aceptable de desempeño y seguridad si selecciona llantas no recomendadas para esos rines. Puede aumentar el riesgo de sufrir un accidente y sufrir lesiones graves. Utilice solamente sistemas de rines y llantas diseñados por GM específicamente para su vehículo y haga que los instale un técnico certificado por GM.

Vea “Compra de llantas nuevas” y “Accesorios y modificaciones” en el índice para información adicional.

Graduación uniforme de calidad de llanta

Los grados de calidad se pueden encontrar, cuando son aplicables, en la pared lateral de la llanta entre el borde de la banda y la sección de amplitud máxima. Por ejemplo:

Desgaste del dibujo 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración Nacional de Seguridad de Tráfico en carretera de los Estados Unidos (NHTSA-United States National Highway Traffic Safety Administration), la cual clasifica las llantas por su rendimiento en el dibujo, la tracción y la temperatura. Esto es aplicable solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. Los grados aparecen moldeados en la cara de la mayoría de las llantas para vehículos de pasajeros. El sistema de Graduación de la calidad uniforme de la llanta (UTQG por sus siglas en inglés) no se aplica al rodamiento profundo, a las llantas de nieve, a las compactas de refacción o de uso temporal, las llantas con diámetros nominales de 25 a 30 cms (10 a 12 pulg.), ni a algunas de producción limitada.

Mientras que las llantas disponibles en los vehículos de pasajeros y camiones ligeros General Motors de México pueden variar con respecto a estos grados, también deben cumplir con los requerimientos de seguridad federales y con las normas de criterios de rendimiento de llantas de General Motors (General Motors Tire Performance Criteria) (TPC).

Desgaste del dibujo

El grado del desgaste del dibujo es una clasificación comparativa, basada en el desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en un recorrido de prueba gubernamental especificado. Por ejemplo, una llanta con graduación de 150 se desgastaría una y media (1.5) veces más que una llanta con graduación de 100 en el recorrido gubernamental. El actual rendimiento relativo de las llantas depende de las condiciones de uso, y éstas pueden desviarse de la norma en forma significativa debido a las variaciones en los hábitos de conducción, prácticas de servicio y las diferencias en las características de la carretera y el clima.

Servicio y mantenimiento

Tracción – AA, A, B, C

Los grados de tracción, del más alto al más bajo, son AA, A, B y C. Estos grados representan la habilidad de la llanta para parar en pavimento húmedo como se mide bajo las condiciones controladas la prueba de gobierno especificada de superficies de asfalto y hormigón. Una llanta marcada C puede tener rendimiento de tracción pobre.

Advertencia: El grado de tracción asignado a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenos hacia delante y no incluye características de aceleración, virajes muy rápidos, hidroplaneo o tracción máxima.

Temperatura – A, B, C

Los grados de temperatura son A (el más alto), B y C, representando la resistencia de las llantas a la generación de calor y su habilidad para disipar el calor cuando son probadas en condiciones controladas en ruedas de pruebas, en el interior de un laboratorio. La temperatura alta prolongada puede causar que el material de la llanta se degenere y se reduzca la vida útil de la llanta, y la temperatura excesiva puede provocar una falla repentina de la llanta.

El grado C corresponde a un nivel de rendimiento que todas las llantas de vehículos de pasajeros deben alcanzar bajo la norma Federal Motor Vehicle Safety Standard No. 109. Los grados B y A representan niveles más altos de rendimiento en la rueda de pruebas de laboratorio, que el mínimo requerido por ley.

Advertencia: El grado de temperatura para esta llanta es establecido por una llanta que se infla correctamente y no se sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente, o la carga excesiva, por separado o en combinación, pueden causar acumulación de calor y posible falla de la llanta.

Alineación y balanceo de ruedas

Las llantas y ruedas en el vehículo fueron alineadas y balanceadas cuidadosamente en la fábrica para ofrecerle vida útil más larga a la llanta y el mejor rendimiento general. No es necesario ajustar regularmente la alineación de las ruedas ni balancear las llantas. Sin embargo, si usted nota un desgaste inusual de la llanta y su vehículo se va un lado u otro, es necesario revisar la alineación. Si nota que su vehículo vibra cuando va por un camino suave, sus llantas y ruedas pueden necesitar balanceo. Visite a su Concesionario quien le dará un diagnóstico correcto.

Reemplazo de rines

Reemplace cualquier rin que esté doblado, rajado, muy oxidado o corroído. Si las tuercas de rueda comienzan a estar sueltas, el rin, los birlos, y las tuercas de rueda deben reemplazarse. Si hay fugas de aire en el rin, reemplácelo (excepto algunos rines de aluminio, que a veces pueden ser reparados). Vea a su Concesionario si estas condiciones existen.

El Concesionario conoce la clase de rin que usted necesita.

Todo rin nuevo debe tener la misma capacidad de carga, diámetro, ancho, desplazamiento y debe montarse igual, como el que reemplaza.

Si necesita reemplazar cualquiera de los rines, birlos o tuercas de rueda, reemplácelos solamente con partes nuevas de equipo original GM. De esta manera, se asegurará de tener el rin, los birlos y las tuercas de rueda correctos para su vehículo.

Servicio y mantenimiento

PRECAUCION

Utilizar rines, birlos y tuercas de rueda de reemplazo equivocados puede ser peligroso. Puede afectar los frenos y la conducción, y provocar que las llantas pierdan aire y que usted pierda el control del vehículo. Puede ocurrir un choque en el cual usted y otras personas pueden resultar lesionadas. Siempre use rines, birlos y tuercas de reemplazo correctos.

AVISO

Un rin incorrecto puede causar problemas de desgaste de rodamientos, enfriamiento de freno, calibración del velocímetro u odómetro, alineación de faros, altura de la defensa, altura del vehículo sobre el suelo y distancia de la llanta o cadena de llanta a carrocería y chasis.

Siempre que una rueda, birlo o tuerca de rueda se reemplace en la configuración de llanta doble, revise el torque de la tuerca de la rueda después de 160, 1,600 y 10,000 kms (100, 1,000 y 6,000 millas) de conducción. Para el torque correcto, vea "Torque de las tuercas de rueda" bajo "Capacidades y especificaciones" en esta sección.

Vea "Cambio de una llanta ponchada" en el índice para mayor información.

Rines de refacción usados

PRECAUCION

Colocar un rin usado en su vehículo puede ser peligroso. No puede saber cómo fue usado y cuánto uso tiene. Puede fallar repentinamente y causar un accidente. Si tiene que reemplazar un rin, utilice un rin nuevo de equipo original GM.

Cadenas de las llantas

PRECAUCION

No utilice cadenas de llantas si su vehículo tiene llantas dobles o llantas tamaño P245/75R16 o LT245/75R16. Pueden dañar el vehículo porque no tienen dejan suficiente espacio libre. El uso de cadenas en un vehículo con poco espacio libre puede provocar daños en los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área dañada por las cadenas para llantas puede hacer que usted pierda el control del vehículo y que usted y otros puedan lastimarse en un accidente.

Use un dispositivo de tracción de otro tipo sólo si su fabricante lo recomienda para utilizarlo en la combinación de tamaño de las llantas del vehículo y condiciones de la carretera. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar daños a su vehículo, conduzca lentamente, reajuste o retire el dispositivo si éste tiene contacto con el vehículo y no haga derrapar las llantas.

Si encuentra dispositivos de tracción que le sirvan, instálelos en las ruedas traseras.

AVISO

Si su vehículo no tiene llantas dobles y tiene llantas de tamaños distintos a P245/75R16 o LT245/75R16, utilice cadenas sólo donde sea legal y solamente cuando sea necesario. Utilice cadenas del tamaño correcto para sus llantas. Debe instalarlas en las llantas del eje trasero. No use cadenas en las llantas del eje delantero. Apriételas lo más que sea posible y asegure los extremos. Conduzca a baja velocidad y siga las instrucciones del fabricante. Si puede escuchar que las cadenas hacen contacto con el vehículo, deténgase y vuelva a apretarlas. Si el contacto continúa, reduzca la velocidad hasta que no pueda escuchar el ruido. El vehículo se puede dañar si conduce demasiado rápido, o derrapan las ruedas, cuando está usando cadenas.

Servicio y mantenimiento

Si se poncha una llanta

Si mantiene correctamente las llantas, es raro que se revienten mientras conduce. Si una llanta pierde aire, lo más probable es que esto suceda lentamente. Si alguna vez revienta una llanta, lea a continuación algunos consejos acerca de qué esperar y qué hacer:

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada creará resistencia que forzará al vehículo hacia ese lado. Quite el pie del acelerador y sujete firmemente el volante. Mueva el volante para mantener su posición en la vía y frene suavemente para detenerse a suficiente distancia de la línea de tráfico.

El estallido de una llanta trasera, particularmente en una curva, causa efectos similares a un derrape y puede requerir la misma corrección que éste. En caso de estallar una llanta trasera, quite el pie del acelerador. Controle el vehículo moviendo el volante de dirección hacia donde usted quiera llevar al vehículo. Puede ser ruidoso e incómodo, pero aún así usted puede dirigir. Aplique el freno suavemente para detenerse, si es posible a suficiente distancia fuera del camino.



PRECAUCION

Levantar el vehículo y ubicarse debajo de éste para dar mantenimiento o hacer reparaciones es peligroso sin el equipo de seguridad y la capacitación apropiadas. El gato provisto con su vehículo está diseñado para cambiar llantas ponchadas únicamente. Si se le da otro uso, usted u otros pueden recibir lesiones graves o morir si el vehículo se resbala del gato. Utilice el gato provisto con su vehículo, únicamente para cambiar llantas ponchadas.

Si se poncha una llanta, la siguiente parte muestra cómo usar el gato para cambiar, sin peligro, la llanta ponchada.

Cambio de una llanta ponchada

Si se desinfla una llanta, evite mayores daños a la llanta y al rin conduciendo lentamente a un lugar nivelado. Encienda las luces de emergencia. Vea “Luces de emergencia” en el índice para más información.

PRECAUCION

Cambiar una llanta puede ser peligroso. El vehículo puede resbalar del gato y caer sobre usted u otras personas. Usted y otros pueden sufrir graves lesiones o incluso morir. Encuentre un lugar nivelado para cambiar la llanta.

PRECAUCION (cont.)

PRECAUCION (cont.)

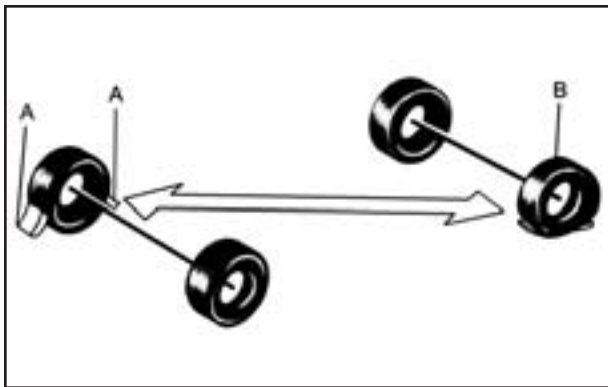
Para evitar que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Ponga la palanca de velocidades en estacionamiento (P).
3. Apague el motor y no arranque de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.

Para asegurar aún más que el vehículo no se moverá, puede colocar bloques adelante y atrás de la llanta que esté más alejada de la que va a cambiar. Esa sería la llanta del otro lado del vehículo, en el extremo opuesto.

Si su vehículo tiene una llanta ponchada, use el siguiente ejemplo como guía para auxiliarse en la colocación de bloques para ruedas.

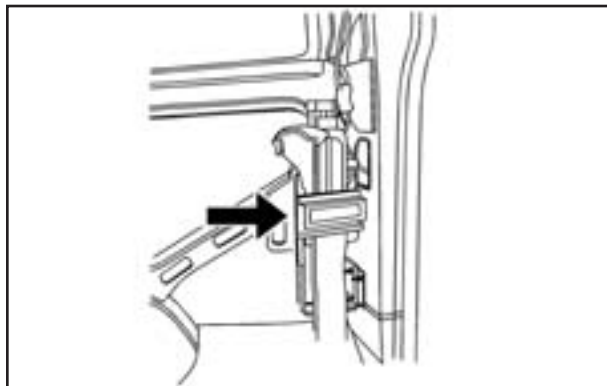
Servicio y mantenimiento



La siguiente información le indicará cómo usar el gato y cambiar una llanta.

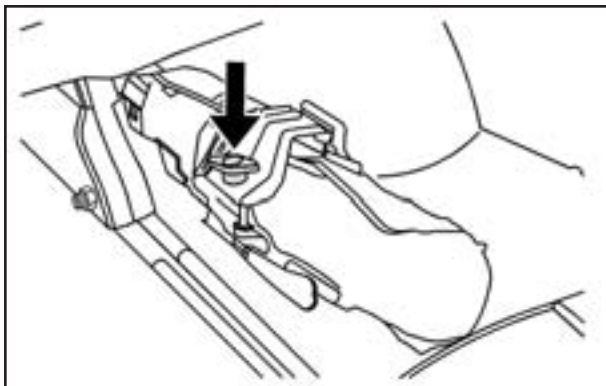
Sacar la llanta de refacción y las herramientas

Si tiene un Cargo Van o de pasajeros, el equipo necesario se encuentra en la esquina trasera del lado del pasajero del vehículo.

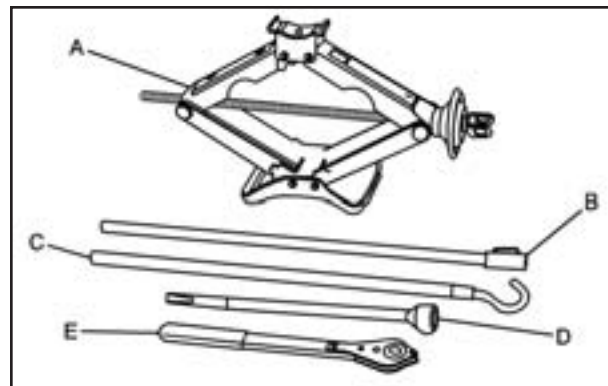


Retire el perno mariposa de sujeción y sáquelo del soporte hacia arriba.

Si tiene una van con asientos para 15 pasajeros, el equipo necesario está fijo en el piso trasero del lado del pasajero del vehículo.



Para tener acceso al equipo, retire el perno mariposa de sujeción y saque el soporte hacia arriba.

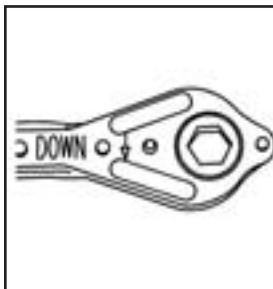


Las herramientas a usar incluyen el gato (A), la extensión de la manija del gato (B), manija del gato (C), llave de rueda (D) y el trinquete (E).

La llanta de refacción se encuentra bajo la parte trasera del vehículo. Para bajar la llanta de refacción del vehículo se utiliza la llave de rueda (D) y el trinquete (E).

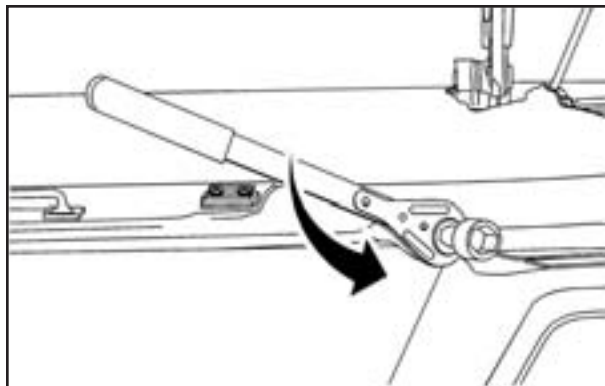
Servicio y mantenimiento

Para bajar la llanta de refacción:

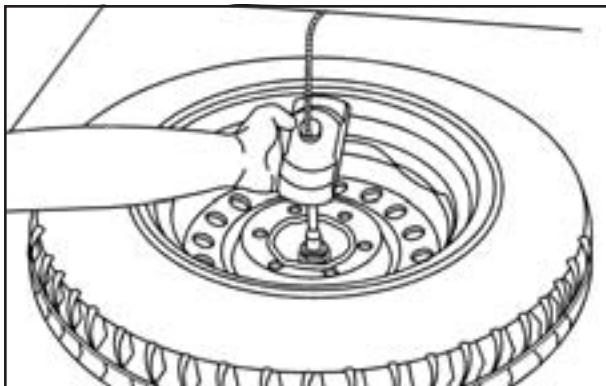


1. Fije la llave de rueda y el trinquete, con el lado DOWN (abajo) hacia usted. La llave de rueda tiene un extremo de dado y el otro plano. Observe que el trinquete tiene un lado UP (arriba) y uno DOWN (abajo).

2. Coloque el extremo plano de la llave de rueda en ángulo a través del hueco entre la carrocería y la defensa. Asegúrese que el extremo plano entre en el eje de levante.



3. Gire el trinquete hacia la izquierda para bajar la llanta de refacción al suelo. Si la llanta de refacción no baja hasta el piso, quiere decir que el seguro secundario está trabado y no permite que baje la llanta. Vea "Sistema de seguro secundario" en el índice.



4. Una vez bajada la llanta, jale la llanta hacia usted para poder alcanzar el retenedor de la llanta y jálelo a través de la apertura de la rueda.

Si tiene un vehículo que se construyó a partir de un chasis y cabina, refiérase a la información del proveedor/instalador de la carrocería.

La llanta de refacción es una llanta de tamaño normal, igual a las demás llantas del vehículo.

Desmontando la llanta ponchada e instalando la llanta de refacción

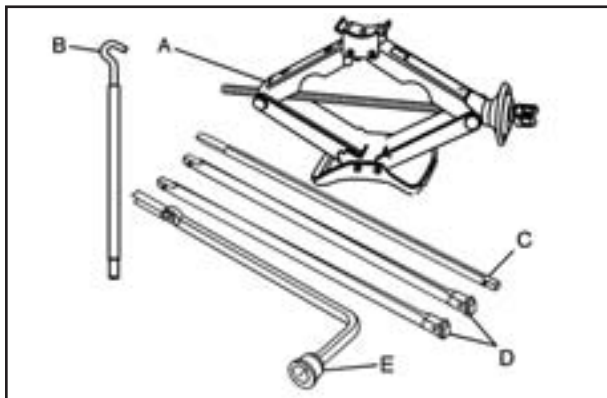
Si el vehículo tiene tapones plásticos en las tuercas, aflójelas girando la llave de rueda a la izquierda. Los tapones de las tuercas se diseñaron para quedarse con el tapón central. Quite el tapón central.

Si la rueda tiene una pieza central lisa, coloque el extremo plano de la llave de rueda en la ranura de la misma y quítela con delicadeza.

1. Haga una revisión de seguridad antes de continuar. Vea “Cambio de una llanta ponchada” en el índice para mayor información.
2. Con el lado DOWN (abajo) hacia usted, utilice el trinquete y la llave de rueda para aflojar todas las tuercas. No las quite todavía.

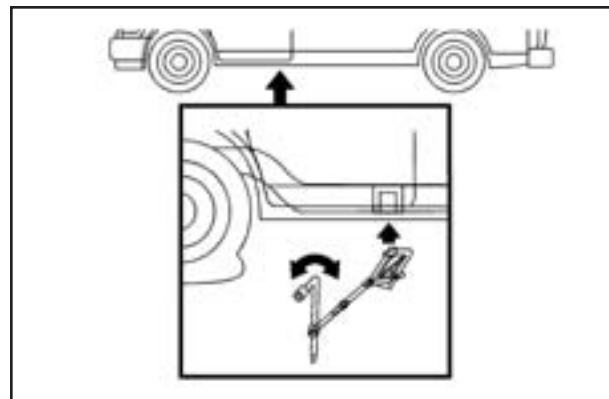
Servicio y mantenimiento

3. Ensamble el gato y las herramientas:

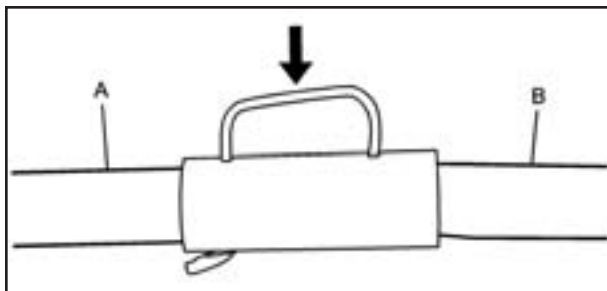


Llanta delantera pinchada: Ensamble el gato (A) con la manija (B), 1 ó 2 extensiones de la manija (D) y la llave de rin (E).

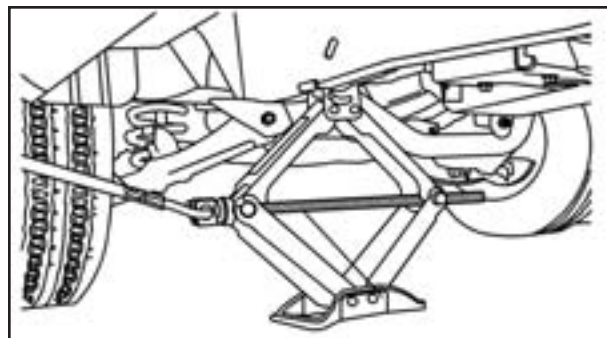
Llanta trasera pinchada: Ensamble el gato (A) con la manija (B), 2 extensiones de la manija (D) y la llave de rin (E).



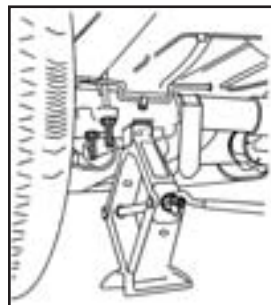
Posición delantera



Conecte la manija del gato (B) y la extensión de la manija del gato (C) y presione el clip de retención (flecha) para que queden aseguradas.



Posición delantera



Posición trasera

4. Ponga el gato debajo del vehículo como se ilustra.

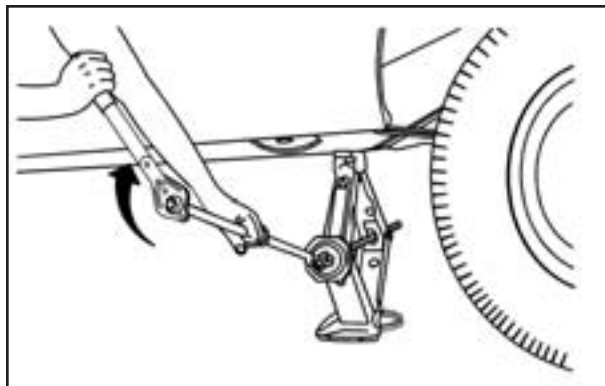
Servicio y mantenimiento

PRECAUCION

Colocarse debajo de un vehículo cuando está levantado con un gato es peligroso. Si el vehículo se resbala del gato, usted puede resultar seriamente lesionado o muerto. Nunca se sitúe bajo un vehículo cuando esté soportado sólo por un gato.

PRECAUCION

Levantar el vehículo con un gato colocado incorrectamente puede dañar el vehículo y provocar una caída del mismo. Para evitar lesiones personales y daños al vehículo, cerciórese de colocar el cabezal de levante del gato en la posición correcta antes de levantar al vehículo.



5. Alce el vehículo girando el trinquete hacia la derecha. Asegúrese que la marca UP (arriba) esté apuntando hacia usted. Luego levante el vehículo hasta que tenga espacio suficiente para instalar la llanta de refacción.



6. Ahora, quite todas las tuercas de la rueda.

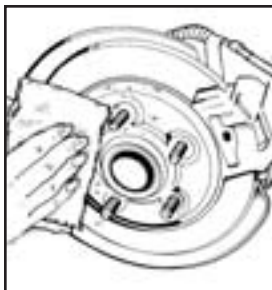
7. Desmonte la llanta ponchada de la superficie de montaje.



PRECAUCION

El óxido y la suciedad en la rueda o en las partes a las cuales está fijada, hace que las tuercas de rueda se aflojen después de un tiempo. La rueda puede desprenderse y causar un accidente. Siempre que se cambie una rueda, se debe quitar toda suciedad u óxido de las superficies donde la rueda se fija al vehículo. En una emergencia, puede utilizar un paño o toalla de papel para hacer esto; pero cerciórese de utilizar un tallador o cepillo de alambre más tarde, si lo necesita, para quitar todo el óxido o suciedad. Vea "Cambio de una llanta ponchada" en el índice.

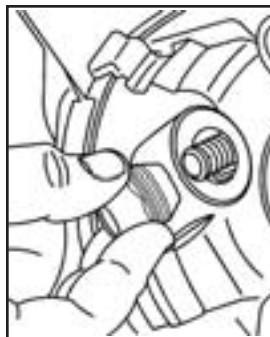
Servicio y mantenimiento



8. Retire todo el óxido o suciedad de los birlos de la rueda, de las superficies de montaje y de la rueda de refacción.

PRECAUCION

Nunca use aceite o grasa en los birlos y tuercas. Es posible que las tuercas se aflojen. La rueda del vehículo se puede salir, causando un accidente serio.



9. Vuelva a enroscar las tuercas de la rueda con el extremo redondeado hacia la rueda. Apriete cada tuerca de la rueda con la mano hasta que la rueda quede contra el mazo.

10. Baje el vehículo girando la llave contrarreloj. Baje el gato completamente.

PRECAUCION

Las tuercas de rueda que no estén bien apretadas pueden aflojarse. Si todas las tuercas de una rueda se salen, la rueda puede desprenderse del vehículo y ocasionar un accidente. Todas las tuercas de rueda deben apretarse correctamente. Obedezca las reglas en esta sección para asegurarse que lo estén.

 PRECAUCION

Si los birlos están dañados, pueden romperse. Si todos los pernos en una rueda se rompen, la rueda puede desprenderse y ocasionar un accidente. Si un birlo se daña debido a una rueda que gira libremente, es posible que todos los birlos se dañen. Para asegurarse, reemplace todos los birlos de la llanta. Si los huecos para los pernos se han agrandado, la rueda podría caerse durante su operación. Reemplace cualquier rueda si los huecos para los birlos se agrandan o varían de cualquier forma. Inspeccione los tapones y las ruedas gobernadas por el cubo en busca de daños. El cojín de gobernación se puede dañar debido a que las ruedas giran libremente y es posible que sea necesario reemplazar todo el cubo, para centrar correctamente las ruedas. Cuando reemplace birlos, cubos, tuercas de ruedas o ruedas, cerciórese de emplear refacciones originales GM.

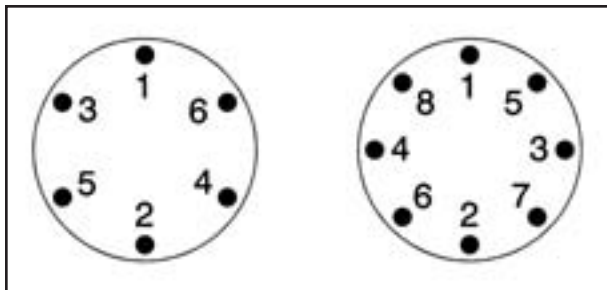
 PRECAUCION

Las tuercas de rueda incorrectas o mal apretadas pueden causar que la rueda se afloje y luego caiga. Esto puede ocasionar un accidente. Si las tiene que reemplazar, asegúrese de obtener tuercas de rueda de equipo original GM. Deténgase lo antes posible y haga que aprieten las tuercas con una llave de torque al valor especificado. Vea "Capacidades y especificaciones" en el índice para las especificaciones de torque de las tuercas.

AVISO

Las tuercas de rueda apretadas incorrectamente pueden originar pulsación de los frenos y daños al rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete uniformemente las tuercas de la rueda, en la secuencia correcta y a las torsiones especificadas. Vea "Capacidades y especificaciones" en el índice para las especificaciones de torque de las tuercas.

Servicio y mantenimiento



11. Apriete firmemente las tuercas con la llave de ruedas. Gire la llave de tuercas de las ruedas hacia la derecha y en la secuencia cruzada ilustrada.
12. Vuelva a colocar la cubierta de la rueda o el tapón central y los tapones de plástico de las tuercas de rueda. Retire los bloques de las ruedas si los utilizó.

Haga que un técnico revise la torsión de las tuercas de rueda en todas las ruedas con un torquímetro después de los primeros 160 kms (100 millas) y después a los 1,600 kms (1,000 millas) después de ello. repita este servicio siempre que cambie o dé servicio a una llanta. Para obtener más información vea "Capacidades y especificaciones" en el índice.

Sistema de seguro secundario

Su vehículo tiene un conjunto para elevar la llanta, montado debajo de la carrocería, que está equipado con un sistema de seguro secundario. Está diseñado para impedir que la llanta de refacción se caiga del vehículo repentinamente si se daña el cable que la sujeta. Para que funcione el sistema de seguro secundario, la llanta de refacción debe guardarse con la válvula hacia abajo.

Vea "Almacenaje de llanta pinchada" o "Llanta de refacción y herramientas" en el índice que tienen instrucciones para guardar la llanta de refacción correctamente.

PRECAUCION

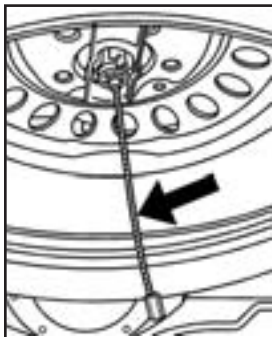
Antes de comenzar este procedimiento, lea todas las instrucciones. Si no sigue las instrucciones, puede dañarse el conjunto de levante y usted y otras personas pueden resultar lesionados. Lea y siga las instrucciones a continuación.

Para liberar la llanta de refacción del seguro secundario:

PRECAUCIÓN

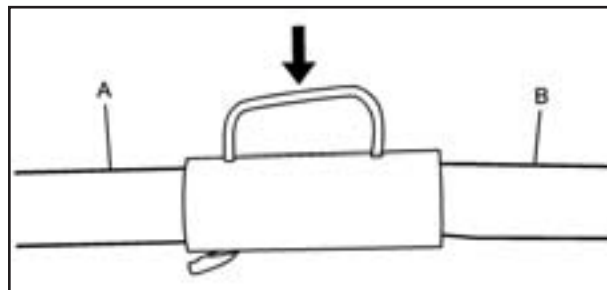
Si alguien está demasiado cerca durante este procedimiento, puede resultar lesionado por el gato. Si la llanta de refacción no se desliza del gato completamente, asegúrese de que nadie esté detrás o a un lado de usted cuando jale el gato para sacarlo de debajo de la llanta de refacción.

1. Revise debajo del vehículo para ver si la punta del cable está visible.



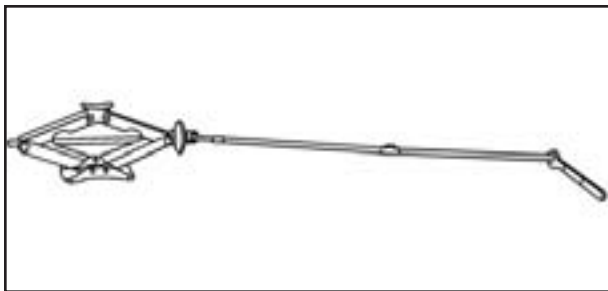
Si el cable no está visible, empiece este procedimiento con el paso 6.

2. Gire la llave a la izquierda hasta que queden expuestos unos 15 cm (6 pulgadas) de cable.

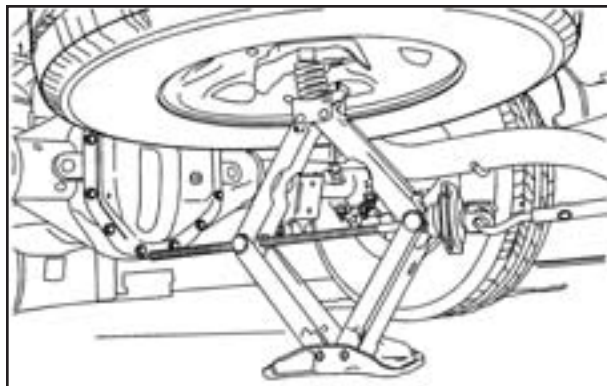


3. Conecte la manija del gato (A) y la extensión (B) y presione el clip de retención (flecha) para que queden aseguradas.

Servicio y mantenimiento



4. Coloque la manija del gato/extensión en el gato. Con la marca UP (arriba) apuntando hacia usted, deslice el trinquete sobre el extremo de la extensión de la manija del gato.



5. Coloque el gato debajo del vehículo delante de la defensa trasera. Coloque el punto central de alce del gato debajo del centro de la llanta de refacción y gire la manija hacia la derecha para subir el gato hasta que levante el resorte del sistema de seguro secundario.

6. Siga levantando el gato hasta que la llanta de refacción deje de moverse y quede firme en su lugar. Esto le permite saber que el seguro secundario se ha liberado. La llanta de refacción ahora reposa sobre el gato.
7. Baje el gato girando el trinquete hacia la izquierda. Siga bajando el gato hasta que la llanta de refacción se deslice fuera del gato o quede colgando del cable.
8. Desconecte la manija del gato y retire con cuidado el gato. Con una mano empuje contra la llanta de refacción mientras jala con firmeza del gato para sacarlo de debajo de la llanta de refacción con la otra mano.
Si la llanta de refacción cuelga del cable, deslice el trinquete en la llave de rueda e inserte ésta en el hueco del eje de levante arriba de la defensa. Gire la llave hacia la izquierda para bajar la llanta de refacción hasta el suelo. Asegúrese que la marca DOWN (abajo) esté apuntando hacia usted.
9. Incline el retenedor en el extremo del cable de modo que lo pueda sacar a través de la abertura de la rueda. Jale la rueda fuera de su posición debajo del vehículo.

AVISO

Puede dañar el vehículo si lo conduce antes de haber reinstalado la llanta de refacción o el cable del sistema de seguro secundario. Siempre reinstale el cable antes de conducir el vehículo.

10. Si el cable está colgando bajo el vehículo, gire la llave de ruedas en el hueco del eje de levante en la defensa a la derecha para subir el cable.

Mande inspeccionar el conjunto del malacate lo más pronto posible. No podrá guardar la llanta de refacción usando el conjunto del malacate hasta que haya sido reparado o reemplazado.

Para continuar cambiando la llanta ponchada regrese al paso 4 en "Desmontando la llanta ponchada e instalando la de refacción" en esta sección.

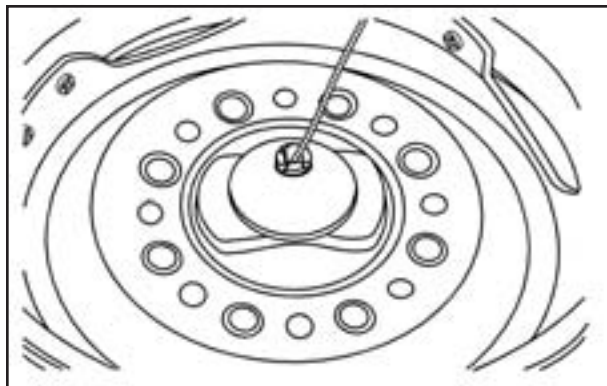
Servicio y mantenimiento

Para almacenar la llanta ponchada o de refacción y las herramientas

PRECAUCION

Almacenar un gato, llanta u otro equipo en el compartimento de pasajeros puede causar lesiones. En un paro súbito o un accidente, el equipo suelto puede golpear a alguien. Almacene todo en el lugar correcto.

1. Ponga la llanta en el suelo atrás del vehículo, con la válvula hacia arriba.



2. Jale la barra de retención por el centro de la rueda, asegurándose que esté correctamente asegurada.

3. Jale la rueda hacia la parte posterior del vehículo, manteniendo apretado el cable.
4. Con el lado UP (arriba) apuntando hacia usted, conecte el trinquete a la llave de rueda.
5. Coloque el extremo plano de la llave de rueda en ángulo a través del hueco en el bastidor de la puerta trasera, arriba de la defensa.
6. Suba la llanta completamente hasta que quede contra la parte inferior del vehículo. Continúe girando el trinquete hasta que la llanta está asegurada y el cable está apretado. El elevador (malacate) de la llanta de refacción no se puede apretar en exceso.



7. Asegúrese de que la llanta de refacción esté guardada en forma segura. Empuje y jale (A) y trate de voltear la llanta (B). Si la llanta se mueve, apriete el cable con el trinquete.
Escuchará dos "clic" cuando la llanta esté completamente arriba.
8. Regrese el equipo del gato a su posición correcta. Asegure los artículos y reemplace la cubierta del gato.

Servicio y mantenimiento

Llanta de refacción

El vehículo nuevo se entrega con una llanta de refacción totalmente inflada. Una llanta de refacción puede perder aire con el tiempo, así que revise regularmente la presión de inflado. Vea “Presión de inflado de llantas” y “Cargando el vehículo”, en el índice para información acerca del inflado correcto de las llantas y cómo cargar su vehículo. Para instrucciones sobre como retirar, instalar o almacenar una llanta de refacción, vea “Desmontando la llanta ponchada e instalando la de refacción” y “Para almacenar la llanta de refacción y las herramientas” en el índice.

Después de instalar la llanta de refacción en el vehículo, revise cuanto antes que esté inflada correctamente. La llanta de refacción está diseñada para tener un buen desempeño a velocidades de hasta 112 kms/h (70 mph) a la presión recomendada de inflado, por lo que puede concluir su viaje.

Mande reparar o cambiar la llanta dañada o ponchada para que sea instalada en el vehículo lo más pronto posible. Así estará lista la llanta de refacción en caso de que vuelva a necesitarla. No mezcle llantas con rines de diferentes tamaños ya que no se ajustarán. Mantenga juntos la llanta de refacción compacta y su rin.

Cuidado de la apariencia

Limpieza interior

Limpie frecuentemente el interior de su vehículo para que siempre luzca su mejor apariencia. Aunque no siempre son visibles, el polvo y la suciedad pueden acumularse en la tapicería. El polvo puede dañar las superficies de alfombra, tela, piel y plástico. Se recomienda aspirar la tapicería regularmente para quitar partículas acumuladas. Es importante evitar que la tapicería se ensucie mucho y permanezca así. Las manchas deben limpiarse tan pronto como sea posible. El interior del vehículo puede experimentar calor extremo que hará que las manchas se fijen rápidamente.

Los interiores de colores claros pueden necesitar limpieza más frecuentemente. Sea cuidadoso con los periódicos y prendas que transfieren colores a los muebles de su hogar pues es posible que también manchen el interior de su vehículo.

Para limpiar el interior de su vehículo, use únicamente limpiadores diseñados específicamente para el tipo de superficie que va a limpiar. Si usa limpiadores en superficies para las cuales no fueron diseñados, puede causarles daños permanentes. Utilice limpiador de vidrios sólo para superficies de vidrio. Limpie inmediatamente el rocío accidental que caiga sobre otras superficies. Para evitar el rocío excesivo, aplique el limpiador directamente sobre el paño para limpiar.

AVISO

Si utiliza limpiadores abrasivos al limpiar superficies de vidrio en su vehículo, puede rayar el vidrio y/o dañar el desempañador de la ventana trasera. Al limpiar el vidrio del vehículo, emplee únicamente un paño suave y limpiador de vidrio.

Muchos limpiadores contienen solventes que pueden concentrarse en el interior del vehículo. Antes de usar algún limpiador, lea y obedezca todas las instrucciones de seguridad de la etiqueta. Mientras limpia el interior del vehículo, mantenga una adecuada ventilación abriendo las puertas y ventanas del vehículo.

Para quitar el polvo de los botones y perillas pequeños, utilice un cepillo pequeño de cerdas suaves.

Su Concesionario cuenta con el producto idóneo para limpiar los vidrios del vehículo. En caso necesario, también puede obtener con su Concesionario, un producto para quitar olores de la tapicería del vehículo.

No limpie su vehículo utilizando alguno de los siguientes limpiadores o técnicas de limpieza:

- Nunca use un cuchillo u otro objeto filoso para quitar manchas de las superficies interiores.
- Nunca use un cepillo de cerdas duras. Puede causar daños a las superficies del interior del vehículo.
- Nunca aplique demasiada presión ni frote agresivamente con los paños de limpieza. Si usa mucha presión, puede dañar los interiores y esto no aumentará la efectividad para quitar las manchas.
- Use solamente jabones suaves con pH neutro. Evite usar detergentes de lavandería o jabones lavavajillas con desengrasantes. Si utiliza demasiado jabón, quedará un residuo que deja marcas y atrae la suciedad. Para limpiadores líquidos, una buena guía es usar 20 gotas por cada 3.78 L (1 galón) de agua.
- No sature demasiado la tapicería cuando la limpie.
- Puede causar daños al interior del vehículo si utiliza muchos solventes orgánicos, como nafta, alcohol, etc.

Servicio y mantenimiento

Tela/Alfombra

Use con frecuencia una aspiradora con un accesorio de cepillado suave para quitar el polvo y la suciedad suelta. Las aspiradoras con depósito y barras en la boquilla sólo se pueden usar para la alfombra y los tapetes del piso. Para limpiar las manchas, intente primero quitarlas con agua simple o con agua mineral carbonatada. Antes de limpiar, quite la mayor parte de la mancha que sea posible usando una de las siguientes técnicas:

- Para líquidos: Absorba la mancha con una toalla de papel. Deje que la mancha se absorba en el papel hasta que no se pueda quitar más.
- Para manchas de sólidos secos: Retire lo más que pueda y después aspire o cepille.

Utilice las siguientes instrucciones para limpiar:

1. Empape con agua o con soda un paño limpio y blanco que no suelte partículas.
2. Exprima el paño para quitar la humedad excesiva.
3. Empiece por la parte exterior de la mancha y talle suavemente hacia el interior de ésta. Continúe lavando usando un área limpia del trapo a medida que se va ensuciando.

4. Continúe tallando suavemente el área manchada mientras el paño se mantenga limpio.
5. Si la mancha no se quita completamente, utilice una solución de jabón suave y repita el procedimiento de limpieza que usó con agua simple.

Si aún queda algo de la mancha, es posible que necesite un limpiador comercial de telas o un quitamanchas. Si va a usar un limpiador comercial de telas o un quitamanchas, haga primero una prueba en una área oculta para cerciorarse de que no se decolora la tela. Si en el área parcial que limpió parece que se formará un anillo de la mancha, limpie la superficie completa.

Después de completar el proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel para absorber el exceso de humedad de la tela o alfombra.

Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico

Para quitar el polvo, puede usar un paño suave humedecido con agua. Si es necesaria una limpieza más a fondo, puede utilizar un paño limpio y suave humedecido con una solución de jabón suave para quitar el polvo y la suciedad. Nunca utilice quitamanchas o removedores en superficies de plástico. Varios limpiadores comerciales y productos que se aplican para conservar y proteger las superficies de plástico pueden alterar permanentemente la apariencia y la textura de los interiores y por ello no se recomienda su uso. No use productos de silicón o con base de cera ni aquellos que contengan solventes orgánicos para limpiar el interior de su vehículo, ya que pueden alterar su apariencia aumentando el brillo de manera no uniforme.

Algunos productos comerciales pueden causar que aumente el brillo del tablero de instrumentos. Este aumento del brillo puede provocar reflejos molestos en el parabrisas y también puede dificultar la visión a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.



PRECAUCION

No use blanqueador ni tinte en los cinturones de seguridad. Si lo hace, puede debilitarlos severamente. En un accidente, tal vez no proporcionarían una protección correcta. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua tibia.

Cañuelas

La aplicación de grasa de silicón en las cañuelas hará que duren más, sellen mejor y que no se peguen o rechinen. Aplique grasa de silicón con un trapo limpio. Se pueden requerir aplicaciones más frecuentes durante clima muy frío o húmedo. Vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento.

Servicio y mantenimiento

Lavado del vehículo

La mejor forma de conservar el acabado del vehículo es mantenerlo limpio, lavándolo a menudo.

AVISO

Ciertos limpiadores contienen sustancias químicas que dañan los emblemas o adornos de su vehículo. Revise la etiqueta del producto de limpieza. Si indica que no debe usarse en piezas de plástico, no lo utilice en su vehículo ya que pueden ocurrir daños que no estarán cubiertos por la garantía.

No lave su vehículo bajo luz solar directa. Use un jabón especial para lavar autos. No utilice agentes limpiadores basados en petróleo, o que contengan ácido o abrasivos, ya que pueden dañar la pintura, metal o plásticos del vehículo. Puede conseguir productos de limpieza aprobados con su Concesionario. Vea “Materiales para el cuidado y la apariencia del vehículo” en el índice.

Siga las instrucciones del fabricante en relación al uso del producto, precauciones necesarias de seguridad y desecho de cualquier producto para el cuidado del vehículo.

Enjuague bien el vehículo antes y después de lavarlo para quitar completamente los agentes limpiadores. Pueden dejar manchas sobre la superficie si permite que se sequen sobre ella.

Seque el acabado del vehículo con una gamuza suave y limpia, o con una toalla 100% de algodón, para evitar rayones en la superficie y manchas de agua.

Los autolavados a alta presión pueden provocar que el agua se introduzca en el vehículo. Evite usar agua a presión a menos de 30 cm (12 pulgadas) de la superficie del vehículo. El uso de autolavados con presión mayor a 8,274 kPa (1,200 psi) puede dañar o remover la pintura y calcomanías.

Limpieza de luces/lentes exteriores

Utilice agua tibia o fría, un trapo suave y un jabón para lavar autos al limpiar las luces y lentes exteriores. Vea “Lavado del vehículo” en el índice y siga las instrucciones.

Cuidado del acabado

El encerado o pulido suave en forma manual puede ser necesario para quitar los residuos del acabado de la pintura. Usted puede obtener del Concesionario productos de limpieza aprobados. Vea “Materiales para el cuidado y la apariencia del vehículo” en el índice.

Si su vehículo tiene un acabado de pintura “capa base/capa transparente”, la capa transparente le proporciona mayor profundidad y brillo a la capa base. Siempre utilice ceras y pulidores no abrasivos que estén diseñados para utilizarse en un acabado de pintura de capa base/capa transparente.

AVISO

El uso de compuestos industriales o ceras agresivas sobre acabados con pinturas transparentes pueden dañar estos acabados. Utilice ceras no abrasivas únicamente fabricadas para acabados con pintura transparente en su vehículo.

Los materiales extraños como el cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir nieve, líquido y brea de la carretera, savia de los árboles, excrementos de pájaro, químicos provenientes de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. Si es necesario, para quitar material extraño, utilice limpiadores no abrasivos que sean seguros para las superficies pintadas.

Las superficies exteriores pintadas están sujetas al desgaste por envejecimiento, por el clima y por lluvia ácida, que se va notando cada vez más con el transcurso de los años. Manteniendo el vehículo guardado en una cochera o cubierto siempre que sea posible puede ayudar a que el acabado de la pintura se vea siempre nuevo.

Proteger partes metálicas brillantes externas

Las piezas metálicas brillantes deben limpiarse con regularidad para mantener su brillo. Por lo general basta con lavarlas con agua. Si es necesario, puede usar pasta para pulir las molduras de cromo o acero inoxidable.

Tenga cuidado especial con las molduras de aluminio. Para evitar daños a las molduras protectoras de aluminio, nunca use pasta para pulir cromo, vapor ni jabón cáustico. Se recomienda encerar y lustrar a alto brillo todas las partes metálicas brillantes.

Servicio y mantenimiento

Limpieza del parabrisas y plumas de limpiadores

Limpie el exterior del lavaparabrisas con líquido limpiavidrios.

Limpie las plumas de hule con un paño sin pelusa o una toalla de papel humedecida con líquido limpiavidrios o un detergente suave. Lave bien el parabrisas cuando limpie las plumas. Insectos, suciedad del camino, savia de los árboles y la acumulación de tratamientos para el lavado/encerado del vehículo pueden ocasionar que se hagan líneas con las plumas. Reemplace las plumas de goma si están desgastadas o dañadas.

Las plumas se pueden dañar debido a:

- Condiciones extremas de mucho polvo
- Arena y sal
- Calor y el sol
- Nieve y hielo, cuando no se quitan correctamente

Rines de aluminio

AVISO

Si usa jabones fuertes, químicos, brillos abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en rines de aluminio o cromados, usted puede dañar la superficie de los rines. La reparación no estará cubierta por la garantía. Use sólo limpiadores aprobados en rines de aluminio o cromados.

Mantenga los rines limpios utilizando un trapo suave y limpio con jabón suave y agua. Enjuague con agua limpia. Después de enjuagar completamente, seque con una toalla limpia y suave. Después se puede aplicar cera.

AVISO

El uso de pulidor de cromo en los rines de aluminio puede dañarlos. La reparación no estará cubierta por la garantía. Use pulidor de cromo solamente en rines cromados.

La superficie de estos rines es similar a la superficie pintada del vehículo. No utilice jabones fuertes, químicos, ceras para pulir con abrasivos, limpiadores abrasivos, limpiadores con ácido o que tengan cepillos abrasivos porque se puede dañar la superficie. No utilice pulidor para cromo en los rines de aluminio.

AVISO

Si pasa su vehículo por un autolavado automático que tenga cepillos de carburo de silicio, los rines de aluminio o los cromados pueden resultar dañados. La reparación no estará cubierta por la garantía. Nunca pase su vehículo con rines de aluminio o cromados por un autolavado automático que tenga cepillos para llantas de carburo de silicio.

Llantas

Para limpiar las llantas, utilice un cepillo duro con un limpiador de llantas.

AVISO

El uso de productos basados en petróleo para la apariencia de su vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar cosméticos para llantas, limpie siempre los excesos de las superficies pintadas del vehículo.

Daños a la carrocería

Si el vehículo se daña y necesita una reparación o reemplazo de la carrocería, asegúrese de que se aplique en el taller de reparación de carrocería, material anticorrosivo en las partes reparadas o reemplazadas para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo originales de fábrica proporcionarán la protección contra la corrosión, al mismo tiempo que no invalidarán la garantía.

Servicio y mantenimiento

Daño a los acabados

Cualquier astillado producido por piedras, fractura o raspon profundo en el acabado, deberá repararse de inmediato. El metal expuesto se corroe rápidamente y puede ocasionar un gasto de reparación considerable.

Las astillas y raspones menores pueden repararse con materiales de retoque disponibles con su Concesionario. Las áreas más grandes de daño a los acabados pueden corregirse en el taller de pintura y carrocería del Concesionario.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Los químicos utilizados para quitar hielo y nieve y para el control del polvo pueden acumularse en el chasis. Puede producirse una corrosión acelerada (óxido) en las partes que se encuentran en el chasis tales como los conductos del combustible, la estructura, la chapa del piso y el sistema de escape, si estos químicos no se quitan, aún cuando tengan protección contra la corrosión.

Enjuague con agua simple estos materiales que se encuentran en el chasis por lo menos cada primavera. Limpie cualquier área donde pueda acumularse lodo o cualquier otro residuo. La tierra amontonada en áreas cerradas de la estructura debe aflojarse antes de enjuagarse. El Concesionario o un establecimiento con sistema de lavado de chasis pueden hacer esto.

Manchas químicas en la pintura

Algunas condiciones climatológicas y atmosféricas pueden generar precipitaciones químicas (lluvia ácida). Los contaminantes en el aire pueden atacar las superficies pintadas del vehículo. Este daño puede tener dos formas: decoloraciones borrosas con forma anillada y pequeñas manchas oscuras irregulares grabadas en la superficie pintada.

Aunque esto no es causado por ningún defecto de la pintura, repararemos sin costo para el propietario, la pintura de vehículos nuevos dañados por esta precipitación durante los primeros 12 meses o 20,000 kms (12,000 millas), lo que ocurra primero.

Materiales para la apariencia y cuidado del vehículo

Descripción	Uso
Tela para pulir	Tela para pulir el interior y el exterior.
Removedor de chapopote y aceite de la carretera	Quita chapopote, aceite de carretera y asfalto.
Limpiador y pulidor de cromo	Use en cromo y acero inoxidable.
Limpiador de llantas de cara blanca	Quita la suciedad y las marcas negras de la cara blanca y letras de las llantas.
Limpiador de vinilo	Limpia el vinilo.
Limpiador de vidrio	Quita la tierra, suciedad, humo y huellas digitales.
Limpiador de rines cromados	Remueve manchas y suciedad de los rines cromados.
Producto para realce de los acabados	Quita el polvo, marcas de los dedos y los contaminantes de superficies Rocía y limpia.

Descripción	Uso
Pulidor removedor de marcas	Quita las marcas, rayas finas y otros contaminantes suaves de superficie.
Cera limpiadora	Quita ralladuras suaves y protege el acabado.
Espuma para llantas, abrillantador y limpiador	Limpia, abrillanta y protege las llantas. No es necesario frotar.
Cera lavadora concentrada	Shampoo de espuma mediano. Limpia y encera ligeramente. Libre de fosfato y biodegradable.
Removedor de manchas	Remueve rápida y fácilmente manchas y tintes de alfombras, vinilo y tela de tapicería.
Quita olores	Rociador inodoro usado en telas, vinilo, piel y alfombra.

Servicio y mantenimiento

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)



Este es el identificador legal para el vehículo. Aparece en una placa colocada en la esquina delantera del tablero de instrumentos, del lado del conductor. Usted lo puede ver si mira a través del parabrisas desde afuera del vehículo. El VIN también aparece en las etiquetas de certificación y de llantas y partes de servicio, así como en los certificados de título y registro.

Identificación del motor

El octavo carácter del VIN del vehículo es el código del motor. Este código le ayuda a identificar al motor, las especificaciones y las partes de refacción. Vea “Capacidades y especificaciones” en el índice para tener el código del motor del vehículo.

Etiqueta de identificación de partes de servicio

Esta etiqueta se encuentra en el marco de la puerta del pasajero delantero. Es muy útil si alguna vez necesita pedir partes. Esta etiqueta cuenta con la información siguiente:

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Nombre del modelo
- Información de la pintura
- Equipo opcional de producción y equipo especial

No retire del vehículo esta etiqueta.

Sistema eléctrico

Equipo eléctrico adicional

AVISO

No agregue ningún equipo eléctrico al vehículo, a menos que verifique primero con su Concesionario. Algunos equipos eléctricos pueden dañarlo y el daño no estaría cubierto por la garantía. Algunos equipos eléctricos adicionales pueden interferir en el funcionamiento correcto de otros componentes.

El equipo adicional puede descargar la batería del vehículo, incluso si el vehículo no está en uso.

Su vehículo tiene bolsas de aire. Antes de intentar instalar cualquier equipo eléctrico, vea “Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire” en el índice.

Cableado de faros

El cableado de faros está protegido por fusibles en bloque de fusibles del compartimento del motor. Una sobrecarga eléctrica hará que los focos se enciendan y apaguen, y en algunos casos permanezcan apagados. Si esto sucede, mande revisar inmediatamente el cableado de los faros.

Fusibles del limpiaparabrisas

El motor de los limpiaparabrisas está protegido por un cortacircuitos y un fusible. Si el motor se sobrecalienta por nieve densa, etc., el limpiaparabrisas deja de funcionar hasta que se enfría el motor. Aunque el circuito está protegido contra sobrecargas eléctricas, las sobrecargas debidas a nevadas intensas, etc., pueden ocasionar daños al mecanismo del limpiaparabrisas. Siempre retire el hielo y la nieve pesada del parabrisas antes de utilizar el limpiaparabrisas. Mande repararlo si la sobrecarga es causada por un problema eléctrico y no por la nieve, etc.

Fusibles y cortacircuitos

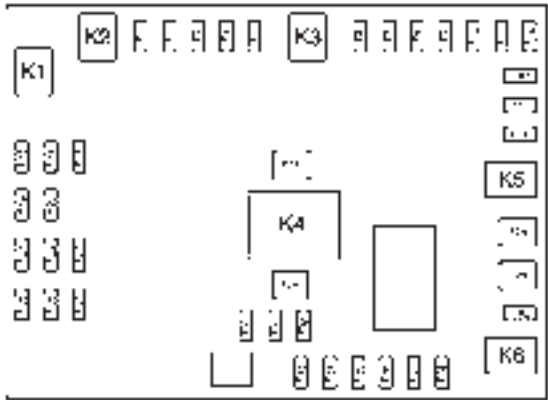
Los circuitos de cableado del vehículo están protegidos contra cortocircuitos por una combinación de fusibles y cortacircuitos. Esto reduce grandemente la posibilidad de incendios ocasionados por problemas eléctricos.

Fíjese en la banda de color plateado que se encuentra dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar un fusible malo con uno nuevo que sea de clasificación y tamaño idénticos.

Servicio y mantenimiento

Bloque de fusibles en la consola del piso

El bloque de fusibles de la consola en el piso se encuentra debajo del asiento del conductor.



Mini fusibles	Uso
F1	Vacío
F2	Sensor del volante
F3	Luces de estacionamiento auxiliares
F4	Luces de estacionamiento delanteras
F5	Luces de estacionamiento del remolque
F6	Luces de estacionamiento
F7	Luz de estacionamiento trasera derecha
F8	Luz de estacionamiento trasera izquierda
F9	Interruptor del espejo retrovisor exterior
F10	Bolsa de aire/AOS
F11	Vacío
F12	Vacío
F13	Calefacción, ventilación y aire acondicionado
F14	Calefacción, ventilación y aire acondicionado 1
F15	Vacío
F17	Calentador del espejo retrovisor exterior
F18	Desempañador del medallón trasero

Mini fusibles	Uso
F19	Brújula
F20	Radio/campanillas
F21	Activador remoto de funciones, monitor de la presión de las llantas
F22	Interruptor de encendido/Sensor de encendido de lógica discreta
F23	Grupo de instrumentos
F25	Control de calefacción, ventilación y aire acondicionado
F26	Luz de remolque/auxiliar
F27	Luces traseras auxiliares
F30	Luces de cortesía
F31	Seguro de la puerta delantera
F32	Seguro de las puerta trasera
F33	Desbloqueo de la puerta de carga
F34	Desbloqueo de puerta del pasajero
F35	Desbloqueo de la puerta del pasajero trasero
F36	Desbloqueo de la puerta del conductor
F37	Vacío
F38	Vacío

Fusibles J-Case	Uso
F16	Auxiliar de Upfitter 1
F24	Vacío
F28	Auxiliar de Upfitter 2 luces de lectura
F29	Soplador trasero

Relevadores	Uso
K1	Ejecución (micro alta corriente)
K2	Vacío (micro alta corriente)
K3	Luces de estacionamiento (micro alta corriente)
K4	Auxiliar Upfitter 2 (micro alta corriente)
K5	Desempañador trasero (micro alta corriente)
K6	Energía retenida para accesorios (micro alta corriente)

Cortacircuito	Uso
CB1	Asientos eléctricos
CB2	Ventanas eléctricas

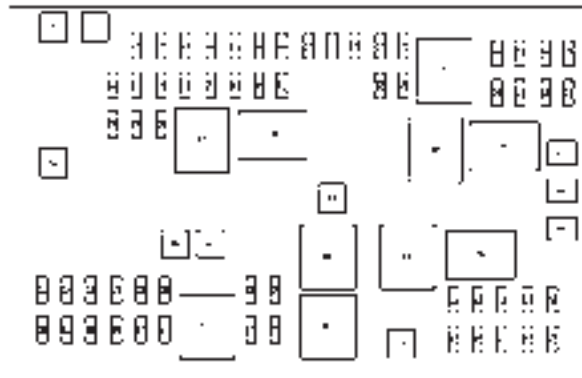
Servicio y mantenimiento

Bloque de fusibles en el compartimiento del motor

Este bloque de fusibles se encuentra en el compartimiento del motor en el lado del conductor.

AVISO

Los componentes eléctricos de su vehículo pueden dañarse si se derraman líquidos sobre ellos. Mantenga siempre cubiertos los componentes eléctricos.



Mini fusibles	Uso
3	Luz de freno/direccional derecha de remolque
4	Refacción
5	Refacción
6	Encendido del módulo de control del sistema de combustible
7	Módulo de control de la carrocería 5
8	Módulo de control de la carrocería 7
9	Módulo de control de la carrocería 4
10	Grupo de instrumentos
11	Cableado del remolque
12	Refacción
13	Interruptor de frenos
14	Lavaparabrisas
16	Claxon
17	Transmisión
18	Compresor aire acondicionado
19	Módulo de control del motor, batería
20	Refacción
21	Luz de freno/direccional izquierda de remolque
22	Refacción
23	Refacción

Mini fusibles	Uso
24	Bomba de combustible
25	Toma de corriente auxiliar
26	Módulo de control de la carrocería 3
27	Opción de equipo especial
28	Bolsa de aire
29	Sensor del volante
30	Módulo de control del motor
31	Encendido del módulo del control de la transmisión
32	Batería, Módulo del control de la transmisión
33	Refacción
34	Refacción
35	Módulo del calentador operado por combustible
36	Refacción
51	Foco alto de faro izquierdo
52	Foco alto de faro derecho
53	Foco bajo de faro izquierdo
54	Foco bajo de faro derecho
55	Limpiaparabrisas
56	Solenoide de ventilación del depósito
58	Módulo de control de la carrocería 2

Servicio y mantenimiento

Mini fusibles	Uso
59	Módulo de control de la carrocería 1
61	Refacción
62	Sensor de oxígeno 2 (Post)
63	Embrague del ventilador (EV)
64	Depósito/flujo de masa de aire/ LAMBDA
65	Inyectores nones
66	Luces de día 2 (LOLVL-V22)
67	Luces de día 1 (LOLVL-V22)
68	Luces auxiliares de freno
69	Refacción
70	Refacción
71	Calentador de combustible
72	Módulo de control de la carrocería 6
73	Encendedor/conexión de enlace de datos
75	Inyectores de combustible V6
76	Refacción
77	Sensor de oxígeno 2 (pre)
78	Módulo de control del motor, Tren motriz
79	Inyectores de encendido pares

Fusibles J-Case	Uso
1	ABS Motor
2	Módulo ABS
41	Refacción
42	Cableado del remolque
43	Ventilador alto
44	Solenoide de arranque
45	Módulo de control del motor, Tren motriz
46	batería del módulo de control del sistema de combustible
47	Ventilador bajo
74	Soplador delantero

Relevadores	Uso
15	Marcha/arranque
37	Refacción
38	Bomba de combustible
39	Arranque
40	Compresor aire acondicionado
48	Ventilador alto
49	Tren motriz
50	Embrague del ventilador (EV)
57	Ventilador bajo
60	Control del ventilador

Capacidades y especificaciones

Las capacidades siguientes se muestran en medidas inglesas y conversiones métricas. Para más información, vea “Líquidos y lubricantes recomendados” en el programa de mantenimiento. Al añadir, tenga cuidado de llenar hasta el nivel recomendado en este manual.

Para la información de capacidad de refrigerante y sus requerimientos, vea la etiqueta de carga del refrigerante bajo el cofre.

Aplicación	Capacidades	
	Métricas	Inglesas
Refrigerante de aire acondicionado R134a	Vea la etiqueta de precaución del refrigerante debajo del cofre por la cantidad de carga del refrigerante para el sistema de aire acondicionado. Visite a su Concesionario para mayor información.	
Sistema de refrigeración sin calefacción trasera		
4.3L V6	9.5 litros	10.0 cuartos
4.8L V8, 5.3L V8	11.8 litros	12.4 cuartos
6.0L V8	13.1 litros	13.8 cuartos
Sistema de refrigeración con calefacción trasera		
4.3L V6	12.3 litros	13.0 cuartos
4.8L V8, 5.3L V8	14.6 litros	15.4 cuartos
6.0L V8	16.1 litros	17.0 cuartos
Aceite de motor con filtro		
4.3L V6	4.3 litros	4.5 cuartos
4.8L V8, 5.3L V8, 6.0L V8	5.7 litros	6.0 cuartos

Servicio y mantenimiento

Aplicación	Capacidades	
	Métricas	Inglesas
Tanque de combustible		
Tanque opcional*	215.7 litros	57.0 galones
Tanque estándar	124.9 litros	33.0 galones
Pasajeros y carga	117.3 litros	31.0 galones
*Distancia entre ejes de 4,039 mm (159 pulg) o 4,496 mm (177 pulg) solamente.		
Capacidades de la transmisión		
4L60-E de cuatro velocidades	4.7 litros	5.0 cuartos
6L90 de seis velocidades	6.0 litros	6.3 cuartos
Torque de tuercas de las ruedas	190 N•m	140 lbs-pie
Todas las capacidades son aproximadas. Al agregar, tenga cuidado de llenar hasta el nivel recomendado en este manual. Revise el nivel después del llenado.		

Especificaciones del motor

Motor	Código VIN	Transmisión	Calibración de bujías
4.3L V6	X	Automática	1.52 mm (0.060 pulg)
4.8L V8	A	Automática	1.01 mm (0.040 pulg)
5.3L V8	4	Automática	1.01 mm (0.040 pulg)
6.0L V8	G	Automática	1.01 mm (0.040 pulg)

Sección 7 Ayuda al propietario

Ayuda al propietario	7-2
Procedimiento de Satisfacción al Cliente	7-3
Primer paso	7-3
Segundo paso.....	7-3
Tercer paso	7-3
Centro de Atención a Clientes (C.A.C.).....	7-4
México	7-4
Estados Unidos y Canadá.....	7-4
Centroamérica y el Caribe	7-4
Asistencia en el Camino GM Chevrolet.....	7-5
¿Qué es Asistencia en el Camino GM?	7-5
Cobertura de eventualidades exclusivas para México por Asistencia en el Camino GM	7-6
Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM	7-8
Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá.....	7-9
¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?	7-10

Ayuda al propietario



¿Adquirió usted el Plan de Extensión de Garantía de General Motors? Este plan suplementa las garantías de su vehículo nuevo. Para más detalles, consulte a su Concesionario Chevrolet.

Procedimiento de Satisfacción al Cliente

La satisfacción y buena voluntad de los propietarios de un producto Chevrolet, son de primordial importancia para su Concesionario y para General Motors. Normalmente, cualquier problema que surja en relación con la transacción o venta, o el uso de su vehículo, deben ser manejados por los Departamentos de Ventas o Servicio de su Concesionario. Sin embargo, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las personas interesadas, a veces pueden ocurrir malos entendimientos. Si tiene Ud. un problema que no ha sido atendido a su satisfacción por los conductos normales, le sugerimos tomar los siguientes pasos:

Primer paso

Comente el caso con el Gerente de Servicio o Gerente de Ventas del Concesionario: Cerciórese de que él conoce el problema que pueda usted tener y ya ha tenido oportunidad de ayudarlo. También debe avisar al vendedor del vehículo nuevo.

A ellos les preocupa su continua satisfacción.

Segundo paso

Hable con el Gerente General. Si todavía no está satisfecho, hable con el propietario de la Concesionaria, explíquelo su problema y solicite su ayuda. Si el Gerente General no puede resolver el caso, pídale ponerse en contacto con General Motors para obtener la ayuda de la Compañía.

Tercer paso

Diríjase al Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), cuando parezca que su problema no pueda ser resuelto prontamente por el Concesionario sin ayuda adicional, ponga el asunto en conocimiento del Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C. Chevrolet), dando la siguiente información:

Su nombre, dirección y número de teléfono.

Año, marca, modelo y número de serie de su vehículo.

Nombre y dirección del Concesionario involucrado.

Fecha de entrega del vehículo y kilometraje.

Naturaleza del problema.

Ayuda al propietario

Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)

Chevrolet invita a los clientes a llamar a los números gratuitos para atención a clientes, sin embargo si desea escribirnos puede hacerlo a la siguiente dirección.

México

Centro de Atención a Clientes Chevrolet (C.A.C Chevrolet)
Apartado Postal 107 Bis.
06000, México, D.F.
Correo electrónico: cac.chevrolet@gm.com

Tel. del D.F. al 5329-0811

Tel. del interior de la República al 01-800-466-0811

Horario de atención telefónica:
Lunes a Viernes de 08:00 a 20:00 hrs.
Sábados de 08:00 a 13:00 hrs.

Estados Unidos y Canadá

Teléfono sin costo: 1-866-466-8190

Centroamérica y el Caribe

De Costa Rica: 00-800-052-1005

De Guatemala: 1-800-999-5252

De República de Panamá: 00-800-052-0001

De República Dominicana: 1-888-751-5301

De El Salvador: 800-6273

De Honduras: 800-0122-6101

Asistencia en el Camino GM Chevrolet

Como propietario de su nuevo vehículo Chevrolet, automáticamente queda enrolado en el Programa de Asistencia en el Camino GM, esto es un valor agregado más que le brindamos, ya que este servicio se lo ofrecemos sin costo para usted, observando los términos y condiciones establecidos en el presente Programa. Este Programa es independiente de la Garantía que tiene su vehículo.

Nuestro compromiso con usted siempre ha sido brindarle el máximo servicio, atención y calidad a través de nuestra red de Distribuidores autorizados. Con el Programa de Asistencia en el Camino GM y por el sólo hecho de ser propietario de un vehículo Chevrolet, usted y su familia tienen una razón más para viajar en ciudad o carretera totalmente tranquilos.

¿Qué es Asistencia en el Camino GM?

Es la asistencia que recibe el conductor y sus pasajeros durante la conducción de su vehículo dentro de su ciudad de residencia o en alguna carretera transitable dentro de México, Estados Unidos y Canadá, ante alguna de las eventualidades que más adelante se describen y cuya cobertura es diferente para cada País.

Sólo requiere hacer una simple llamada al Centro de Asistencia en el Camino GM durante las 24 hrs. del día y los 365 días del año.

Este Programa tiene una vigencia limitada de 2 años a partir de la fecha de la factura de su vehículo, sin límite de kilometraje y sin importar posibles cambios de dueño.

Ayuda al propietario

Cobertura de eventualidades exclusivas para México por Asistencia en el Camino GM.

Asistencia en el Camino GM le ofrece los siguientes servicios:

- Llanta desinflada o ponchada; cambio exclusivamente por su llanta de refacción; a falta de ésta, se proporcionará servicio de grúa al Distribuidor autorizado Chevrolet o vulcanizadora más cercana. Los gastos de la reparación de la llanta es por cuenta del usuario, la responsabilidad de Asistencia en el Camino GM se limita únicamente al traslado del vehículo al lugar de reparación.
- Falta de combustible; abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana (combustible con cargo al usuario).
- Olvido de llaves en el interior del vehículo; se enviará a un cerrajero.
- Paso de corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.
- Llamado a servicios de emergencia.
- Servicio de grúa al Distribuidor Chevrolet más cercano, en el caso de que su vehículo quede imposibilitado a continuar su camino debido a un desperfecto. En caso de que el vehículo esté involucrado en un accidente bajo cualquier causa o se encuentre en un incidente que implique la comisión de un delito o falta administrativa o infracción a los reglamentos de tránsito vigentes, Asistencia en el Camino GM no se verá obligado a proporcionar el servicio. Cuando el vehículo no esté accesible para ser remolcado por la grúa, las maniobras para accederlo tendrán un costo para usted.
- Si el vehículo no puede ser recibido por el Distribuidor Chevrolet debido al horario, el vehículo quedará en custodia por un máximo de 48 horas en un lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Distribuidor Chevrolet más cercano. En caso de que los costos excedan los montos autorizados (para mayor información de los montos autorizados, se puede comunicar a Asistencia en el Camino GM), usted deberá cubrir la diferencia en el momento del evento.

- Interrupción de viaje; cuando esté viajando o se localice fuera de su ciudad de residencia o su área metropolitana y si su vehículo esté impedido para continuar el viaje, y si la reparación no puede realizarse en el mismo día por el Distribuidor más cercano, por lo que el vehículo requerirá permanecer en el Distribuidor por una noche ó más; en este caso, además de los servicios antes mencionados, usted tiene derecho a escoger una de las siguientes alternativas, para las cuales el monto de cada una de ellas tiene un límite de acuerdo a las políticas vigentes en el momento del evento; al solicitar este servicio el Centro de Asistencia en el Camino GM se los hará saber. En caso de que los costos excedan los montos autorizados, usted deberá cubrir la diferencia en el momento del evento:
 - Hospedaje de cortesía. Asistencia en el Camino GM coordinará el acomodo en un hotel para los pasajeros que viajan, hasta para el número de personas de acuerdo a las especificaciones del vehículo hasta por dos noches.
 - Renta de vehículo de cortesía. Sujeto a disponibilidad en la localidad del evento hasta por dos días; el vehículo deberá ser retornado en el lugar de origen de la renta por usted o la persona que usted designe. En este servicio están excluidos los vehículos con capacidad de carga mayor a 3.5 toneladas.
- Transportación de cortesía. Cuando decida continuar el viaje al destino previsto o regresar a su lugar de residencia, se coordinará el transporte para el conductor y pasajeros hasta por el número de personas de acuerdo a las especificaciones del vehículo por medio de taxi, autobús de primera clase o avión de línea comercial viaje sencillo, de acuerdo a la disponibilidad en el lugar del evento a elección de Asistencia en el Camino GM.
- Transportación de cortesía para recoger su vehículo. Una vez que el Distribuidor le haya reportado que su vehículo ha sido reparado, y si usted no se encuentra en esa ciudad o población, a elección de Asistencia en el Camino GM, le ofrecemos autobús ó avión de línea comercial viaje sencillo, sujeto a disponibilidad para la persona designada por usted para que recoja su vehículo en el Distribuidor reparador.

Ayuda al propietario

Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM

El Programa de Asistencia en el Camino GM, para servicios en el extranjero funciona bajo el método de rembolsar el costo del servicio incurrido, con los debidos comprobantes de facturas originales.

La cobertura de servicios amparados por el Programa para Estados Unidos y Canadá que son reembolsables son los siguientes:

- Llanta desinflada o ponchada; cambio exclusivamente por su llanta de refacción; a falta de ésta, se reembolsará el pago del servicio de grúa contratada por el usuario al Distribuidor Chevrolet más cercano. Los gastos de la reparación de la llanta es por cuenta del usuario, la responsabilidad de Asistencia en el Camino GM se limita únicamente a rembolsar el traslado del vehículo al lugar de reparación.
- Falta de combustible; el servicio de abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana, el costo del combustible no es reembolsable.
- Olvido de llaves en el interior del vehículo; se reembolsa el cargo del cerrajero.
- Paso de corriente eléctrica para arrancar el vehículo.

- Servicio de grúa al Distribuidor Chevrolet más cercano, en el caso de que su vehículo quede imposibilitado a continuar su camino debido a un desperfecto. Los servicios de grúa no reembolsables son: En caso de que el vehículo esté involucrado en un accidente bajo cualquier causa o se encuentre en un incidente que implique la comisión de un delito o falta administrativa o infracción a los reglamentos de tránsito vigentes, Asistencia en el Camino GM no se verá obligado al reembolso, las maniobras para acceder al vehículo cuando no esté accesible para ser remolcado por la grúa.
- Si el vehículo no puede ser recibido por el Distribuidor Chevrolet debido al horario, será reembolsable el costo de la custodia del vehículo por un máximo de 48 horas en un lugar seguro hasta que pueda ser trasladado al Distribuidor más cercano. En caso de que los costos excedan los montos autorizados (para mayor información de los montos autorizados, se puede comunicar a Asistencia en el Camino GM).
- Los servicios de “Interrupción de Viaje”, no aplican ni serán reembolsables por el Programa de Asistencia en el Camino GM para Estados Unidos y Canadá.

Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá

El Programa de Asistencia en el Camino GM no cubre ni rembolsa los servicios de los hechos siguientes:

- Los causados por dolo o mala fe del conductor.
- Las situaciones de inmovilización del vehículo imputables a causa de fuerza mayor o casos fortuitos tales como fenómenos de la naturaleza de carácter extraordinario, terremotos, erupciones volcánicas y tempestades ciclónicas entre otros.
- Las situaciones de inmovilización del vehículo derivadas de accidentes automovilísticos causados por el conductor del vehículo o por terceros. Se entiende por esto, todo acontecimiento que provoque daños físicos a ocupantes y/o al vehículo, causado por la acción de una fuerza externa fortuita y violenta.
- Los hechos derivados de actos de terrorismo, motín o tumulto popular, así como los de fuerzas armadas, fuerzas o cuerpos de seguridad, que impidan la prestación oportuna de asistencia.
- El servicio de alimentos, bebidas, llamadas telefónicas y otros gastos adicionales a los de hospedaje. Los gastos de hospedaje aplican únicamente para México en los términos y condiciones de acuerdo al Programa de Asistencia en el Camino GM.
- Los posibles daños causados sin dolo al vehículo, derivados de la prestación del servicio.
- Los servicios de Interrupción de Viaje no aplican para Estados Unidos y Canadá.
- Costo de grúa y remolque cuando opte por un Distribuidor Chevrolet que no sea el más cercano al lugar de la inmovilización de su vehículo.
- Costo de la reparación de la alarma en caso del daño debido a la pérdida de la llave o apertura del vehículo.
- Costo de las maniobras cuando el vehículo no sea accesible para ser remolcado por la grúa.
- Costo de la gasolina proporcionada.

Ayuda al propietario

Nota: El costo de las reparaciones que requiera su vehículo es totalmente independiente del Programa de Asistencia en el Camino GM, las reparaciones pueden tener un costo o no dependiendo de la aplicación de la garantía que otorga Chevrolet a través de su red de Distribuidores. Para mayor información consulte su Póliza de Garantía de su vehículo.

¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?

Mediante una simple llamada telefónica a Asistencia en el Camino GM, usted tendrá acceso a los beneficios de este Programa.

Todas las llamadas son contestadas por operadores que le asistirán en la solución de imprevistos y coordinarán inmediatamente las acciones necesarias para que su vehículo regrese al camino cuanto antes. Si es necesario, un operador con grúa llegará hasta donde usted se encuentre en un tiempo razonable.

Asistencia en el Camino GM es tranquilidad sin costo para usted como usuario de este servicio, solamente efectuará gastos en situaciones que no estén consideradas en el plan o que excedan los límites del mismo y que ya fueron descritas anteriormente.

Los teléfonos a donde puede llamar son:

México:

01-800-466-0800

Estados Unidos:

1-800-243-8872

Canadá:

1-800-268-6800

Correo Electrónico:

asistencia.chevrolet@gm.com

Las 24 Hrs. de los 365 días del año.

Debido a que Asistencia en el Camino GM es un servicio sin costo para el cliente, Chevrolet se reserva el derecho de modificar o cancelar el Programa sin previo aviso.

A

Accesorios y modificaciones.....	6-3	Almacenamiento del vehículo.....	6-38
Aceite de frenos.....	6-34	AM	4-92
Aceite de la dirección hidráulica.....	6-32	Antena de mástil fijo.....	4-92
Aceite de motor (motores a gasolina)	6-12	Antes de empezar un viaje largo	5-15
Aceite de transmisión automática	6-18	Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire.....	2-75
Aditivos para aceite de motor	6-15	Añadiendo líquido lavaparabrisas.....	6-33
Aditivos	6-6	Añadiendo refrigerante	6-24
Advertencias y mensajes del Centro de información al conductor	4-52	APPROACH LIGHTING (Luces de aproximación)	4-67
Ajustador de la altura del cinturón de tórax	2-24	Áreas de almacenaje	3-45
Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación) (Radio AM-FM y radio con CD (Básico))	4-78	Arnés de cableado para remolques	5-43
Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación).....	4-79	Arranque con cables pasacorriente	6-38
Ajuste de las salidas de aire	4-21	Arranque del motor	3-24
Ajuste de los asientos	1-7	Arranque del vehículo a distancia	1-5, 3-6
Ajuste de los espejos	1-10	Arranque del vehículo	1-5
Ajuste de los frenos.....	6-37	Arranque y operación del vehículo.....	3-22
Ajuste del tono (Bass/Treble/Midrange) (Graves/Agudos/Medios).....	4-78	Arrastre de un remolque	5-29
Ajuste del tono (graves y agudos) (Radio AM-FM y Radio con CD (Básico)).....	4-78	Arrastre.....	5-26
Ajuste del volante	1-11	Asegurando al niño dentro del sistema de sujeción de niños.....	2-37
Al conducir en nieve o hielo.....	5-17	Asegurando un sistema de sujeción para niños adicional en el vehículo	2-36
Al conducir en pendientes	5-42		
Alcance de combustible.....	4-45		
Alineación y balanceo de ruedas.....	6-77		

A (cont.)

Asegurando un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero derecho (con sistema sensor del pasajero)	2-48
Asegurando una silla de niños en el asiento delantero derecho (con interruptor para deshabilitar la bolsa de aire)	2-52
Asegurar una sujeción para niños en un asiento trasero.....	2-45
Asientos delanteros.....	2-2
Asientos eléctricos	1-7, 2-3
Asientos manuales	1-7, 2-2
Asientos traseros.....	2-6
Asistencia en el Camino GM Chevrolet	7-5
Audio comprimido.....	4-84
AUTO DOOR LOCK (Bloqueo automático de puertas)	4-64
AUTO DOOR UNLOCK (Liberación automática de los seguros de las puertas).....	4-64
AUTOMATIC LIGHT CONTROL OFF (Control automático de las luces apagado).....	4-52
AUTOMATIC LIGHT CONTROL ON (Control automático de las luces encendido).....	4-52
Average speed (Velocidad promedio)	4-47
Ayuda al propietario	7-2

B

Batería	3-5, 6-38
Bebés y niños pequeños	2-32
Bloque de fusibles en el compartimiento del motor	6-112
Bloque de fusibles en la consola del piso.....	6-110
Bloqueo automático de la puerta de carga.....	3-9
Bloqueo de torsión	3-40
Bloqueo demorado del seguro de las puertas.....	3-9
Bolsas de aire una etapa en comparación con dos etapas	2-63
Bolsas de aire.....	2-77
Botones del Centro de información al conductor.....	4-44
Brújula del Centro de información al conductor.....	4-50

C

Cabeceras.....	2-2
Cableado de faros.....	6-109
Cadenas de las llantas.....	6-79
Cadenas de seguridad	5-38
Caja de transferencia	6-44
Calibración de la brújula	4-51, 4-49
CALIBRATING: DRIVE IN CIRCLES (Calibrando: conduzca en círculos).....	4-52

C (cont.)

CALIBRATION COMPLETE	
(Calibración terminada).....	4-53
Cambio a estacionamiento (P).....	3-39
Cambio de los ajustes por omisión para la hora y fecha	4-72, 4-73
Cambio de una llanta ponchada.....	6-81
Cambio de zona de la brújula	4-49
Cambio fuera de estacionamiento (P)	3-40
Campanita indicadora de señal direccional	4-6
Cancelación de la luz del techo.....	4-15
Cañuelas.....	6-101
Capacidades y especificaciones.....	6-115
Características del vehículo	1-14
Cargando el vehículo.....	5-21
CARGO DOOR OPEN (Puerta de carga abierta)	4-53
Carreteras en colinas y montañas.....	5-16
Ceniceros y encendedor	4-17
Centro de Atención a Clientes (C.A.C.)	7-4
Centro de información al conductor	4-43
Centroamérica y el Caribe	7-4
CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambiar el aceite de motor pronto)	4-53
CHECK TIRE PRESSURE (Revisar la presión de las llantas)	4-53
CHIME VOLUME (Volumen de campanitas)	4-68
Cinturón combinado de cadera y tórax	2-22
Cinturones de seguridad	1-8, 2-10, 2-77
Cinturones de seguridad: Son para todos	2-10
Claxon.....	4-3
Claxon óptico.....	4-6
Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM	7-8
Cobertura de eventualidades exclusivas para México por Asistencia en el Camino GM	7-6
Combustible consumido.....	4-46
Combustible.....	6-5
Cómo agregar aceite a la transmisión automática.....	6-21
Cómo agregar líquido al tanque de recuperación del refrigerante para motores a gasolina	6-27
Cómo añadir refrigerante al radiador para motores a gasolina	6-30
Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire	2-74
Cómo inspeccionar el filtro de aire.....	6-17
¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?	2-64
Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor	6-16
Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica	6-33
Cómo revisar el aceite de la transmisión automática	6-19

C (cont.)

Cómo se debe revisar el aceite.....	6-44
Cómo se debe revisar el lubricante	6-45, 6-46
¿Cómo se despliega una bolsa de aire?	2-64
¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?	7-10
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	2-15
Compra de llantas nuevas.....	6-73
Conducción a la defensiva	5-2
Conducción en estado de ebriedad	5-2
Conducción en invierno.....	5-17
Conducción en lluvia o en carreteras mojadas	5-13
Conducción nocturna.....	5-13
Conducir con un remolque.....	5-40
Conexión(es) para accesorios.....	4-17
Consejos adicionales para conducir en la lluvia	5-14
Consejos para conducir el vehículo	5-9
Control de la energía eléctrica	4-15
Control de luces altas y bajas de los faros.....	4-6
Control de un vehículo	5-3
Control de velocidad constante	1-16
Control de velocidad constante	4-8

Controles de calefacción y aire acondicionado	1-13, 4-18
Controles de sonido en el volante de dirección.....	4-91
Controles en el volante	1-16
Cuándo debe añadir aceite de motor	6-13
Cuándo debe cambiar el aceite del motor	6-15
¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?	2-62
Cuándo inspeccionar el filtro de aire	6-17
Cuando quiera partir después de estar estacionado en una colina	5-43
Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica	6-32
Cuándo revisar y cambiar el aceite de la transmisión automática.....	6-18
Cuando se añade equipo	5-26
Cuándo se debe revisar el aceite	6-44, 6-45
Cuándo se debe revisar y cambiar el aceite.....	6-46
Cuándo se deben reemplazar las llantas.....	6-72
Cuidado de la apariencia	6-98
Cuidado de los CDs y DVDs.....	4-80
Cuidado de los cinturones de seguridad	6-101
Cuidado del acabado.....	6-103
Cuidado del reproductor de CD o DVD	4-81

D

Daño a los acabados.....	6-106
Daños a la carrocería	6-105
DELAY DOOR LOCK (demora de bloqueo de puertas).....	4-66
Derrapes.....	5-12
Desbloqueo automático de puertas	3-10
Desempañador de la ventana trasera	4-20
Desempañador y descongelador.....	4-20
Desgaste de los frenos	6-36
Desgaste del dibujo 200 Tracción AA Temperatura A	6-75
Desgaste del dibujo	6-75
Desmontaje del asiento trasero.....	2-6
Desmontando la llanta pinchada e instalando la llanta de refacción	6-85
Dirección.....	5-9
Dirección hidráulica	5-9
Directorio o carpeta vacío.....	4-86
Directorio raíz.....	4-86
Disco MP3 CD-R o CD-RW.....	4-84
DISPLAY IN ENGLISH (display en inglés)	4-63
Display vacío	4-47, 4-49
Dispositivo antirrobo	4-90
Dispositivos de audio portátiles	1-15
Distancia entre vehículos	5-40

Doble tracción permanente (AWD).....	6-44
¿Dónde están las bolsas de aire?	2-60
Dónde poner el dispositivo de sujeción.....	2-38
DRIVER DOOR OPEN (puerta del conductor abierta).....	4-54
DRIVER DOOR OPEN (puerta del pasajero abierta).....	4-56

E

Eje delantero.....	6-46
Eje trasero bloqueante	5-6, 5-8
Eje trasero.....	6-45
Elementos del menú de configuración de funciones.....	4-63
Enchufes para accesorios	1-17
Energía retenida para accesorios	3-24
Enganches que distribuyen el peso y enganches que acarrear el peso	5-37
Enganches	5-37
ENGINE HOT A/C OFF (Motor caliente - aire acondicionado apagado)	4-54
ENGINE OIL LOW ADD OIL (nivel bajo de aceite, agregue aceite)	4-54

E (cont.)

ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (Motor sobrecalentado – dejar el motor en marcha mínima)	4-54
ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (Motor sobrecalentado – detenga el motor)	4-55
ENGINE POWER IS REDUCED (Potencia del motor reducida)	4-55
Equipo eléctrico adicional	6-109
Escape del motor	3-41
Especificaciones del combustible	6-5
Especificaciones del motor	6-116
Espejo exterior convexo	3-45
Espejo exterior manual	3-43
Espejo interior	1-10
Espejo retrovisor manual	3-43
Espejos	3-43
Espejos de tocador en las viseras	3-19
Espejos exteriores	1-10
Espejos exteriores con calefacción	3-45
Espejos exteriores eléctricos	3-44
Espejos exteriores para remolque	3-44
Está prohibido manipular el sistema de control de ruido	6-46
Estacionamiento en colinas	5-42
Estacionamiento sobre materiales inflamables	3-41
Estados Unidos y Canadá	7-4
Etiqueta de certificación/ llantas	5-25
Etiqueta de identificación de partes de servicio	6-108

Etiqueta de información de llantas y carga	5-22
Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para México, Estados Unidos y Canadá	7-9
EXIT FEATURE SETTINGS (salir de ajustes de funciones)	4-69
EXIT LIGHTING (Iluminación de salida)	4-67
Extensión del cinturón de seguridad	2-28

F

Factores adicionales que afectan el funcionamiento del sistema	2-73
FACTORY SETTINGS (Ajustes de fábrica)	4-69
Faros	6-48
Fijaciones inferiores y correas superiores para niños (LATCH)	2-39
Fijaciones inferiores	2-39
Filtro de aire del motor	6-17
FM Estéreo	4-92
Focos de halógeno	6-48
Focos de refacción	6-52
Formato MP3	4-85
Frenado	5-3
Frenado de emergencia	5-6

F (cont.)

Frenado en pendientes (Transmisión automática de 6 velocidades)	3-37
Frenado en pendientes a velocidad constante (Transmisión automática de 6 velocidades)	3-37
Freno de estacionamiento.....	3-38
Frenos	6-34
Frenos del remolque.....	5-39
FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo).....	4-55
Funcionamiento de la transmisión automática de cuatro velocidades.....	3-33
Funcionamiento de la transmisión automática de seis velocidad	3-27
Funcionamiento de los asientos traseros	2-6
Funcionamiento del control de tracción.....	5-8
Funcionamiento del motor cuando está estacionado.....	3-42
Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas.....	3-3
Funcionamiento del sistema StabiliTrak®	5-7
Funcionamiento y mensajes del Centro de información al conductor	4-44
Fusibles del limpiaparabrisas	6-109
Fusibles y cortacircuitos	6-109

G

Graduación uniforme de calidad de llanta	6-75
Grupo de instrumentos.....	4-25
Guías de confort de los cinturones de asientos traseros	2-25

H

Haciendo usted mismo el trabajo de servicio	6-4
Hidroplaneo	5-14
Hipnosis de la carretera.....	5-15
Horas motor	4-48

I

ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (Posibilidad de hielo, conduzca con precaución)	4-55
Identificación del motor.....	6-108
Identificación del vehículo	6-108
IDIOMA	4-63
Iluminación de entrada/salida.....	4-15
Indicaciones en la cara de las llantas	6-54
Indicador de combustible	4-42
Indicador de presión del aceite	4-40
Indicador de temperatura del refrigerante del motor	4-35

I (cont.)

Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero	4-30
Inflado – Presión de las llantas	6-62
Información para conducción inicial	1-4
Inspección y rotación de las llantas	6-70
Instalación de equipo adicional en el exterior de su vehículo	6-4
Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH.....	2-42
Intensidad de iluminación del tablero de instrumentos	4-14
Interruptor para deshabilitar la bolsa de aire	2-67
Interruptor para habilitar y deshabilitar la bolsa de aire	1-9

LL

Llanta de refacción	6-98
Llantas	6-54, 6-105
Llantas y rines de tamaño diferente.....	6-74
Llave dentro del encendido	3-24
Llaves	3-2
Llenado de un contenedor portátil para combustible	6-9
Llenado del tanque.....	6-7

L

Lavado del vehículo	6-102
Lavaparabrisas	4-7
LEFT REAR DOOR OPEN (Puerta trasera izquierda abierta)	4-56
Limpia/lavaparabrisas	1-13
Limpiaparabrisas.....	4-6
Limpieza de luces/lentes exteriores	6-102
Limpieza del parabrisas y plumas de limpiadores	6-104
Limpieza interior.....	6-98
Líquido lavaparabrisas.....	6-33
Listas de reproducción programadas	4-87
Lo que se debe hacer para determinar el límite correcto de carga	5-22
Luces de advertencia de cinturones de seguridad	4-27
Luces de día.....	4-13
Luces de emergencia	4-3
Luces de estacionamiento, laterales y direccionales delanteras.....	6-50
Luces de lectura	1-12, 4-15
Luces del techo.....	4-15
Luces e indicadores de advertencia	4-24
Luces exteriores	1-12, 4-12
Luces interiores	1-11
Luces traseras	6-51

L (cont.)

Luz de advertencia de cinturones.....	4-27
Luz de advertencia del cinturón de pasajero	4-27
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo	4-34
Luz de advertencia del sistema de frenos	4-33
Luz de bolsa de aire desactivada	4-29
Luz de bolsas de aire.....	4-28
Luz de freno central trasera.....	6-50
Luz de presión de llantas.....	4-36
Luz de presión del aceite	4-41
Luz de remolque/arrastre (Tow/Haul)	4-42
Luz de revisión del motor	4-37
Luz de seguridad (Security).....	4-41
Luz del control de velocidad constante	4-41
Luz del sistema de carga	4-32
Luz del techo	1-11
Luz indicadora de falla	4-37
Luz indicadora de luces altas de los faros encendidas	4-42
Luz indicadora StabiliTrak®	4-35
Luz indicadora y mensaje de falla del sistema monitor de presión de llantas.....	6-67

M

Manchas químicas en la pintura	6-106
Mantenimiento al arrastrar un remolque.....	5-43
Mantenimiento de los bajos de la carrocería	6-106
Materiales para la apariencia y cuidado del vehículo	6-107
Meciendo el vehículo para liberarlo	5-21
Memorizando una estación favorita	1-15
Memorizar una estación como favorita	4-77
Mensajes de CD.....	4-83
Mensajes del radio.....	4-79
Modo de baja tracción.....	3-32
Modo de selección de rango	3-31
Modo Remolque/arrastre (Tow/Haul)	3-36, 5-38
Monitor de presión de las llantas	1-18

N

Niños más grandes	2-29
Número de identificación del vehículo (VIN)	6-108

O

Octanaje del combustible	6-5
Odómetro de viaje.....	4-26
Odómetro	4-45
Odómetros de viaje	4-45
OIL PRESSURE LOW STOP ENGINE (Presión de aceite baja – apagar el motor).....	4-56

O (cont.)

Operación con llanta doble	6-63
Operación del monitor de la presión de las llantas	6-66
Orden de reproducción	4-86
Otros dispositivos de advertencia.....	4-3

P

Palanca multifuncional/señales direccionales.....	4-4
Para abrir el cofre.....	6-10
Para activar el control de velocidad constante.....	4-9
Para ajustar el reloj	1-15, 4-71
Para almacenar la llanta pinchada o de refacción y las herramientas	6-96
Para aumentar la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante.....	4-10
Para borrar la memoria de velocidad	4-11
Para cancelar el arranque a distancia	1-5
Para desactivar el control de velocidad constante	4-11
Para encontrar una estación.....	4-76
Para entrar al menú de configuración de funciones.....	4-62
Para escuchar el radio	4-75
Para programar estaciones preseleccionadas.....	4-77
Para reanudar una velocidad preseleccionada	4-10
Para rebasar a otro vehículo estando activado el control de velocidad constante.....	4-10

Para reducir la velocidad mientras está utilizando el control de velocidad constante.....	4-10
Para salir del menú de configuración de funciones....	4-69
Para usar la entrada auxiliar	4-83
PASS-Key® III+ inmovilizador electrónico	3-20
PASS-Key® III+ operación del inmovilizador electrónico	3-20
Pérdida de control	5-12
Período de asentamiento del vehículo nuevo	3-22
Personalización del vehículo con el Centro de información al conductor	4-62
Peso de la barra de acoplamiento del remolque.....	5-34
Peso del remolque	5-30
Peso total sobre las llantas del vehículo.....	5-37
Por qué funcionan los cinturones de seguridad.....	2-11
Posiciones de las fijaciones inferiores y fijaciones de la correa superior.....	2-40
Posiciones del interruptor de encendido	3-23
Preguntas y respuestas acerca de los cinturones de seguridad	2-14
Presión de llantas.....	4-48
Pretensores de los cinturones de seguridad.....	2-25
Primer paso	7-3
Procedimiento de arranque	3-24
Procedimiento de calibración de la brújula	4-51
Procedimiento de Satisfacción al Cliente	7-3
Procedimiento de variación (Zona) de la brújula	4-50

P (cont.)

Proceso de calibración de sensores TPM	6-68
Programación de los controles remotos con su vehículo	3-5
Protección para evitar que se descargue la batería	4-16
Protección para no quedarse afuera	3-11
Proteger partes metálicas brillantes externas	6-103
Puerta corrediza.....	3-11
Puerta oscilante lateral 60/40.....	3-12
Puertas traseras.....	3-14
Puertas y seguros	3-8
Punto de fijación para correa superior.....	2-40
Puntos del menú de información del vehículo	4-47
Puntos del menú del display de viaje/combustible	4-45

Q

¿Qué es Asistencia en el Camino GM?	7-5
Qué hacer con el aceite usado	6-16
Qué se debe utilizar	6-44
¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?	2-65
Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar.....	6-14

R

Radio con MP3 con reproductor para seis discos	4-73
Radio con MP3 y reproductor de un solo CD	4-72
Radio de AM/FM con reproductor opcional de CD ...	4-71
Radios	1-14, 4-74

Radios RDS	4-90
Radios sin RDS	4-90
Rebasar.....	5-11, 5-41
Recepción de radio	4-92
Recordatorio de faros encendidos	4-13
Recorrido del pedal del freno	6-37
Reemplazo de focos.....	6-48
Reemplazo de las partes del sistema de sujeción después de un accidente.....	2-78
Reemplazo de las plumas de hule del limpiaparabrisas	6-53
Reemplazo de partes del sistema de frenos	6-37
Reemplazo de rines.....	6-77
Refrigerante de motor.....	6-21
Regresar a la carretera.....	5-11
Reinstalación de los asientos traseros	2-8
Remolcando con dos ruedas en el suelo.....	5-28
Remolcando con las cuatro ruedas en el suelo	5-27
Remolque de vehículos recreativos	5-26
Remolque del vehículo	5-26
REMOTE DOOR LOCK (bloqueo remoto de puertas)	4-65
REMOTE DOOR UNLOCK (Liberación remota de seguros de puertas)	4-66
REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (Programación del control remoto activa)	4-56
Rendimiento de combustible	4-46
Rendimiento y mantenimiento	1-17

R (cont.)

REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (reemplace la batería del control remoto).....	4-57
Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW.....	4-83
Reproducción de un disco MP3	4-87
Reproducir un CD (Reproductor de 6 discos compactos).....	4-79
Reproducir un CD (Reproductor de CD individual) ...	4-79
Reprogramación de las posiciones de las llantas.....	4-48
Reprogramación del control remoto	4-49
Reseña del compartimento del motor	6-11
Respaldos reclinables	1-8, 2-3
Restaurando el sistema de vida útil del aceite	1-18
Reversa	5-41
Revisando los sistemas de sujeción.....	2-77
Revisar el aceite de frenos	6-35
Revisión debajo del cofre	6-9
Revisión del aceite de motor	6-12
Revisión del nivel del aceite	6-20
Revisión del refrigerante para motores a gasolina.....	6-23
Revisión del sistema de sujeción.....	2-77
RIGHT REAR DOOR OPEN (Puerta trasera derecha abierta).....	4-57
Rines de aluminio	6-104
Rines de refacción usados	6-78
Ruido del ventilador del motor	6-32

S

Sacar la llanta de refacción y las herramientas.....	6-82
Segundo paso.....	7-3
Seguro automático de puerta	3-10
Seguros automáticos programables de puertas.....	3-9
Seguros de las puertas	1-6, 3-8
Seguros eléctricos de las puertas	1-6, 3-9
Seguros manuales de las puertas	1-6
Seguros para niños en las puertas traseras	3-10
Señales direccionales al arrastrar un remolque	5-41
Señales direccionales y de cambio de carril.....	4-5
SERVICE A/C SYSTEM (Dar servicio al sistema de aire acondicionado)	4-57
SERVICE AIR BAG (Dar servicio a las bolsas de aire) ...	4-57
SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (Dar servicio al sistema de carga de la batería)	4-57
SERVICE BRAKE SYSTEM (Dar servicio al sistema de frenos)	4-58
SERVICE STABILITRAK (Dar servicio al sistema StabiliTrak).....	4-58
SERVICE THEFT DETERRENT SYSTEM (Dar servicio al sistema antirrobo)	4-58
SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (Servicio al sistema monitor de presión de llantas).....	4-58
SERVICE TRACTION SYSTEM (Dar servicio al sistema de tracción).....	4-59
SERVICE TRANSMISSION (Dar servicio a la transmisión).....	4-59

S (cont.)

SERVICE VEHICLE SOON (Dar servicio pronto al vehículo).....	4-59	Sistema de marcha mínima rápida	3-26
Servicio.....	6-3	Sistema de marcha mínima rápida con interruptor (si así está equipado)	3-26
Si decide arrastrar un remolque	5-30	Sistema de refrigeración	6-26
Si el indicador ON (activado) está iluminado para una silla de niño	2-72	Sistema de seguro secundario.....	6-92
Si es atrapado por una nevada.....	5-18	Sistema de vida útil del aceite de motor	1-18, 6-15
Si la luz continúa encendida	4-39	Sistema detector para la bolsa de aire del pasajero	1-9
Si la luz parpadea	4-38	Sistema eléctrico.....	6-109
Si no sale vapor del motor.....	6-25	Sistema monitor de la presión de llantas	6-64
Si queda atascado en arena, lodo, hielo o nieve.....	5-20	Sistema sensor de pasajero	2-70
Si sale del vehículo dejando el motor en marcha.....	3-39	Sistema StabiliTrak®	5-6
Si sale vapor del motor	6-25	Sistemas antirrobo	3-19
Si se poncha una llanta	6-80	Sistemas de sonido	4-70
Sin carpetas.....	4-86	Sistemas de sujeción para niños	2-35
Sistema de archivos y nomenclatura	4-87	Sobrecalentamiento del motor	6-24
Sistema de bolsas de aire.....	2-57	STABILITRAK NOT READY (Sistema StabiliTrak no está listo).....	4-59
Sistema de calefacción trasero	4-21	STABILITRAK OFF (StabiliTrak desactivado)	4-59
Sistema de calefacción y aire acondicionado.....	4-18	StabiliTrak® (si así está equipado)	1-17
Sistema de calefacción y aire acondicionado trasero.....	4-22	STARTING DISABLED SERVICE THROTTLE (Arranque deshabilitado – dar servicio al acelerador).....	4-60
Sistema de control de ruido.....	6-46	Su conducción, la carretera y su vehículo.....	5-2
Sistema de control remoto de las puertas	1-4, 3-3	Sugerencias para el uso	4-21
Sistema de datos por radio (RDS)	4-75	Sujeción de niños	2-29
Sistema de doble tracción permanente (AWD)	5-8		
Sistema de faros automáticos.....	4-14		
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	5-5		

T

Tablero de instrumentos	4-3
Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico	6-101
Tacómetro digital	4-47
Tamaño de llantas	6-58
Tapón de presión del radiador	6-24
Tela/Alfombra	6-100
Temperatura – A, B, C	6-76
Temporizador	4-46
Tercer paso	7-3
Terminología y definiciones de las llantas	6-59
TIGHTEN GAS CAP (Apriete el tapón de combustible)	4-60
TIRE LEARNING ACTIVE (Programación de llantas activa)	4-61
Tracción – AA, A, B, C	6-76
TRACTION CONTROL OFF (Control de tracción desactivado)	4-61
TRANSMISSION HOT IDLE ENGINE (Transmisión caliente, deje que el motor funcione a marcha mínima)	4-61
TURN SIGNAL ON (Señal direccional encendida)	4-62

U

Unidades	4-48
Uso de CD de tipo MP3	4-84
Uso de los cinturones durante el embarazo	2-28
Uso del celular	4-92
Uso del control de velocidad constante en colinas	4-11
Uso del sistema ABS	5-6
Uso del volante en emergencias	5-10

V

Velocímetro y odómetro	4-26
Ventana con apertura rápida	3-17
Ventanas	1-6, 3-15
Ventanas eléctricas	1-6, 3-16
Ventanas manuales	1-6, 3-16
Ventanas que abren hacia fuera	3-18
Vida útil del aceite	4-47
Vidrio con tecnología mejorada	3-19
Virajes	5-41
Viseras	3-19
Volante de posiciones	4-3
Voltímetro	4-33
WAIT TO START (Espere para arrancar)	4-62
WTablero de instrumentos	1-2

Z

Zona de la brújula	4-50